



مغرب الجهات
**LE MAROC DES
REGIONS**

2011



مغرب الجهات
LE MAROC
DES REGIONS

2011

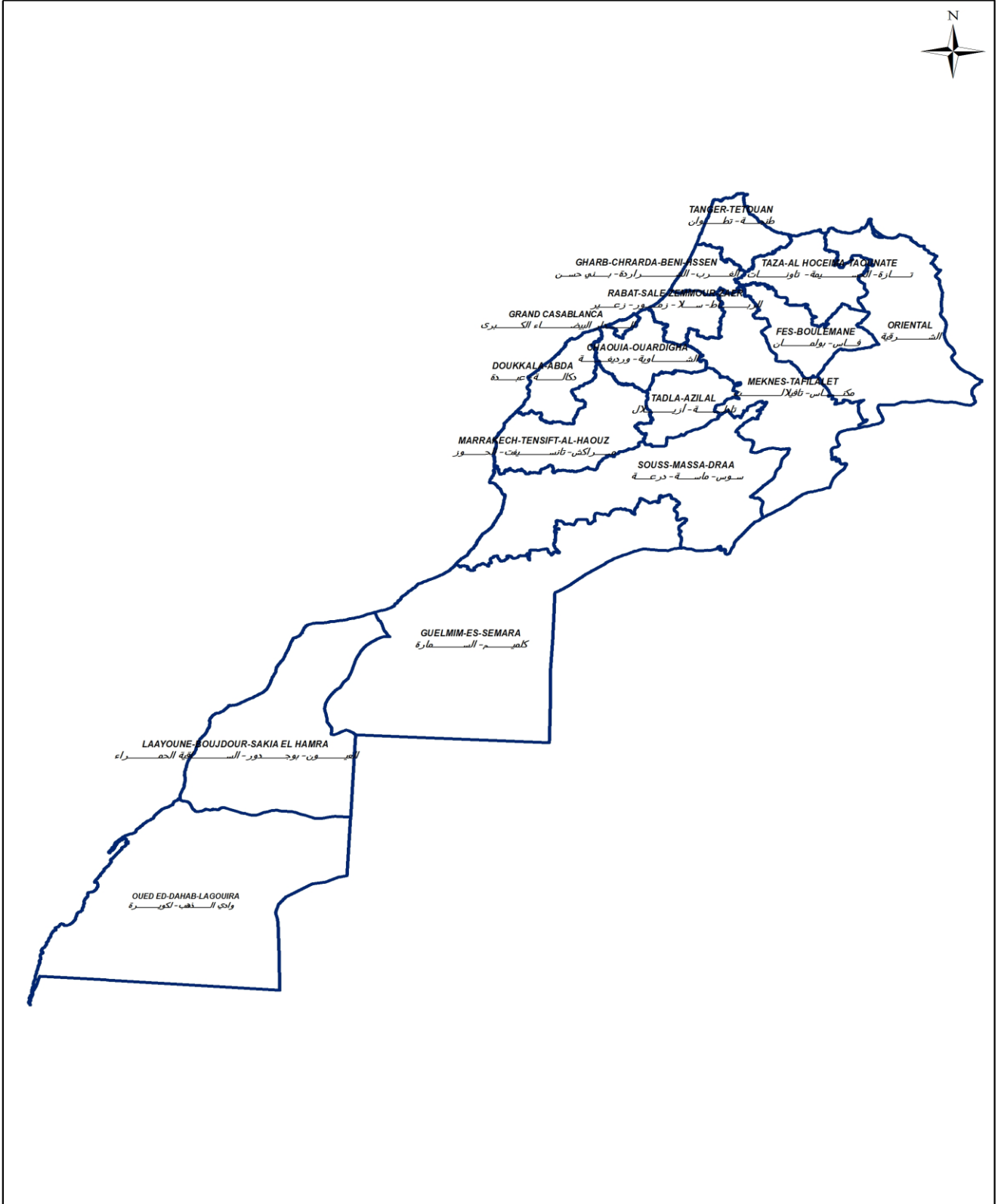
SOMMAIRE

الفهرس

Carte régionale du Maroc	7	الخريطة الجهوية للمغرب
Principaux indicateurs régionaux	8	أهم المؤشرات الجهوية
Région Oued Ed-Dahab - Lagouira	11	جهة وادي الذهب - لكويرة
Région Laâyoune - Boujdour - Sakia El Hamra	25	جهة العيون - بوجدور - الساقية الحمراء
Région Guelmim - Es-Semara	39	جهة كلميم - السمارة
Région Souss - Massa - Drâa	53	جهة سوس - ماسة - درعة
Région Gharb - Chrarda - Béni Hssen	67	جهة الغرب - الشراردة - بني حسن
Région Chaouia - Ouardigha	81	جهة الشاوية - وردبغة
Région Marrakech - Tensift - Al Haouz	95	جهة مراكش - تانسيفت - الحوز
Région Oriental	109	جهة الشرق
Région Grand Casablanca	125	جهة الدار البيضاء الكبرى
Région Rabat - Salé - Zemmour - Zaër	139	جهة الرباط - سلا - زمور - زعير
Région Doukkala - Abda	153	جهة دكالة - عبدة
Région Tadla - Azilal	167	جهة تادلة - أزيلال
Région Meknès - Tafilalet	181	جهة مكناس - تافيلالت
Région Fès - Boulemane	195	جهة فاس - بولمان
Région Taza - Al Hoceïma - Taounate	209	جهة تازة - الحسيمة - تاونات
Région Tanger - Tétouan	223	جهة طنجة - تطوان

الخريطة الجهوية للمغرب

CARTE REGIONALE DU MAROC



السكان (سنة 2010) : 31 851 000 : Population (année 2010) :

المساحة (كلم²) : 710 850 : Superficie (km²) :

أهم المؤشرات الجهوية

سنة 2010

معدل النشاط 15 سنة فما فوق	معدل التحضر	السكان (بالآلاف)	عدد الأقاليم	عدد العمالات	مقر	الجهات
TAUX D'ACTIVITE	TAUX	POPULATION	NOMBRE DE	NOMBRE DE	الجهة	
15 ANS ET +	D'URBANISATION	(en milliers)	PROVINCES	PREFECTURES		
46.3%	64.7	156	2	-	الداخلة	وادي الذهب - لكويرة
	94.1	307	3	-	العيون	العيون - بوجدور - الساقية الحمراء
	64.6	512	5	-	كلميم	كلميم - السمارة
50.6%	44.5	3 381	7	2	أكادير	سوس - ماسة - درعة
59.1%	44.7	1 970	3	-	القنيطرة	الغرب - الشراة - بني حسن
58.6%	46.0	1 717	4	-	سطات	الشاوية - ورديفة
54.4%	42.3	3 282	5	1	مراكش	مراكش - تانسيفت - الحوز
43.9%	65.6	1 995	6	1	وجدة	الشرق
46.3%	92.2	3 823	2	2	الدار البيضاء	الدار البيضاء الكبرى
44.1%	83.7	2 650	1	3	الرباط	الرباط - سلا - زمور - زعير
59.6%	37.7	2 057	4	-	أسفي	دكالة - عبدة
50.6%	38.4	1 494	3	-	بني ملال	تادلة - أزيلال
46.5%	59.5	2 242	5	1	مكناس	مكناس - تافيلالت
45.3%	73.6	1 706	3	1	فاس	فاس - بولمان
52.1%	25.0	1 852	4	-	الحسيمة	تازة - الحسيمة - تاونات
41.8%	61.1	2 707	5	2	طنجة	طنجة - تطوان
49.6%	57.7	31 851	62	13		المجموع الوطني

PRINCIPAUX INDICATEURS REGIONAUX

ANNEE 2010

REGIONS	CHEF LIEU	عدد الوكالات البنكية NOMBRE D'AGENCES BANCAIRES	شبكة الطرق المعيرة (كلم) RESEAU ROUTIER REVETU (Km)	المؤسسات السياحية المصنفة (عدد الأسرة) ETABLISSEMENTS TOURISTIQUES CLASSES (Nbre de lits)	المؤسسات الصناعية ETABLISSEMENTS INDUSTRIELS		معدل البطالة TAUX DE CHOMAGE
					رقم المعاملات (بملايين الدراهم) CHIFFRE D'AFFAIRES (Millions DH)	العدد NOMBRE	
Oued Ed-Dahab - Lagouira	Dakhla	10	893	614	312	24	11.4%
Laâyoune - Boujdour - Sakia El Hamra	Laâyoune	35	999	1 328	3 263	236	
Guelmim - Es-Semara	Guelmim	27	2 132	1 386	928	44	
Souss - Massa - Drâa	Agadir	293	4 998	41 371	17 467	560	7.0%
Gharb - Chrarda - Béni Hssen	Kénitra	146	2 358	548	6 851	237	10.9%
Chaouia - Ouardigha	Settat	141	3 085	861	23 213	517	6.4%
Marrakech - Tensift - Al Haouz	Marrakech	244	3 650	59 788	8 898	525	5.8%
Oriental	Oujda	347	3 694	6 802	10 266	390	18.0%
Grand Casablanca	Casablanca	1 100	543	14 616	175 327	2 550	10.8%
Rabat - Salé - Zemmour - Zaër	Rabat	436	1 752	6 549	16 034	596	12.2%
Doukkala - Abda	Safi	144	2 997	3 784	46 739	279	8.1%
Tadla - Azilal	Béni Mellal	94	1 837	2 397	2 687	229	6.2%
Meknès - Tafilalet	Meknès	195	4 211	9 093	11 292	249	10.3%
Fès - Boulemane	Fès	196	1 814	8 258	11 418	652	6.1%
Taza - Al Hoceima - Taounate	Al Hoceima	113	3 248	1 216	1 290	224	6.1%
Tanger - Tétouan	Tanger	323	1 810	14 522	23 778	758	9.2%
National		3 844	40 021	173 133	359 763	8 070	9.1%

CARTE DE LA REGION

خريطة الجهة

PRESENTATION GENERALE

تقديم عام

CHIFFRES CLES

أرقام أساسية

I- SECTEURS SOCIAUX

I- القطاعات الاجتماعية

a- Population et emploi

أ- السكان والتشغيل

1-Population

1- السكان

2-Activité et chômage

2- النشاط والبطالة

b-Enseignement

ب- التعليم

1-Enseignement primaire

1- التعليم الابتدائي

2-Enseignement secondaire collégial

2- التعليم الثانوي الإعدادي

3-Enseignement secondaire qualifiant

3- التعليم الثانوي التأهيلي

4-Enseignement supérieur

4- التعليم العالي

5-Formation professionnelle

5- التكوين المهني

c-Santé et couverture médicale

ج- الصحة والتغطية الصحية

1-Personnel médical et paramédical

1- الجهاز الطبي والشبه الطبي

2-Infrastructure sanitaire publique

2- التجهيزات الصحية العمومية

3-Assurance Maladie Obligatoire

3- التأمين الإجباري على المرض

II- SECTEURS ECONOMIQUES

II- القطاعات الاقتصادية

a- Pêche

أ- الصيد

1-Pêche côtière

1- الصيد الساحلي

b-Eau

ب- الماء

1-Eau potable

1- الماء الصالح للشرب

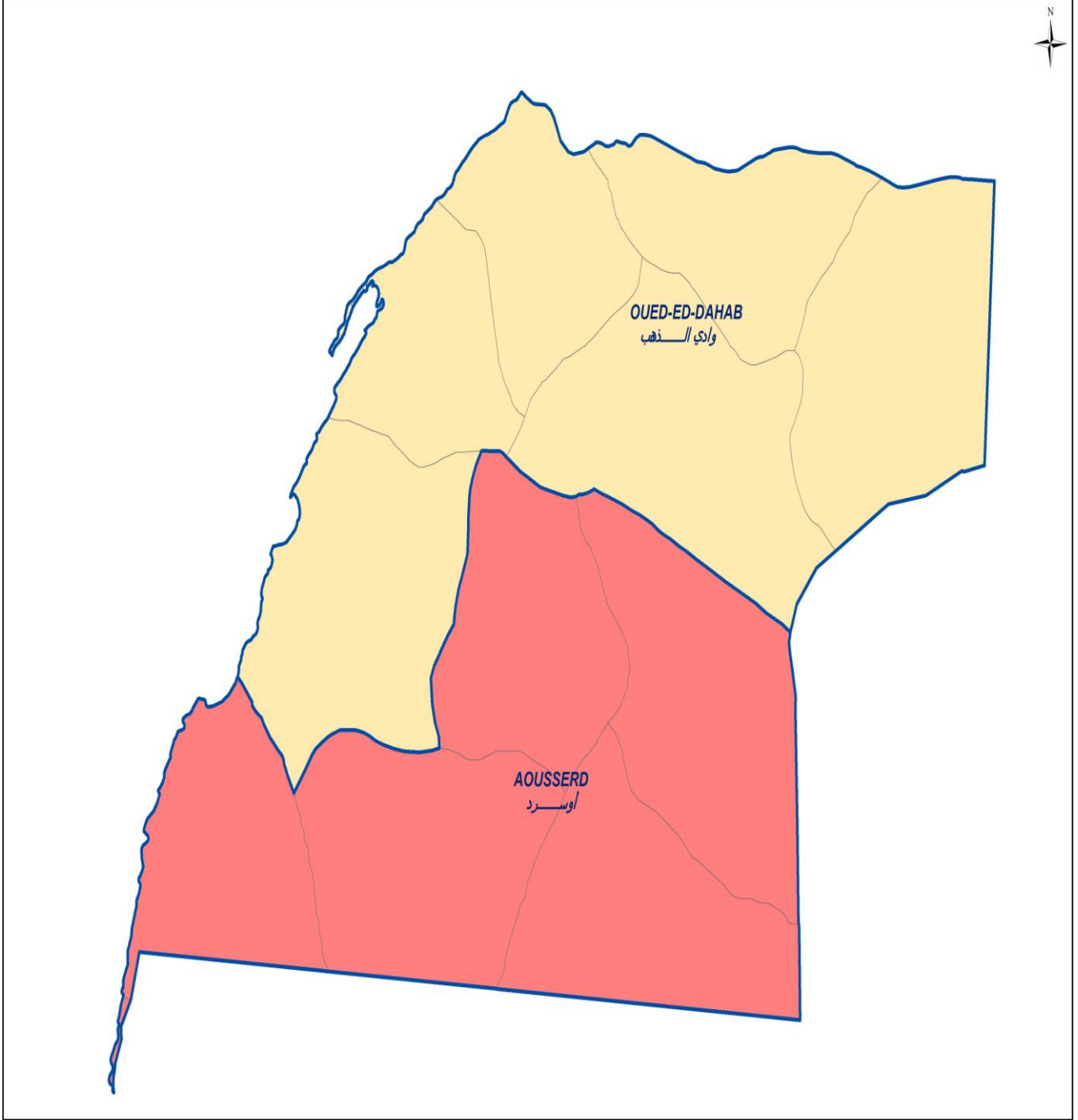
c-Industrie	20	ج- الصناعة
1-Grandeurs industrielles	20	1- المؤشرات الصناعية
2-Production industrielle par secteur	20	2- الإنتاج الصناعي حسب القطاع
3-Investissements industriels par secteur	21	3- الإستثمارات الصناعية حسب القطاع
d-Tourisme	21	د- السياحة
1-Etablissements classés	21	1- المؤسسات المصنفة
2-Capacité en lits des établissements classés	21	2- عدد الأسرة بالمؤسسات المصنفة
3-Nuitées touristiques réalisées dans les établissements classés	21	3- الليالي السياحية المنجزة بالمؤسسات المصنفة
4-Arrivées dans les établissements classés par type de tourisme	21	4- القادمون للمؤسسات المصنفة حسب نوع السياحة
e-Transports	21	ه- النقل
1-Transport routier	21	1- النقل عبر الطرق
2-Transport maritime	22	2- النقل البحري
3-Transport aérien	22	3- النقل الجوي
f-Construction et foncier	22	و- البناء و العقار
1-Autorisations de construire délivrées	22	1- رخص البناء المسلمة
2-Prix moyen du m ² couvert des nouvelles constructions	22	2- ثمن المتر المربع للبنائيات الجديدة
g-Implantation bancaire	22	ز - شبكة البنوك
h-Prix	23	ح - الأسعار
Indice des prix à la consommation	23	الرقم الاستدلالي للأثمان عند الاستهلاك
i-Comptes régionaux	23	ط - الحسابات الجهوية
1-Produit intérieur brut et dépenses de consommation finale des ménages	23	1- الناتج الداخلي الإجمالي ونفقات الإستهلاك النهائي للأسر

خريطة الجهة

CARTE DE LA REGION

* OUED ED-DAHAB – LAGOUIRA

* وادي الذهب – لكوية



السكان (سنة 2010) : 156 000

Population (année 2010) :

مقر الجهة : الداخلة

Chef-lieu : Dakhla

مقر الجهة : الداخلة

جهة وادي الذهب - لكويرة

تقديم عام

تقع جهة وادي الذهب- لكويرة في أقصى المنطقة الجنوبية للمغرب. وتتكون من إقليمين (أوسرد ووادي الذهب) ومن جماعتين حضريتين و 11 جماعة قروية.

السكان والتشغيل: قدرت ساكنة الجهة سنة 2010 ب 156 ألف نسمة، تقطن 101 ألف منها بالمناطق الحضرية، أي بمعدل تحضر قدره %64,7. وبلغت نسبة السكان الذين تقل أعمارهم عن 15 سنة خلال سنة 2004 31,3% من ساكنة الجهة. تنتمي جهة وادي الذهب- لكويرة إلى منطقة سجلت معدل نشاط قدره %46,3 ومعدل بطالة قدره %11,4 مقابل %9,1 على المستوى الوطني.

الفلاحة : تتميز الجهة بمعدل تحضر مرتفع نسبيا، لذا تبقى الأنشطة الفلاحية بالجهة هامشية، في حين تعرف الجهة بتربية الماشية وبالخصوص الماعز والإبل .

الصيد البحري: تتوفر الجهة على شريط ساحلي يبلغ طوله 667 كلم، كما تتوفر على ميناء للصيد (الداخلة). وقدر الإنتاج الإجمالي الذي تم شحنه في مجمله من هذا الميناء سنة 2010 بحوالي 357 ألف طن؛ أي ما قيمته حوالي 975 مليون درهم. ويمثل السمك السطحي تقريبا %94,5 من الحجم الإجمالي الذي تم شحنه بالجهة. وتبلغ نسبته في العائدات %50,6 مقابل %16,4 بالنسبة للسمك الأبيض.

الصناعة : ضمت الجهة 24 وحدة صناعية سنة 2010، أي ما يمثل %0,3 من الوحدات الصناعية بالبلاد. ويشغل القطاع الصناعي بصفة دائمة 419 شخص ويحقق رقم معاملات قدره 312 مليون درهم.

السياحة : تتوفر الجهة على شريط ساحلي ممتد ومواقع أثرية وطبيعية مهمة، مما يجعل الجهة قطبا سياحيا واعدة بالمغرب. تضم الجهة 7 مؤسسات مصنفة ذات طاقة استيعابية تقدر ب 614 سرير سنة 2010. وسجل بالجهة 624 30 ليلة سياحية خلال نفس السنة. تعرف الجهة برياضة التزحلق على الماء وركوب الأمواج وسباق الجمال والمشى لمسافات طويلة.

حققت مختلف الأنشطة المنجزة بجهات الجنوب الثلاث التي تنتمي إليها جهة وادي- الذهب- لكويرة ناتج داخلي خام جهوي قدر ب 28,9 مليار درهم سنة 2009 أي ما يمثل %4 من الإنتاج الداخلي الخام الوطني.

¹ تتشكل هذه المنطقة من 3 جهات : وادي الذهب – لكويرة، العيون – بوجدور – الساقية الحمراء، وكلميم- السمارة

REGION : OUED ED-DAHAB-LAGOUIRA

Présentation générale

La région de Oued Ed-Dahab-Lagouira est située à l'extrême sud du Royaume du Maroc. Elle est composée de deux provinces (Aousserd et Oued Ed-Dahab) et est constituée de 2 communes urbaines et 11 communes rurales.

Population et emploi : la population de la région est estimée à 156 mille habitants en 2010 dont 101 mille résident dans des zones urbaines soit un taux d'urbanisation de l'ordre de 64,7%. En 2004, la population âgée de moins de 15 ans représentait 31,3% de la population de la région. La région d'Oued Ed-Dahab-Lagouira relève d'une zone¹ qui affiche, en 2010, un taux d'activité de l'ordre de 46,3% et un taux de chômage de 11,4% contre 9,1% au niveau national.

Agriculture : la région est marquée par un taux d'urbanisation relativement élevé. L'agriculture demeure, de ce fait, une activité relativement marginale. Cependant, la région est réputée pour son cheptel important notamment les camelins et les caprins.

Pêche maritime : la région dispose d'une façade littorale de 667 km et elle est dotée d'un port de pêche (Dakhla). En 2010, la production débarquée, en majorité via ce port, est estimée à 357 mille tonnes d'une valeur de 975 millions de dirhams. Les poissons pélagiques constituent près de 94,5% du volume total débarqué dans la région. Leur part dans les recettes se situe à 50,6% contre 16,4% pour les poissons blancs.

Industrie : la région abrite 24 établissements industriels en 2010, soit 0,3% des unités industrielles du pays. Le secteur industriel emploie de façon permanente 419 personnes et génère un chiffre d'affaires de l'ordre de 312 millions de DH.

Tourisme : la région dispose d'une côte très étendue, de sites archéologiques et naturels, autant d'éléments susceptibles de faire de la région Oued Ed-Dahab-Lagouira un des pôles touristiques prometteurs du Maroc. La région compte 7 établissements classés dotés d'une capacité de 614 lits en 2010. Elle a enregistré près de 30 624 nuitées touristiques durant la même année. La région est connue pour le ski nautique, le surf, la planche à voile, les courses des dromadaires et les randonnées.

Les différentes activités réalisées dans l'ensemble des régions du sud dont relève Oued Ed-Dahab-Lagouira ont généré un Produit Intérieur Brut Régional (PIBR) de l'ordre de 28,9 milliards de DH en 2009, soit 4% du PIB national.

¹ La zone est constituée de trois régions : Oued Ed-Dahab-Lagouira, Laâyoune-Boujdour-Sakia El Hamra et Guelmim-Es-Semara.

CHIFFRES CLES DE LA REGION

أرقام أساسية للجهة

(ANNEE 2010)

(سنة 2010)

. Territoire, Population et emploi		. السكان والتشغيل	
. Nombre de provinces	2	. عدد الأقاليم	
. Population		. السكان	
- Totale	156 000 (نسمة) (habitants)	- المجموع	
- Agée de moins de 15 ans ⁽¹⁾ (2004)	31.3%	- أقل من 15 سنة ⁽¹⁾ (2004)	
- Taux d'urbanisation	64.7%	- معدل التحضر	
- Taux d'activité ⁽¹⁾	46.3%	- معدل النشاط ⁽¹⁾	
.Agriculture		. الفلاحة	
. Superficie des reboisements existants (Forêts)	62 (هكتار) (Hectares)	. المساحة المشجرة المتواجدة (الغابات)	
.Pêche côtière		. الصيد الساحلي	
. Valeur des produits de la pêche côtière débarqués	975 330 (بالآلاف الدراهم) (en milliers de Dh)	. قيمة المنتجات السمكية الساحلية المفروغة	
.Industrie		. الصناعة	
. Nombre d'établissements	24	. عدد المؤسسات	
. Chiffre d'affaires	312 مليون درهم millions de Dh	. رقم المعاملات	
. Effectifs des employés permanents	419	. عدد المستخدمين الدائمين	
.Tourisme		. السياحة	
. Nombre d'établissements classés	7 (0,3% من المجموع الوطني) (0,3% du total national)	. عدد المؤسسات المصنفة	
. Capacité en lits des établissements classés	614 (0,4% من المجموع الوطني) (0,4% du total national)	. عدد الأسرة بالمؤسسات المصنفة	
.Transport maritime de marchandises		. النقل البحري للبضائع	
. Chargements de marchandises	3 706 طن tonnes	. شحن البضائع	
. Déchargements de marchandises	268 404 طن tonnes	. تفريغ البضائع	
.Réseau routier		. شبكة الطرق	
.Réseau routier revêtu	893 كلم km	. شبكة الطرق المعبدة	

(1) : concerne uniquement la population municipale.

(2) : concerne les trois régions regroupées : Oued Ed-dahab-Lagouira, Laâyoune-Boujdour-Sakia El Hamra, Guelmim-Es-Semara.

(1) يتعلق الأمر بالسكان البلديين فقط.

(2) يتعلق الأمر بالجهات الثلاثة : وادي الذهب - لكويرة ، العيون - بوجدور - الساقية الحمراء وكلميم - السمارة

أ- السكان والتشغيل

a - Population et Emploi

1- السكان حسب وسط الإقامة⁽¹⁾1 - Population selon le milieu de résidence⁽¹⁾

Année 2010 (en milliers)

سنة 2010 (بالآلاف)

	المجموع		قروي	حضري	العدد
	Ensemble	Rural	Urbain		
Effectif	156	55	101		
% dans le total national	0.5	0.4	0.5		

(1) Projection au 1er juillet de l'année.

(1) إسقاطات فاتح يوليوز من السنة.

Source : Haut Commissariat au Plan (Centre d'Etudes et de Recherches Démographiques).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مركز الدراسات والأبحاث الديمغرافية).

2 - Activité et chômage

2- النشاط والبطالة

Taux d'activité et taux de chômage de la population âgée de 15 ans et plus

معدل النشاط ومعدل البطالة للسكان البالغين 15 سنة فأكثر

Année 2010 (en %)

سنة 2010 (ب %)

	معدل البطالة			معدل النشاط		
	Taux de chômage			Taux d'activité		
	المجموع	قروي	حضري	المجموع	قروي	حضري
	Ensemble	Rural	Urbain	Ensemble	Rural	Urbain
Oued Ed-Dahab-Lagouira Laâyoune-Boujdour-S.El Hamra Guelmim Es-Semara	11.4	5.7	14.2	46.3	56.8	42.4
Niveau national	9.1	3.9	13.7	49.6	58.4	43.6

(1) : Les trois régions ont été regroupées pour des considérations d'échantillonnage.

(1) : جمعت هذه الجهات الثلاث لاعتبارات ترجع إلى طريقة المعاينة.

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Statistique).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية الإحصاء).

b- Enseignement

ب- التعليم

1 - Enseignement primaire

1- التعليم الابتدائي

Année 2010-2011

سنة 2010-2011

	المجموع		الخاص	العمومي		
	Dont	Ensemble	Privé	Public	حضري	
	الإناث	العمومي+الخاص	Total	قروي	Urbain	
	Féminin	Public +Privé		Rural		
Effectif des élèves	6182	12 874	1 705	11 169	205	10 964
% dans le total national	0.3	0.3	0.4	0.3	-	0.7
Etablissements		26	5	21	4	17
% dans le total national		0.3	0.3	0.3	0.1	0.6

Source : Ministère de l'Education Nationale, de l'Enseignement Supérieur, de la Formation des Cadres et de la Recherche Scientifique.

المصدر : وزارة التربية الوطنية والتعليم العالي وتكوين الأطر والبحث العلمي.

2 - Enseignement secondaire collégial

2- التعليم الثانوي الإعدادي

Année 2010-2011

سنة 2010-2011

	2 155	4 514	267	4 247	35	4 212
Effectif des élèves						
% dans le total national	0.3	0.3	0.3	0.3	-	0.4
Etablissements		8	2	6	1	5
% dans le total national		0.3	0.3	0.4	0.1	0.5

Source : Ministère de l'Education Nationale, de l'Enseignement Supérieur, de la Formation des Cadres et de la Recherche Scientifique.

المصدر : وزارة التربية الوطنية والتعليم العالي وتكوين الأطر والبحث العلمي.

3 - Enseignement secondaire qualifiant

3- التعليم الثانوي التأهيلي

Année 2010-2011

سنة 2010-2011

	1 472	2 935	-	2 935	6	2 929
Effectif des élèves						
% dans le total national	0.3	0.3	0.0	0.3	-	0.4
Etablissements		11	4	7	-	7
% dans le total national		0.8	0.9	0.8	-	1.0

Source : Ministère de l'Education Nationale, de l'Enseignement Supérieur, de la Formation des Cadres et de la Recherche Scientifique.

المصدر : وزارة التربية الوطنية والتعليم العالي وتكوين الأطر والبحث العلمي.

4- التعليم العالي

4 - Enseignement supérieur

سنة 2009-2010

Année 2009-2010

	المجموع		الخاص	العمومي	
	منه	Ensemble	Privé	Public	
	Dont			قروي	حضري
	الإناث	العمومي+الخاص		المجموع	
	Féminin	Public +Privé		Total	Rural
Effectif des étudiants	-	-	-	-	-
% من المجموع الوطني	-	-	-	-	-

Source : Ministère de l'Education Nationale, de l'Enseignement Supérieur, de la Formation des Cadres et de la Recherche Scientifique.

المصدر : وزارة التربية الوطنية والتعليم العالي وتكوين الأطر والبحث العلمي.

5- التكوين المهني

5 - Formation professionnelle

Stagiaires en formation (Année 2010-2011)

المتدربون في طور التكوين (سنة 2010-2011)

	المجموع		الخاص	العمومي	
	الإناث	Ensemble	Privé	Public	
	Féminin				
- Spécialisation	...	50	-	50	-التخصص
% dans le total national	...	0.1	-	0.2	% من المجموع الوطني
- Qualification	...	192	8	184	- التأهيل
% dans le total national	...	0.3	0.3	0.3	% من المجموع الوطني
- Technicien	...	188	37	151	- التقني
% dans le total national	...	0.2	0.2	0.2	% من المجموع الوطني
- Technicien Spécialisé	...	140	33	107	- التقني المتخصص
% dans le total national	...	0.2	0.2	0.2	% من المجموع الوطني
Total région	...	570	78	492	مجموع الجهة
% dans le total national	...	0.2	0.1	0.2	% من المجموع الوطني

Source : Ministère de l'Emploi et de la Formation Professionnelle (Département de la Formation Professionnelle).

المصدر : وزارة التشغيل والتكوين المهني (قطاع التكوين المهني).

ج- Santé et couverture médicale

ج- الصحة والتغطية الصحية

1 - Personnel médical et paramédical

1- الجهاز الطبي والشبه الطبي

Juin 2011*

يونيو 2011*

	% من المجموع الوطني		العدد
	% dans le total national		Nombre
Secteur public			القطاع العمومي
Médecins	0.3		41
Chirurgiens dentistes	0.9		4
Paramédical	0.5		133
Secteur privé			القطاع الخاص
Médecins	0.1		4
Chirurgiens dentistes	0.1		4
Pharmaciens	...		...

Sources : Ministère de la Santé.

Conseil National de l'Ordre des Médecins.
Conseil National de l'Ordre des Chirurgiens Dentistes.
Conseil National de l'Ordre des Pharmaciens.

المصادر : وزارة الصحة.

المجلس الوطني لهيئة الأطباء.
المجلس الوطني لهيئة جراحي الأسنان.
المجلس الوطني لهيئة الصيدلة.

2 - Infrastructure sanitaire publique

2- التجهيزات الصحية العمومية

Juin 2011*

يونيو 2011*

	% من المجموع الوطني		العدد
	% dans le total national		Nombre
Centres de santé urbains(1)	-		-
Centres de santé urbains	0.6		4
Dispensaires ruraux	0.7		5
Centres de santé ruraux			
Communaux	-		-
C.A.L.A	1.1		4
Hôpitaux généraux	1.0		1
Hôpitaux spécialisés	-		-

C.A.L.A. : Centres de santé ruraux communaux avec lits pour accouchement

(1) : avec lits pour accouchement

Source : Ministère de la Santé.

(1) : بأسرة للولادة

المصدر : وزارة الصحة.

3- التأمين الإجباري على المرض

1-3 المؤمنون وذوو الحقوق

سنة 2010*

3- Assurance Maladie Obligatoire

3-1 - Assurés et ayant droits

Année 2010*

	% من المجموع الوطني % dans le total national	العدد Nombre	
Caisse Nationale des Organismes de Prévoyance Sociale	0.5	12 971	الصندوق الوطني لمنظمات الاحتياط الاجتماعي
Caisse Nationale de Sécurité Sociale ⁽¹⁾	0.2	4 600	الصندوق الوطني للضمان الاجتماعي ⁽¹⁾

(1) : Bénéficiaires ayant les droits ouverts
المستفيدون ذوو الحقوق المفتوحة
المصدر : الوكالة الوطنية للتأمين الصحي

Source : Agence Nationale de l'Assurance Maladie.

3-2 - Effectif des bénéficiaires des dépenses pour les maladies de longue durée

2-3 عدد المستفيدين من نفقات الأمراض

الطويلة الأمد

سنة 2010*

Année 2010*

	% من المجموع الوطني % dans le total national	المبلغ ⁽²⁾ Montant ⁽²⁾	% من المجموع الوطني % dans le total national	العدد Nombre	
Caisse Nationale des Organismes de Prévoyance Sociale	0.2	2 294	0.1	89	الصندوق الوطني لمنظمات الاحتياط الاجتماعي
Caisse Nationale de Sécurité Sociale ⁽¹⁾	-	28	-	13	الصندوق الوطني للضمان الاجتماعي ⁽¹⁾

(1) : Bénéficiaires ayant les droits ouverts
المستفيدون ذوو الحقوق المفتوحة
(2) : En milliers de Dh
المصدر : الوكالة الوطنية للتأمين الصحي

Source : Agence Nationale de l'Assurance Maladie.

a - Pêche

أ- الصيد

1 - Pêche côtière

1- الصيد الساحلي

Débarquements par espèce

التفريغ حسب النوع

	مجموع الجهة Total région ⁽¹⁾		ميناء الداخلة Port de Dakhla		
	2010	2009	2010	2009	
Poissons blancs					السماك العمقي (الأبيض)
Quantité (tonne)	11 695	17 187	8 999	14 391	الكمية (الطن)
Valeur (milliers Dh)	159 565	186 085	134 057	158 824	القيمة (آلاف الدراهم)
Poissons pélagiques					السماك السطحي (الأزرق)
Quantité (tonne)	337 678	195 921	337 491	195 730	الكمية (الطن)
Valeur (milliers Dh)	493 063	260 706	491 594	259 452	القيمة (آلاف الدراهم)
Crustacés et coquillages					القشريات والإصداف
Quantité (tonne)	637	276	574	276	الكمية (الطن)
Valeur (milliers Dh)	35 389	25 904	27 808	25 895	القيمة (آلاف الدراهم)
Céphalopodes					الرخويات
Quantité (tonne)	7 312	13 946	11	24	الكمية (الطن)
Valeur (milliers Dh)	287 313	440 014	229	532	القيمة (آلاف الدراهم)
Total espèce					مجموع الأصناف
Quantité (tonne)	357 322	227 330	347 075	210 421	الكمية (الطن)
Valeur (milliers Dh)	975 330	912 709	653 688	444 703	القيمة (آلاف الدراهم)

(1) y compris d'autres petits ports.

(1) يشمل موانئ أخرى صغيرة.

Source : Office National des Pêches.

المصدر : المكتب الوطني للصيد.

b - Eau

ب- الماء

1 - Eau potable

1- الماء الصالح للشرب

Année 2010

سنة 2010

	عدد المنخرطين م.و.م.ص.ش Effectifs abonnés	المبيعات (ب 1000 م ³) Ventes (en 1000 m ³)	الإنتاج م.و.م.ص.ش (ب 1000 م ³) Production ONEP (en 1000 m ³)	
	ONEP م.و.م.ص.ش	Abonnés ONEP منخرطي م.و.م.ص.ش		
Activité de l'ONEP	16 734	2 210	3 157	نشاط المكتب الوطني للماء الصالح للشرب
% dans le total national	1.1	1.4	0.4	% من المجموع الوطني

ONEP : Office National de l' Eau Potable

Source : Office National de l' Eau Potable.

م.و.م.ص.ش : المكتب الوطني للماء الصالح للشرب

المصدر : المكتب الوطني للماء الصالح للشرب.

c - Industrie

ج- الصناعة

1 - Grandeurs industrielles

1- المؤشرات الصناعية

Année 2010 (en millions de Dh)

سنة 2010 (بمليون درهم)

	الاستثمارات	الصادرات	الإنتاج	رقم المعاملات	نفقات المستخدمين	عدد المستخدمين الدائمين	عدد المؤسسات	
	Investissements	Exportations	Production	Chiffre d'affaires	Frais de personnel	Effectifs des employés permanents	Nombre d'établissements	
Grandeurs industrielles	-	251	312	312	24	419	24	المؤشرات الصناعية
% dans le total national	-	0.29	0.10	0.09	0.07	0.09	0.30	% من المجموع الوطني

Source : Ministère de l'Industrie, du Commerce et des Nouvelles Technologies.

المصدر : وزارة الصناعة والتجارة والتكنولوجيات الحديثة.

2 - Production industrielle par secteur

2- الإنتاج الصناعي حسب القطاع

En millions de Dh

بمليون درهم

	2010*	2009	
Industrie agro-alimentaire	310	296	الصناعة الغذائية
Industrie textile et du cuir	-	-	صناعة النسيج والجلد
Industrie chimique et parachimique	1	1	الصناعة الكيماوية وشبه الكيماوية
Industrie mécanique et métallique	1	1	صناعة الميكانيك والصناعة الثقيلة
Industrie électrique et électronique	-	-	الصناعة الكهربائية والإلكترونية

Source : Ministère de l'Industrie, du Commerce et des Nouvelles Technologies.

المصدر : وزارة الصناعة والتجارة والتكنولوجيات الحديثة.

3- الإستثمارات الصناعية حسب القطاع

3 - Investissements industriels par secteur

En millions de Dh

بمليون درهم

	2010*	2009
الصناعة الغذائية	-	-
صناعة النسيج والجلد	-	-
الصناعة الكيماوية وشبه الكيماوية	-	-
صناعة الميكانيك والصناعة الثقيلة	-	-
الصناعة الكهربائية والإلكترونية	-	-

Source : Ministère de l'Industrie, du Commerce et des Nouvelles Technologies.

المصدر : وزارة الصناعة والتجارة والتكنولوجيات الحديثة.

d- Tourisme

د- السياحة

1 - Établissements classés

1- المؤسسات المصنفة

Au 31 - 12 - 2010

إلى غاية 2010-12-31

	المجموع	أخرى ⁽¹⁾	إقامات سياحية	قرى العطل السياحية	5 نجوم	4 نجوم	3 نجوم	نجمتان	نجمة واحدة
	Total	Autres ⁽¹⁾	Résidences touristiques	V.V.T.	5 étoiles	4 étoiles	3 étoiles	2 étoiles	1 étoile
المؤسسات المصنفة	7	1	-	2	-	2	1	1	-
% من المجموع الوطني	0.3	0.1	-	5.3	-	1.2	0.6	0.5	-

(1) : Il s'agit des maisons d'hôtes, des auberges, des motels et des pensions

(1) يتعلق الأمر بدور الضيافة، نزول، موتيلات والفنادق العائلية

V.V.T. : Villages de vacances touristiques

Source : Ministère du Tourisme et de l'Artisanat.

المصدر : وزارة السياحة والصناعة التقليدية.

2 - Capacité en lits des établissements classés

2- عدد الأسرة بالمؤسسات المصنفة

Au 31 - 12 - 2010

إلى غاية 2010-12-31

	المجموع	أخرى ⁽¹⁾	إقامات سياحية	قرى العطل السياحية	5 نجوم	4 نجوم	3 نجوم	نجمتان	نجمة واحدة
	Total	Autres ⁽¹⁾	Résidences touristiques	V.V.T.	5 étoiles	4 étoiles	3 étoiles	2 étoiles	1 étoile
عدد الأسرة	614	108	-	152	-	234	44	76	-
% من المجموع الوطني	0.4	0.6	-	0.8	-	0.5	0.2	0.6	-

(1) : Il s'agit des maisons d'hôtes, des auberges, des motels et des pensions

(1) يتعلق الأمر بدور الضيافة، نزول، موتيلات والفنادق العائلية

V.V.T. : Villages de vacances touristiques

Source : Ministère du Tourisme et de l'Artisanat.

المصدر : وزارة السياحة والصناعة التقليدية.

3 - Nuitées touristiques réalisées dans les établissements classés

3- الليالي السياحية المنجزة بالمؤسسات المصنفة

Année 2010

سنة 2010

	المجموع	أخرى ⁽¹⁾	إقامات سياحية	قرى العطل السياحية	5 نجوم	4 نجوم	3 نجوم	نجمتان	نجمة واحدة
	Total	Autres ⁽¹⁾	Résidences touristiques	V.V.T.	5 étoiles	4 étoiles	3 étoiles	2 étoiles	1 étoile
الليالي السياحية	30 624	1 855	-	12 605	-	14 905	1 259	-	-
% من المجموع الوطني	0.2	0.3	-	0.4	-	0.2	0.1	-	-

(1) : Il s'agit des maisons d'hôtes, des auberges, des motels et des pensions

(1) يتعلق الأمر بدور الضيافة، نزول، موتيلات والفنادق العائلية

V.V.T. : Villages de vacances touristiques

Source : Ministère du Tourisme et de l'Artisanat.

المصدر : وزارة السياحة والصناعة التقليدية.

4 - Arrivées dans les établissements classés par type de tourisme

4- القادمون للمؤسسات المصنفة حسب نوع السياحة

Année 2010

سنة 2010

	المجموع	السياحة الداخلية	السياحة الدولية
	Total	Tourisme interne	Tourisme international
عدد القادمين	10 254	4 163	6 091
% من المجموع الوطني	0.2	0.2	0.1

(1) : Il s'agit des maisons d'hôtes, des auberges, des motels et des pensions

(1) يتعلق الأمر بدور الضيافة، نزول، موتيلات والفنادق العائلية

V.V.T. : Villages de vacances touristiques

Source : Ministère du Tourisme et de l'Artisanat.

المصدر : وزارة السياحة والصناعة التقليدية.

e - Transports

ه- النقل

1 - Transport routier

1- النقل عبر الطرق

Année 2010

سنة 2010

	المجموع	غير معبدة	معبدة
	Total	Non revêtu	Revêtu
شبكة الطرق (كلم)	4 785	2 654	2 131
% من المجموع الوطني	8.35	15.36	5.33

Source : Ministère de l'Équipement et du Transport (Direction des Routes).

المصدر : وزارة التجهيز والنقل (مديرية الطرق).

2- النقل البحري

2 - Transport maritime

Année 2010

سنة 2010

البضائع (بالآلاف الأطنان)

Marchandises (en milliers de tonnes)

	المجموع Total	تفريغ Déchargement	شحن Chargement	
Port de Dakhla	272	268	4	ميناء الداخلة
% dans le total national	0.39	0.62	0.01	% من المجموع الوطني

Source : Agence Nationale des Ports.

المصدر : الوكالة الوطنية للموانئ.

3- النقل الجوي

3 - Transport aérien

Année 2010

سنة 2010

Aéroport de Dakhla

مطار الداخلة

	نقل البضائع (بالطن) Frêt (en tonnes)	% الوطني national	مجموع المسافرين Total passagers	% الوطني national	مجموع الطائرات Total avions	الرواج الكلي
Trafic global						
Trafic commercial	10.1	0.38	57 958	0.55	835	الرواج التجاري
Trafic non commercial	-	1.62	2 222	1.16	504	الرواج غير التجاري
Total général	10.1	0.39	60 180	0.68	1 339	المجموع العام

Source : Office National des Aéroports.

المصدر : المكتب الوطني للمطارات.

f - Construction et foncier

و- البناء والعقار

1 - Autorisations de construire délivrées

Année 2010 (Surface en m², Valeur en milliers de Dh)

1- رخص البناء المسلمة

سنة 2010 (المساحة بالمتر المربع والقيمة بألف درهم)

	عدد الغرف Nbre de pièces	عدد المساكن Nombre de logements	القيمة المتوقعة Valeur prévue	المساحة المبنية Surface bâtie	المساحة المسقفة Surface des planchers	عدد رخص البناء Nombre d'autorisations	
Autorisations de construire	4 328	1 479	199 357	152 897	172 549	1 485	رخص البناء
% dans le total national	1.2	1.3	1.0	2.3	1.1	2.6	% من المجموع الوطني

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Statistique).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية الإحصاء).

2 - Prix moyen du m² couvert des nouvelles constructions par catégorie de construction

Année 2010 (Prix du m² en Dh)

2- ثمن المتر المربع للبناءات الجديدة حسب صنف البناء

سنة 2010 (ثمن م² بالدرهم)

	المجموع Total	بناءات أخرى Autres	بناءات إدارية أخرى Autres bâtiments administ.	التعليم Enseign.	الصحة Santé	بناءات صناعية وتجارية Bâtiments commerc. et indust.	سكنى مغربية Habit. type marocain	فيلات Villas	عمارات Immeubles	
Prix moyen du m ²	1 096	1 000	1 429	1 500	2 000	1 197	1 084	1 667	-	ثمن المتر المربع

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Statistique).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية الإحصاء).

g - Implantation bancaire

Année 2010 (nombre d'agences)

ج - شبكة البنوك

سنة 2010 (عدد الوكالات)

	المجموع Total	أبنائك أخرى Autres	ش.ع.م.أ S.G.M.B	ق.ش.م. C.P.M	ق.ع.س. C.I.H	م.م. C.D.M	ق.م.ف. C.A.M	ب.م.ت.ص. B.M.C.I	ب.م.ت.خ. B.M.C.E	ت.و.ب. A.W.B	
Implantation bancaire	10	-	-	4	-	1	1	-	2	2	شبكة البنوك

Source : Bank Al-Maghrib.

المصدر : بنك المغرب.

Indice des prix à la consommation : ville de Dakhla

الرقم الاستدلالي للأثمان عند الاستهلاك : مدينة الداخلة

(478 articles) Base 100 : 2006

2006 : أساس 100 (مادة 478)

	نسبة التغير (%)	2010	2009	
	Variation en %			
Produits alimentaires et boissons non alcoolisées	1.1	109.0	107.8	المواد الغذائية والمشروبات غير الكحولية
Boissons alcoolisées et tabac	-0.4	107.6	108.0	المشروبات الكحولية والتبغ
Articles d'habillement et chaussures	7.8	116.7	108.3	الملابس والأحذية
Logement, eau, gaz, électricité et autres combustibles	1.6	104.8	103.2	السكن والماء والكهرباء والغاز ومحروقات أخرى
Meubles, articles de ménage et entretien courant du foyer	0.9	103.1	102.2	الأثاث والأدوات المنزلية والصيانة العادية للمنزل
Santé	-0.3	99.8	100.1	الصحة
Transports	1.0	106.2	105.2	النقل
Communications	-1.6	91.7	93.2	المواصلات
Loisirs et culture	-1.5	91.8	93.2	الترفيه والثقافة
Enseignement	4.8	108.3	103.3	التعليم
Restaurants et hôtels	-1.7	106.2	108.0	مطاعم وفنادق
Biens et services divers	-2.3	107.9	110.4	مواد وخدمات أخرى
Indice général	1.1	106.5	105.3	الرقم الاستدلالي العام
Total national (urbain)	0.9	108.4	107.4	المجموع الوطني (الوسط الحضري)

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Statistique).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية الإحصاء).

i- Comptes régionaux

ه - الحسابات الجهوية

1 - Produit intérieur brut par branche d'activité et dépenses de consommation finale des ménages

1- الناتج الداخلي الإجمالي حسب فرع النشاط ونفقات الاستهلاك النهائي للأسر

Année 2009

سنة 2009

	% من المجموع الوطني	القيمة (بمليون درهم) ⁽¹⁾	
	% dans le total national	Valeur (en millions de DH) ⁽¹⁾	
Agriculture	2.4	2 419	الزراعة
Pêche	42.5	2 673	الصيد
Industrie extractive et de transformation	2.4	2 892	صناعة الاستخراج المعدني والصناعة التحويلية
Production et distribution d'électricité et d'eau	0.8	154	إنتاج وتوزيع الماء والكهرباء
Bâtiment et travaux publics	4.5	2 049	البناء والأشغال العمومية
Commerce	3.6	2 571	التجارة
Hôtels et restaurants	0.9	143	الفنادق والمطاعم
Transports, postes et télécommunications	1.6	780	النقل، البريد والمواصلات
Activités financières et assurances	0.9	345	أنشطة مالية وتأمينية
Immobilier, location et services rendus aux entreprises	2.4	2 082	العقار، الإيجار والخدمات المقدمة للمقاولات
Administration publique générale et sécurité sociale	16.0	9 557	الإدارات العامة والضمان الاجتماعي
Education, santé et action sociale	3.5	2 182	التعليم، الصحة والعمل الاجتماعي
Autres services non financiers	3.4	319	خدمات أخرى غير مالية
Branche fictive (2)	0.7	-235	فرع وهمي (2)
Total Valeur ajoutée au prix de base	4.3	27 932	مجموع القيمة المضافة بسعر الأساس
Impôts sur les produits nets de subventions	1.3	1 012	الضرائب الخالصة من الدعم على المنتوجات
Produit intérieur brut de la région	4.0	28 944	الناتج الداخلي الإجمالي للجهة
Dépenses de consommation finale des ménages	3.8	15 695	نفقات الاستهلاك النهائي للأسر

(1) Il s'agit du total des valeurs réalisées dans les régions Oued Ed-Dahab-Lagouira, Laâyoune-Boujdour-Sakia El Hamra et Guelmim-Es-Semara.

(1) يتعلق الأمر بالقيمة لمجموع الجهات الثلاثة : وادي الذهب - لكويرة ، العيون - بوجدور - الساقيفة الحمراء وكلميم - السمارة

(2) Les services d'intermédiation financière indirectement mesurés ne sont pas ventilés entre emplois intermédiaires et finals. Ils sont affectés en totalité à une branche fictive.

(2) تم تعيين مجموع خدمات الوساطة المالية التي يتم قياسها بطريقة غير مباشرة إلى فرع وهمي.

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Comptabilité Nationale).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية المحاسبة الوطنية).

REGION

LAAYOUNE - BOUJDOUR - SAKIA EL HAMRA

CARTE DE LA REGION

PRESENTATION GENERALE

CHIFFRES CLES

I- SECTEURS SOCIAUX

a- Population et emploi

1-Population	31
2-Activité et chômage	31

b-Enseignement

1-Enseignement primaire	31
2-Enseignement secondaire collégial	31
3-Enseignement secondaire qualifiant	31
4-Enseignement supérieur	32
5-Formation professionnelle	32

c-Santé et couverture médicale

1-Personnel médical et paramédical	32
2-Infrastructure sanitaire publique	32
3-Assurance Maladie Obligatoire	33

d-Justice

1-Auxiliaires de justice	33
--------------------------	----

II- SECTEURS ECONOMIQUES

a- Pêche

1-Pêche côtière	34
-----------------	----

b-Energie et eau

1-Production nette d'électricité	34
2-Eau potable	34

c-Mines

Production de phosphates	34
--------------------------	----

جهة

العيون - بوجدور - الساقية الحمراء

خريطة الجهة

تقديم عام

أرقام أساسية

I- القطاعات الاجتماعية

أ- السكان والتشغيل

1- السكان	
2- النشاط والبطالة	

ب- التعليم

1- التعليم الابتدائي	
2- التعليم الثانوي الإعدادي	
3- التعليم الثانوي التأهيلي	
4- التعليم العالي	
5- التكوين المهني	

ج- الصحة والتغطية الصحية

1- الجهاز الطبي والشبه الطبي	
2- التجهيزات الصحية العمومية	
3- التأمين الإجباري على المرض	

د- العدل

1- مساعود القضاء	
------------------	--

II- القطاعات الاقتصادية

أ- الصيد

1- الصيد الساحلي	
------------------	--

ب- الطاقة والماء

1- الإنتاج الصافي للكهرباء	
2- الماء الصالح للشرب	

ج- المعادن

إنتاج الفوسفات	
----------------	--

d-Industrie	35	د- الصناعة
1-Grandeurs industrielles	35	1- المؤشرات الصناعية
2-Production industrielle par secteur	35	2- الإنتاج الصناعي حسب القطاع
3-Investissements industriels par secteur	35	3- الإستثمارات الصناعية حسب القطاع
e-Tourisme	35	ه- السياحة
1-Etablissements classés	35	1- المؤسسات المصنفة
2-Capacité en lits des établissements classés	35	2- عدد الأسرة بالمؤسسات المصنفة
3-Nuitées touristiques réalisées dans les établissements classés	35	3- الليالي السياحية المنجزة بالمؤسسات المصنفة
4-Arrivées dans les établissements classés par type de tourisme	36	4- القادمون للمؤسسات المصنفة حسب نوع السياحة
f-Transports	36	و- النقل
1-Transport routier	36	1- النقل عبر الطرق
2-Transport maritime	36	2- النقل البحري
3-Transport aérien	36	3- النقل الجوي
g-Construction et foncier	36	ز- البناء و العقار
1-Autorisations de construire délivrées	36	1- رخص البناء المسلمة
2-Prix moyen du m ² couvert des nouvelles constructions	36	2- ثمن المتر المربع للبنائيات الجديدة
h-Implantation bancaire	37	ح - شبكة البنوك
i-Prix	37	ط - الأسعار
Indice des prix à la consommation	37	الرقم الاستدلالي للأثمان عند الاستهلاك
j-Comptes régionaux	37	ي - الحسابات الجهوية
1-Produit intérieur brut et dépenses de consommation finale des ménages	37	1- الناتج الداخلي الإجمالي ونفقات الإستهلاك النهائي للأسر

خريطة الجهة

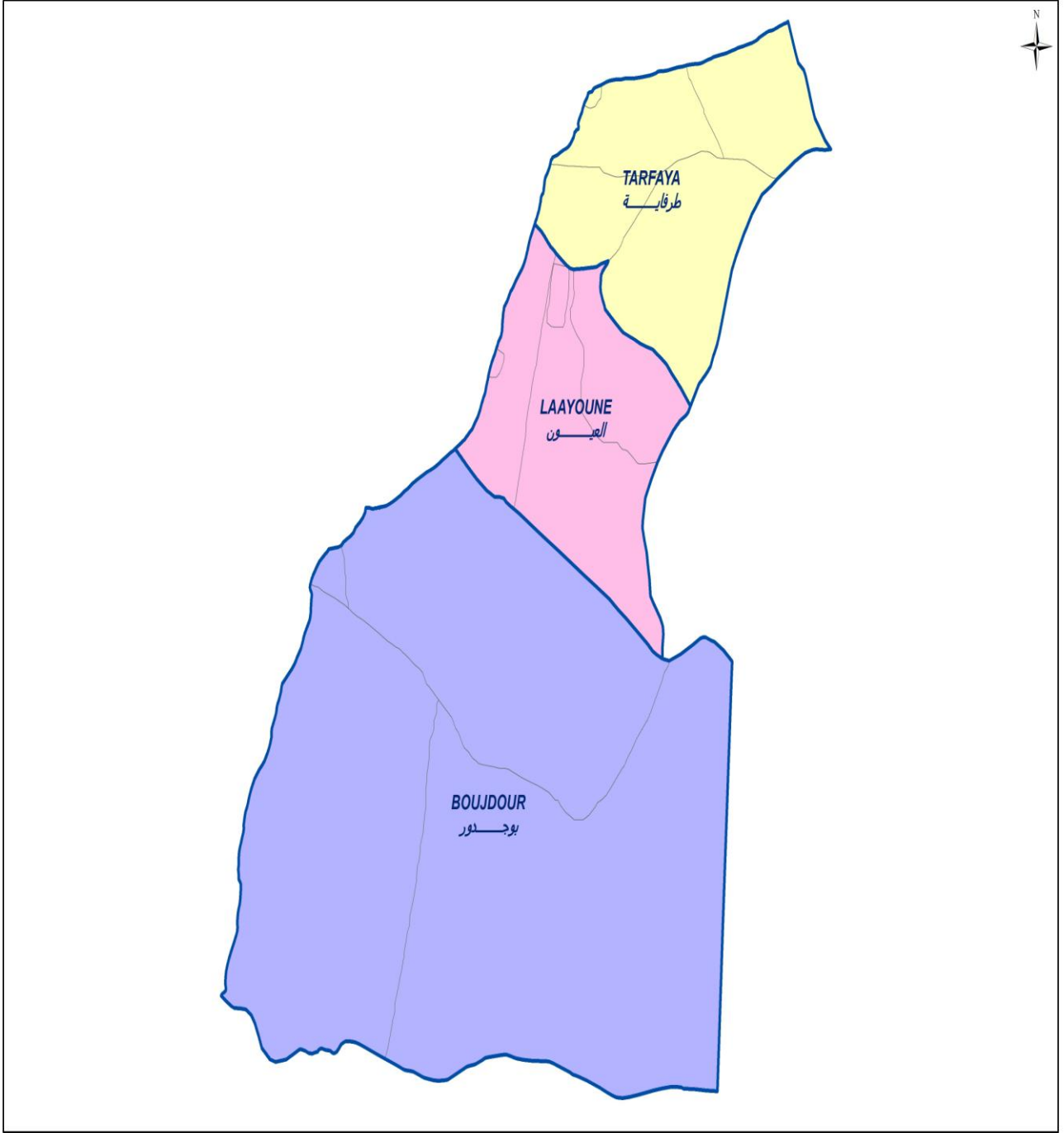
CARTE DE LA REGION

*LAAYOUNE- BOUJDOUR-

* العيون – بوجدور - الساقية

SAKIA EL HAMRA

الحمراء



Population (année 2010) :	307 000	: السكان (سنة 2010)
Chef-lieu : Laâyoune		مقر الجهة : العيون

جهة العيون- بوجدور- الساقية الحمراء

تقديم عام

تتكون جهة العيون- بوجدور- الساقية الحمراء من ثلاثة أقاليم (العيون، بوجدور وطرفاية) ومن أربع جماعات حضرية وعشرة جماعات قروية.

السكان والتشغيل: قدرت ساكنة الجهة سنة 2010 ب 307 ألف نسمة منها 289 ألف تقطن بالمناطق الحضرية أي بمعدل تحضر يساوي 94,1%. وبلغت نسبة السكان الذين تقل أعمارهم عن 15 سنة خلال سنة 2004 31,7% من ساكنة الجهة. فيما يخص النشاط، تنتمي جهة العيون إلى منطقة سجلت سنة 2010 معدل نشاط قدره 46,3% ومعدل بطالة قدره 11,4% مقابل 9,1% على المستوى الوطني.

الفلاحة : تبقى الأنشطة الفلاحية بالجهة هامشية نظرا لديمومة الإكراهات المناخية وندرة التربة الجيدة. إذ تمثل تربية الماشية النشاط الفلاحي الأساسي بالجهة.

الصيد البحري : تضم الجهة ثلاثة موانئ صيد أساسية : طرفاية والعيون وبوجدور. وقدر الإنتاج الذي تم شحنه من هذه الموانئ سنة 2010 بحوالي 293 ألف طن، أي ما قيمته 748 مليون درهم. ساهم ميناء العيون لوحده بشحن حوالي 97,5% من هذا الحجم. ويمثل السمك السطحي الذي يوفر حصة مهمة من عائدات الصيد البحري، أي 52%، حوالي 95% من الحجم الإجمالي الذي يتم شحنه.

الصناعة : ضمت الجهة 236 وحدة صناعية سنة 2010، أي ما يمثل 2,9% من الوحدات الصناعية بالبلاد. ويشغل القطاع الصناعي بصفة دائمة 4 491 شخص ويخلق رأسمال قدره 3,3 مليار درهم.

المعادن : تحتوي الجهة على أنشطة معدنية مهمة نسبيا. بلغ إنتاجها من الفوسفات سنة 2010 حوالي 2,6 مليون طن، أي 9,8% من الإنتاج الوطني. وتنتج بالجهة منتوجات معدنية أخرى مثل الملح والرمال.

السياحة : تحتوي الجهة على 17 مؤسسة مصنفة ذات طاقة استيعابية قدرت ب 1 328 سرير سنة 2010. وسجلت هذه المؤسسات في نفس السنة 33 910 ليلة سياحية. تعرف الجهة بالسياحة الساحلية والرياضات المائية.

حققت مختلف الأنشطة المنجزة بجهات الجنوب الثلاث التي تنتمي إليها جهة العيون إنتاج داخلي خام جهوي قدر ب 28,9 مليار الدرهم سنة 2009 أي ما يمثل 4% من الإنتاج الداخلي الخام الوطني.

¹ تتشكل هذه المنطقة من 3 جهات : ، العيون – بوجدور – الساقية الحمراء ، وادي الذهب- لكويرة وكلميم – السمارة

REGION : LAAYOUNE-BOUJDOUR-SAKIA EL HAMRA

Présentation générale

La région de Laâyoune-Boujdour-Sakia El Hamra est composée de trois provinces (Laâyoune, Boujdour et Tarfaya) et est constituée de 4 communes urbaines et 10 communes rurales.

Population et emploi : la population de la région est estimée à 307 mille habitants en 2010 dont 289 mille résident dans des zones urbaines soit un taux d'urbanisation de l'ordre de 94,1%. En 2004, la population âgée de moins de 15 ans représentait 31,7% de la population de la région. S'agissant de l'activité, la région relève d'une zone¹ qui affiche, en 2010, un taux d'activité de l'ordre de 46,3% et un taux de chômage de 11,4% contre 9,1% au niveau national.

Agriculture : l'agriculture de la région reste une activité économique marginale en raison de la permanence des contraintes climatiques et de la rareté de terres fertiles. L'élevage, quant à lui, constitue l'activité agricole principale de la région.

Pêche maritime : la région est dotée de trois principaux ports de pêche : Tarfaya, Laâyoune et Boujdour. En 2010, la production débarquée, en quasi-totalité, via ces ports est estimée à près de 293 mille tonnes d'une valeur de 748 millions de dirhams. Le port de Laâyoune contribue, à lui seul, au débarquement de près de 97,5% de ce volume. Environ 95% du volume total débarqué est constitué de poissons pélagiques qui assurent un peu plus de la moitié des recettes de la pêche, soit 52%.

Industrie : la région englobe 236 établissements industriels en 2010, soit 2,9% des unités industrielles du pays. Le secteur industriel emploie de façon permanente près de 4 491 personnes et génère un chiffre d'affaires de l'ordre de 3,3 milliards de DH.

Mines : la région a une activité minière relativement importante. Sa production en phosphate est d'environ 2,6 millions de tonnes en 2010, soit près de 9,8% de la production nationale. D'autres minerais sont également produits dans la région notamment le sel et le sable.

Tourisme : la région compte 17 établissements classés dotés d'une capacité de 1 328 lits en 2010. Ces établissements ont enregistré durant la même année 33 910 nuitées touristiques. La région est connue pour le tourisme balnéaire et les sports nautiques.

Les différentes activités réalisées dans les trois régions du sud dont relève Laâyoune-Boujdour-Sakia El Hamra ont généré un Produit Intérieur Brut Régional (PIBR) de l'ordre de 28,9 milliards de DH en 2009, soit 4% du PIB national.

¹ La zone est constituée de trois régions : Laâyoune-Boujdour-Sakia El Hamra, Guelmim-Es-Semara et Oued Ed-Dahab-Lagouira.

CHIFFRES CLES DE LA REGION

(ANNEE 2010)

أرقام أساسية للجهة

(سنة 2010)

. Territoire, Population et emploi		. السكان والتشغيل	
. Nombre de provinces	3	. عدد الأقاليم	
. Population		. السكان	
- Totale	307 000 (نسمة) (habitants)	- المجموع	
- Agée de moins de 15 ans ⁽¹⁾ (2004)	31.7%	- أقل من 15 سنة ⁽¹⁾ (2004)	
- Taux d'urbanisation	94.1%	- معدل التحضر	
- Taux d'activité ⁽²⁾	46.3%	- معدل النشاط ⁽²⁾	
.Fôrets		. الغابات	
. Superficie des reboisements existants (Forêts)	317 (هكتار) (Hectares)	. المساحة المشجرة المتواجدة (الغابات)	
.Pêche côtière		. الصيد الساحلي	
. Valeur des produits de la pêche côtière débarqués	748 457 (بالآلاف الدراهم) (en milliers de Dh)	. قيمة المنتجات السمكية الساحلية المفرغة	
.Mines		. المعادن	
. Production de phosphates	2.6 مليون طن millions tonnes	. إنتاج الفوسفات	
.Industrie		. الصناعة	
. Nombre d'établissements	236	. عدد المؤسسات	
. Chiffre d'affaires	3 263 مليون درهم millions de Dh	. رقم المعاملات	
. Effectifs des employés permanents	4 491	. عدد المستخدمين الدائمين	
.Tourisme		. السياحة	
. Nombre d' établissements classés	17 (0,8 % من المجموع الوطني) (0,8% du total national)	. عدد المؤسسات المصنفة	
. Capacité en lits des établissements classés	1 328 (0,8 % من المجموع الوطني) (0,8% du total national)	. عدد الأسرة بالمؤسسات المصنفة	
.Transport maritime de marchandises		. النقل البحري للبضائع	
. Chargements de marchandises	3 064 230 طن tonnes	. شحن البضائع	
. Déchargements de marchandises	634 121 طن tonnes	. تفريغ البضائع	
.Réseau routier		. شبكة الطرق	
.Réseau routier revêtu	999 كلم km	. شبكة الطرق المعبدة	

(1) : concerne uniquement la population municipale.

(2) : concerne les trois régions regroupées : Oued Ed-dahab-Lagouira, Laâyoune-Boujdour-Sakia El Hamra, Guelmim-Es-Semara.

(1) يتعلق الأمر بالسكان البلديين فقط.

(2) يتعلق الأمر بالجهات الثلاثة : وادي الذهب - لكويرة ، العيون - بوجدور - الساقية الحمراء وكلميم - السمارة

أ- السكان والتشغيل

a - Population et Emploi

1 - Population selon le milieu de résidence⁽¹⁾1- السكان حسب وسط الإقامة⁽¹⁾

Année 2010 (en milliers)

سنة 2010 (بالآلاف)

	المجموع		قروي	حضري	العدد
	Ensemble	Rural	Urbain		
Effectif	307	18	289		
% dans le total national	1.0	0.1	1.6		

(1) Projection au 1er juillet de l'année.

(1) إسقاطات فاتح يوليوز من السنة.

Source : Haut Commissariat au Plan (Centre d'Etudes et de Recherches Démographiques).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مركز الدراسات والأبحاث الديمغرافية).

2 - Activité et chômage

2- النشاط والبطالة

Taux d'activité et taux de chômage de la population âgée de 15 ans et plus

معدل النشاط ومعدل البطالة للسكان البالغين 15 سنة فأكثر

Année 2010 (en %)

سنة 2010 (ب %)

	معدل البطالة			معدل النشاط										
	Taux de chômage			Taux d'activité										
	المجموع	قروي	حضري	المجموع	قروي	حضري								
	Ensemble	Rural	Urbain	Ensemble	Rural	Urbain								
Oued Ed-Dahab-Lagouira Laâyoune-Boujdour-S.El Hamra Guelmim Es-Semara	(1) 11.4	5.7	14.2	46.3	56.8	42.4	(1) وادي الذهب - لكويرة العيون - بوجدور - الساقية الحمراء كلميم - السمارة							
Niveau national								9.1	3.9	13.7	49.6	58.4	43.6	المستوى الوطني

(1) : Les trois régions ont été regroupées pour des considérations d'échantillonnage.

(1) : جمعت هذه الجهات الثلاث لاعتبارات ترجع إلى طريقة المعاينة.

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Statistique).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية الإحصاء).

b- Enseignement

ب- التعليم

1 - Enseignement primaire

1- التعليم الابتدائي

Année 2010-2011

سنة 2010 - 2011

	المجموع		الخاص	العمومي	قروي	حضري	
	Dont	Ensemble	Privé	Public			
	الإناث	العمومي+الخاص	المجموع	قروي				حضري
	Féminin	Public +Privé	Total	Rural	Urbain		
Effectif des élèves	16 892	35 529	7 055	28 474	569	27 905	عدد التلاميذ
% dans le total national	0.9	0.9	1.5	0.8	-	1.7	% من المجموع الوطني
Etablissements		95	41	54	4	50	المؤسسات
% dans le total national		1.0	2.1	0.7	0.1	1.8	% من المجموع الوطني

Source : Ministère de l'Education Nationale, de l'Enseignement Supérieur, de la Formation des Cadres et de la Recherche Scientifique.

المصدر : وزارة التربية الوطنية والتعليم العالي وتكوين الأطر والبحث العلمي.

2 - Enseignement secondaire collégial

2- التعليم الثانوي الإعدادي

Année 2010-2011

سنة 2010 - 2011

	عدد التلاميذ	% من المجموع الوطني
Effectif des élèves	8 549	1.3
% dans le total national	1.3	1.2
Etablissements	29	1.2
% dans le total national	1.2	1.7

Source : Ministère de l'Education Nationale, de l'Enseignement Supérieur, de la Formation des Cadres et de la Recherche Scientifique.

المصدر : وزارة التربية الوطنية والتعليم العالي وتكوين الأطر والبحث العلمي.

3 - Enseignement secondaire qualifiant

3- التعليم الثانوي التأهيلي

Année 2010-2011

سنة 2010 - 2011

	عدد التلاميذ	% من المجموع الوطني
Effectif des élèves	6 139	1.4
% dans le total national	1.4	1.3
Etablissements	16	1.8
% dans le total national	1.2	2.3

Source : Ministère de l'Education Nationale, de l'Enseignement Supérieur, de la Formation des Cadres et de la Recherche Scientifique.

المصدر : وزارة التربية الوطنية والتعليم العالي وتكوين الأطر والبحث العلمي.

	المجموع		الخاص	العمومي		
	منه	Ensemble	Privé	Public	قروي	حضري
	Dont	المجموع			Rural	Urbain
Effectif des étudiants	2	5	5	-	-	-
% dans le total national	-	-	-	-	-	-
عدد الطلبة						
% من المجموع الوطني						

Source : Ministère de l'Education Nationale, de l'Enseignement Supérieur, de la Formation des Cadres et de la Recherche Scientifique. المصدر : وزارة التربية الوطنية والتعليم العالي وتكوين الأطر والبحث العلمي.

5- التكوين المهني

5 - Formation professionnelle

(سنة 2010-2011) المتدربون في طور التكوين

Stagiaires en formation (Année 2010-2011)

	الإناث	المجموع	الخاص	العمومي	
	Féminin	Ensemble	Privé	Public	
- Spécialisation	...	547	128	419	-التخصص
% dans le total national	...	1.6	1.0	1.9	% من المجموع الوطني
- Qualification	...	732	117	615	- التأهيل
% dans le total national	...	1.1	1.1	1.1	% من المجموع الوطني
- Technicien	...	1 525	219	1 306	- التقني
% dans le total national	...	1.6	0.8	1.9	% من المجموع الوطني
- Technicien Spécialisé	...	1 236	171	1 065	- التقني المتخصص
% dans le total national	...	1.6	0.9	1.9	% من المجموع الوطني
Total région	...	4 040	635	3 405	مجموع الجهة
% dans le total national	...	1.5	0.9	1.7	% من المجموع الوطني

Source : Ministère de l'Emploi et de la Formation Professionnelle (Département de la Formation Professionnelle). المصدر : وزارة التشغيل والتكوين المهني (قطاع التكوين المهني).

c- Santé et couverture médicale

ج- الصحة والتغطية الصحية

1 - Personnel médical et paramédical

1- الجهاز الطبي والشبه الطبي

Juin 2011*

يونيو 2011*

	% من المجموع الوطني	العدد	
	% dans le total national	Nombre	
Secteur public			القطاع العمومي
Médecins	1.0	113	الأطباء
Chirurgiens dentistes	1.9	9	جراحي الأسنان
Paramédical	1.7	488	الشبه الطبي
Secteur privé			القطاع الخاص
Médecins	0.4	33	الأطباء
Chirurgiens dentistes	0.5	20	جراحي الأسنان
Pharmaciens	...	...	الصيدال

Sources : Ministère de la Santé.

Conseil National de l'Ordre des Médecins.

Conseil National de l'Ordre des Chirurgiens Dentistes.

Conseil National de l'Ordre des Pharmaciens.

المصادر : وزارة الصحة.

المجلس الوطني لهيئة الأطباء.

المجلس الوطني لهيئة جراحي الأسنان.

المجلس الوطني لهيئة الصيدال.

2 - Infrastructure sanitaire publique

2- التجهيزات الصحية العمومية

Juin 2011*

يونيو 2011*

	% من المجموع الوطني	العدد	
	% dans le total national	Nombre	
Centres de santé urbains(1)	1.6	2	المراكز الصحية الحضرية(1)
Centres de santé urbains	1.8	11	المراكز الصحية الحضرية
Dispensaires ruraux	1.4	10	مستوصفات قروية
Centres de santé ruraux			المراكز الصحية القروية
Communaux	0.5	4	الجماعية
C.A.L.A	0.3	1	الجماعية بأسرة للولادة
Hôpitaux généraux	1.9	2	المستشفيات العامة
Hôpitaux spécialisés	2.7	1	المستشفيات المختصة

C.A.L.A. : Centres de santé ruraux communaux avec lits pour accouchement

(1) : avec lits pour accouchement

Source : Ministère de la Santé.

(1) : بأسرة للولادة

المصدر : وزارة الصحة.

3- Assurance Maladie Obligatoire

3- التأمين الإجباري على المرض

3-1 - Assurés et ayant droits

1-3 المؤمنون وذوو الحقوق

Année 2010*

سنة 2010*

	% من المجموع الوطني % dans le total national	العدد Nombre	
Caisse Nationale des Organismes de Prévoyance Sociale	2.0	53 315	الصندوق الوطني لمنظمات الاحتياط الاجتماعي
Caisse Nationale de Sécurité Sociale ⁽¹⁾	0.5	13 068	الصندوق الوطني للضمان الاجتماعي ⁽¹⁾

(1) Bénéficiaires ayant les droits ouverts : المستفيدون ذوو الحقوق المفتوحة
Source : Agence Nationale de l'Assurance Maladie. المصدر : الوكالة الوطنية للتأمين الصحي.

3-2 - Effectif des bénéficiaires des dépenses pour les maladies de longue durée

2-3 عدد المستفيدين من نفقات الأمراض الطويلة الأمد

Année 2010*

سنة 2010*

	% من المجموع الوطني % dans le total national	المبلغ ⁽²⁾ Montant ⁽²⁾	% من المجموع الوطني % dans le total national	العدد Nombre	
Caisse Nationale des Organismes de Prévoyance Sociale	0.9	13 560	0.6	559	الصندوق الوطني لمنظمات الاحتياط الاجتماعي
Caisse Nationale de Sécurité Sociale ⁽¹⁾	0.1	639	0.1	50	الصندوق الوطني للضمان الاجتماعي ⁽¹⁾

(1) Bénéficiaires ayant les droits ouverts : المستفيدون ذوو الحقوق المفتوحة
(2) : En milliers de Dh : بآلاف الدراهم
Source : Agence Nationale de l'Assurance Maladie. المصدر : الوكالة الوطنية للتأمين الصحي.

d- Justice

د- العدل

1 - Auxiliaires de justice

1- مساعدي القضاء

Année 2010

سنة 2010

	المجموع Total	الإناث Féminin	الذكور Masculin	
Avocats titulaires	...	...	...	المحامون الرسميون
Avocats stagiaires	...	...	...	المحامون المتمرنون
Experts judiciaires	13	2	11	الخبراء القضائيين
Interprètes	1	1	-	التراجمة
Huissiers de justice	8	-	8	الأعوان القضائيين
Notaires	1	-	1	الموثقون
Adouls	17	-	17	العدول
Copistes	5	-	5	النساخ

Source : Ministère de la Justice. المصدر : وزارة العدل.

a - Pêche

أ- الصيد

1 - Pêche côtière

1- الصيد الساحلي

Débarquements par port et par espèce

التفريغ حسب الميناء وحسب النوع

	مجموع الجهة Total région ⁽¹⁾		بوجدور Boujdour		العيون Laâyoune		طرفاية Tarfaya	
	2010	2009	2010	2009	2010	2009	2010	2009
Poissons blancs	السماك العمقي (الأبيض)							
Quantité (tonne)	8 710	8 893	1 934	1 967	4 839	4 896	519	677
Valeur (milliers Dh)	171 649	153 885	45 773	41 987	66 243	52 186	18 114	19 700
Poissons pélagiques	السماك السطحي (الأزرق)							
Quantité (tonne)	279 199	391 029	405	69	278 742	367 473	40	5 768
Valeur (milliers Dh)	387 341	571 595	2 365	1 868	384 655	526 338	268	12 994
Crustacés et coquillages	القشريات والأصداف							
Quantité (tonne)	296	171	125	114	11	23	151	30
Valeur (milliers Dh)	3 847	2 703	859	800	538	569	1 817	852
Céphalopodes	الرخويات							
Quantité (tonne)	4 974	8 794	582	573	2 127	6 042	391	364
Valeur (milliers Dh)	185 620	261 003	24 566	23 182	76 900	168 939	14 635	10 174
Total espèce	مجموع الأصناف							
Quantité (tonne)	293 179	408 887	3 046	2 723	285 719	378 434	1 101	6 839
Valeur (milliers Dh)	748 457	989 186	73 563	67 837	528 336	748 032	34 834	43 720

(1) y compris d'autres petits ports.

Source : Office National des Pêches.

(1) يشمل موانئ أخرى صغيرة.

المصدر : المكتب الوطني للصيد.

b - Energie et eau

ب- الطاقة و الماء

1 - Production nette d'électricité

1- الإنتاج الصافي للكهرباء

Centrales thermiques

المحطات الحرارية

En millions de KWh

بمليون كيلواط ساعة

	2010*	2009
Laâyoune - Boujdour - S. El Hamra	259.9	197.6
Laâyoune	259.6	197.4
Es-Smara et Boujdour	0.3	0.2
% dans le total national	1.4	1.1

Source : Office National d'Electricité.

المصدر : المكتب الوطني للكهرباء.

2 - Eau potable

2- الماء الصالح للشرب

Année 2010

سنة 2010

	عدد المنخرطين م.و.م.ص.ش Effectifs abonnés	المبيعات (ب 1000 م ³) Ventes (en 1000 m ³)	الإنتاج م.و.م.ص.ش (ب 1000 م ³) Production ONEP (en 1000 m ³)
	ONEP م.و.م.ص.ش	Abonnés ONEP منخرطي م.و.م.ص.ش	
Activité de l'ONEP	44 668	4 263	7 674
% dans le total national	3.1	2.7	0.9

ONEP : Office National de l' Eau Potable

Source : Office National de l' Eau Potable.

م.و.م.ص.ش : المكتب الوطني للماء الصالح للشرب

المصدر : المكتب الوطني للماء الصالح للشرب.

c- Mines

ج- المعادن

Production de phosphates

إنتاج الفوسفات

En milliers de Tonnes

بآلاف الأطنان

	2010*	2009
Production de phosphates	2 617	1 062
% dans le total national	9.8	5.8

Source : Ministère de l'Energie, des Mines, de l'Eau et de l'Environnement.

المصدر : وزارة الطاقة والمعادن والماء والبيئة.

1 - Grands industriels

1- المؤشرات الصناعية

Année 2010* (en millions de Dh)

سنة 2010* (بمليون درهم)

	الاستثمارات	الصادرات	الإنتاج	رقم المعاملات	نفقات المستخدمين	عدد المستخدمين الدائمين	عدد المؤسسات	
	Investissements	Exportations	Production	Chiffre d'affaires	Frais de personnel	Effectifs permanents	Nombre d'établissements	
Grands industriels	168	2 026	3 021	3 263	704	4 491	236	المؤشرات الصناعية
% dans le total national	0.82	2.31	0.93	0.91	2.11	0.94	2.92	% من المجموع الوطني

Source : Ministère de l'Industrie, du Commerce et des Nouvelles Technologies.

المصدر : وزارة الصناعة والتجارة والتكنولوجيات الحديثة.

2 - Production industrielle par secteur

2- الإنتاج الصناعي حسب القطاع

En millions de Dh

بمليون درهم

	2010*	2009	
Industrie agro-alimentaire	1 266	1 138	الصناعة الغذائية
Industrie chimique et parachimique	1 729	1 319	الصناعة الكيماوية وشبه الكيماوية
Industrie mécanique et métallique	22	17	صناعة الميكانيك والصناعة الثقيلة
Industrie électrique et électronique	4	4	الصناعة الكهربائية والإلكترونية

Source : Ministère de l'Industrie, du Commerce et des Nouvelles Technologies.

المصدر : وزارة الصناعة والتجارة والتكنولوجيات الحديثة.

3 - Investissements industriels par secteur

3- الإستثمارات الصناعية حسب القطاع

En millions de Dh

بمليون درهم

	2010*	2009	
Industrie agro-alimentaire	33	28	الصناعة الغذائية
Industrie chimique et parachimique	134	254	الصناعة الكيماوية وشبه الكيماوية
Industrie mécanique et métallique	0.2	1	صناعة الميكانيك والصناعة الثقيلة
Industrie électrique et électronique	-	-	الصناعة الكهربائية والإلكترونية

Source : Ministère de l'Industrie, du Commerce et des Nouvelles Technologies.

المصدر : وزارة الصناعة والتجارة والتكنولوجيات الحديثة.

1 - Etablissements classés

1- المؤسسات المصنفة

Au 31 - 12 - 2010

إلى غاية 2010-12-31

	المجموع	أخرى (1)	إقامات سياحية	قرى العطل السياحية	5 نجوم	4 نجوم	3 نجوم	نجمتان	نجمة واحدة	
	Total	Autres (1)	Résidences touristiques	V.V.T.	5 étoiles	4 étoiles	3 étoiles	2 étoiles	1 étoile	
Etablissements classés	17	3	-	-	-	4	2	3	5	المؤسسات المصنفة
% dans le total national	0.8	0.3	-	-	-	2.4	1.1	1.6	2.8	% من المجموع الوطني

(1) : Il s'agit des maisons d'hôtes, des auberges, des motels et des pensions

(1) يتعلق الأمر بدور الضيافة، نزول، موتيلات والفنادق العائلية

V.V.T. : Villages de vacances touristiques

Source : Ministère du Tourisme et de l'Artisanat.

المصدر : وزارة السياحة والصناعة التقليدية.

2 - Capacité en lits des établissements classés

2- عدد الأسرة بالمؤسسات المصنفة

Au 31 - 12 - 2010

إلى غاية 2010-12-31

	المجموع	أخرى (1)	إقامات سياحية	قرى العطل السياحية	5 نجوم	4 نجوم	3 نجوم	نجمتان	نجمة واحدة	
	Total	Autres (1)	Résidences touristiques	V.V.T.	5 étoiles	4 étoiles	3 étoiles	2 étoiles	1 étoile	
Capacité en lits	1 328	56	-	-	-	660	152	148	312	عدد الأسرة
% dans le total national	0.8	0.3	-	-	-	1.4	0.6	1.1	3.2	% من المجموع الوطني

(1) : Il s'agit des maisons d'hôtes, des auberges, des motels et des pensions

(1) يتعلق الأمر بدور الضيافة، نزول، موتيلات والفنادق العائلية

V.V.T. : Villages de vacances touristiques

Source : Ministère du Tourisme et de l'Artisanat.

المصدر : وزارة السياحة والصناعة التقليدية.

3 - Nuitées touristiques réalisées dans les établissements classés

3- الليالي السياحية المنجزة بالمؤسسات المصنفة

Année 2010

سنة 2010

	المجموع	أخرى (1)	إقامات سياحية	قرى العطل السياحية	5 نجوم	4 نجوم	3 نجوم	نجمتان	نجمة واحدة	
	Total	Autres (1)	Résidences touristiques	V.V.T.	5 étoiles	4 étoiles	3 étoiles	2 étoiles	1 étoile	
Nuitées touristiques	33 910	1 300	-	-	-	8 692	2 913	11 864	9 141	الليالي السياحية
% dans le total national	0.2	0.2	-	-	-	0.1	0.1	1.5	1.9	% من المجموع الوطني

(1) : Il s'agit des maisons d'hôtes, des auberges, des motels et des pensions

(1) يتعلق الأمر بدور الضيافة، نزول، موتيلات والفنادق العائلية

V.V.T. : Villages de vacances touristiques

Source : Ministère du Tourisme et de l'Artisanat.

المصدر : وزارة السياحة والصناعة التقليدية.

4- القادمون للمؤسسات المصنفة حسب نوع السياحة

4 - Arrivées dans les établissements classés par type de tourisme

Année 2010

سنة 2010

	المجموع Total	السياحة الداخلية Tourisme interne	السياحة الدولية Tourisme international	عدد القادمين
Arrivées	16 552	9 967	6 585	
% dans le total national	0.3	0.5	0.2	% من المجموع الوطني

Source : Ministère du Tourisme et de l'Artisanat.

المصدر : وزارة السياحة والصناعة التقليدية.

f - Transports

و- النقل

1 - Transport routier

1- النقل عبر الطرق

Année 2010

سنة 2010

	المجموع Total	غير معبدة Non revêtu	معبدة Revêtu	شبكة الطرق (كلم)
Réseau routier (en Km)	1 477	478	999	
% dans le total national	2.58	2.77	2.50	% من المجموع الوطني

Source : Ministère de l'Équipement et du Transport (Direction des Routes).

المصدر : وزارة التجهيز والنقل (مديرية الطرق).

2 - Transport maritime

2- النقل البحري

Année 2010

سنة 2010

البضائع (بالآلاف الأطنان) Marchandises (en milliers de tonnes)				
	المجموع Total	تفريغ Déchargement	شحن Chargement	ميناء العيون
Port de Laâyoune	3 698	634	3 064	
% dans le total national	5.34	1.47	11.73	% من المجموع الوطني

Source : Agence Nationale des Ports.

المصدر : الوكالة الوطنية للموانئ.

3 - Transport aérien

3- النقل الجوي

Année 2010

سنة 2010

Aéroport de Laâyoune							مطار العيون
	نقل البضائع (بالطن) Frêt (en tonnes)	% الوطني national	مجموع المسافرين Total passagers	% الوطني national	مجموع الطائرات Total avions	الرواج الكلي	
Trafic commercial	420.3	0.62	95 355	1.58	2 424	الرواج التجاري	
Trafic non commercial	-	5.85	8 017	2.95	1 280	الرواج غير التجاري	
Total général	420.3	0.67	103 372	1.88	3 704	المجموع العام	

Source : Office National des Aéroports.

المصدر : المكتب الوطني للمطارات.

g - Construction et foncier

ز- البناء و العقار

1 - Autorisations de construire délivrées

1- رخص البناء المسلمة

Année 2010 (Surface en m², Valeur en milliers de Dh)

سنة 2010 (المساحة بالمتر المربع والقيمة بألف درهم)

	عدد الغرف Nbre de pièces	عدد المساكن Nombre de logements	القيمة المتوقعة Valeur prévue	المساحة المبنية Surface bâtie	المساحة المسقفة Surface des planchers	عدد رخص البناء Nombre d'autorisations	رخص البناء
Autorisations de construire	5 908	2 010	314 314	111 206	273 577	709	
% dans le total national	1.6	1.8	1.5	1.7	1.7	1.2	% من المجموع الوطني

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Statistique).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية الإحصاء).

2 - Prix moyen du m² couvert des nouvelles constructions par catégorie de construction

2- ثمن المتر المربع للبناءات الجديدة حسب صنف البناء

Année 2010 (Prix du m² en Dh)

سنة 2010 (ثمن م² بالدرهم)

	المجموع Total	بناءات أخرى Autres bâtiments administ.	بناءات إدارية أخرى Autres bâtiments administ.	التعليم Enseign.	الصحة Santé	بناءات صناعية وتجارية Bâtiments commerc. et indust.	سكنى مغربية Habit. type marocain	فيلات Villas	عمرات Immeubles	ثمن المتر المربع
Prix moyen du m ²	1 066	1 201	1 154	1 231	2 309	1 575	1 013	1 000	1 081	

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Statistique).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية الإحصاء).

h - Implantation bancaire

Année 2010 (nombre d'agences)

	ح - شبكة البنوك									
	سنة 2010 (عدد الوكالات)									
	ش.ب.م.أ	ش.ع.م.أ	ش.ع.م.ب	ق.ع.ص	ق.ع.م	م.م	ق.م.ف	ب.م.ت.ص	ب.م.ت.خ	ش.ب.م.ب
	Total	Autres	S.G.M.B	C.P.M	C.I.H	C.D.M	C.A.M	B.M.C.I	B.M.C.E	A.W.B
Implantation bancaire	35	-	1	16	1	1	2	-	6	8

Source : Bank Al-Maghrib.

المصدر : بنك المغرب.

i - Prix

ط - الأسعار

Indice des prix à la consommation : ville de Laâyoune

(478 articles) Base 100 : 2006

الرقم الاستدلالي للأثمان عند الاستهلاك : مدينة العيون

(478 مادة) أساس 100 : 2006

	نسبة التغير (%)	2010	2009	
	Variation en %			
Produits alimentaires et boissons non alcoolisées	2.5	112.3	109.6	المواد الغذائية والمشروبات غير الكحولية
Boissons alcoolisées et tabac	0.0	109.9	109.9	المشروبات الكحولية والتبغ
Articles d'habillement et chaussures	-0.2	107.9	108.1	الملابس والأحذية
Logement, eau, gaz, électricité et autres combustibles	0.6	102.6	102.0	السكن والماء والكهرباء والغاز ومحروقات أخرى
Meubles, articles de ménage et entretien courant du foyer	0.6	107.7	107.1	الأثاث والأدوات المنزلية والصيانة العادية للمنزل
Santé	-0.7	99.4	100.1	الصحة
Transports	1.8	112.5	110.5	النقل
Communications	-1.6	87.0	88.4	المواصلات
Loisirs et culture	-1.5	91.7	93.1	الترفيه والثقافة
Enseignement	0.7	113.1	112.3	التعليم
Restaurants et hôtels	3.3	114.3	110.6	مطاعم وفنادق
Biens et services divers	2.7	111.1	108.2	مواد وخدمات أخرى
Indice général	1.6	108.6	106.9	الرقم الاستدلالي العام
Total national (urbain)	0.9	108.4	107.4	المجموع الوطني (الوسط الحضري)

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Statistique).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية الإحصاء).

j- Comptes régionaux

ي - الحسابات الجهوية

1 - Produit intérieur brut par branche d'activité et dépenses de consommation finale des ménages

1- الناتج الداخلي الإجمالي حسب فرع النشاط ونفقات الاستهلاك النهائي للأسر

Année 2009

سنة 2009

	% من المجموع الوطني	القيمة (بمليون درهم) ⁽¹⁾	
	% dans le total national	Valeur (en millions de DH) ⁽¹⁾	
Agriculture	2.4	2 419	الزراعة
Pêche	42.5	2 673	الصيد
Industrie extractive et de transformation	2.4	2 892	صناعة الاستخراج المعدني والصناعة التحويلية
Production et distribution d'électricité et d'eau	0.8	154	إنتاج وتوزيع الماء والكهرباء
Bâtiment et travaux publics	4.5	2 049	البناء والأشغال العمومية
Commerce	3.6	2 571	التجارة
Hôtels et restaurants	0.9	143	الفنادق والمطاعم
Transports, postes et télécommunications	1.6	780	النقل، البريد والمواصلات
Activités financières et assurances	0.9	345	أنشطة مالية وتأمينية
Immobilier, location et services rendus aux entreprises	2.4	2 082	العقار، الإيجار والخدمات المقدمة للمقاولات
Administration publique générale et sécurité sociale	16.0	9 557	الإدارات العامة والضمان الاجتماعي
Education, santé et action sociale	3.5	2 182	التعليم، الصحة والعمل الاجتماعي
Autres services non financiers	3.4	319	خدمات أخرى غير مالية
Branche fictive (2)	0.7	-235	فرع وهمي (2)
Total Valeur ajoutée au prix de base	4.3	27 932	مجموع القيمة المضافة بسعر الأساس
Impôts sur les produits nets de subventions	1.3	1 012	الضرائب الخالصة من الدعم على المنتجات
Produit intérieur brut de la région	4.0	28 944	الناتج الداخلي الإجمالي للجهة
Dépenses de consommation finale des ménages	3.8	15 695	نفقات الاستهلاك النهائي للأسر

(1) Il s'agit du total des valeurs réalisées dans les régions Oued Ed-Dahab-Lagouira, Laâyoune-Boujdour-Sakia El Hamra et Guelmim-Es-Semara.

(2) Les services d'intermédiation financière indirectement mesurés ne sont pas ventilés entre emplois intermédiaires et finals. Ils sont affectés en totalité à une branche fictive.

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Comptabilité Nationale).

(1) يتعلق الأمر بالقيمة لمجموع الجهات الثلاثة : وادي الذهب - لكويرة ،

العيون - بوجدور - الساقية الحمراء وكلميم - السمارة

(2) تم تعيين مجموع خدمات الوساطة المالية التي يتم قياسها

بطريقة غير مباشرة إلى فرع وهمي.

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية المحاسبة الوطنية).

REGION GUELMIM - ES-SEMARA

جهة كلميم - السمارة

CARTE DE LA REGION

خريطة الجهة

PRESENTATION GENERALE

تقديم عام

CHIFFRES CLES

أرقام أساسية

I- SECTEURS SOCIAUX

I- القطاعات الاجتماعية

a- Population et emploi

45

أ- السكان والتشغيل

1-Population

45

1- السكان

2-Activité et chômage

45

2- النشاط والبطالة

b-Enseignement

45

ب- التعليم

1-Enseignement primaire

45

1- التعليم الابتدائي

2-Enseignement secondaire collégial

45

2- التعليم الثانوي الإعدادي

3-Enseignement secondaire qualifiant

45

3- التعليم الثانوي التأهيلي

4-Enseignement supérieur

46

4- التعليم العالي

5-Formation professionnelle

46

5- التكوين المهني

c-Santé et couverture médicale

46

ج- الصحة والتغطية الصحية

1-Personnel médical et paramédical

46

1- الجهاز الطبي والشبه الطبي

2-Infrastructure sanitaire publique

46

2- التجهيزات الصحية العمومية

3-Assurance Maladie Obligatoire

47

3- التأمين الإجباري على المرض

II- SECTEURS ECONOMIQUES

II- القطاعات الاقتصادية

a- Agriculture et pêche

48

أ- الفلاحة والصيد

1-Agriculture

48

1- الفلاحة

2-Pêche côtière

48

2- الصيد الساحلي

b-Energie et eau

48

ب- الطاقة والماء

1-Production nette d'électricité

48

1- الإنتاج الصافي للكهرباء

2-Eau potable

49

2- الماء الصالح للشرب

c-Mines

49

ج- المعادن

Production minière

49

الإنتاج المعدني

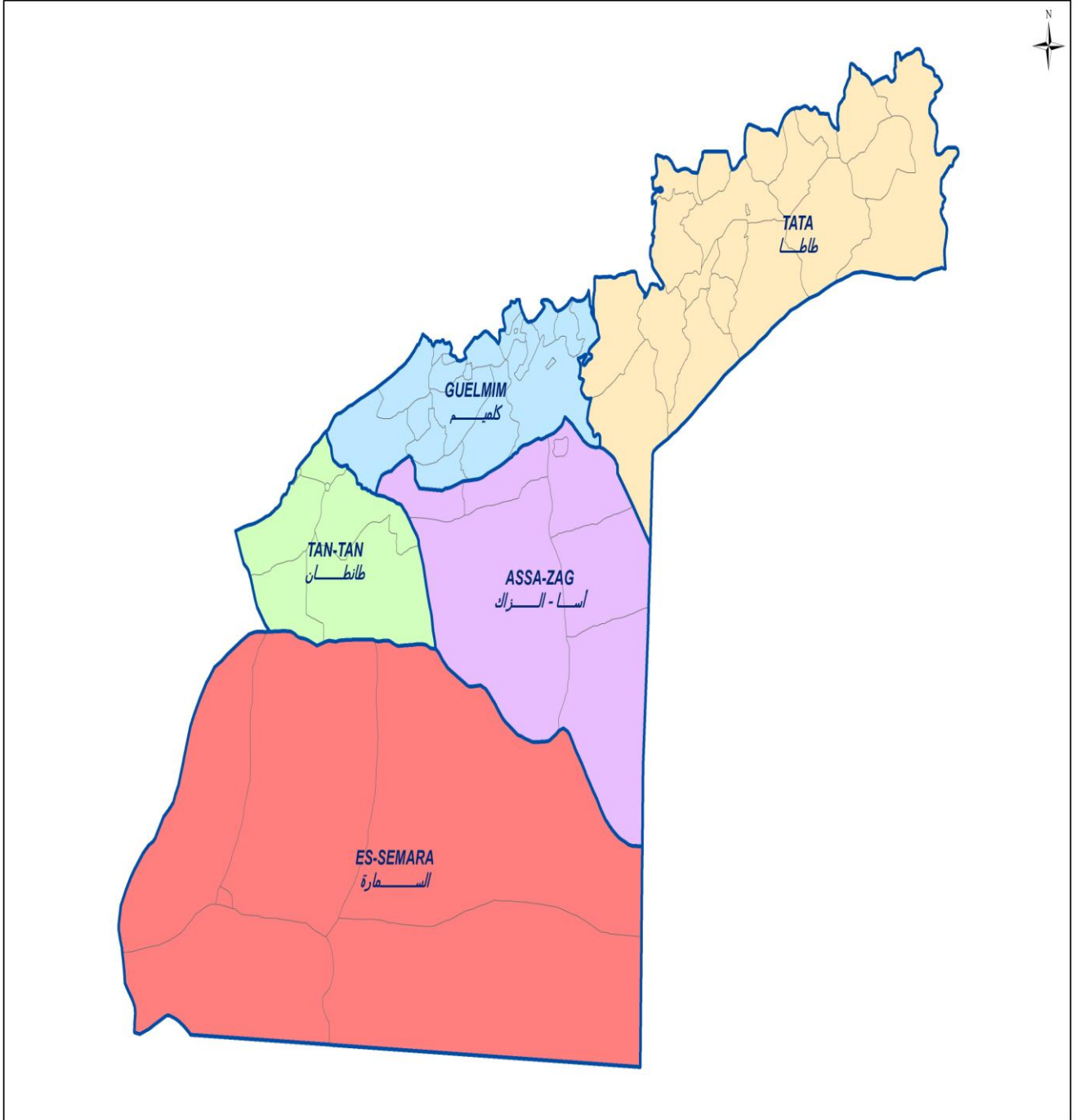
d-Industrie	49	د- الصناعة
1-Grandeurs industrielles	49	1- المؤشرات الصناعية
2-Production industrielle par secteur	49	2- الإنتاج الصناعي حسب القطاع
3-Investissements industriels par secteur	49	3- الإستثمارات الصناعية حسب القطاع
e-Tourisme	49	ه- السياحة
1-Etablissements classés	49	1- المؤسسات المصنفة
2-Capacité en lits des établissements classés	50	2- عدد الأسرة بالمؤسسات المصنفة
3-Nuitées touristiques réalisées dans les établissements classés	50	3- الليالي السياحية المنجزة بالمؤسسات المصنفة
4-Arrivées dans les établissements classés par type de tourisme	50	4- القادمون للمؤسسات المصنفة حسب نوع السياحة
f-Transports	50	و- النقل
1-Transport routier	50	1- النقل عبر الطرق
2-Transport maritime	50	2- النقل البحري
3-Transport aérien	50	3- النقل الجوي
g-Construction et foncier	51	ز- البناء و العقار
1-Autorisations de construire délivrées	51	1- رخص البناء المسلمة
2-Prix moyen du m ² couvert des nouvelles constructions	51	2- ثمن المتر المربع للبنائيات الجديدة
h-Implantation bancaire	51	ح - شبكة البنوك
i-Prix	51	ط - الأسعار
Indice des prix à la consommation	51	الرقم الاستدلالي للأثمان عند الاستهلاك
j-Comptes régionaux	52	ي- الحسابات الجهوية
1-Produit intérieur brut et dépenses de consommation finale des ménages	52	1- الناتج الداخلي الإجمالي ونفقات الإستهلاك النهائي للأسر

خريطة الجهة

CARTE DE LA REGION

* GUELMIM - ES-SEMARA

* كلميم – السمارة



Population (année 2010) :	512 000	: السكان (سنة 2010)
Chef-lieu : Guelmim		مقر الجهة : كلميم

جهة كلميم- السمارة

تقديم عام

تقع جهة كلميم السمارة في المنطقة الجنوبية للمغرب. وتتكون من خمسة أقاليم (كلميم، طانطان، أسا-الزاك، طاطا والسمارة) ومن 11 جماعة حضرية و49 جماعة قروية .

السكان و التشغيل: قدرت ساكنة الجهة سنة 2010 ب 512 ألف نسمة، يقطن 331 ألف منها بالمناطق الحضرية، أي بمعدل تحضر يساوي 64,6% . و بلغت نسبة السكان الذين تقل أعمارهم عن 15 سنة 34,0% من ساكنة الجهة سنة 2004. تنتمي جهة كلميم السمارة إلى منطقة¹ سجلت معدل نشاط قدره % 46,3 ومعدل بطالة قدره % 11,4 مقابل 9,1% على المستوى الوطني.

الفلاحة : تسجل الأنشطة الفلاحية بالجهة نشاطا محدودا. إذ قدر إنتاج الحبوب ب 196 700 قنطار سنة 2010 وتعرف الجهة بتربية الماعز و الجمال .

الصيد البحري : قدر الإنتاج الذي تم شحنه سنة 2010 من ميناء طانطان بحوالي 181 ألف طن، أي ما قيمته حوالي 459 مليون درهم. رغم أن السمك السطحي يمثل تقريبا % 94 من الحجم الإجمالي الذي تم شحنه بالجهة فإن نسبته في العائدات بلغت فقط % 54 .

الصناعة : ضمت الجهة 44 وحدة صناعية سنة 2010 أي ما يمثل % 1 من الوحدات الصناعية بالبلاد. ويشغل القطاع الصناعي بصفة دائمة 2 804 شخص و يخلق رأسمال قدره 928 مليون درهم.

الصناعة التقليدية : أهم أنشطة الصناعة التقليدية بالجهة هي المجوهرات و المنتجات الجلدية التقليدية، والخشب والخياطة التقليدية ونسج الزرابي والحفريات وصناعة السلال والفخار وحياسة الصوف وشعر الجمال.

المعادن : تحتوي الجهة على أنشطة معدنية مهمة، بلغ إنتاجها حوالي 2000 طن من الحديد سنة 2008 أي % 8,6 من الإنتاج الوطني. وهناك كذلك منتجات معدنية أخرى مثل الذهب والنحاس و الرخام.

السياحة : تميز السياحة الصحراوية و الاستكشاف الأنشطة السياحية بالجهة. توجد بالجهة 35 مؤسسة مصنفة ذات طاقة استيعابية تقدر ب 1 386 سرير سنة 2010. وسجلت الجهة 18 ألف ليلة سياحية خلال نفس السنة.

حققت مختلف الأنشطة المنجزة بجهات الجنوب الثلاث التي تنتمي إليها جهة كلميم- السمارة ناتج داخلي خام جهوي قدر ب 28,9 مليار درهم سنة 2009 أي ما يمثل % 4 من الإنتاج الداخلي الخام الوطني.

¹ تتشكل هذه المنطقة من 3 جهات : ، العيون – بوجدور – الساقية الحمراء ، كلميم – سمارة و وادي الذهب- لكويرة

REGION : GUELMIM- ES-SEMARA

Présentation générale

La région de Guelmim-Es-Semara est située dans la partie sud du Maroc. Elle est composée de cinq provinces (Guelmim, Tan-Tan, Assa-Zag, Tata et Es-Semara) et est constituée de 11 communes urbaines et 49 communes rurales.

Population et emploi : la population de la région est estimée à 512 mille habitants en 2010 dont 331 mille résident dans des zones urbaines, soit un taux d'urbanisation de l'ordre de 64,6%. En 2004, la population âgée de moins de 15 ans représentait 34,0% de la population de la région. La région de Guelmim-Es-Semara relève d'une zone¹ qui affiche un taux d'activité de l'ordre de 46,3% et un taux de chômage de 11,4% contre 9,1% au niveau national.

Agriculture : l'activité agricole reste limitée avec une production de céréales qui s'élève à 196 700 quintaux en 2010. La région est réputée pour l'élevage des caprins et camelins.

Pêche maritime : en 2010, la production débarquée via le port de Tan-Tan est estimée à près de 181 mille tonnes et d'une valeur d'environ 459 millions de dirhams. Quoique les poissons pélagiques constituent près de 94% du volume total débarqué dans la région, leur part dans les recettes est de seulement 54%.

Industrie : la région abrite 44 établissements industriels en 2010, soit 1% des unités industrielles du pays. Le secteur industriel emploie de façon permanente 2 804 personnes et génère un chiffre d'affaires de l'ordre de 928 millions de DH.

Artisanat : les principales activités artisanales de la région sont la bijouterie, la maroquinerie traditionnelle, le travail de bois, la couture traditionnelle, le tissage de tapis, les pierres fossilisées, la vannerie, la poterie et le travail de la laine et des poils de chameaux.

Mines : la région compte une activité minière relativement importante. Elle produit environ 2 mille tonnes de fer en 2008, soit 8,6% de la production nationale. D'autres minerais sont également produits dans la région notamment l'or, le cuivre et le marbre.

Tourisme : le tourisme saharien et de découverte caractérisent l'activité touristique de la région. Celle-ci compte 35 établissements classés dotés d'une capacité de 1 386 lits en 2010. Elle a enregistré près de 18 mille nuitées touristiques durant la même année.

Les différentes activités réalisées dans les trois régions du sud dont relève Guelmim-Es-Semara ont généré un Produit Intérieur Brut Régional (PIBR) de l'ordre de 28,9 milliards de DH en 2009, soit 4% du PIB national.

¹ La zone est constituée de trois régions : Laâyoune-Boujdour-Sakia El Hamra, Guelmim-Es-Semara et Oued Ed-Dahab-Lagouira.

CHIFFRES CLES DE LA REGION

أرقام أساسية للجهة

(ANNEE 2010)

(سنة 2010)

. Territoire, Population et emploi		. السكان والتشغيل	
. Nombre de provinces	5	. عدد الأقاليم	
. Population		. السكان	
- Totale	512 000	(نسمة)	- المجموع
		(habitants)	
- Agée de moins de 15 ans (1) (2004)	34.0%		- أقل من 15 سنة (1) (2004)
- Taux d'urbanisation	64.6%		- معدل التحضر
- Taux d'activité ⁽²⁾	46.3%		- معدل النشاط ⁽²⁾
.Forêts		. الغابات	
. Superficie des reboisements existants (Forêts)	1 033	(هكتار)	. المساحة المشجرة المتواجدة (الغابات)
		(Hectares)	
.Pêche côtière		. الصيد الساحلي	
. Valeur des produits de la pêche côtière débarqués	458 761	(بآلاف الدراهم)	. قيمة المنتجات السمكية الساحلية المفرغة
		(en milliers de Dh)	
.Industrie		. الصناعة	
. Nombre d'établissements	44		. عدد المؤسسات
. Chiffre d'affaires	928	مليون درهم	. رقم المعاملات
		millions de Dh	
. Effectifs des employés permanents	2 804		. عدد المستخدمين الدائمين
.Tourisme		. السياحة	
. Nombre d'établissements classés	35	(1,7% من المجموع الوطني)	. عدد المؤسسات المصنفة
		(1,7% du total national)	
. Capacité en lits des établissements classés	1 386	(0,8% من المجموع الوطني)	. عدد الأسرة بالمؤسسات المصنفة
		(0,8% du total national)	
.Transport maritime de marchandises		. النقل البحري للبضائع	
. Chargements de marchandises	20 610	طن	. شحن البضائع
		tonnes	
. Déchargements de marchandises	118 190	طن	. تفريغ البضائع
		tonnes	
.Réseau routier		. شبكة الطرق	
.Réseau routier revêtu	2 132	كلم	. شبكة الطرق المعبدة
		km	

(1) : concerne uniquement la population municipale.

(2) : concerne les trois régions regroupées : Oued Ed-dahab-Lagouira, Laâyoune-Boujdour-Sakia El Hamra, Guelmim-Es-Semara.

(1) يتعلق الأمر بالسكان البلديين فقط.

(2) يتعلق الأمر بالجهات الثلاثة : وادي الذهب - لكوية ، العيون - بوجدور - الساقية الحمراء وكلميم - السمارة

أ- السكان والتشغيل

a - Population et Emploi

1 - Population selon le milieu de résidence⁽¹⁾1- السكان حسب وسط الإقامة⁽¹⁾

Année 2010 (en milliers)

سنة 2010 (بالآلاف)

	المجموع		قروي	حضري	العدد
	Ensemble	Rural	Urbain		
Effectif	512	181	331		
% dans le total national	1.6	1.3	1.8		

(1) Projection au 1er juillet de l'année.

(1) إسقاطات فاتح يوليوز من السنة.

Source : Haut Commissariat au Plan (Centre d'Etudes et de Recherches Démographiques).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مركز الدراسات والأبحاث الديمغرافية).

2 - Activité et chômage

2- النشاط والبطالة

Taux d'activité et taux de chômage de la population âgée de 15 ans et plus

معدل النشاط ومعدل البطالة للسكان البالغين 15 سنة فأكثر

Année 2010 (en %)

سنة 2010 (ب %)

	معدل البطالة			معدل النشاط			
	Taux de chômage			Taux d'activité			
	المجموع	قروي	حضري	المجموع	قروي	حضري	
	Ensemble	Rural	Urbain	Ensemble	Rural	Urbain	
Oued Ed-Dahab-Lagouira Laâyoune-Boujdour-S.El Hamra Guelmim Es-Semara	(1) 11.4	5.7	14.2	46.3	56.8	42.4	(1) وادي الذهب - لكويرة العيون - بوجدور - الساقية الحمراء كلميم - السمارة
Niveau national								9.1	3.9	13.7	49.6	58.4	43.6

(1) : Les trois régions ont été regroupées pour des considérations d'échantillonnage.

(1) : جمعت هذه الجهات الثلاث لاعتبارات ترجع إلى طريقة المعاينة.

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Statistique).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية الإحصاء).

b- Enseignement

ب- التعليم

1 - Enseignement primaire

1- التعليم الابتدائي

Année 2010-2011

سنة 2010-2011

	المجموع		الخاص	العمومي	قروي	حضري	
	Dont	Ensemble	Privé	Public			
	الإناث	العمومي+الخاص	المجموع	Total			
	Féminin	Public +Privé	Total	Rural	Urbain		
Effectif des élèves	29 506	62 316	3 531	58 785	19 044	39 741	عدد التلاميذ
% dans le total national	1.6	1.6	0.8	1.7	1.0	2.5	% من المجموع الوطني
Etablissements		178	16	162	90	72	المؤسسات
% dans le total national		1.9	0.8	2.2	2.0	2.6	% من المجموع الوطني

Source : Ministère de l'Education Nationale, de l'Enseignement Supérieur,
de la Formation des Cadres et de la Recherche Scientifique.المصدر : وزارة التربية الوطنية والتعليم العالي وتكوين الأطر
والبحث العلمي.

2 - Enseignement secondaire collégial

2- التعليم الثانوي الإعدادي

Année 2010-2011

سنة 2010-2011

	13 243	29 945	398	29 547	6 290	23 257	عدد التلاميذ
Effectif des élèves							
% dans le total national	2.1	2.1	0.4	2.2	1.7	2.3	% من المجموع الوطني
Etablissements		53	5	48	19	29	المؤسسات
% dans le total national		2.2	0.7	3.0	2.8	3.1	% من المجموع الوطني

Source : Ministère de l'Education Nationale, de l'Enseignement Supérieur,
de la Formation des Cadres et de la Recherche Scientifique.المصدر : وزارة التربية الوطنية والتعليم العالي وتكوين الأطر
والبحث العلمي.

3 - Enseignement secondaire qualifiant

3- التعليم الثانوي التأهيلي

Année 2010-2011

سنة 2010-2011

	10 747	22 431	87	22 344	2 903	19 441	عدد التلاميذ
Effectif des élèves							
% dans le total national	2.4	2.5	0.1	2.6	3.0	2.6	% من المجموع الوطني
Etablissements		37	3	34	8	26	المؤسسات
% dans le total national		2.7	0.6	3.9	4.1	3.8	% من المجموع الوطني

Source : Ministère de l'Education Nationale, de l'Enseignement Supérieur,
de la Formation des Cadres et de la Recherche Scientifique.المصدر : وزارة التربية الوطنية والتعليم العالي وتكوين الأطر
والبحث العلمي.

4 - Enseignement supérieur

4- التعليم العالي

Année 2009-2010

سنة 2009-2010

	المجموع		الخاص	العمومي	
	منه	Ensemble	Privé	Public	
	الإناث	العمومي+الخاص		قروي	حضري
	Féminin	Public +Privé		Rural	Urbain
Effectif des étudiants	-	-	-	-	-
% dans le total national	-	-	-	-	-

Source : Ministère de l'Education Nationale, de l'Enseignement Supérieur, de la Formation des Cadres et de la Recherche Scientifique.

المصدر : وزارة التربية الوطنية والتعليم العالي وتكوين الأطر والبحث العلمي.

5 - Formation professionnelle

5- التكوين المهني

Stagiaires en formation (Année 2010-2011)

المتدربون في طور التكوين (سنة 2010-2011)

	المجموع		الخاص	العمومي	
	الإناث	Ensemble	Privé	Public	
	Féminin				
- Spécialisation	...	460	108	352	-التخصص
% dans le total national	...	1.3	0.9	1.6	% من المجموع الوطني
- Qualification	...	1 310	22	1288	- التأهيل
% dans le total national	...	2.0	0.2	2.3	% من المجموع الوطني
- Technicien	...	1 680	45	1635	- التقني
% dans le total national	...	1.8	0.2	2.4	% من المجموع الوطني
- Technicien Spécialisé	...	579	-	579	- التقني المتخصص
% dans le total national	...	0.8	-	1.0	% من المجموع الوطني
Total région	...	4 029	175	3 854	مجموع الجهة
% dans le total national	...	1.5	0.2	1.9	% من المجموع الوطني

Source : Ministère de l'Emploi et de la Formation Professionnelle (Département de la Formation Professionnelle).

المصدر : وزارة التشغيل والتكوين المهني (قطاع التكوين المهني).

c- Santé et couverture médicale

ج- الصحة والتغطية الصحية

1 - Personnel médical et paramédical

1- الجهاز الطبي والشبه الطبي

Juin 2011*

يونيو 2011*

	% من المجموع الوطني		العدد
	% dans le total national		Nombre
Secteur public			القطاع العمومي
Médecins	1.4	163	الأطباء
Chirurgiens dentistes	2.4	11	جراحي الأسنان
Paramédical	2.1	607	الشبه الطبي
Secteur privé			القطاع الخاص
Médecins	0.3	27	الأطباء
Chirurgiens dentistes	0.3	12	جراحي الأسنان
Pharmaciens	...	...	الصيدالدة

Sources : Ministère de la Santé.

Conseil National de l'Ordre des Médecins.
Conseil National de l'Ordre des Chirurgiens Dentistes.
Conseil National de l'Ordre des Pharmaciens.

المصادر : وزارة الصحة.
المجلس الوطني لهيئة الأطباء.
المجلس الوطني لهيئة جراحي الأسنان.
المجلس الوطني لهيئة الصيدالدة.

2 - Infrastructure sanitaire publique

2- التجهيزات الصحية العمومية

Juin 2011*

يونيو 2011*

	% من المجموع الوطني		العدد
	% dans le total national		Nombre
Centres de santé urbains(1)	3.9	5	المراكز الصحية الحضرية ⁽¹⁾
Centres de santé urbains	3.5	22	المراكز الصحية الحضرية
Dispensaires ruraux	3.9	27	مستوصفات قروية
Centres de santé ruraux			المراكز الصحية القروية
Communaux	3.3	29	الجماعية
C.A.L.A	4.6	17	الجماعية بأسرة للولادة
Hôpitaux généraux	4.8	5	المستشفيات العامة
Hôpitaux spécialisés	-	-	المستشفيات المتخصصة

C.A.L.A. : Centres de santé ruraux communaux avec lits pour accouchement

(1) : avec lits pour accouchement

Source : Ministère de la Santé.

(1) : بأسرة للولادة
المصدر : وزارة الصحة.

3- Assurance Maladie Obligatoire

3-1 - Assurés et ayant droits

Année 2010*

	من المجموع الوطني % dans le total national	العدد Nombre	الصندوق الوطني لمنظمات الاحتياط الاجتماعي
Caisse Nationale des Organismes de Prévoyance Sociale	2.1	55 257	
Caisse Nationale de Sécurité Sociale ⁽¹⁾	0.5	13 841	الصندوق الوطني للضمان الاجتماعي ⁽¹⁾

(1) : Bénéficiaires ayant les droits ouverts

Source : Agence Nationale de l'Assurance Maladie.

3- التأمين الإجباري على المرض

1-3 المؤمنون وذوو الحقوق

سنة 2010*

	من المجموع الوطني % dans le total national	العدد Nombre	الصندوق الوطني لمنظمات الاحتياط الاجتماعي
Caisse Nationale des Organismes de Prévoyance Sociale	2.1	55 257	
Caisse Nationale de Sécurité Sociale ⁽¹⁾	0.5	13 841	الصندوق الوطني للضمان الاجتماعي ⁽¹⁾

(1) : المستفيدون ذوو الحقوق المفتوحة

المصدر : الوكالة الوطنية للتأمين الصحي.

3-2 - Effectif des bénéficiaires des dépenses pour les maladies de longue durée

2-3 عدد المستفيدين من نفقات الأمراض الطويلة الأمد

Année 2010*

	من المجموع الوطني % dans le total national	المبلغ ⁽²⁾ Montant ⁽²⁾	من المجموع الوطني % dans le total national	العدد Nombre	الصندوق الوطني لمنظمات الاحتياط الاجتماعي
Caisse Nationale des Organismes de Prévoyance Sociale	0.6	8 445	0.4	336	
Caisse Nationale de Sécurité Sociale ⁽¹⁾	0.1	468	0.1	48	الصندوق الوطني للضمان الاجتماعي ⁽¹⁾

(1) Bénéficiaires ayant les droits ouverts

(2) En milliers de Dh

Source : Agence Nationale de l'Assurance Maladie.

(1) : المستفيدون ذوو الحقوق المفتوحة

(2) : بالآلاف الدراهم

المصدر : الوكالة الوطنية للتأمين الصحي.

a - Agriculture et pêche

أ - الفلاحة والصيد

1 - Agriculture

1- الفلاحة

2009-2010

2010-2009

Principales productions	الإنتاج (10 ³ قنطار)	المساحة (10 ³ هكتار)	المنتجات الرئيسية
	Production (10 ³ Qx)	Superficie (10 ³ Ha)	
Céréales	196.7	47.3	الحبوب
Blé dur	13.1	1.1	القمح الصلب
Blé tendre	83.2	31.8	القمح الطري
Orge	100.4	14.4	الشعير
Légumineuses	-	-	القطاني
Cultures industrielles (1)	-	-	المزروعات الصناعية (1)
Cultures oléagineuses	-	-	المزروعات الزيتية
Cultures fourragères	-	1.3	مزروعات الكلا
Cultures en sous étage	-	7.9	المزروعات الضلعية
Jachères	-	37.1	أراضي مستريحة
Plantations fruitières	-	16.3	مغروسات الفواكه

(1) Superficies récoltées

(1) : المساحات المحصودة

Cheptel

رؤوس الماشية

Année 2010 (en milliers)

سنة 2010 (بالآلاف)

	الماعز	الأغنام	الأبقار	
	Caprins	Ovins	Bovins	
عدد الرؤوس	168.0	185.1	6.7	
% dans le total national	3.0	1.0	0.2	% من المجموع الوطني

Source : Ministère de l'Agriculture et de la Pêche Maritime.

المصدر : وزارة الفلاحة والصيد البحري.

2 - Pêche côtière

2- الصيد الساحلي

Débarquements par espèce

التفريغ حسب النوع

	مجموع الجهة		ميناء طانطان		
	2010	2009	2010	2009	
Poissons blancs	Total région		Port de Tan-Tan		
Quantité (tonne)	8 327	8 809	8 327	8 809	السماك العمقي (الأبيض)
Valeur (milliers Dh)	145 854	156 998	145 854	156 998	الكمية (الطن)
Poissons pélagiques					القيمة (آلاف الدراهم)
Quantité (tonne)	170 590	204 749	170 590	204 749	السماك السطحي (الأزرق)
Valeur (milliers Dh)	248 501	284 516	248 501	284 516	الكمية (الطن)
Crustacés et coquillages					القيمة (آلاف الدراهم)
Quantité (tonne)	24	45	24	45	القشريات والأصداف
Valeur (milliers Dh)	1 427	1 093	1 427	1 093	الكمية (الطن)
Céphalopodes					القيمة (آلاف الدراهم)
Quantité (tonne)	1 900	1 673	1 900	1 673	الرخويات
Valeur (milliers Dh)	62 979	41 566	62 979	41 566	الكمية (الطن)
Total espèce					القيمة (آلاف الدراهم)
Quantité (tonne)	180 841	215 276	180 841	215 276	مجموع الأصناف
Valeur (milliers Dh)	458 761	484 173	458 761	484 173	الكمية (الطن)
					القيمة (آلاف الدراهم)

Source : Office National des Pêches.

المصدر : المكتب الوطني للصيد.

b - Energie et eau

ب - الطاقة والماء

1 - Production nette d'électricité

1- الإنتاج الصافي للكهرباء

Centrales thermiques

المحطات الحرارية

En millions de KWh

بمليون كيلواط ساعة

	2010*	2009	
Tan - Tan	261.4	354.4	طانطان
% dans le total national	1.4	2.0	% من المجموع الوطني

Source : Office National de l' Electricité.

المصدر : المكتب الوطني للكهرباء.

2- الماء الصالح للشرب

Année 2010

سنة 2010

	عدد المنخرطين م.و.م.ص.ش Effectifs abonnés	المبيعات (ب 1000 م ³) Ventes (en 1000 m ³)	الإنتاج م.و.م.ص.ش (ب 1000 م ³) Production ONEP (en 1000 m ³)	
	ONEP م.و.م.ص.ش	Abonnés ONEP منخرطي م.و.م.ص.ش		
Activité de l'ONEP	74 026	7 344	11 713	نشاط المكتب الوطني للماء الصالح للشرب
% dans le total national	5.1	4.6	1.3	% من المجموع الوطني

ONEP : Office National de l' Eau Potable
Source : Office National de l' Eau Potable.

م.و.م.ص.ش : المكتب الوطني للماء الصالح للشرب
المصدر : المكتب الوطني للماء الصالح للشرب.

c- Mines

ج- المعادن

Production minière

الإنتاج المعدني

	2010*	2009	
Production de fer (en tonnes)	إنتاج الحديد (بالطن)
% dans le total national	% من المجموع الوطني

Source : Ministère de l'Energie, des Mines, de l'Eau et de l'Environnement.

المصدر : وزارة الطاقة والمعادن والماء والبيئة.

d - Industrie

د- الصناعة

1 - Grands industriels

1- المؤشرات الصناعية

Année 2010* (en millions de Dh)

سنة 2010* (بمليون درهم)

	الاستثمارات	الصادرات	الإنتاج	رقم المعاملات	نفقات المستخدمين	عدد المستخدمين الدائمين	عدد المؤسسات	
	Investissements	Exportations	Production	Chiffre d'affaires	Frais de personnel	Effectifs des employés permanents	Nombre d'établissements	
Grands industriels	56	675	926	928	76	2 804	44	المؤشرات الصناعية
% dans le total national	0.28	0.77	0.28	0.26	0.23	1	1	% من المجموع الوطني

Source : Ministère de l'Industrie, du Commerce et des Nouvelles Technologies.

المصدر : وزارة الصناعة والتجارة والتكنولوجيا الحديثة.

2 - Production industrielle par secteur

2- الإنتاج الصناعي حسب القطاع

En millions de Dh

بمليون درهم

	2010*	2009	
Industrie agro-alimentaire	904	853	الصناعة الغذائية
Industrie chimique et parachimique	16	16	الصناعة الكيماوية وشبه الكيماوية
Industrie mécanique et métallique	6	5	صناعة الميكانيك والصناعة الثقيلة
Industrie électrique et électronique	-	-	الصناعة الكهربائية والإلكترونية

Source : Ministère de l'Industrie, du Commerce et des Nouvelles Technologies.

المصدر : وزارة الصناعة والتجارة والتكنولوجيا الحديثة.

3 - Investissements industriels par secteur

3- الإستثمارات الصناعية حسب القطاع

En millions de Dh

بمليون درهم

	2010*	2009	
Industrie agro-alimentaire	53	23	الصناعة الغذائية
Industrie chimique et parachimique	3	1	الصناعة الكيماوية وشبه الكيماوية
Industrie mécanique et métallique	-	-	صناعة الميكانيك والصناعة الثقيلة
Industrie électrique et électronique	-	-	الصناعة الكهربائية والإلكترونية

Source : Ministère de l'Industrie, du Commerce et des Nouvelles Technologies.

المصدر : وزارة الصناعة والتجارة والتكنولوجيا الحديثة.

e - Tourisme

ه- السياحة

1 - Etablissements classés

1- المؤسسات المصنفة

Au 31 - 12 - 2010

إلى غاية 2010-12-31

	المجموع	أخرى ⁽¹⁾	إقامات سياحية	قرى العطل السياحية	5 نجوم	4 نجوم	3 نجوم	نجمتان	نجمة واحدة	
	Total	Autres ⁽¹⁾	Résidences touristiques	V.V.T.	5 étoiles	4 étoiles	3 étoiles	2 étoiles	1 étoile	
Etablissements classés	35	8	2	3	-	-	8	6	8	المؤسسات المصنفة
% dans le total national	1.7	0.7	1.9	7.9	-	-	4.4	3.3	4.5	% من المجموع الوطني

(1) : Il s'agit des maisons d'hôtes, des auberges, des motels et des pensions
V.V.T. : Villages de vacances touristiques
Source : Ministère du Tourisme et de l'Artisanat.

(1) يتعلق الأمر بدور الضيافة، نزول، موتيلات والفنادق العائلية
المصدر : وزارة السياحة والصناعة التقليدية.

2- عدد الأسرة بالمؤسسات المصنفة

2 - Capacité en lits des établissements classés

Au 31 - 12 - 2010

إلى غاية 2010-12-31

	المجموع	أخرى ⁽¹⁾	إقامات سياحية	قرى العطل السياحية	5 نجوم	4 نجوم	3 نجوم	نجمتان	نجمة واحدة	
	Total	Autres ⁽¹⁾	Résidences touristiques	V.V.T.	5 étoiles	4 étoiles	3 étoiles	2 étoiles	1 étoile	
عدد الأسرة	1 386	141	82	114	-	-	436	326	287	عدد الأسرة
% من المجموع الوطني	0.8	0.7	0.7	0.6	-	-	1.8	2.4	2.9	% من المجموع الوطني

(1) : Il s'agit des maisons d'hôtes, des auberges, des motels et des pensions

(1) يتعلق الأمر بدور الضيافة، نزول، موتيلات والفنادق العائلية

V.V.T. : Villages de vacances touristiques

Source : Ministère du Tourisme et de l'Artisanat.

المصدر : وزارة السياحة والصناعة التقليدية.

3 - Nuitées touristiques réalisées dans les établissements classés

3- الليالي السياحية المنجزة بالمؤسسات المصنفة

Année 2010

سنة 2010

	المجموع	أخرى ⁽¹⁾	إقامات سياحية	قرى العطل السياحية	5 نجوم	4 نجوم	3 نجوم	نجمتان	نجمة واحدة	
	Total	Autres ⁽¹⁾	Résidences touristiques	V.V.T.	5 étoiles	4 étoiles	3 étoiles	2 étoiles	1 étoile	
نuitées touristiques	17 955	699	2 238	639	-	-	3 521	2 767	8 091	الليالي السياحية
% من المجموع الوطني	0.1	0.1	0.3	-	-	-	0.1	0.4	1.7	% من المجموع الوطني

(1) : Il s'agit des maisons d'hôtes, des auberges, des motels et des pensions

(1) يتعلق الأمر بدور الضيافة، نزول، موتيلات والفنادق العائلية

V.V.T. : Villages de vacances touristiques

Source : Ministère du Tourisme et de l'Artisanat.

المصدر : وزارة السياحة والصناعة التقليدية.

4 - Arrivées dans les établissements classés par type de tourisme

4- القادمون للمؤسسات المصنفة حسب نوع السياحة

Année 2010

سنة 2010

	المجموع	السياحة الداخلية	السياحة الدولية	
	Total	Tourisme interne	Tourisme international	
Arrivées	13 295	8 549	4 746	عدد القادمين
% من المجموع الوطني	0.2	0.5	0.1	% من المجموع الوطني

Source : Ministère du Tourisme et de l'Artisanat.

المصدر : وزارة السياحة والصناعة التقليدية.

f - Transports

و- النقل

1 - Transport routier

1- النقل عبر الطرق

Année 2010

سنة 2010

	المجموع	غير معبدة	معبدة	
	Total	Non revêtu	Revêtu	
Réseau routier (en Km)	4 785	2 653	2 132	شبكة الطرق (كلم)
% من المجموع الوطني	8.35	15.36	5.33	% من المجموع الوطني

Source : Ministère de l'Équipement et du Transport (Direction des Routes).

المصدر : وزارة التجهيز والنقل (مديرية الطرق).

2 - Transport maritime

2- النقل البحري

Année 2010

سنة 2010

البضائع (بآلاف الأطنان)				
Marchandises (en milliers de tonnes)				
	المجموع	تفريغ	شحن	
	Total	Déchargement	Chargement	
Port de Tan - Tan	139	118	21	ميناء طانطان
% من المجموع الوطني	0.20	0.27	0.08	% من المجموع الوطني

Source : Agence Nationale des Ports.

المصدر : الوكالة الوطنية للموانئ.

3 - Transport aérien

3- النقل الجوي

Année 2010

سنة 2010

Aéroport de Tan - Tan					
	نقل البضائع	%	مجموع	%	مجموع
	(بالطن)	الوطني	المسافرين	الوطني	الطائرات
Trafic global	Frêt	%	Total	%	Total
	(en tonnes)	national	passagers	national	avions
Trafic commercial	1.1	0.05	7 363	0.17	256
Trafic non commercial	-	2.18	2 984	1.21	527
Total général	1.1	0.07	10 347	0.40	783

Aéroport de Guelmim		مطار كلميم				
Trafic global	نقل البضائع (بالطن) Frêt (en tonnes)	% الوطني %	مجموع المسافرين Total passagers	% الوطني %	مجموع الطائرات Total avions	الرواج الكلي
Trafic commercial	-	0.06	8 461	0.27	416	الرواج التجاري
Trafic non commercial	-	0.08	109	0.06	28	الرواج غير التجاري
Total général	-	0.06	8 570	0.23	444	المجموع العام

Source : Office National des Aéroports.

المصدر : المكتب الوطني للمطارات.

g - Construction et foncier

ز - البناء و العقار

1 - Autorisations de construire délivrées

1- رخص البناء المسلمة

Année 2010 (Surface en m², Valeur en milliers de Dh)

سنة 2010 (المساحة بالمتر المربع والقيمة بألف درهم)

	عدد الغرف Nbre de pièces	عدد المساكن Nombre de logements	القيمة المتوقعة Valeur prévue	المساحة المبنية Surface bâtie	المساحة المسقفة Surface des planchers	عدد رخص البناء Nombre d'autorisations	
Autorisations de construire	6 736	2 109	449 003	653 967	750 200	1 613	رخص البناء
% dans le total national	1.8	1.9	2.2	9.9	4.7	2.8	% من المجموع الوطني

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Statistique).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية الإحصاء).

2 - Prix moyen du m² couvert des nouvelles constructions par catégorie de construction

2- ثمن المتر المربع للبناءات الجديدة حسب صنف البناء

Année 2010 (Prix du m² en Dh)

سنة 2010 (ثمن م² بالدرهم)

	المجموع Total	بنايات أخرى Autres	بنايات إدارية أخرى bâtiments administr.	التعليم Enseign.	الصحة Santé	بنايات صناعية وتجارية Bâtiments commerc. et indust.	سكنى مغربية Habit. type marocain	فيلات Villas	عمارات Immeubles	
Prix moyen du m ²	1 114	1 407	1 550	1 000	-	1 367	1 106	1 242	-	ثمن المتر المربع

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Statistique).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية الإحصاء).

h - Implantation bancaire

ح - شبكة البنوك

Année 2010 (nombre d'agences)

سنة 2010 (عدد الوكالات)

	المجموع Total	أبنائك أخرى Autres	ش. ع. م. أ S.G.M.B	ق.ش.م. C.P.M	ق. ع. س. C.I.H	م.م. C.D.M	ق.م.ف. C.A.M	ب.م.ت.ص. B.M.C.I	ب.م.ت.خ. B.M.C.E	ت.و.ب. A.W.B	
Implantation bancaire	27	-	-	9	-	1	4	-	5	8	شبكة البنوك

Source : Bank Al-Maghrib.

المصدر : بنك المغرب.

i - Prix

ط - الأسعار

Indice des prix à la consommation : ville de Guelmim

الرقم الاستدلالي للأثمان عند الاستهلاك : مدينة كلميم

(478 articles) Base 100 : 2006

(478 مادة) أساس 100 : 2006

	نسبة التغير (%) Variation en %	2010	2009	
Produits alimentaires et boissons non alcoolisées	3.5	114.3	110.4	المواد الغذائية والمشروبات غير الكحولية
Boissons alcoolisées et tabac	0.0	107.3	107.3	المشروبات الكحولية و التبغ
Articles d'habillement et chaussures	0.7	105.0	104.3	الملابس والأحذية
Logement, eau, gaz, électricité et autres combustibles	1.7	105.7	103.9	السكن والماء والكهرباء والغاز ومحروقات أخرى
Meubles, articles de ménage et entretien courant du foyer	2.5	107.0	104.4	الأثاث والأدوات المنزلية والصيانة العادية للمنزل
Santé	-0.8	98.0	98.8	الصحة
Transports	-0.1	102.1	102.2	النقل
Communications	-0.5	93.1	93.6	المواصلات
Loisirs et culture	-0.3	100.0	100.3	الترفيه والثقافة
Enseignement	5.4	121.9	115.7	التعليم
Restaurants et hôtels	9.0	117.1	107.4	مطاعم وفنادق
Biens et services divers	1.2	104.3	103.1	مواد وخدمات أخرى
Indice général	2.5	109.4	106.7	الرقم الاستدلالي العام
Total national (urbain)	0.9	108.4	107.4	المجموع الوطني (الوسط الحضري)

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Statistique).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية الإحصاء).

1 - Produit intérieur brut par branche d'activité
et dépenses de consommation finale des ménages

1- الناتج الداخلي الإجمالي حسب فرع النشاط
ونفقات الإستهلاك النهائي للأسر

Année 2009

سنة 2009

	% من المجموع الوطني	القيمة (بمليون درهم) ⁽¹⁾	
	% dans le total national	Valeur (en millions de DH) ⁽¹⁾	
Agriculture	2.4	2 419	الفلاحة
Pêche	42.5	2 673	الصيد
Industrie extractive et de transformation	2.4	2 892	صناعة الاستخراج المعدني والصناعة التحويلية
Production et distribution d'électricité et d'eau	0.8	154	إنتاج وتوزيع الماء والكهرباء
Bâtiment et travaux publics	4.5	2 049	البناء والأشغال العمومية
Commerce	3.6	2 571	التجارة
Hôtels et restaurants	0.9	143	الفنادق والمطاعم
Transports, postes et télécommunications	1.6	780	النقل، البريد والمواصلات
Activités financières et assurances	0.9	345	أنشطة مالية وتأمينية
Immobilier, location et services rendus aux entreprises	2.4	2 082	العقار، الإيجار والخدمات المقدمة للمقاولات
Administration publique générale et sécurité sociale	16.0	9 557	الإدارات العامة والضمان الإجتماعي
Education, santé et action sociale	3.5	2 182	التعليم، الصحة والعمل الإجتماعي
Autres services non financiers	3.4	319	خدمات أخرى غير مالية
Branche fictive (2)	0.7	-235	فرع وهمي (2)
Total Valeur ajoutée au prix de base	4.3	27 932	مجموع القيمة المضافة بسعر الأساس
Impôts sur les produits nets de subventions	1.3	1 012	الضرائب الخالصة من الدعم على المنتوجات
Produit intérieur brut de la région	4.0	28 944	الناتج الداخلي الإجمالي للجهة
Dépenses de consommation finale des ménages	3.8	15 695	نفقات الإستهلاك النهائي للأسر

(1) Il s'agit du total des valeurs réalisées dans les régions Oued Ed-Dahab-Lagouira, Laâyoune-Boujdour-Sakia El Hamra et Guelmim-Es-Semara.

(2) Les services d'intermédiation financière indirectement mesurés ne sont pas ventilés entre emplois intermédiaires et finals. Ils sont affectés en totalité à une branche fictive. Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Comptabilité Nationale).

(1) يتعلق الأمر بالقيمة لمجموع الجهات الثلاثة : وادي الذهب - لكويرة ، العيون - بوجدور - الساقية الحمراء وكلميم - السمارة
(2) تم تعيين مجموع خدمات الوساطة المالية التي يتم قياسها بطريقة غير مباشرة إلى فرع وهمي.
المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية المحاسبة الوطنية).

REGION SOUSS - MASSA - DRAA

جهة سوس - ماسة - درعة

CARTE DE LA REGION

خريطة الجهة

PRESENTATION GENERALE

تقديم عام

CHIFFRES CLES

أرقام أساسية

I- SECTEURS SOCIAUX

I- القطاعات الاجتماعية

a- Population et emploi

أ- السكان والتشغيل

1-Population 59

1- السكان

2-Activité et chômage 59

2- النشاط والبطالة

b-Enseignement

ب- التعليم

1-Enseignement primaire 59

1- التعليم الابتدائي

2-Enseignement secondaire collégial 59

2- التعليم الثانوي الإعدادي

3-Enseignement secondaire qualifiant 59

3- التعليم الثانوي التأهيلي

4-Enseignement supérieur 60

4- التعليم العالي

5-Formation professionnelle 60

5- التكوين المهني

c-Santé et couverture médicale

ج- الصحة والتغطية الصحية

1-Personnel médical et paramédical 60

1- الجهاز الطبي والشبه الطبي

2-Infrastructure sanitaire publique 60

2- التجهيزات الصحية العمومية

3-Assurance Maladie Obligatoire 61

3- التأمين الإجباري على المرض

d-Justice

د- العدل

1-Auxiliaires de justice 61

1- مساعدي القضاء

II- SECTEURS ECONOMIQUES

II- القطاعات الاقتصادية

a- Agriculture et pêche

أ- الفلاحة والصيد

1-Agriculture 62

1- الفلاحة

2-Pêche côtière 62

2- الصيد الساحلي

b-Energie et eau

ب- الطاقة والماء

1-Production nette d'électricité 63

1- الإنتاج الصافي للكهرباء

2-Eau potable 63

2- الماء الصالح للشرب

c-Mines

ج- المعادن

Production minière 63

الإنتاج المعدني

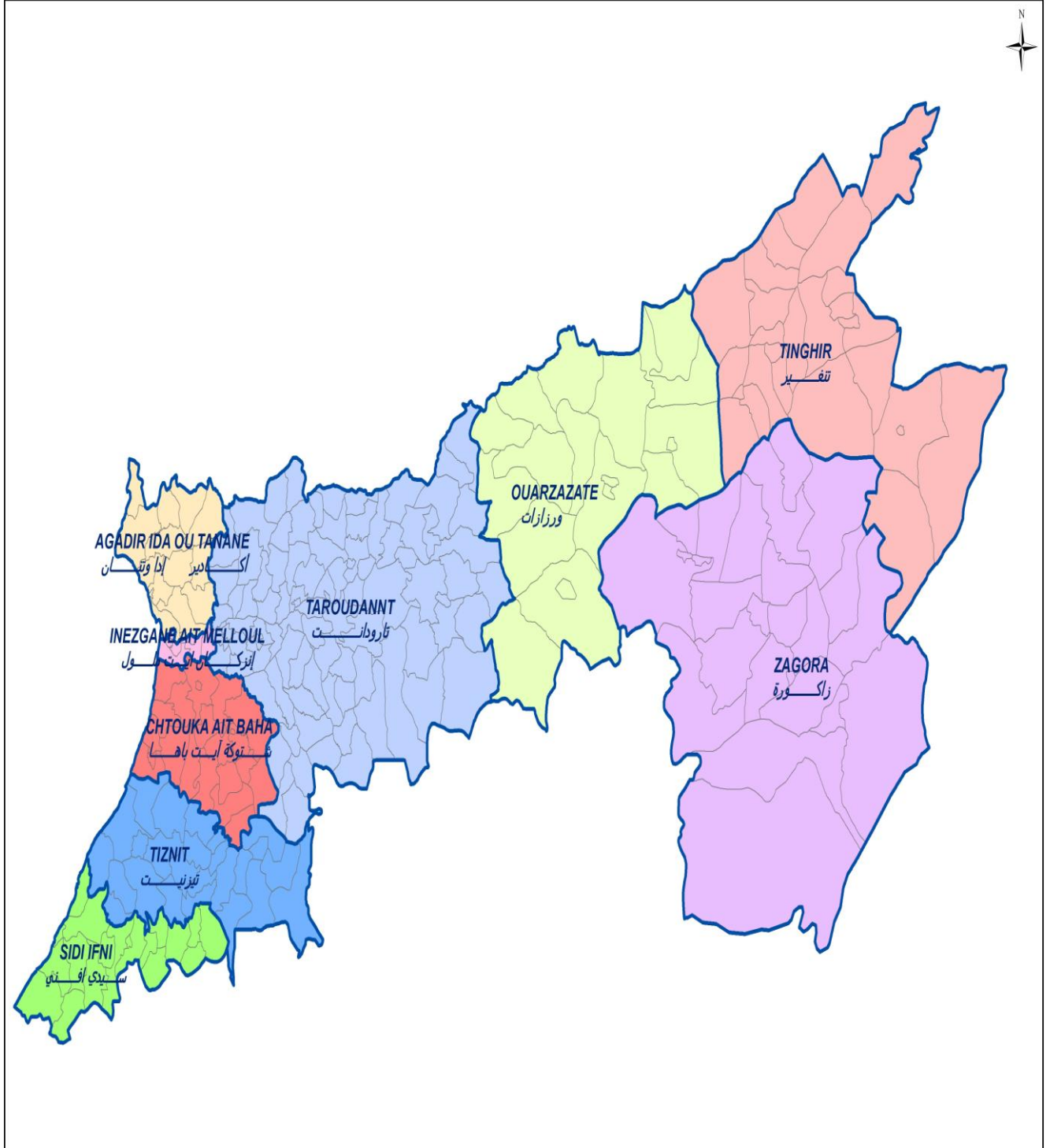
d-Industrie	63	د- الصناعة
1-Grandeurs industrielles	63	1- المؤشرات الصناعية
2-Production industrielle par secteur	63	2- الإنتاج الصناعي حسب القطاع
3-Investissements industriels par secteur	64	3- الإستثمارات الصناعية حسب القطاع
e-Tourisme	64	ه- السياحة
1-Etablissements classés	64	1- المؤسسات المصنفة
2-Capacité en lits des établissements classés	64	2- عدد الأسرة بالمؤسسات المصنفة
3-Nuitées touristiques réalisées dans les établissements classés	64	3- الليالي السياحية المنجزة بالمؤسسات المصنفة
4-Arrivées dans les établissements classés par type de tourisme	64	4- القادمون للمؤسسات المصنفة حسب نوع السياحة
f-Transports	64	و- النقل
1-Transport routier	64	1- النقل عبر الطرق
2-Transport maritime	65	2- النقل البحري
3-Transport aérien	65	3- النقل الجوي
g-Construction et foncier	65	ز- البناء و العقار
1-Autorisations de construire délivrées	65	1- رخص البناء المسلمة
2-Prix moyen du m ² couvert des nouvelles constructions	65	2- ثمن المتر المربع للبنائيات الجديدة
h-Implantation bancaire	65	ح - شبكة البنوك
i-Prix	66	ط - الأسعار
Indice des prix à la consommation	66	الرقم الاستدلالي للأثمان عند الاستهلاك
j-Comptes régionaux	66	ي - الحسابات الجهوية
1-Produit intérieur brut et dépenses de consommation finale des ménages	66	1- الناتج الداخلي الإجمالي ونفقات الإستهلاك النهائي للأسر

خريطة الجهة

CARTE DE LA REGION

* SOUSS -MASSA-DRAA

* سوس – ماسة – درعة



Population (année 2010) :	3 381 000	السكان (سنة 2010) :
Chef-lieu : Agadir		مقر الجهة : أكادير

جهة سوس- ماسة- درعة

تقديم عام

تتكون جهة سوس- ماسة- درعة من عمالتين (أكادير- إداوتتان وإنزكان أيت ملول) ومن سبعة أقاليم (اشتوكة- أيت باها، تارودانت، تيزنيت، ورزازات، زاكورة، تنغير وسيدي إفني) وتتكون من 26 جماعة حضرية و215 جماعة قروية.

السكان والتشغيل: قدرت ساكنة الجهة سنة 2010 ب 3,4 مليون نسمة تقطن 1,5 مليون منها بالمناطق الحضرية، أي بمعدل تحضر يساوي %44,5 . وبلغت نسبة الساكنة ذات أعمار أقل من 15 سنة %32,9 من ساكنة الجهة سنة 2004. فيما يخص النشاط، حوالي %50,6 من سكان الجهة هم نشيطون ويوجد %7 منهم في حالة بطالة مقابل %9,1 على المستوى الوطني.

الفلاحة : تتميز الجهة بهيمنة الوسط القروي حيث تلعب الفلاحة دورا رئيسيا في تكوين النسيج الاقتصادي. ونظرا للمعوقات التي تعرفها الجهة والمرتبطة بالظروف المناخية وندرة الماء فإن مردودية الجهة من الحبوب تقدر ب 12,4 قنطار في الهكتار. وبلغ منتوجها خلال الموسم 2009-2010 حوالي 3,2 مليون قنطار.

تحتل الجهة الصدارة في إنتاج وتصدير الحوامض بالمغرب، حيث يشكل إنتاجها %40 من مجموع المنتوج الوطني. كما تحتل الرتبة الأولى في تصدير الفواكه والطماطم. بالإضافة إلى هذه المؤهلات على مستوى التصدير، تنتج الجهة حوالي %60 من مجموع المنتوج الوطني من الموز. كما تعرف الجهة بإنتاج الشجيرات الخاصة بالفواكه وخاصة النخيل. تضم الجهة بعض الزراعات المتخصصة الأخرى مثل زراعة الورد و الزعفران و الحناء.

الصيد البحري : يمثل الصيد البحري أحد أعمدة النشاط الاقتصادي بالجهة. تتوفر هذه الأخيرة على ساحل يبلغ طوله 360 كلم و تحتوي على عدة موانئ أهمها : ميناء أكادير وميناء سيدي إفني. ويقدر الإنتاج الذي تم شحنه سنة 2010 بحوالي 94 ألف طن، أي ما قيمته 475 مليون درهما. ويساهم ميناء أكادير لوحده في شحن %54,2 من هذا الحجم، أي %70,6 من مجموع العائدات. رغم أن السمك السطحي يمثل تقريبا %77,4 من الحجم الإجمالي الذي تم شحنه بالجهة إلا أن السمك الأبيض يوفر الحصة الأكبر من العائدات (%43 من المجموع).

الصناعة : ضمت الجهة 560 وحدة صناعية سنة 2010، أي ما يمثل %6,9 من الوحدات الصناعية بالبلاد. ويشغل القطاع الصناعي بصفة دائمة 16 527 شخص ويحقق رقم معاملات قدره 17,5 مليار درهم. علاوة على ذلك، تعتمد أنشطة هذا القطاع أساسا على تنمية المنتوجات البحرية و الفلاحية. وتحتل الصناعة الغذائية المرتبة الأولى على مستوى الإنتاج ب11,2 مليار درهم سنة 2010.

المعادن : تحتوي الجهة على أنشطة معدنية مهمة. فقد بلغ إنتاجها من الكوبالط سنة 2010 حوالي 30 ألف طن، وتنتج الجهة أيضا أكثر من 75 ألف طن من المنغنيز الكيميائي، أي إجمالي الإنتاج الوطني. وكما تنتج منتوجات معدنية أخرى مثل الباريتين، النحاس والحديد.

السياحة : تحتوي الجهة على العديد من الوجهات والمواقع السياحية، فهي تضم 263 مؤسسة مصنفة ذات طاقة استيعابية تقدر ب 41 371 سرير، أي حوالي ربع القدرة الإستيعابية الوطنية سنة 2010. وسجلت الجهة 5,4 مليون ليلة سياحية، أي ما يمثل %30,1 من مجموع الليالي المسجلة على المستوى الوطني.

حققت مختلف الأنشطة المنجزة بالجهة ناتج داخلي خام جهوي قدر ب 56 مليار درهم سنة 2009، أي ما يمثل %7,6 من الإنتاج الداخلي الخام الوطني.

REGION : SOUSS-MASSA-DRAA

Présentation générale

La région du Souss-Massa-Drâa est composée de deux préfectures (Agadir Ida Outanane et Inezgane Ait Melloul) et sept provinces (Chtouka Ait Baha, Taroudannt, Tiznit, Ouarzazate, Zagora, Tinghir et Sidi Ifni) et est constituée de 26 communes urbaines et 215 communes rurales.

Population et emploi : la population de la région est estimée à près de 3,4 millions d'habitants en 2010, dont 1,5 million résident en milieu urbain, soit un taux d'urbanisation de l'ordre de 44,5%. En 2004, la population âgée de moins de 15 ans représentait 32,9% de la population de la région. S'agissant de l'activité, la région compte, en 2010, parmi sa population près de 50,6% d'actifs dont 7% sont en situation de chômage contre 9,1% au niveau national.

Agriculture : la région est une zone à prédominance rurale où l'agriculture joue un rôle primordial dans la formation du tissu économique. Vu les contraintes que connaît l'agriculture de la région, expliquées par les conditions climatiques et la rareté de l'eau, la région se caractérise par un rendement céréalier de 12,4 quintaux par hectare. La production céréalière y est estimée à 3,2 millions quintaux durant la campagne 2009-2010. La région constitue la première zone primeuriste du Maroc. La production d'agrumes dans la région constitue près de 40 % de la production nationale. Elle est aussi la première région exportatrice d'agrumes, de fruits et de tomates. Outre ce potentiel d'exportation, la région produit 60% de la banane au niveau national et l'on y pratique également l'arboriculture fruitière en particulier celle du palmier dattier. D'autres cultures dites spécialisées y sont pratiquées ; il s'agit notamment de celle de la rose à parfum, du safran et du henné.

Pêche maritime : elle constitue l'un des piliers de l'activité économique de la région. Celle-ci dispose d'une côte de 360 km et est dotée de plusieurs ports dont les plus importants sont ceux d'Agadir et de Sidi Ifni. En 2010, la production débarquée est estimée à plus de 94 mille tonnes d'une valeur près de 475 millions de dirhams. Le port d'Agadir contribue, à lui seul, au débarquement de près de 54,2% de ce volume soit 70,6% du total des recettes. Bien que 77,4% du volume total débarqué dans la région est constitué de poissons pélagiques, ce sont les poissons blancs, par contre, qui assurent la grande part des recettes, soit 43% du total.

Industrie : la région du Souss-Massa-Drâa abritait 560 établissements industriels en 2010, soit 6,9% des unités industrielles du pays. Le secteur industriel emploie de façon permanente près de 16 527 personnes et génère un chiffre d'affaires de l'ordre de 17,5 milliards de DH. Par ailleurs, l'activité de ce secteur repose essentiellement sur la valorisation des produits de la mer et de l'agriculture. L'agro-alimentaire vient en première position en termes de production avec 11,2 milliards de DH en 2010.

Mines : la région du Souss-Massa-Drâa enregistre une activité minière relativement importante. Sa production en cobalt, en 2010, est d'environ 30 mille tonnes. Elle produit aussi plus de 75 mille tonnes en manganèse chimique, soit la totalité de la production nationale. D'autres minerais sont également produits dans cette région dont la barytine, le cuivre et le fer.

Tourisme : la région du Souss-Massa-Drâa présente une multitude d'itinéraires et de sites touristiques. Elle compte 263 établissements classés dotés d'une capacité de plus de 41 371 lits représentant près du quart de la capacité d'accueil nationale en 2010. Elle a enregistré près de 5,4 millions de nuitées touristiques, soit 30,1% de l'ensemble des nuitées au niveau national.

Les différentes activités réalisées dans la région ont généré un Produit Intérieur Brut Régional (PIBR) de l'ordre de 56 milliards de DH en 2009, soit 7,6% du PIB national.

CHIFFRES CLES DE LA REGION

أرقام أساسية للجهة

(ANNEE 2010)

(سنة 2010)

. Territoire, Population et emploi		. السكان والتشغيل	
. Nombre de préfectures	2	. عدد العمالات	
. Nombre de provinces	7	. عدد الأقاليم	
. Population		. السكان	
- Totale	3.4	(مليون نسمة) (millions d'habitants)	- المجموع
- Agée de moins de 15 ans ⁽¹⁾ (2004)	32.9%		- أقل من 15 سنة ⁽¹⁾ (2004)
- Taux d'urbanisation	44.5%		- معدل التحضر
- Taux d'activité	50.6%		- معدل النشاط

.Agriculture		. الفلاحة	
. Superficie des reboisements existants (Forêts)	15 218	(هكتار) (Hectares)	. المساحة المشجرة المتواجدة (الغابات)
. Production des agrumes	646 300	طن tonnes	. إنتاج الحوامض

.Pêche côtière		. الصيد الساحلي	
. Valeur des produits de la pêche côtière débarqués	475 295	(بآلاف الدراهم) (en milliers de Dh)	. قيمة المنتجات السمكية الساحلية المفروغة

.Industrie		. الصناعة	
. Nombre d'établissements	560		. عدد المؤسسات
. Chiffre d'affaires	17 467	مليون درهم millions de Dh	. رقم المعاملات
. Effectifs des employés permanents	16 527		. عدد المستخدمين الدائمين

.Tourisme		. السياحة	
. Nombre d' établissements classés	263	(13,1% من المجموع الوطني) (13,1% du total national)	. عدد المؤسسات المصنفة
. Capacité en lits des établissements classés	41 371	(23,9% من المجموع الوطني) (23,9% du total national)	. عدد الأسرة بالمؤسسات المصنفة

.Transport maritime de marchandises		. النقل البحري للبضائع	
. Chargements de marchandises	1 144 400	طن tonnes	. شحن البضائع
. Déchargements de marchandises	2 143 098	طن tonnes	. تفريغ البضائع

.Réseau routier		. شبكة الطرق	
.Réseau routier revêtu	4 998	كم km	. شبكة الطرق المعبدة

(1) : concerne uniquement la population municipale.

(1) يتعلق الأمر بالسكان البلديين فقط.

أ- السكان والتشغيل

a - Population et Emploi

1 - Population selon le milieu de résidence⁽¹⁾1- السكان حسب وسط الإقامة⁽¹⁾

Année 2010 (en milliers)

سنة 2010 (بالآلاف)

	المجموع Ensemble	قروي Rural	حضري Urbain	العدد
Effectif	3 381	1 877	1 504	
% dans le total national	10.6	13.9	8.2	% من المجموع الوطني

(1) Projection au 1er juillet de l'année.

(1) إسقاطات فاتح يوليوز من السنة.

Source : Haut Commissariat au Plan (Centre d'Etudes et de Recherches Démographiques).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مركز الدراسات والأبحاث الديمغرافية).

2 - Activité et chômage

2- النشاط والبطالة

Taux d'activité et taux de chômage de la population âgée de 15 ans et plus

معدل النشاط ومعدل البطالة للسكان البالغين 15 سنة فأكثر

Année 2010 (en %)

سنة 2010 (ب %)

	معدل البطالة Taux de chômage			معدل النشاط Taux d'activité		
	المجموع Ensemble	قروي Rural	حضري Urbain	المجموع Ensemble	قروي Rural	حضري Urbain
Taux	7.0	3.2	12.8	50.6	56.2	43.9
Niveau national	9.1	3.9	13.7	49.6	58.4	43.6

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Statistique).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية الإحصاء).

b- Enseignement

ب- التعليم

1 - Enseignement primaire

1- التعليم الابتدائي

Année 2010-2011

سنة 2010-2011

	منه Dont	المجموع Ensemble	الخاص Privé	العمومي Public		
	الإناث Féminin	العمومي+الخاص Public +Privé		المجموع Total	قروي Rural	حضري Urbain
Effectif des élèves	219 089	463 417	27 618	435 799	302 337	133 462
% dans le total national	11.6	11.6	6.0	12.3	15.8	8.3
Etablissements		1 215	136	1 079	834	245
% dans le total national		13.3	7.0	15.0	18.9	8.8

Source : Ministère de l'Education Nationale, de l'Enseignement Supérieur, de la Formation des Cadres et de la Recherche Scientifique.

المصدر : وزارة التربية الوطنية والتعليم العالي وتكوين الأطر والبحث العلمي.

2 - Enseignement secondaire collégial

2- التعليم الثانوي الإعدادي

Année 2010-2011

سنة 2010-2011

	64 429	158 713	5 245	153 468	73 149	80 319
Effectif des élèves						
% dans le total national	10.1	11.0	5.9	11.3	19.8	8.1
Etablissements		254	51	203	131	72
% dans le total national		10.7	6.8	12.5	19.5	7.6

Source : Ministère de l'Education Nationale, de l'Enseignement Supérieur, de la Formation des Cadres et de la Recherche Scientifique.

المصدر : وزارة التربية الوطنية والتعليم العالي وتكوين الأطر والبحث العلمي.

3 - Enseignement secondaire qualifiant

3- التعليم الثانوي التأهيلي

Année 2010-2011

سنة 2010-2011

	41 296	95 024	3 527	91 497	26 723	64 774
Effectif des élèves						
% dans le total national	9.3	10.4	5.3	10.8	27.9	8.6
Etablissements		144	29	115	49	66
% dans le total national		10.7	6.2	13.1	25.4	9.6

Source : Ministère de l'Education Nationale, de l'Enseignement Supérieur, de la Formation des Cadres et de la Recherche Scientifique.

المصدر : وزارة التربية الوطنية والتعليم العالي وتكوين الأطر والبحث العلمي.

4- التعليم العالي

سنة 2009-2010

4 - Enseignement supérieur

Année 2009-2010

	المجموع		الخاص	العمومي		
	منه	Ensemble	Privé	Public		
	Dont	العمومي+الخاص		قروي	حضري	
	الإناث	Public +Privé		Total	Rural	Urbain
	Féminin					
عدد الطلبة	17 026	40 757	1 344	39 413	-	39 413
% من المجموع الوطني	10.1	11.4	3.8	12.2	-	12.2

Source : Ministère de l'Education Nationale, de l'Enseignement Supérieur, de la Formation des Cadres et de la Recherche Scientifique.

المصدر : وزارة التربية الوطنية والتعليم العالي وتكوين الأطر والبحث العلمي.

5- التكوين المهني

المتدربون في طور التكوين (سنة 2010-2011)

Stagiaires en formation (Année 2010-2011)

	المجموع		الخاص	العمومي	
	الإناث	Ensemble	Privé	Public	
	Féminin				
-التخصص	...	3 169	1 292	1877	
% من المجموع الوطني	...	9.1	10.6	8.3	
- التأهيل	...	4 544	1 019	3525	
% من المجموع الوطني	...	6.9	9.6	6.4	
-التقني	...	7 863	2 366	5497	
% من المجموع الوطني	...	8.2	8.5	8.1	
-التقني المتخصص	...	4 967	1 779	3188	
% من المجموع الوطني	...	6.5	9.2	5.6	
مجموع الجهة	...	20 543	6 456	14 087	
% من المجموع الوطني	...	7.5	9.2	7.0	

Source : Ministère de l'Emploi et de la Formation Professionnelle (Département de la Formation Professionnelle).

المصدر : وزارة التشغيل والتكوين المهني (قطاع التكوين المهني).

ج- Santé et couverture médicale

ج- الصحة والتغطية الصحية

1 - Personnel médical et paramédical

1- الجهاز الطبي والشبه الطبي

Juin 2011*

يونيو 2011*

	% من المجموع الوطني	العدد
	% dans le total national	Nombre
القطاع العمومي		
الأطباء	6.1	715
جراحي الأسنان	5.2	24
الشبه الطبي	8.6	2 495
القطاع الخاص		
الأطباء	5.6	441
جراحي الأسنان	5.0	193
الصيدالدة	...	...

Sources : Ministère de la Santé.

Conseil National de l'Ordre des Médecins.
Conseil National de l'Ordre des Chirurgiens Dentistes.
Conseil National de l'Ordre des Pharmaciens.

المصادر : وزارة الصحة.
المجلس الوطني لهيئة الأطباء.
المجلس الوطني لهيئة جراحي الأسنان.
المجلس الوطني لهيئة الصيدالدة.

2 - Infrastructure sanitaire publique

2- التجهيزات الصحية العمومية

Juin 2011*

يونيو 2011*

	% من المجموع الوطني	العدد
	% dans le total national	Nombre
المراكز الصحية الحضرية ⁽¹⁾	14.7	19
المراكز الصحية الحضرية	5.8	36
مستوصفات قروية	17.7	123
المراكز الصحية القروية		
الجماعية	17.7	155
الجماعية بأسرة للولادة	14.9	55
المستشفيات العامة	9.6	10
المستشفيات المختصة	8.1	3

C.A.L.A. : Centres de santé ruraux communaux avec lits pour accouchement

(1) : avec lits pour accouchement

Source : Ministère de la Santé.

(1) : بأسرة للولادة

المصدر : وزارة الصحة.

3- التأمين الإجباري على المرض

1-3 المؤمنون وذوو الحقوق

سنة 2010*

3- Assurance Maladie Obligatoire

3-1 - Assurés et ayant droits

Année 2010*

	من المجموع الوطني % dans le total national	العدد Nombre	
Caisse Nationale des Organismes de Prévoyance Sociale	7.4	198 080	الصندوق الوطني لمنظمات الاحتياط الاجتماعي
Caisse Nationale de Sécurité Sociale ⁽¹⁾	12.3	335 729	الصندوق الوطني للضمان الاجتماعي ⁽¹⁾

(1) : Bénéficiaires ayant les droits ouverts
المصدر : الوكالة الوطنية للتأمين الصحي

Source : Agence Nationale de l'Assurance Maladie.

2-3 عدد المستفيدين من نفقات الأمراض

الطويلة الأمد

سنة 2010*

3-2 - Effectif des bénéficiaires des dépenses pour les maladies de longue durée

Année 2010*

	من المجموع الوطني % dans le total national	المبلغ ⁽²⁾ Montant ⁽²⁾	من المجموع الوطني % dans le total national	العدد Nombre	
Caisse Nationale des Organismes de Prévoyance Sociale	4.3	65 611	4.0	3 533	الصندوق الوطني لمنظمات الاحتياط الاجتماعي
Caisse Nationale de Sécurité Sociale ⁽¹⁾	7.6	38 014	6.6	3 792	الصندوق الوطني للضمان الاجتماعي ⁽¹⁾

(1) Bénéficiaires ayant les droits ouverts
المصدر : الوكالة الوطنية للتأمين الصحي

(2) En milliers de Dh

Source : Agence Nationale de l'Assurance Maladie.

d- Justice

د- العدل

1 - Auxiliaires de justice

1 - مساعداو القضاء

Année 2010

سنة 2010

	المجموع Total	الإناث Féminin	الذكور Masculin	
Avocats titulaires	...	...	...	المحامون الرسميون
Avocats stagiaires	...	...	...	المحامون المتمرنون
Experts judiciaires	139	5	134	الخبراء القضائيين
Interprètes	19	3	16	التراجمة
Huissiers de justice	79	-	79	الأعوان القضائيين
Notaires	32	7	25	الموثقون
Adouls	309	-	309	العدول
Copistes	44	2	42	النساخ

Source : Ministère de la Justice.
المصدر : وزارة العدل.

a - Agriculture et pêche

أ- الفلاحة والصيد

1 - Agriculture

1- الفلاحة

2009-2010

2010-2009

Principales productions	الإنتاج (10 ³ قطنار) Production (10 ³ Qx)	المساحة (10 ³ هكتار) Superficie (10 ³ Ha)	المنتجات الرئيسية
Céréales	3 242.9	260.7	الحبوب
dont : Blé dur	150.2	7.1	منه : القمح الصلب
Blé tendre	1 583.7	91.3	القمح الطري
Orge	1 504.7	161.9	الشعير
Légumineuses	2.0	0.5	القطاني
Cultures industrielles (1)	-	0.4	المزروعات الصناعية(1)
Cultures oléagineuses	-	-	المزروعات الزيتية
Cultures fourragères	-	19.0	مزرعات الكلا
Cultures en sous étage	-	23.7	المزروعات الضلعية
Jachères	-	232.4	أراضي مستريحة
Plantations fruitières	-	119.5	مفروسات الفواكه

(1) Superficies récoltées

(1) : المساحات المحصودة

	الإنتاج (الطن) Production (Tonne)		المساحة (هكتار) Superficie (Ha)		
	2010-2009	2009-2008	2010-2009	2009-2008	
Agrumes	646 300	558 500	35 673	34 961	الحوامض
% dans le total national	40	44	37	38	% من المجموع الوطني

Cheptel

رؤوس الماشية

Année 2010 (en milliers)

سنة 2010 (بالآلاف)

	الماعز Caprins	الأغنام Ovins	الأيقر Bovins	
عدد الرؤوس	1 227.7	1 506.0	257.7	عدد الرؤوس
% dans le total national	21.6	8.2	8.9	% من المجموع الوطني

Source : Ministère de l'Agriculture et de la Pêche Maritime.

المصدر : وزارة الفلاحة والصيد البحري.

2 - Pêche côtière

2- الصيد الساحلي

Débarquements par port et par espèce

التفريغ حسب الميناء وحسب النوع

	مجموع الجهة Total région ⁽¹⁾		سبدي إفني Sidi Ifni		أكادير Agadir		تغزوت Taghazout		إمسوان Imessouane	
	2010	2009	2010	2009	2010	2009	2010	2009	2010	2009
Poissons blancs	السمك العمقي (الأبيض)									
Quantité (tonne)	19 145	20 860	1 357	2 053	17 225	18 330	26	26	303	330
Valeur (milliers Dh)	203 799	203 204	23 620	19 419	167 433	173 674	568	587	7 411	7 318
Poissons pélagiques	السمك السطحي (الأزرق)									
Quantité (tonne)	72 347	67 443	40 039	28 715	31 684	38 071	44	9	538	644
Valeur (milliers Dh)	197 639	159 121	90 138	61 744	105 567	94 868	204	83	1 530	2 393
Crustacés et coquillages	القشريات والأصداف									
Quantité (tonne)	820	1 160	2	1	812	1 157	-	-	4	2
Valeur (milliers Dh)	34 344	41 309	328	150	32 945	40 734	28	32	547	248
Céphalopodes	الرخويات									
Quantité (tonne)	1 197	1 888	83	98	950	1 497	20	77	21	23
Valeur (milliers Dh)	39 513	47 941	3 203	2 418	29 506	37 218	1 037	1 961	946	694
Total espèce	مجموع الأصناف									
Quantité (tonne)	93 509	91 351	41 481	30 867	50 671	59 055	90	112	866	999
Valeur (milliers Dh)	475 295	451 575	117 289	83 731	335 451	346 494	1 837	2 663	10 434	10 653

(1) y compris d'autres petits ports.

(1) يشمل موانئ أخرى صغيرة.

Source : Office National des Pêches.

المصدر : المكتب الوطني للصيد.

1 - Production nette d'électricité

1- الإنتاج الصافي للكهرباء

Centrales thermiques		المحطات الحرارية	
En millions de KWh		بمليون كيلوواط ساعة	
	2010*	2009	
Agadir	32.4	1.1	أكادير
% dans le total national	0.18	0.01	% من المجموع الوطني

Usines hydrauliques		المعامل المائية	
En millions de KWh		بمليون كيلوواط ساعة	
	2010*	2009	
Mansour Eddahbi	35.7	35.7	المنصور الذهبي
% dans le total national	1.0	1.2	% من المجموع الوطني

Source : Office National de l' Electricité.

المصدر : المكتب الوطني للكهرباء.

2 - Eau potable

2- الماء الصالح للشرب

Année 2010

سنة 2010

	عدد المتخريطين م.و.م.ص.ش		المبيعات (ب 1000 م ³)		الإنتاج م.و.م.ص.ش (ب 1000 م ³)	
	Effectifs abonnés		Ventes (en 1000 m ³)		Production ONEP (en 1000 m ³)	
	ONEP	RAMSA	Abonnés ONEP	RAMSA		
	م.و.م.ص.ش	و.م.م.خ.أ	منخراطي م.و.م.ص.ش	و.م.م.خ.أ		
Activité de l'ONEP	181 997	...	18 841	39 090	67 647	نشاط المكتب الوطني للماء الصالح للشرب
% dans le total national	12.5	...	11.9	7.0	7.5	% من المجموع الوطني

RAMSA : Régie Autonome Multi Services d'Agadir

ONEP : Office National de l' Eau Potable

Source : Office National de l' Eau Potable.

و.م.م.خ.أ : الوكالة المستقلة المتعددة الخدمات بأكادير

م.و.م.ص.ش : المكتب الوطني للماء الصالح للشرب

المصدر : المكتب الوطني للماء الصالح للشرب.

c- Mines

ج- المعادن

Production minière

الإنتاج المعدني

	2010*	2009	
Cuivre (tonnes)	24 242	24 650	النحاس (بالطن)
Cobalt (tonnes)	30 416	26 088	الكوبالت (بالطن)
Fer (tonnes)	8 598	9 023	الحديد (بالطن)
Manganèse chimique (tonnes)	75 614	51 788	المنغنيز الكيميائي (بالطن)
Barytine (tonnes)	6 575	5 618	الباريتين (بالطن)

Source : Ministère de l'Energie, des Mines, de l'Eau et de l'Environnement.

المصدر : وزارة الطاقة والمعادن والماء والبيئة.

d - Industrie

د- الصناعة

1 - Grands industriels

1- المؤشرات الصناعية

Année 2010* (en millions de Dh)

سنة 2010* (بمليون درهم)

	الاستثمارات	الصادرات	الإنتاج	رقم المعاملات	نققات المستخدمين	عدد المستخدمين الدائمين	عدد المؤسسات	
	Investissements	Exportations	Production	Chiffre d'affaires	Frais de personnel	Effectifs des employés permanents	Nombre d'établissements	
Grands industriels	1 195	3 418	15 159	17 467	1 418	16 527	560	المؤشرات الصناعية
% dans le total national	5.83	3.90	4.65	4.86	4.26	3.44	6.94	% من المجموع الوطني

Source : Ministère de l'Industrie, du Commerce et des Nouvelles Technologies.

المصدر : وزارة الصناعة والتجارة والتكنولوجيات الحديثة.

2 - Production industrielle par secteur

2- الإنتاج الصناعي حسب القطاع

En millions de Dh		بمليون درهم	
	2010*	2009	
Industrie agro-alimentaire	11 194	11 103	الصناعة الغذائية
Industrie textile et du cuir	20	18	صناعة النسيج والجلد
Industrie chimique et parachimique	2 829	3 487	الصناعة الكيميائية وشبه الكيميائية
Industrie mécanique et métallique	1 096	926	صناعة الميكانيك والصناعة الثقيلة
Industrie électrique et électronique	20	44	الصناعة الكهربائية والإلكترونية

Source : Ministère de l'Industrie, du Commerce et des Nouvelles Technologies.

المصدر : وزارة الصناعة والتجارة والتكنولوجيات الحديثة.

3- الإستثمارات الصناعية حسب القطاع

En millions de Dh

بمليون درهم

	2010*	2009	
Industrie agro-alimentaire	664	527	الصناعة الغذائية
Industrie textile et du cuir	1	1	صناعة النسيج والجلد
Industrie chimique et parachimique	505	975	الصناعة الكيماوية وشبه الكيماوية
Industrie mécanique et métallique	24	7	صناعة الميكانيك والصناعة الثقيلة
Industrie électrique et électronique	1	2	الصناعة الكهربائية والإلكترونية

Source : Ministère de l'Industrie, du Commerce et des Nouvelles Technologies.

المصدر : وزارة الصناعة والتجارة والتكنولوجيات الحديثة.

e - Tourisme

ه- السياحة

1 - Etablissements classés

1- المؤسسات المصنفة

Au 31 - 12 - 2010

إلى غاية 31-12-2010

	المجموع	أخرى ⁽¹⁾	إقامات سياحية	قرى العطل السياحية	5 نجوم	4 نجوم	3 نجوم	نجمتان	نجمة واحدة	
	Total	Autres ⁽¹⁾	Résidences touristiques	V.V.T.	5 étoiles	4 étoiles	3 étoiles	2 étoiles	1 étoile	
Etablissements classés	263	76	33	11	7	41	28	42	25	المؤسسات المصنفة
% dans le total national	13.1	7.0	31.7	28.9	11.1	24.3	15.6	22.8	14.1	% من المجموع الوطني

(1) : Il s'agit des maisons d'hôtes, des auberges, des motels et des pensions

(1) يتعلق الأمر بدور الضيافة، نزول، موتيلات والفنادق العائلية

V.V.T. : Villages de vacances touristiques

Source : Ministère du Tourisme et de l'Artisanat.

المصدر : وزارة السياحة والصناعة التقليدية.

2 - Capacité en lits des établissements classés

2- عدد الأسرة بالمؤسسات المصنفة

Au 31 - 12 - 2010

إلى غاية 31-12-2010

	المجموع	أخرى ⁽¹⁾	إقامات سياحية	قرى العطل السياحية	5 نجوم	4 نجوم	3 نجوم	نجمتان	نجمة واحدة	
	Total	Autres ⁽¹⁾	Résidences touristiques	V.V.T.	5 étoiles	4 étoiles	3 étoiles	2 étoiles	1 étoile	
Capacité en lits	41 371	1 779	5 104	7 058	3 526	14 290	4 635	3 317	1 662	عدد الأسرة
% dans le total national	23.9	9.4	44.0	36.0	12.6	30.6	18.7	24.3	16.9	% من المجموع الوطني

(1) : Il s'agit des maisons d'hôtes, des auberges, des motels et des pensions

(1) يتعلق الأمر بدور الضيافة، نزول، موتيلات والفنادق العائلية

V.V.T. : Villages de vacances touristiques

Source : Ministère du Tourisme et de l'Artisanat.

المصدر : وزارة السياحة والصناعة التقليدية.

3 - Nuitées touristiques réalisées dans les établissements classés

3- الليالي السياحية المنجزة بالمؤسسات المصنفة

Année 2010

سنة 2010

	المجموع	أخرى ⁽¹⁾	إقامات سياحية	قرى العطل السياحية	5 نجوم	4 نجوم	3 نجوم	نجمتان	نجمة واحدة	
	Total	Autres ⁽¹⁾	Résidences touristiques	V.V.T.	5 étoiles	4 étoiles	3 étoiles	2 étoiles	1 étoile	
Nuitées touristiques	5 432 453	53 219	343 222	1 521 367	555 920	2 294 474	403 839	188 145	72 267	الليالي السياحية
% dans le total national	30.1	7.3	51.9	48.6	15.6	36.6	16.8	24.1	14.8	% من المجموع الوطني

(1) : Il s'agit des maisons d'hôtes, des auberges, des motels et des pensions

(1) يتعلق الأمر بدور الضيافة، نزول، موتيلات والفنادق العائلية

V.V.T. : Villages de vacances touristiques

Source : Ministère du Tourisme et de l'Artisanat.

المصدر : وزارة السياحة والصناعة التقليدية.

4 - Arrivées dans les établissements classés par type de tourisme

4- القادمون للمؤسسات المصنفة حسب نوع السياحة

Année 2010

سنة 2010

	المجموع	السياحة الداخلية	السياحة الدولية	
	Total	Tourisme interne	Tourisme international	
Arrivées	1 177 461	255 316	922 145	عدد القادمين
% dans le total national	19.8	13.7	22.6	% من المجموع الوطني

Source : Ministère du Tourisme et de l'Artisanat.

المصدر : وزارة السياحة والصناعة التقليدية.

f - Transports

و- النقل

1 - Transport routier

1- النقل عبر الطرق

Année 2010

سنة 2010

	المجموع	غير معبدة	معبدة	
	Total	Non revêtu	Revêtu	
Réseau routier (en Km)	7 471	2 473	4 998	شبكة الطرق (كلم)
% dans le total national	13.04	14.31	12.49	% من المجموع الوطني

Source : Ministère de l'Équipement et du Transport (Direction des Routes).

المصدر : وزارة التجهيز والنقل (مديرية الطرق).

2- النقل البحري

2 - Transport maritime

Année 2010

سنة 2010

البضائع (بالآلاف الأطنان)

Marchandises (en milliers de tonnes)

	المجموع Total	تفريغ Déchargement	شحن Chargement
ميناء أكادير	3 287	2 143	1 144
% dans le total national	4.75	4.97	4.38

Source : Agence Nationale des Ports.

المصدر : الوكالة الوطنية للموانئ.

3- النقل الجوي

3 - Transport aérien

Année 2010

سنة 2010

Aéroport d'Agadir

مطار أكادير

	نقل البضائع (بالطن) Frêt (en tonnes)	% الوطني national	مجموع المسافرين Total passagers	% الوطني national	مجموع الطائرات Total avions	الرواج الكلي
Trafic global						
Trafic commercial	566.0	10.55	1 621 272	9.09	13 918	الرواج التجاري
Trafic non commercial	-	4.54	6 213	5.42	2 354	الرواج غير التجاري
Total général	566.0	10.50	1 627 485	8.28	16 272	المجموع العام

Aéroport de Ouarzazate

مطار ورزازات

	نقل البضائع (بالطن) Frêt (en tonnes)	% الوطني national	مجموع المسافرين Total passagers	% الوطني national	مجموع الطائرات Total avions	الرواج الكلي
Trafic global						
Trafic commercial	28.5	0.50	76 951	0.87	1 331	الرواج التجاري
Trafic non commercial	-	3.44	4 705	2.78	1 208	الرواج غير التجاري
Total général	28.5	0.53	81 656	1.29	2 539	المجموع العام

Source : Office National des Aéroports.

المصدر : المكتب الوطني للمطارات.

g - Construction et foncier

ز- البناء و العقار

1 - Autorisations de construire délivrées

1- رخص البناء المسلمة

Année 2010 (Surface en m², Valeur en milliers de Dh)

سنة 2010 (المساحة بالمتر المربع والقيمة بألف درهم)

	عدد الغرف Nbre de Pièces	عدد المساكن Nombre de logements	القيمة المتوقعة Valeur prévue	المساحة المبنية Surface bâtie	المساحة المسقفة Surface des planchers	عدد رخص البناء Nombre d'autorisations
Autorisations de construire	41 366	16 560	2 178 035	639 035	1 817 872	6 566
% dans le total national	11.0	14.6	10.6	9.7	11.3	11.5

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Statistique).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية الإحصاء).

2 - Prix moyen du m² couvert des nouvelles constructions par catégorie de construction

2- ثمن المتر المربع للبناءات الجديدة حسب صنف البناء

Année 2010 (Prix du m² en Dh)

سنة 2010 (ثمن م² بالدرهم)

	المجموع Total	بنائات أخرى Autres	بنائات إدارية أخرى بنائات إدارية أخرى Autres bâtiments administ.	التعليم Enseign.	الصحة Santé	بنائات صناعية وتجارية Bâtiments commerc. et indust.	سكنى مغربية Habit. type marocain	فيلات Villas	عمارات Immeubles
Prix moyen du m ²	1 180	1 204	-	2 394	-	1 295	1 177	1 365	1 122

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Statistique).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية الإحصاء).

h - Implantation bancaire

ح - شبكة البنوك

Année 2010 (nombre d'agences)

سنة 2010 (عدد الوكالات)

	المجموع Total	أبنائك أخرى Autres	ش.ع.م.أ S.G.M.B	ق.ش.م. C.P.M	ق.ع.س. C.I.H	م.م. C.D.M	ق.م.ف. C.A.M	ب.م.ت.ص. B.M.C.I	ب.م.ت.خ. B.M.C.E	ت.و.ب. A.W.B
Implantation bancaire	293	1	28	67	12	24	33	21	41	66

Source : Bank Al-Maghrib.

المصدر : بنك المغرب.

الرقم الاستدلالي للأثمان عند الاستهلاك : مدينة أكادير

Indice des prix à la consommation : ville d'Agadir

(478 articles) Base 100 : 2006

2006 : 100 (مادة) أساس 100 : 2006

	نسبة التغير (%)	2010	2009	
	Variation en %			
Produits alimentaires et boissons non alcoolisées	1.6	115.8	114.0	المواد الغذائية والمشروبات غير الكحولية
Boissons alcoolisées et tabac	0.2	108.0	107.8	المشروبات الكحولية و التبغ
Articles d'habillement et chaussures	0.1	101.4	101.3	الملابس والأحذية
Logement, eau, gaz, électricité et autres combustibles	0.7	102.5	101.7	السكن والماء والكهرباء والغاز ومحروقات أخرى
Meubles, articles de ménage et entretien courant du foyer	0.1	105.2	105.1	الأثاث والأدوات المنزلية والصيانة العادية للمنزل
Santé	0.2	100.2	100.0	الصحة
Transports	-0.1	102.5	102.6	النقل
Communications	-2.3	90.2	92.4	المواصلات
Loisirs et culture	-1.5	98.3	99.8	الترفيه والثقافة
Enseignement	6.8	124.0	116.1	التعليم
Restaurants et hôtels	4.5	106.0	101.5	مطاعم وفنادق
Biens et services divers	0.8	102.8	102.0	مواد وخدمات أخرى
Indice général	1.0	107.9	106.8	الرقم الاستدلالي العام
Total national (urbain)	0.9	108.4	107.4	المجموع الوطني (الوسط الحضري)

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Statistique).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية الإحصاء).

j- Comptes régionaux

ي - الحسابات الجهوية

1 - Produit intérieur brut par branche d'activité
et dépenses de consommation finale des ménages1- الناتج الداخلي الإجمالي حسب فرع النشاط
ونفقات الإستهلاك النهائي للأسر

Année 2009

سنة 2009

	% من المجموع الوطني	القيمة (بمليون درهم)	
	% dans le total national	Valeur (en millions de DH)	
Agriculture	7.6	7 701	الفلاحة
Pêche	32.8	2 066	الصيد
Industrie extractive et de transformation	5.8	7 082	صناعة الاستخراج المعدني والصناعة التحويلية
Production et distribution d'électricité et d'eau	1.7	323	إنتاج وتوزيع الماء والكهرباء
Bâtiment et travaux publics	9.1	4 182	البناء و الأشغال العمومية
Commerce	8.1	5 871	التجارة
Hôtels et restaurants	21.8	3 653	الفنادق و المطاعم
Transports, postes et télécommunications	4.9	2 350	النقل، البريد والمواصلات
Activités financières et assurances	3.8	1 526	أنشطة مالية و تأمينية
Immobilier, location et services rendus aux entreprises	7.6	6 468	العقار، الإيجار والخدمات المقدمة للمقاولات
Administration publique générale et sécurité sociale	5.7	3 419	الإدارات العامة و الضمان الإجتماعي
Education, santé et action sociale	9.2	5 708	التعليم، الصحة و العمل الإجتماعي
Autres services non financiers	7.0	661	خدمات أخرى غير مالية
Branche fictive (1)	3.9	-1 343	فرع وهمي (1)
Total Valeur ajoutée au prix de base	7.6	49 666	مجموع القيمة المضافة بسعر الأساس
Impôts sur les produits nets de subventions	8.0	6 361	الضرائب الخالصة من الدعم على المنتوجات
Produit intérieur brut de la région	7.6	56 026	الناتج الداخلي الإجمالي للجهة
Dépenses de consommation finale des ménages	9.0	37 752	نفقات الإستهلاك النهائي للأسر

(1) Les services d'intermédiation financière indirectement mesurés ne sont pas ventilés entre emplois intermédiaires et finals. Ils sont affectés en totalité à une branche fictive.

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Comptabilité Nationale).

(1) تم تعيين مجموع خدمات الوساطة المالية التي يتم قياسها بطريقة غير مباشرة إلى فرع وهمي. المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية المحاسبة الوطنية).

REGION GHARB - CHRARDA - BENI HSSEN

جهة
الغرب - الشراردة -
بني حسن

CARTE DE LA REGION

خريطة الجهة

PRESENTATION GENERALE

تقديم عام

CHIFFRES CLES

أرقام أساسية

I- SECTEURS SOCIAUX

I- القطاعات الاجتماعية

a- Population et emploi

أ- السكان والتشغيل

1-Population 73

1- السكان

2-Activité et chômage 73

2- النشاط والبطالة

b-Enseignement

ب- التعليم

1-Enseignement primaire 73

1- التعليم الابتدائي

2-Enseignement secondaire collégial 73

2- التعليم الثانوي الإعدادي

3-Enseignement secondaire qualifiant 73

3- التعليم الثانوي التأهيلي

4-Enseignement supérieur 74

4- التعليم العالي

5-Formation professionnelle 74

5- التكوين المهني

c-Santé et couverture médicale

ج- الصحة والتغطية الصحية

1-Personnel médical et paramédical 74

1- الجهاز الطبي والشبه الطبي

2-Infrastructure sanitaire publique 74

2- التجهيزات الصحية العمومية

3-Assurance Maladie Obligatoire 75

3- التأمين الإجباري على المرض

d-Justice

د- العدل

1- Auxiliaires de justice 75

1- مساعداو القضاء

II- SECTEURS ECONOMIQUES

II- القطاعات الاقتصادية

a- Agriculture et pêche

أ- الفلاحة والصيد

1-Agriculture 76

1- الفلاحة

2-Pêche côtière 76

2- الصيد الساحلي

b-Energie et eau

ب- الطاقة والماء

1-Production nette d'électricité 76

1- الإنتاج الصافي للكهرباء

2-Eau potable 77

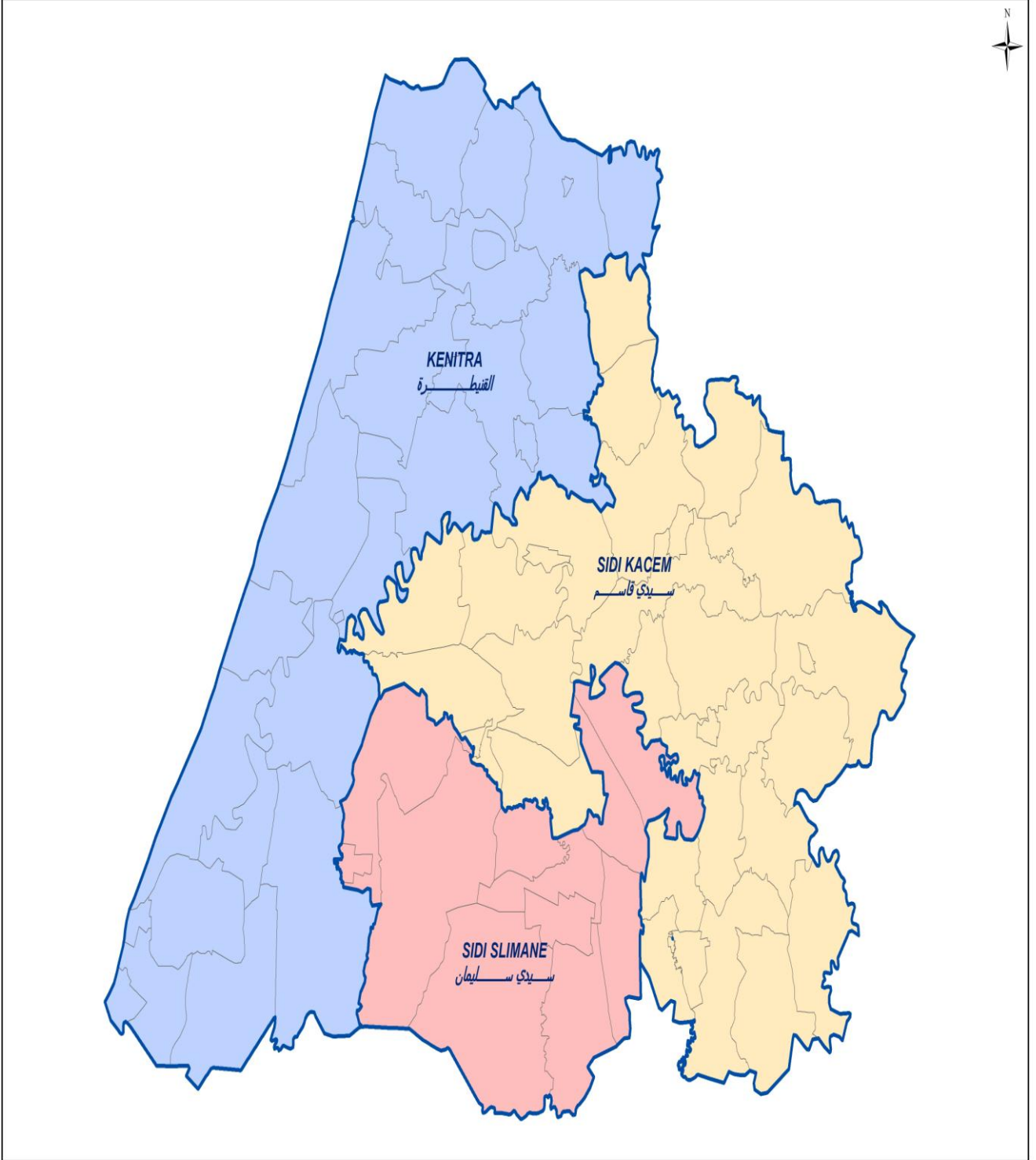
2- الماء الصالح للشرب

c-Industrie	77	ج- الصناعة
1-Grandeurs industrielles	77	1- المؤشرات الصناعية
2-Production industrielle par secteur	77	2- الإنتاج الصناعي حسب القطاع
3-Investissements industriels par secteur	77	3- الإستثمارات الصناعية حسب القطاع
d-Tourisme	77	د- السياحة
1-Etablissements classés	77	1- المؤسسات المصنفة
2-Capacité en lits des établissements classés	78	2- عدد الأسرة بالمؤسسات المصنفة
3-Nuitées touristiques réalisées dans les établissements classés	78	3- الليالي السياحية المنجزة بالمؤسسات المصنفة
4-Arrivées dans les établissements classés par type de tourisme	78	4- القادمون للمؤسسات المصنفة حسب نوع السياحة
e-Transports	78	ه- النقل
1-Transport routier	78	1- النقل عبر الطرق
2-Transport maritime	78	2- النقل البحري
f-Construction et foncier	78	و- البناء و العقار
1-Autorisations de construire délivrées	78	1- رخص البناء المسلمة
2-Prix moyen du m ² couvert des nouvelles constructions	79	2- ثمن المتر المربع للبنائيات الجديدة
g-Implantation bancaire	79	ز - شبكة البنوك
h-Prix	79	ح - الأسعار
Indice des prix à la consommation	79	الرقم الاستدلالي للأثمان عند الاستهلاك
i-Comptes régionaux	80	ط - الحسابات الجهوية
1-Produit intérieur brut et dépenses de consommation finale des ménages	80	1- الناتج الداخلي الإجمالي ونفقات الإستهلاك النهائي للأسر

خريطة الجهة

CARTE DE LA REGION

* الغرب – الشراردة – بني حسن GHARB-CHRARDA-BENI HSSEN *



Population (année 2010) :	1 970 000	السكان (سنة 2010) :
Chef-lieu : Kénitra		مقر الجهة : القنيطرة

جهة الغرب-الشراردة- بني حسن

تقديم عام

تقع جهة الغرب-الشراردة- بني حسن في المنطقة الشمالية الغربية للمغرب. وتتكون من ثلاثة أقاليم (القنيطرة، سيدي قاسم وسيدي سليمان) ومن 10 جماعات حضرية و53 جماعة قروية.

السكان والتشغيل : قدرت ساكنة الجهة سنة 2010 ب 2 مليون نسمة، تقطن 880 ألف منها بالمناطق الحضرية، أي بمعدل تحضر يساوي 44,7%. وبلغت نسبة الساكنة ذات أعمار أقل من 15 سنة 32,5% من ساكنة الجهة سنة 2004. أما فيما يخص النشاط، سجلت الجهة سنة 2010، معدل نشاط يقدر بحوالي 59,1% ومعدل بطالة يقدر ب 10,9% مقابل 9,1% على المستوى الوطني.

الفلاحة : تتسم الجهة بهيمنة الوسط القروي حيث تلعب الفلاحة دورا رئيسيا في تكوين النسيج الإقتصادي. وتعرف الجهة بزراعة الحبوب حيث يقدر منتوجها من الحبوب ب 5,4 مليون قنطار أي بمتوسط مردودية يساوي 20,3 قنطار في الهكتار. وقدّر كذلك منتوج الجهة من الحوامض بحوالي 272 ألف طن وهو ما يعادل 17% من الإنتاج الوطني خلال الموسم الفلاحي 2009-2010. بالإضافة إلى أن الجهة تحتل منذ القدم الصدارة في إنتاج العسل في المغرب بفضل الظروف المناخية الملائمة وتنوع الثروة النباتية.

الصيد البحري : تتوفر الجهة على شريط ساحلي يقدر طوله ب 140 كلم. وقدّر الإنتاج الذي تم تفريره من ميناء مهدية بحوالي 12 ألف طن سنة 2010 أي ما قيمته حوالي 74 مليون درهم. ويمثل السمك السطحي ما يقارب 95% من الحجم الإجمالي الذي تم تفريره بالجهة. كما تشكل عائداته 59,5% مقابل نسبة لا تتعدى 13,2% بالنسبة للسمك الأبيض.

الصناعة : ضمت الجهة 237 مؤسسة صناعية سنة 2010، أي ما يمثل 2,9% من الوحدات الصناعية بالبلاد. يشغل القطاع الصناعي بصفة دائمة 888 11 شخص ويخلق رقم معاملات قدره 6,9 مليار درهم. وتحتل صناعة المواد الغذائية الصدارة في الجهة حيث تقدر قيمة منتوجاتها ب 2,1 مليار درهم سنة 2010 تليها الصناعات الكيماوية والشبه كيماوية بمنتوجات تقدر قيمتها ب 1,6 مليار درهم.

السياحة : تضم الجهة 6 مؤسسات مصنفة ذات طاقة استيعابية تقدر ب 548 سرير سنة 2010. وسجلت الجهة 68 ألف ليلة سياحية خلال نفس السنة أي ما يقارب 0,38% من إجمالي الليالي المسجلة على المستوى الوطني.

حققت مختلف الأنشطة المنجزة بالجهة ناتج داخلي خام جهوي قدر ب 30,8 مليار درهم سنة 2009 أي ما يمثل 4,2% من الإنتاج الداخلي الخام الوطني.

REGION: GHARB-CHRARDA-BENI HSSEN

Présentation générale

La région du Gharb-Chrarda-Béni Hssen se situe au nord-ouest du pays. Elle est composée de trois provinces (Kénitra, Sidi Kacem et Sidi Slimane) et est constituée de 10 communes urbaines et 53 communes rurales.

Population et emploi : la population de la région est estimée à près de 2 millions d'habitants en 2010 dont 880 mille résident en milieu urbain, soit un taux d'urbanisation de 44,7%. En 2004, la population âgée de moins de 15 ans représentait 32,5% de la population totale de la région. S'agissant de l'activité, la région compte parmi sa population, en 2010, près de 59,1% d'actifs dont 10,9% étaient en situation de chômage contre 9,1% au niveau national.

Agriculture : la région est une zone à prédominance rurale où l'agriculture joue un rôle primordial dans la formation du tissu économique. La production des céréales dans la région demeure très importante avec près de 5,4 millions de quintaux, soit un rendement moyen de 20,3 quintaux par hectare. Aussi, la production d'agrumes dans la région atteint un peu plus de 272 mille tonnes, soit 17% de la production nationale en 2009-2010. En outre, la région du Gharb-Chrarda-Béni Hssen a été considérée depuis longtemps comme la première région apicole du Maroc en raison de ses conditions climatiques favorables conjuguées à la présence d'une flore abondante et diversifiée composée de forêts, de plantations et de cultures annuelles.

Pêche maritime : la région dispose d'une côte de 140 km. En 2010, la production débarquée via le port de Mehdiya est estimée à près de 12 mille tonnes d'une valeur de près de 74 millions de dirhams. Environ 95% de ce volume total débarqué par ledit port est constitué de poissons pélagiques, soit une contribution dans les recettes de l'ordre de 59,5% contre seulement 13,2% pour les poissons blancs.

Industrie : la région du Gharb-Chrarda-Béni Hssen abrite 237 établissements, soit 2,9% des unités industrielles du pays en 2010. Le secteur industriel emploie de façon permanente près de 11 888 personnes et génère un chiffre d'affaires de l'ordre de 6,9 milliards de DH. Par secteur, l'agro-alimentaire vient en première position en termes de valeur de la production, soit 2,1 milliards de DH en 2010. Vient en seconde position, l'industrie chimique et parachimique dont la valeur de la production est estimée à près de 1,6 milliard de DH.

Tourisme : la région du Gharb-Chrarda-Béni Hssen compte 6 établissements classés d'une capacité de 548 lits en 2010. Elle a enregistré, durant la même année, un peu plus de 68 000 nuitées touristiques, soit 0,38% de l'ensemble des nuitées recensées au niveau national.

Les différentes activités réalisées dans la région ont généré un Produit Intérieur Brut Régional (PIBR) de l'ordre de 30,8 milliards de DH en 2009, soit 4,2% du PIB national.

CHIFFRES CLES DE LA REGION

أرقام أساسية للجهة

(ANNEE 2010)

(سنة 2010)

. Territoire, Population et emploi		. السكان والتشغيل	
. Nombre de provinces	3		. عدد الأقاليم
. Population			. السكان
- Totale	2	(مليون نسمة) (millions d'habitants)	- المجموع
- Agée de moins de 15 ans(1) (2004)	32.5%		- أقل من 15 سنة (1) (2004)
- Taux d'urbanisation	44.7%		- معدل التحضر
- Taux d'activité	59.1%		- معدل النشاط
.Agriculture		. الفلاحة	
. Superficie des reboisements existants (Forêts)	95 898	(هكتار) (Hectares)	. المساحة المشجرة المتواجدة (الغابات)
. Production des agrumes	271 546	طن tonnes	. إنتاج الحوامض
.Pêche côtière		. الصيد الساحلي	
. Valeur des produits de la pêche côtière débarqués	74 183	(بالآلاف الدراهم) (en milliers de Dh)	. قيمة المنتجات السمكية الساحلية المفرغة
.Industrie		. الصناعة	
. Nombre d'établissements	237		. عدد المؤسسات
. Chiffre d'affaires	6 851	مليون درهم millions de Dh	. رقم المعاملات
. Effectifs des employés permanents	11 888		. عدد المستخدمين الدائمين
.Tourisme		. السياحة	
. Nombre d' établissements classés	6	(0,3% من المجموع الوطني) (0,3% du total national)	. عدد المؤسسات المصنفة
. Capacité en lits des établissements classés	548	(0,3% من المجموع الوطني) (0,3% du total national)	. عدد الأسرة بالمؤسسات المصنفة
.Transport maritime de marchandises		. النقل البحري للبضائع	
. Chargements de marchandises	66 418	طن tonnes	. شحن البضائع
. Déchargements de marchandises	78 785	طن tonnes	. تفريغ البضائع
.Réseau routier		. شبكة الطرق	
.Réseau routier revêtu	2 358	كلم km	. شبكة الطرق المعبدة

(1) : concerne uniquement la population municipale.

(1) يتعلق الأمر بالسكان البلديين فقط.

أ- السكان والتشغيل

a - Population et Emploi

1- السكان حسب وسط الإقامة⁽¹⁾1 - Population selon le milieu de résidence⁽¹⁾

Année 2010 (en milliers) سنة 2010 (بالآلاف)

	المجموع		قروي	حضري	العدد
	Ensemble	Rural	Urbain		
Effectif	1 970	1 090	880		
% dans le total national	6.2	8.1	4.8		

(1) Projection au 1er juillet de l'année.

(1) إسقاطات فاتح يوليوز من السنة.

Source : Haut Commissariat au Plan (Centre d'Etudes et de Recherches Démographiques).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مركز الدراسات والأبحاث الديمغرافية).

2 - Activité et chômage

2- النشاط والبطالة

Taux d'activité et taux de chômage de la population âgée de 15 ans et plus

معدل النشاط ومعدل البطالة للسكان البالغين 15 سنة فأكثر

Année 2010 (en %)

سنة 2010 (ب %)

	معدل البطالة			معدل النشاط		
	Taux de chômage			Taux d'activité		
	المجموع	قروي	حضري	المجموع	قروي	حضري
	Ensemble	Rural	Urbain	Ensemble	Rural	Urbain
Taux	10.9	5.1	21.2	59.1	71.2	45.5
Niveau national	9.1	3.9	13.7	49.6	58.4	43.6

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Statistique).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية الإحصاء).

b- Enseignement

ب- التعليم

1 - Enseignement primaire

1- التعليم الابتدائي

Année 2010-2011

سنة 2010 - 2011

	المجموع		الخاص	العمومي	المجموع	قروي	حضري
	Dont	Ensemble	Privé	Public			
	الإناث	العمومي+الخاص					
	Féminin	Public +Privé	Total	Rural	Urbain		
Effectif des élèves	108 727	227 531	18 661	208 870	140 338	68 532	
% dans le total national	5.7	5.7	4.1	5.9	7.3	4.3	
Etablissements		418	98	320	203	117	
% dans le total national		4.6	5.0	4.4	4.6	4.2	

Source : Ministère de l'Education Nationale, de l'Enseignement Supérieur, de la Formation des Cadres et de la Recherche Scientifique.

المصدر : وزارة التربية الوطنية والتعليم العالي وتكوين الأطر والبحث العلمي.

2 - Enseignement secondaire collégial

2- التعليم الثانوي الإعدادي

Année 2010-2011

سنة 2010 - 2011

	31 554	73 676	3 193	70483	24 099	46 384
Effectif des élèves						
% dans le total national	4.9	5.1	3.6	5.2	6.5	4.7
Etablissements		104	35	69	31	38
% dans le total national		4.4	4.7	4.3	4.6	4.0

Source : Ministère de l'Education Nationale, de l'Enseignement Supérieur, de la Formation des Cadres et de la Recherche Scientifique.

المصدر : وزارة التربية الوطنية والتعليم العالي وتكوين الأطر والبحث العلمي.

3 - Enseignement secondaire qualifiant

3- التعليم الثانوي التأهيلي

Année 2010-2011

سنة 2010 - 2011

	19 294	40 119	1 903	38 216	2 745	35 471
Effectif des élèves						
% dans le total national	4.3	4.4	2.9	4.5	2.9	4.7
Etablissements		57	21	36	6	30
% dans le total national		4.2	4.5	4.1	3.1	4.4

Source : Ministère de l'Education Nationale, de l'Enseignement Supérieur, de la Formation des Cadres et de la Recherche Scientifique.

المصدر : وزارة التربية الوطنية والتعليم العالي وتكوين الأطر والبحث العلمي.

4- التعليم العالي

4 - Enseignement supérieur

سنة 2009-2010

Année 2009-2010

	المجموع		الخاص	العمومي	
	منه	Ensemble	Privé	Public	
	Dont	العمومي+الخاص		قروي	حضري
	الإناث	Public +Privé		Rural	Urbain
	Féminin		Total		
عدد الطلبة	5 904	12 029	119	11 910	-
% من المجموع الوطني	3.5	3.4	0.3	3.7	-

Source : Ministère de l'Education Nationale, de l'Enseignement Supérieur, de la Formation des Cadres et de la Recherche Scientifique.

المصدر : وزارة التربية الوطنية والتعليم العالي وتكوين الأطر والبحث العلمي.

5- التكوين المهني

5 - Formation professionnelle

Stagiaires en formation (Année 2010-2011)

(المتدربون في طور التكوين سنة 2010-2011)

	المجموع		الخاص	العمومي	
	الإناث	Ensemble	Privé	Public	
	Féminin				
-التخصص	...	2 167	901	1 266	
% من المجموع الوطني	...	5.6	5.6	5.6	
- التأهيل	...	4 541	515	4 026	
% من المجموع الوطني	...	6.9	4.9	7.3	
-التقني	...	3 552	1 123	2 429	
% من المجموع الوطني	...	3.7	4.0	3.6	
-التقني المتخصص	...	3 192	974	2 218	
% من المجموع الوطني	...	4.2	5.0	3.9	
مجموع الجهة	...	13 452	3 513	9 939	
% من المجموع الوطني	...	4.9	5.0	4.9	

Source : Ministère de l'Emploi et de la Formation Professionnelle (Département de la Formation Professionnelle).

المصدر : وزارة التشغيل والتكوين المهني (قطاع التكوين المهني).

c- Santé et couverture médicale

ج- الصحة والتغطية الصحية

1 - Personnel médical et paramédical

1- الجهاز الطبي والشبه الطبي

Juin 2011*

يونيو 2011*

	% من المجموع الوطني		العدد
	% dans le total national		Nombre
القطاع العمومي			
الاطباء	3.1		364
جراحي الأسنان	2.4		11
الشبه الطبي	3.4		1 001
القطاع الخاص			
الاطباء	4.2		332
جراحي الأسنان	3.5		134
الصيدالدة	...		...

Sources : Ministère de la Santé.

Conseil National de l'Ordre des Médecins.

Conseil National de l'Ordre des Chirurgiens Dentistes.

Conseil National de l'Ordre des Pharmaciens.

المصادر : وزارة الصحة.

المجلس الوطني لهيئة الأطباء.

المجلس الوطني لهيئة جراحي الأسنان.

المجلس الوطني لهيئة الصيدالدة.

2 - Infrastructure sanitaire publique

2- التجهيزات الصحية العمومية

Juin 2011*

يونيو 2011*

	% من المجموع الوطني		العدد
	% dans le total national		Nombre
المراكز الصحية الحضرية ⁽¹⁾	3.9		5
المراكز الصحية الحضرية	4.5		28
مستوصفات قروية	3.3		23
المراكز الصحية القروية			
الجماعية	4.1		36
الجماعية بأسرة للولادة	3.8		14
المستشفيات العامة	3.8		4
المستشفيات المختصة	-		-

C.A.L.A. : Centres de santé ruraux communaux avec lits pour accouchement

(1) : avec lits pour accouchement

Source : Ministère de la Santé.

(1) : بأسرة للولادة

المصدر : وزارة الصحة.

3- التأمين الإجباري على المرض

1-3 المؤمنون وذوو الحقوق

3- Assurance Maladie Obligatoire

3-1 - Assurés et ayant droits

سنة 2010*

Année 2010*	العدد Nombre	% من المجموع الوطني % dans le total national	الصندوق الوطني لمنظمات الاحتياط الاجتماعي
Caisse Nationale des Organismes de Prévoyance Sociale	81 864	3.1	
Caisse Nationale de Sécurité Sociale ⁽¹⁾	117 306	4.3	

(1) : المستفيدون ذوو الحقوق المفتوحة
المصدر : الوكالة الوطنية للتأمين الصحي.

(1) : Bénéficiaires ayant les droits ouverts
Source : Agence Nationale de l'Assurance Maladie.

2-3 عدد المستفيدين من نفقات الأمراض

الطويلة الأمد

سنة 2010*

Année 2010*	العدد Nombre	% من المجموع الوطني % dans le total national	المبلغ ⁽²⁾ Montant ⁽²⁾	% من المجموع الوطني % dans le total national	الصندوق الوطني لمنظمات الاحتياط الاجتماعي
Caisse Nationale des Organismes de Prévoyance Sociale	4 802	4.8	72 654	5.4	
Caisse Nationale de Sécurité Sociale ⁽¹⁾	2 632	3.5	17 381	4.6	

(1) : المستفيدون ذوو الحقوق المفتوحة
المصدر : الوكالة الوطنية للتأمين الصحي.

(2) : En milliers de Dh
(2) : بالآلاف الدراهم

(1) Bénéficiaires ayant les droits ouverts
Source : Agence Nationale de l'Assurance Maladie.

d- Justice

د- العدل

1 - Auxiliaires de justice

1- مساعداو القضاء

Année 2010

سنة 2010

	المجموع Total	الإناث Féminin	الذكور Masculin	
Avocats titulaires	418	77	341	المحامون الرسميون
Avocats stagiaires	57	16	41	المحامون المتمرنون
Experts judiciaires	125	10	115	الخبراء القضائيين
Interprètes	10	5	5	الترجمة
Huissiers de justice	64	2	62	الأعوان القضائيين
Notaires	35	10	25	الموثقون
Adouls	146	-	146	العدول
Copistes	26	8	18	النساخ

Source : Ministère de la Justice.
المصدر : وزارة العدل.

a - Agriculture et pêche

أ- الفلاحة والصيد

1 - Agriculture

1- الفلاحة

2009-2010

2010-2009

Principales productions	الإنتاج (10 ³ قنطار) Production (10 ³ Qx)	المساحة (10 ³ هكتار) Superficie (10 ³ Ha)	المنتجات الرئيسية
Céréales	5 421.3	266.6	الحبوب
dont : Blé dur	486.4	30.1	منه : القمح الصلب
Blé tendre	2 474.7	162.9	القمح الطري
Maïs	1 716.4	42.5	الذرة
Légumineuses	319.9	41.3	القطاني
Cultures industrielles (1)	-	22.1	المزروعات الصناعية (1)
Cultures oléagineuses	842.8	67.1	المزروعات الزيتية
Cultures fourragères	-	17.9	مزرعات الكلا
Cultures en sous étage	-	23.9	المزروعات الضلعية
Jachères	-	118.4	أراضي مستريحة
Plantations fruitières	-	70.9	مغروسات الفواكه

(1) Superficies récoltées

(1) : المساحات المحصودة

	الإنتاج (الطن) Production (Tonne)		المساحة (هكتار) Superficie (Ha)	
	2010-2009	2009-2008	2010-2009	2009-2008
Agrumes	271 546	204 468	17 343	17 000
% dans le total national	17	16.0	18	18.4

Cheptel

رؤوس الماشية

Année 2010 (en milliers)

سنة 2010 (بالآلاف)

	الماعز Caprins	الأغنام Ovins	الأبقار Bovins
عدد الرؤوس	21.6	915.5	259.7
% dans le total national	0.4	5.0	9.0

Source : Ministère de l'Agriculture et de la Pêche Maritime.

المصدر : وزارة الفلاحة والصيد البحري.

2 - Pêche côtière

2- الصيد الساحلي

Débarquements par espèce

التفريغ حسب النوع

	مجموع الجهة Total région		ميناء مهدية Port de Mehdiá	
	2010	2009	2010	2009
Poissons blancs				
Quantité (tonne)	281	439	281	439
Valeur (milliers Dh)	9 757	14 938	9 757	14 938
Poissons pélagiques				
Quantité (tonne)	11 264	4 436	11 264	4 436
Valeur (milliers Dh)	44 128	26 535	44 128	26 535
Crustacés et coquillages				
Quantité (tonne)	112	105	112	105
Valeur (milliers Dh)	5 346	4 621	5 346	4 621
Céphalopodes				
Quantité (tonne)	193	34	193	34
Valeur (milliers Dh)	14 952	1 530	14 952	1 530
Total espèce				
Quantité (tonne)	11 850	5 014	11 850	5 014
Valeur (milliers Dh)	74 183	47 624	74 183	47 624

Source : Office National des Pêches.

المصدر : المكتب الوطني للصيد.

b - Energie et eau

ب- الطاقة والماء

1 - Production nette d'électricité

1- الإنتاج الصافي للكهرباء

Centrales thermiques			المحطات الحرارية
En millions de KWh	2010*	2009	بمليون كيلواط ساعة
Kénitra	1 440.0	1 166.5	القنيطرة
% dans le total national	7.8	6.7	% من المجموع الوطني

Usines hydrauliques

المعامل المائية

En millions de KWh

بمليون كيلوواط ساعة

	2010*	2009	
Oued El Makhazine	115.1	84.6	وادي المخازن
% dans le total national	3.2	2.9	% من المجموع الوطني

Source : Office National de l' Electricité.

المصدر : المكتب الوطني للكهرباء.

2 - Eau potable

2- الماء الصالح للشرب

Année 2010

سنة 2010

	عدد المنخرطين م.و.م.ص.ش Effectifs abonnés		المبيعات (ب 1000 م ³) Ventes (en 1000 m ³)		الإنتاج م.و.م.ص.ش. (ب 1000 م ³) Production ONEP (en 1000 m ³)	
	ONEP م.و.م.ص.ش	RAK و.م.ق	Abonnés ONEP منخرطي م.و.م.ص.ش	RAK و.م.ق		
Activité de l' ONEP	100 705	...	11 629	11 471	45 537	نشاط المكتب الوطني للماء الصالح للشرب
% dans le total national	6.9	...	7.3	2.1	5.1	% من المجموع الوطني

RAK : Régie Autonome de Kénitra

ONEP : Office National de l' Eau Potable

Source : Office National de l' Eau Potable.

و.م.ق: الوكالة المستقلة بالقييطرة

م.و.م.ص.ش: المكتب الوطني للماء الصالح للشرب

المصدر : المكتب الوطني للماء الصالح للشرب.

c - Industrie

ج- الصناعة

1 - Grandeurs industrielles

1- المؤشرات الصناعية

Année 2010* (en millions de Dh)

سنة 2010* (بمليون درهم)

	الاستثمارات Investissements	الصادرات Exportations	الإنتاج Production	رقم المعاملات Chiffre d'affaires	نفقات المستخدمين Frais de personnel	عدد المستخدمين الدائمين Effectifs des employés permanents	عدد المؤسسات Nombre d'établissements	
Grandeurs industrielles	228	2 448	6 313	6 851	713	11 888	237	المؤشرات الصناعية
% dans le total national	1.11	2.79	1.94	1.90	2.14	2.48	2.94	% من المجموع الوطني

Source : Ministère de l'Industrie, du Commerce et des Nouvelles Technologies.

المصدر : وزارة الصناعة والتجارة والتكنولوجيات الحديثة.

2 - Production industrielle par secteur

2- الإنتاج الصناعي حسب القطاع

En millions de Dh

بمليون درهم

	2010*	2009	
Industrie agro-alimentaire	2 176	2 226	الصناعة الغذائية
Industrie textile et du cuir	306	196	صناعة النسيج والجلد
Industrie chimique et parachimique	1 648	1 182	الصناعة الكيماوية وشبه الكيماوية
Industrie mécanique et métallique	906	853	صناعة الميكانيك والصناعة الثقيلة
Industrie électrique et électronique	1 277	882	الصناعة الكهربائية والإلكترونية

Source : Ministère de l'Industrie, du Commerce et des Nouvelles Technologies.

المصدر : وزارة الصناعة والتجارة والتكنولوجيات الحديثة.

3 - Investissements industriels par secteur

3- الإستثمارات الصناعية حسب القطاع

En millions de Dh

بمليون درهم

	2010*	2009	
Industrie agro-alimentaire	130	197	الصناعة الغذائية
Industrie textile et du cuir	7	52	صناعة النسيج والجلد
Industrie chimique et parachimique	44	82	الصناعة الكيماوية وشبه الكيماوية
Industrie mécanique et métallique	17	81	صناعة الميكانيك والصناعة الثقيلة
Industrie électrique et électronique	31	68	الصناعة الكهربائية والإلكترونية

Source : Ministère de l'Industrie, du Commerce et des Nouvelles Technologies.

المصدر : وزارة الصناعة والتجارة والتكنولوجيات الحديثة.

d - Tourisme

د- السياحة

1 - Etablissements classés

1- المؤسسات المصنفة

Au 31 - 12 - 2010

إلى غاية 2010-12-31

	المجموع Total	أخرى ⁽¹⁾ Autres ⁽¹⁾	إقامات سياحية Résidences touristiques	قرى العطل السياحية V.V.T.	5 نجوم 5 étoiles	4 نجوم 4 étoiles	3 نجوم 3 étoiles	نجمتان 2 étoiles	نجمة واحدة 1 étoile	
Etablissements classés	6	-	-	-	-	-	3	1	2	المؤسسات المصنفة
% dans le total national	0.3	-	-	-	-	-	1.7	0.5	1.1	% من المجموع الوطني

(1) : Il s'agit des maisons d'hôtes, des auberges, des motels et des pensions

V.V.T. : Villages de vacances touristiques

Source : Ministère du Tourisme et de l'Artisanat.

(1) يتعلق الأمر بدور الضيافة، نزول، موتيلات والفنادق العائلية

المصدر : وزارة السياحة والصناعة التقليدية.

2- عدد الأسرة بالمؤسسات المصنفة

2 - Capacité en lits des établissements classés

Au 31 - 12 - 2010

إلى غاية 2010-12-31

	المجموع	أخرى (1)	إقامات سياحية	قرى العطل السياحية	5 نجوم	4 نجوم	3 نجوم	نجمتان	نجمة واحدة
	Total	Autres (1)	Résidences touristiques	V.V.T.	5 étoiles	4 étoiles	3 étoiles	2 étoiles	1 étoile
عدد الأسرة	548	-	-	-	-	-	436	48	64
% من المجموع الوطني	0.3	-	-	-	-	-	1.8	0.4	0.7

(1) : Il s'agit des maisons d'hôtes, des auberges, des motels et des pensions

(1) يتعلق الأمر بدور الضيافة، نزول، موتيلات والفنادق العائلية

V.V.T. : Villages de vacances touristiques

Source : Ministère du Tourisme et de l'Artisanat.

المصدر : وزارة السياحة والصناعة التقليدية.

3 - Nuitées touristiques réalisées dans les établissements classés

3- الليالي السياحية المنجزة بالمؤسسات المصنفة

Année 2010

سنة 2010

	المجموع	أخرى (1)	إقامات سياحية	قرى العطل السياحية	5 نجوم	4 نجوم	3 نجوم	نجمتان	نجمة واحدة
	Total	Autres (1)	Résidences touristiques	V.V.T.	5 étoiles	4 étoiles	3 étoiles	2 étoiles	1 étoile
نuitées touristiques	68 303	-	-	-	-	-	55 366	5 592	7 345
% من المجموع الوطني	0.4	-	-	-	-	-	2.3	0.7	1.5

(1) : Il s'agit des maisons d'hôtes, des auberges, des motels et des pensions

(1) يتعلق الأمر بدور الضيافة، نزول، موتيلات والفنادق العائلية

V.V.T. : Villages de vacances touristiques

Source : Ministère du Tourisme et de l'Artisanat.

المصدر : وزارة السياحة والصناعة التقليدية.

4 - Arrivées dans les établissements classés par type de tourisme

4- القادمون للمؤسسات المصنفة حسب نوع السياحة

Année 2010

سنة 2010

	المجموع	السياحة الداخلية	السياحة الدولية
	Total	Tourisme interne	Tourisme international
عدد القادمين	31 568	20 947	10 621
% من المجموع الوطني	0.5	1.1	0.3

Source : Ministère du Tourisme et de l'Artisanat.

المصدر : وزارة السياحة والصناعة التقليدية.

e - Transports

هـ- النقل

1 - Transport routier

1- النقل عبر الطرق

Année 2010

سنة 2010

	المجموع	غير معبدة	معبدة
	Total	Non revêtu	Revêtu
شبكة الطرق (كلم)	3 179	821	2 358
% من المجموع الوطني	5.55	4.75	5.89

Source : Ministère de l'Équipement et du Transport (Direction des Routes).

المصدر : وزارة التجهيز والنقل (مديرية الطرق).

2 - Transport maritime

2- النقل البحري

Année 2010

سنة 2010

البضائع (بالآلاف الأطنان)			
Marchandises (en milliers de tonnes)			
	المجموع	تفريغ	شحن
	Total	Déchargement	Chargement
ميناء القنيطرة	145	79	66
% من المجموع الوطني	0.21	0.18	0.25

Source : Agence Nationale des Ports.

المصدر : الوكالة الوطنية للموانئ.

f - Construction et foncier

و- البناء و العقار

1 - Autorisations de construire délivrées

1- رخص البناء المسلمة

Année 2010 (Surface en m², Valeur en milliers de Dh)

سنة 2010 (المساحة بالمتر المربع والقيمة بألف درهم)

	عدد	عدد	القيمة	المساحة	المساحة	عدد رخص
	الغرف	المساكن	المتوقعة	المبنية	المسقفة	البناء
	Nbre de Pièces	Nombre de logements	Valeur prévue	Surface bâtie	Surface des planchers	Nombre d'autorisations
رخص البناء	18 216	6 261	924 084	266 973	731 504	3 652
% من المجموع الوطني	4.8	5.5	4.5	4.0	4.6	6.4

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Statistique).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية الإحصاء).

2- ثمن المتر المربع للبناء الجديدة حسب صنف البناء

2 - Prix moyen du m² couvert des nouvelles constructions par catégorie de construction

Année 2010 (Prix du m² en Dh)

سنة 2010 (ثمن م² بالدرهم)

	المجموع	بنائات أخرى	بنائات إدارية أخرى	التعليم	الصحة	بنائات صناعية وتجارية	سكنى مغربية	فيلات	عمارات	
	Total	Autres	Autres bâtiments administr.	Enseign.	Santé	Bâtiments commerc. et indust.	Habit. type marocain	Villas	Immeubles	ثمن المتر المربع
Prix moyen du m ²	1 219	1 200	1 200	1 133	1 200	1 190	1 220	1 298	1 196	

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Statistique).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية الإحصاء).

g - Implantation bancaire

ز - شبكة البنوك

Année 2010 (nombre d'agences)

سنة 2010 (عدد الوكالات)

	المجموع	أبنائك أخرى	ش.ع.م.أ	ق.ش.م	ق.ع.س	م.م	ق.م.ف	ب.م.ت.ص	ب.م.ت.خ	ت.و.ب	
	Total	Autres	S.G.M.B	C.P.M	C.I.H	C.D.M	C.A.M	B.M.C.I	B.M.C.E	A.W.B	شبكة البنوك
Implantation bancaire	146	-	10	49	3	9	19	6	20	30	

Source : Bank Al-Maghrib.

المصدر : بنك المغرب.

h - Prix

ح - الأسعار

Indice des prix à la consommation : ville de Kénitra

الرقم الاستدلالي للأثمان عند الاستهلاك : مدينة القنيطرة

(478 articles) Base 100 : 2006

(478 مادة) أساس 100 : 2006

	نسبة التغير (%)	2010	2009	
	Variation en %			
Produits alimentaires et boissons non alcoolisées	-0.2	114.0	114.2	المواد الغذائية والمشروبات غير الكحولية
Boissons alcoolisées et tabac	0.1	107.8	107.7	المشروبات الكحولية و التبغ
Articles d'habillement et chaussures	0.1	105.4	105.3	الملابس والأحذية
Logement, eau, gaz, électricité et autres combustibles	0.2	101.1	100.9	السكن والماء والكهرباء والغاز ومحروقات أخرى
Meubles, articles de ménage et entretien courant du foyer	-1.8	103.9	105.8	الأثاث والأدوات المنزلية والصيانة العادية للمنزل
Santé	-0.1	103.2	103.3	الصحة
Transports	0.3	102.2	101.9	النقل
Communications	-0.4	92.5	92.9	المواصلات
Loisirs et culture	-1.4	99.1	100.5	الترفيه والثقافة
Enseignement	1.2	102.9	101.7	التعليم
Restaurants et hôtels	5.4	110.3	104.6	مطاعم وفنادق
Biens et services divers	2.3	106.6	104.2	مواد وخدمات أخرى
Indice général	0.2	107.1	106.9	الرقم الاستدلالي العام
Total national (urbain)	0.9	108.4	107.4	المجموع الوطني (الوسط الحضري)

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Statistique).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية الإحصاء).

1 - Produit intérieur brut par branche d'activité
et dépenses de consommation finale des ménages

1- الناتج الداخلي الإجمالي حسب فرع النشاط
ونفقات الإستهلاك النهائي للأسر

Année 2009

سنة 2009

	% من المجموع الوطني	القيمة (بمليون درهم)	
	% dans le total national	Valeur (en millions de DH)	
Agriculture	9.1	9 171	الفلاحة
Pêche	0.7	45	الصيد
Industrie extractive et de transformation	2.6	3 157	صناعة الاستخراج المعدني والصناعة التحويلية
Production et distribution d'électricité et d'eau	6.6	1 243	إنتاج وتوزيع الماء والكهرباء
Bâtiment et travaux publics	4.1	1 893	البناء والأشغال العمومية
Commerce	3.9	2 779	التجارة
Hôtels et restaurants	1.0	175	الفنادق والمطاعم
Transports, postes et télécommunications	1.8	867	النقل، البريد والمواصلات
Activités financières et assurances	1.4	563	أنشطة مالية و تأمينية
Immobilier, location et services rendus aux entreprises	3.5	2 988	العقار، الإيجار والخدمات المقدمة للمقاولات
Administration publique générale et sécurité sociale	3.5	2 098	الإدارات العامة والضمان الاجتماعي
Education, santé et action sociale	4.6	2 859	التعليم، الصحة والعمل الاجتماعي
Autres services non financiers	3.1	296	خدمات أخرى غير مالية
Branche fictive (1)	1.4	-473	فرع وهمي (1)
Total Valeur ajoutée au prix de base	4.2	27 661	مجموع القيمة المضافة بسعر الأساس
Impôts sur les produits nets de subventions	3.9	3 129	الضرائب الخالصة من الدعم على المنتوجات
Produit intérieur brut de la région	4.2	30 790	الناتج الداخلي الإجمالي للجهة
Dépenses de consommation finale des ménages	4.3	17 873	نفقات الإستهلاك النهائي للأسر

(1) Les services d'intermédiation financière indirectement mesurés ne sont pas ventilés entre emplois intermédiaires et finals. Ils sont affectés en totalité à une branche fictive.

(1) تم تعيين مجموع خدمات الوساطة المالية التي يتم قياسها بطريقة غير مباشرة إلى فرع وهمي.

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Comptabilité Nationale).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية المحاسبة الوطنية).

REGION CHAOUIA - OUARDIGHA

جهة الشاوية - ورديفة

CARTE DE LA REGION		خريطة الجهة
PRESENTATION GENERALE		تقديم عام
CHIFFRES CLES		أرقام أساسية
I- SECTEURS SOCIAUX		I- القطاعات الاجتماعية
a- Population et emploi	87	أ- السكان والتشغيل
1-Population	87	1- السكان
2-Activité et chômage	87	2- النشاط والبطالة
b-Enseignement	87	ب- التعليم
1-Enseignement primaire	87	1- التعليم الابتدائي
2-Enseignement secondaire collégial	87	2- التعليم الثانوي الإعدادي
3-Enseignement secondaire qualifiant	87	3- التعليم الثانوي التأهيلي
4-Enseignement supérieur	88	4- التعليم العالي
5-Formation professionnelle	88	5- التكوين المهني
c-Santé et couverture médicale	88	ج- الصحة والتغطية الصحية
1-Personnel médical et paramédical	88	1- الجهاز الطبي والشبه الطبي
2-Infrastructure sanitaire publique	88	2- التجهيزات الصحية العمومية
3-Assurance Maladie Obligatoire	89	3- التأمين الإجباري على المرض
d-Justice	89	د- العدل
1-Auxiliaires de justice	89	1- مساعداو القضاء
II- SECTEURS ECONOMIQUES		II- القطاعات الاقتصادية
a- Agriculture	90	أ- الفلاحة
1-Agriculture	90	1- الفلاحة
b-Energie et eau	90	ب- الطاقة والماء
1-Production nette d'électricité	90	1- الإنتاج الصافي للكهرباء
2-Eau potable	90	2- الماء الصالح للشرب
c-Mines	90	ج- المعادن
Production minière	90	الإنتاج المعدني

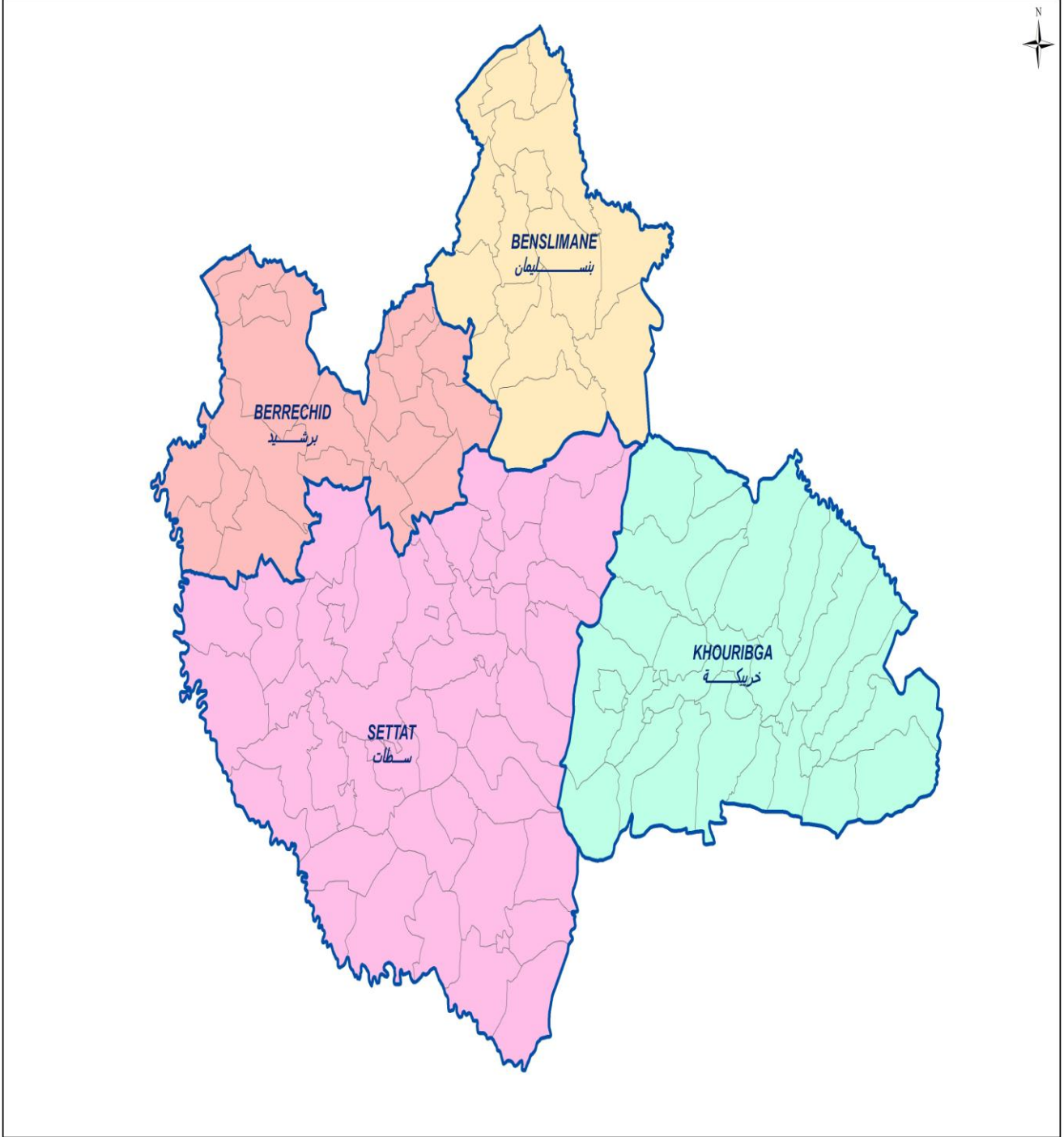
d-Industrie	91	د- الصناعة
1-Grandeurs industrielles	91	1- المؤشرات الصناعية
2-Production industrielle par secteur	91	2- الإنتاج الصناعي حسب القطاع
3-Investissements industriels par secteur	91	3- الإستثمارات الصناعية حسب القطاع
e-Tourisme	91	ه- السياحة
1-Etablissements classés	91	1- المؤسسات المصنفة
2-Capacité en lits des établissements classés	91	2- عدد الأسرة بالمؤسسات المصنفة
3-Nuitées touristiques réalisées dans les établissements classés	91	3- الليالي السياحية المنجزة بالمؤسسات المصنفة
4-Arrivées dans les établissements classés par type de tourisme	92	4- القادمون للمؤسسات المصنفة حسب نوع السياحة
f-Transports	92	و- النقل
1-Transport routier	92	1- النقل عبر الطرق
2-Transport aérien	92	3- النقل الجوي
g-Construction et foncier	92	ز- البناء و العقار
1-Autorisations de construire délivrées	92	1- رخص البناء المسلمة
2-Prix moyen du m ² couvert des nouvelles constructions	92	2- ثمن المتر المربع للبنائيات الجديدة
h-Implantation bancaire	92	ح - شبكة البنوك
i-Prix	93	ط - الأسعار
Indice des prix à la consommation	93	الرقم الاستدلالي للأثمان عند الاستهلاك
j-Comptes régionaux	93	ي - الحسابات الجهوية
1-Produit intérieur brut et dépenses de consommation finale des ménages	93	1- الناتج الداخلي الإجمالي ونفقات الإستهلاك النهائي للأسر

خريطة الجهة

CARTE DE LA REGION

* CHAOUIA-OUARDIGHA

* الشاوية – ورديفة



Population (année 2010) :

1 717 000

السكان (سنة 2010) :

Chef-lieu : Settat

مقر الجهة : سطات

جهة الشاوية ورديفة

تقديم عام

تقع جهة الشاوية ورديفة في وسط المملكة. وتتكون من أربعة أقاليم (سطات وخربيكة وبنسليمان وبرشيد) وتتألف من 19 جماعة حضرية و95 جماعة قروية.

السكان والتشغيل: يقدر سكان الجهة ب 1,7 مليون نسمة سنة 2010، منها تقريبا 790 ألف نسمة بالمناطق الحضرية مسجلة معدل تحضر في حدود 46%. في سنة 2004، كانت الساكنة ذات السن أقل من 15 سنة تمثل 32% من مجموع سكان الجهة. فيما يتعلق بالنشاط، ضمت ساكنة الجهة تقريبا 58,6% من السكان النشيطين وذلك سنة 2010، منها 6,4% في وضعية البطالة في مقابل 9,1% على المستوى الوطني.

الفلاحة: الجهة ذات طابع فلاحي. وتعتبر إحدى أخصب المناطق بالمغرب وتعرف تساقطات مطرية مهمة. أهم زراعة متواجدة بالجهة هي زراعة الحبوب وقد ارتفع محصول الحبوب إلى 10,6 مليون قنطار سنة 2009-2010 وذلك بمرود متوسط في حدود 15,5 قنطار في الهكتار الواحد. أما بالنسبة لتربية المواشي، فتملك الجهة تقريبا 2,3 مليون رأس من الأغنام أي 12,4% من مجموع رؤوس الأغنام التي تم تعدادها على المستوى الوطني سنة 2010.

الصناعة: ضمت الجهة حوالي 517 مؤسسة صناعية سنة 2010 أي 6,4% من مجموع الوحدات الصناعية على المستوى الوطني. يشغل القطاع بصفة قارة أكثر بقليل من 29 900 شخصا وينتج 7% من الإنتاج الوطني. حسب القطاع، تأتي الصناعات الغذائية في المقدمة بإنتاج يقدر تقريبا ب 8 مليار درهم في سنة 2010.

المعادن: تحتوي الجهة على ثروات طبيعية وفيرة. ويتعلق الأمر بالأساس بالفوسفات الذي يجعل من الجهة القطب الرئيسي لإنتاج هذا المعدن. كان إنتاج الجهة من الفوسفات تقريبا 16,9 مليون طن سنة 2010، أي ما يناهز 63,6% من الإنتاج الوطني.

السياحة: تضم الجهة 18 مؤسسة مصنفة ذات قدرة استيعابية تساوي 861 سريرا سنة 2010. وقد سجلت خلال نفس السنة 52 086 ليلة مبيت سياحية.

أدرت مختلف الأنشطة المنجزة على مستوى الجهة ناتجا داخليا خاما جهويا في حدود 48,1 مليار درهم سنة 2009، أي 6,6% من الناتج الداخلي الخام على المستوى الوطني.

REGION : CHAOUIA-OUARDIGHA

Présentation générale

La région de Chaouia-Ouardigha est située au centre du Royaume. Elle est composée de quatre provinces (Settat, Khouribga, Benslimane et Berrechid) et est constituée de 19 communes urbaines et 95 communes rurales.

Population et emploi : la population de la région est estimée à 1,7 million d'habitants en 2010 dont près de 790 mille résident en milieu urbain, enregistrant ainsi un taux d'urbanisation de l'ordre de 46%. En 2004, la population âgée de moins de 15 ans représentait 32,0% de la population de la région. S'agissant de l'activité, la région compte parmi sa population près de 58,6% d'actifs en 2010 dont 6,4% étaient en situation de chômage contre 9,1% au niveau national.

Agriculture : la région est à vocation agricole. Elle est l'une des plus fertiles du pays et connaît des précipitations importantes. La principale culture de la région demeure les céréales. La production de céréales s'élève à 10,6 millions de quintaux en 2009-2010 à raison d'un rendement moyen de l'ordre de 15,5 quintaux par hectare. Quant à l'élevage, la région compte près de 2,3 millions d'ovins, soit 12,4% de l'ensemble des ovins recensés au niveau national en 2010.

Industrie : la région abrite environ 517 établissements industriels en 2010, soit 6,4% des unités industrielles du pays. Le secteur industriel emploie de façon permanente un peu plus de 29 900 personnes et assure 7% de la production nationale. Par secteur, l'industrie agro-alimentaire vient en première position avec une production évaluée à près de 8 milliards de dirhams en 2010.

Mines : la région recèle des richesses naturelles abondantes. Il s'agit principalement du phosphate qui fait de la région le principal pôle de production de ce minerai. Sa production en phosphates est près de 16,9 millions tonnes en 2010, soit près de 63,6% de la production nationale.

Tourisme : la région compte 18 établissements classés dotés d'une capacité de 861 lits en 2010. Elle a enregistré, durant la même année, 52 086 nuitées touristiques.

Les différentes activités réalisées dans la région ont généré un Produit Intérieur Brut Régional (PIBR) de l'ordre de 48,1 milliards de DH en 2009, soit 6,6% du PIB national.

CHIFFRES CLES DE LA REGION

أرقام أساسية للجهة

(ANNEE 2010)

(سنة 2010)

. Territoire, Population et emploi		. السكان والتشغيل	
. Nombre de provinces	4	. عدد الأقاليم	
. Population		. السكان	
- Totale	1.7	- المجموع	
	(مليون نسمة) (millions d'habitants)		
- Agée de moins de 15 ans ⁽¹⁾ (2004)	32.0%	- أقل من 15 سنة ⁽¹⁾ (2004)	
- Taux d'urbanisation	46.0%	- معدل التحضر	
- Taux d'activité	58.6%	- معدل النشاط	
.Agriculture		. الفلاحة	
. Superficie des reboisements existants (Forêts)	38 527	. المساحة المشجرة المتواجدة (الغابات)	
	(هكتار) (Hectares)		
.Mines		. المعادن	
. Production de phosphates	16 934	. إنتاج الفوسفات	
	ألف طن mille tonnes		
.Industrie		. الصناعة	
. Nombre d'établissements	517	. عدد المؤسسات	
. Chiffre d'affaires	23 213	. رقم المعاملات	
	مليون درهم millions de Dh		
. Effectifs des employés permanents	29 975	. عدد المستخدمين الدائمين	
.Tourisme		. السياحة	
. Nombre d' établissements classés	18	. عدد المؤسسات المصنفة	
	(0,9% من المجموع الوطني) (0,9% du total national)		
. Capacité en lits des établissements classés	861	. عدد الأسرة بالمؤسسات المصنفة	
	(0,5% من المجموع الوطني) (0,5% du total national)		
.Réseau routier		. شبكة الطرق	
.Réseau routier revêtu	3 085	. شبكة الطرق المعبدة	
	كلم km		

(1) : concerne uniquement la population municipale.

(1) يتعلق الأمر بالسكان بالبلديات فقط.

أ- السكان والتشغيل

a - Population et Emploi

1 - Population selon le milieu de résidence⁽¹⁾1- السكان حسب وسط الإقامة⁽¹⁾

Année 2010 (en milliers)

سنة 2010 (بالآلاف)

	المجموع		قروي	حضري	العدد
	Ensemble	Rural	Urbain		
Effectif	1 717	927	790		
% dans le total national	5.4	6.9	4.3		

(1) Projection au 1er juillet de l'année.

(1) إسقاطات فاتح يوليوز من السنة.

Source : Haut Commissariat au Plan (Centre d'Etudes et de Recherches Démographiques).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مركز الدراسات والأبحاث الديمغرافية).

2 - Activité et chômage

2- النشاط والبطالة

Taux d'activité et taux de chômage de la population âgée de 15 ans et plus

معدل النشاط ومعدل البطالة للسكان البالغين 15 سنة فأكثر

Année 2010 (en %)

سنة 2010 (ب %)

	معدل البطالة			معدل النشاط		
	Taux de chômage			Taux d'activité		
	المجموع	قروي	حضري	المجموع	قروي	حضري
Taux	6.4	1.4	14.4	58.6	68.7	47.5
Niveau national	9.1	3.9	13.7	49.6	58.4	43.6

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Statistique).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية الإحصاء).

b- Enseignement

ب- التعليم

1 - Enseignement primaire

1- التعليم الابتدائي

Année 2010-2011

سنة 2010 - 2011

	المجموع		الخاص	العمومي	قروي	حضري
	Dont	Ensemble	Privé	Public		
	الإناث	العمومي+الخاص	المجموع	المجموع		
Effectif des élèves	107 470	228 579	27 366	201 213	122 963	78 250
% dans le total national	5.7	5.7	6.0	5.7	6.4	4.9
Etablissements		515	104	411	271	140
% dans le total national		5.6	5.3	5.7	6.1	5.0

Source : Ministère de l'Education Nationale, de l'Enseignement Supérieur, de la Formation des Cadres et de la Recherche Scientifique.

المصدر : وزارة التربية الوطنية والتعليم العالي وتكوين الأطر والبحث العلمي.

2 - Enseignement secondaire collégial

2- التعليم الثانوي الإعدادي

Année 2010-2011

سنة 2010 - 2011

Effectif des élèves	34 817	78 466	5 277	73 189	18 618	54 571
% dans le total national	5.5	5.4	6.0	5.4	5.0	5.5
Etablissements		127	41	86	39	47
% dans le total national		5.4	5.5	5.3	5.8	5.0

Source : Ministère de l'Education Nationale, de l'Enseignement Supérieur, de la Formation des Cadres et de la Recherche Scientifique.

المصدر : وزارة التربية الوطنية والتعليم العالي وتكوين الأطر والبحث العلمي.

3 - Enseignement secondaire qualifiant

3- التعليم الثانوي التأهيلي

Année 2010-2011

سنة 2010 - 2011

Effectif des élèves	22 586	46 029	3 327	42 702	4 092	38 610
% dans le total national	5.1	5.0	5.0	5.0	4.3	5.1
Etablissements		73	25	48	11	37
% dans le total national		5.4	5.4	5.5	5.7	5.4

Source : Ministère de l'Education Nationale, de l'Enseignement Supérieur, de la Formation des Cadres et de la Recherche Scientifique.

المصدر : وزارة التربية الوطنية والتعليم العالي وتكوين الأطر والبحث العلمي.

4- التعليم العالي

4 - Enseignement supérieur

سنة 2009- 2010

Année 2009-2010

	منه	المجموع	الخاص	العمومي	
	Dont	Ensemble	Privé	Public	Public
	الإناث	العمومي+الخاص		قروي	حضري
	Féminin	Public +Privé		Rural	Urbain
عدد الطلبة	3 654	7 400	90	-	7 310
% من المجموع الوطني	2.2	2.1	0.3	-	2.3

Source : Ministère de l'Education Nationale, de l'Enseignement Supérieur, de la Formation des Cadres et de la Recherche Scientifique.

المصدر : وزارة التربية الوطنية والتعليم العالي وتكوين الأطر والبحث العلمي.

5 - Formation professionnelle

5- التكوين المهني

Stagiaires en formation (Année 2010-2011)

المتدربون في طور التكوين (سنة 2010- 2011)

	الإناث	المجموع	الخاص	العمومي	
	Féminin	Ensemble	Privé	Public	Public
- Spécialisation	...	2 452	485	1967	-التخصص
% من المجموع الوطني	...	7.0	4.0	8.7	% من المجموع الوطني
- Qualification	...	4 761	620	4141	- التأهيل
% من المجموع الوطني	...	7.2	5.9	7.5	% من المجموع الوطني
- Technicien	...	5 980	1 019	4961	-التقني
% من المجموع الوطني	...	6.2	3.7	7.3	% من المجموع الوطني
- Technicien Spécialisé	...	4 471	687	3784	-التقني المتخصص
% من المجموع الوطني	...	5.9	3.5	6.7	% من المجموع الوطني
Total région	...	17 664	2 811	14 853	مجموع الجهة
% من المجموع الوطني	...	6.5	4.0	7.4	% من المجموع الوطني

Source : Ministère de l'Emploi et de la Formation Professionnelle (Département de la Formation Professionnelle).

المصدر : وزارة التشغيل والتكوين المهني (قطاع التكوين المهني).

c- Santé et couverture médicale

ج- الصحة والتغطية الصحية

1 - Personnel médical et paramédical

1- الجهاز الطبي والشبه الطبي

Juin 2011*

يونيو 2011*

	% من المجموع الوطني	العدد
	% dans le total national	Nombre
Secteur public		القطاع العمومي
Médecins	3.9	461
Chirurgiens dentistes	3.2	15
Paramédical	5.1	1 474
Secteur privé		القطاع الخاص
Médecins	3.2	256
Chirurgiens dentistes	2.8	108
Pharmaciens	...	...

Sources : Ministère de la Santé.

Conseil National de l'Ordre des Médecins.

Conseil National de l'Ordre des Chirurgiens Dentistes.

Conseil National de l'Ordre des Pharmaciens.

المصادر : وزارة الصحة.

المجلس الوطني لهيئة الأطباء.

المجلس الوطني لهيئة جراحي الأسنان.

المجلس الوطني لهيئة الصيدلة.

2 - Infrastructure sanitaire publique

2- التجهيزات الصحية العمومية

Juin 2011*

يونيو 2011*

	% من المجموع الوطني	العدد
	% dans le total national	Nombre
Centres de santé urbains(1)	8.5	11
Centres de santé urbains	4.0	25
Dispensaires ruraux	7.6	53
Centres de santé ruraux		
Communaux	9.1	80
C.A.L.A	4.1	15
Hôpitaux généraux	6.7	7
Hôpitaux spécialisés	2.7	1

C.A.L.A. : Centres de santé ruraux communaux avec lits pour accouchement

(1) : avec lits pour accouchement

Source : Ministère de la Santé.

(1) : بأسرة للولادة

المصدر : وزارة الصحة.

3- التأمين الإجباري على المرضى

1-3 المؤمنون وذوو الحقوق

3- Assurance Maladie Obligatoire

3-1 - Assurés et ayant droits

سنة 2010*

Année 2010*	العدد	% من المجموع الوطني	العدد	العدد
	Nombre	% dans le total national	العدد	العدد
Caisse Nationale des Organismes de Prévoyance Sociale	111 112	4.2	العدد	العدد
Caisse Nationale de Sécurité Sociale ⁽¹⁾	85 427	3.1	العدد	العدد

(1) : Bénéficiaires ayant les droits ouverts

Source : Agence Nationale de l'Assurance Maladie.

الصندوق الوطني لمنظمات الاحتياط الاجتماعي

الصندوق الوطني للضمان الاجتماعي⁽¹⁾

(1) : المستفيدون ذوو الحقوق المفتوحة المصدر : الوكالة الوطنية للتأمين الصحي.

3-2 - Effectif des bénéficiaires des dépenses pour les maladies de longue durée

2-3 عدد المستفيدين من نفقات الأمراض

الطويلة الأمد

سنة 2010*

Année 2010*	العدد	% من المجموع الوطني	المبلغ ⁽²⁾	% من المجموع الوطني	العدد
	Nombre	% dans le total national	Montant ⁽²⁾	% dans le total national	العدد
Caisse Nationale des Organismes de Prévoyance Sociale	5 143	6.2	93 813	5.8	العدد
Caisse Nationale de Sécurité Sociale ⁽¹⁾	1 462	1.7	8 688	2.5	العدد

(1) Bénéficiaires ayant les droits ouverts

(2) En milliers Dirham

Source : Agence Nationale de l'Assurance Maladie.

الصندوق الوطني لمنظمات الاحتياط الاجتماعي

الصندوق الوطني للضمان الاجتماعي⁽¹⁾

(1) : المستفيدون ذوو الحقوق المفتوحة

(2) : بالآلاف الدراهم

المصدر : الوكالة الوطنية للتأمين الصحي.

d- Justice

د- العدل

1 - Auxiliaires de justice

1- مساعدي القضاء

Année 2010

سنة 2010

	المجموع	الإناث	الذكور	
	Total	Féminin	Masculin	
Avocats titulaires	439	83	356	المحامون الرسميون
Avocats stagiaires	28	11	17	المحامون المتمرنون
Experts judiciaires	80	4	76	الخبراء القضائيين
Interprètes	5	2	3	الترجمة
Huissiers de justice	51	-	51	الأعوان القضائيين
Notaires	35	5	30	الموثقون
Adouls	164	-	164	العدول
Copistes	27	4	23	النساخ

Source : Ministère de la Justice.

المصدر : وزارة العدل.

a - Agriculture

أ- الفلاحة

1 - Agriculture

1- الفلاحة

2009-2010

2010-2009

Principales productions	الإنتاج (10 ³ قنطار)	المساحة (10 ³ هكتار)	المنتجات الرئيسية
	Production (10 ³ Qx)	Superficie (10 ³ Ha)	
Céréales	10 570.6	680.2	الحبوب
dont : Blé dur	2 881.2	166.1	منه : القمح الصلب
Blé tendre	3 974.6	238.5	القمح الطري
Orge	3 614.4	265.8	الشعير
Légumineuses	354.9	42.7	القطاني
Cultures industrielles (1)	0.1	-	المزروعات الصناعية(1)
Cultures oléagineuses	-	-	المزروعات الزيتية
Cultures fourragères	11.7	-	مزرعات الكلا
Cultures en sous étage	7.1	-	المزروعات الضلعية
Jachères	204.0	-	أراضي مستريحة
Plantations fruitières	19.5	-	مغروسات الفواكه

(1) Superficies récoltées

(1) المساحات المحصودة

Cheptel

رؤوس الماشية

Année 2010 (en milliers)

سنة 2010 (بالآلاف)

	الماعز	الأغنام	الأبقار	
	Caprins	Ovins	Bovins	
Nombre de têtes	79.3	2 276.2	292.3	عدد الرؤوس
% dans le total national	1.4	12.4	10.1	% من المجموع الوطني

Source : Ministère de l'Agriculture et de la Pêche Maritime.

المصدر : وزارة الفلاحة والصيد البحري.

b - Energie et eau

ب- الطاقة والماء

1 - Production nette d'électricité

1- الإنتاج الصافي للكهرباء

Usines hydrauliques

المعامل المائية

En millions de KWh

بمليون كيلواط ساعة

	2010*	2009	
Chaouia-Ouadigha	363.8	103.5	الشاوية-واديغيا
Al Massira	270.1	87.1	المسيرة
Daourat	28.7	2.3	دورات
Imfout	65.0	14.1	إمفوت
% dans le total national	10.0	3.5	% من المجموع الوطني

Source : Office National de l' Electricité.

المصدر : المكتب الوطني للكهرباء.

2 - Eau potable

2- الماء الصالح للشرب

Année 2010

سنة 2010

	عدد المتخطين م.و.م.ص.ش	المبيعات (ب م ³) م.و.م.ص.ش(ب 1000 م ³)	الإنتاج		
	Effectifs abonnés	Ventes (en 1000 m ³)	Production ONEP (en 1000 m ³)		
	ONEP م.و.م.ص.ش	Abonnés ONEP متخطين م.و.م.ص.ش	RADEEC		
Activité de l'ONEP	152 475	18 396	5 667	8 961	نشاط المكتب الوطني للماء الصالح للشرب
% dans le total national	10.5	11.6	1.0	1.0	% من المجموع الوطني

LYDEC : Lyonnaise des Eaux

RADEEC : Régie Autonome de Distribution d'Eau et d'Electricité de la Chaouia

ONEP : Office National de l' Eau Potable

Source : Office National de l' Eau Potable.

ليديك
الوكالة المستقلة لتوزيع الماء والكهرباء بالشاوية
م.و.م.ص.ش : المكتب الوطني للماء الصالح للشرب
المصدر : المكتب الوطني للماء الصالح للشرب.

c- Mines

ج- المعادن

Production minière

الإنتاج المعدني

	2010*	2009	
Phosphates (10 ³ tonnes)	16 934	12 690	الفوسفات (10 ³ طن)
% dans le total national	63.6	69.3	% من المجموع الوطني

Source : Ministère de l'Energie, des Mines, de l'Eau et de l'Environnement.

المصدر : وزارة الطاقة والمعادن والماء والبيئة.

1 - Grandes industrielles

1- المؤشرات الصناعية

Année 2010* (en millions de Dh)

سنة 2010* (بمليون درهم)

	الاستثمارات	الصادرات	الإنتاج	رقم المعاملات	نققات المستخدمين	عدد المستخدمين الدائمين	عدد المؤسسات
	Investissements	Exportations	Production	Chiffre d'affaires	Frais de personnel	Effectifs des employés permanents	Nombre d'établissements
Grandes industrielles	2 108	3 678	22 701	23 213	2 057	29 975	517
% dans le total national	10.28	4.20	6.96	6.45	6.18	6.25	6.41

Source : Ministère de l'Industrie, du Commerce et des Nouvelles Technologies.

المصدر : وزارة الصناعة والتجارة والتكنولوجيات الحديثة.

2 - Production industrielle par secteur

2- الإنتاج الصناعي حسب القطاع

En millions de Dh

بمليون درهم

	2010*	2009
Industrie agro-alimentaire	8 036	6 689
Industrie textile et du cuir	1 631	1 563
Industrie chimique et parachimique	7 907	4 723
Industrie mécanique et métallique	2 543	2 171
Industrie électrique et électronique	2 583	1 951

Source : Ministère de l'Industrie, du Commerce et des Nouvelles Technologies.

المصدر : وزارة الصناعة والتجارة والتكنولوجيات الحديثة.

3 - Investissements industriels par secteur

3- الإستثمارات الصناعية حسب القطاع

En millions de Dh

بمليون درهم

	2010*	2009
Industrie agro-alimentaire	687	286
Industrie textile et du cuir	49	12
Industrie chimique et parachimique	936	230
Industrie mécanique et métallique	217	204
Industrie électrique et électronique	219	132

Source : Ministère de l'Industrie, du Commerce et des Nouvelles Technologies.

المصدر : وزارة الصناعة والتجارة والتكنولوجيات الحديثة.

e - Tourisme

ه- السياحة

1 - Etablissements classés

1- المؤسسات المصنفة

Au 31 - 12 - 2010

إلى غاية 31-12-2010

	المجموع	أخرى (1)	إقامات سياحية	فري العطل السياحية	5 نجوم	4 نجوم	3 نجوم	نجمتان	نجمة واحدة
	Total	Autres (1)	Résidences touristiques	V.V.T.	5 étoiles	4 étoiles	3 étoiles	2 étoiles	1 étoile
Etablissements classés	18	3	4	1	1	3	1	3	2
% dans le total national	0.9	0.3	3.8	2.6	1.6	1.8	0.6	1.6	1.1

(1) : Il s'agit des maisons d'hôtes, des auberges, des motels et des pensions

(1) يتعلق الأمر بدور الضيافة، نزول، موتيلات والفنادق العائلية

V.V.T. : Villages de vacances touristiques

Source : Ministère du Tourisme et de l'Artisanat.

المصدر : وزارة السياحة والصناعة التقليدية.

2 - Capacité en lits des établissements classés

2- عدد الأسرة بالمؤسسات المصنفة

Au 31 - 12 - 2010

إلى غاية 31-12-2010

	المجموع	أخرى (1)	إقامات سياحية	فري العطل السياحية	5 نجوم	4 نجوم	3 نجوم	نجمتان	نجمة واحدة
	Total	Autres (1)	Résidences touristiques	V.V.T.	5 étoiles	4 étoiles	3 étoiles	2 étoiles	1 étoile
Capacité en lits	861	40	200	12	148	196	64	120	81
% dans le total national	0.5	0.2	1.7	0.1	0.5	0.4	0.3	0.9	0.8

(1) : Il s'agit des maisons d'hôtes, des auberges, des motels et des pensions

(1) يتعلق الأمر بدور الضيافة، نزول، موتيلات والفنادق العائلية

V.V.T. : Villages de vacances touristiques

Source : Ministère du Tourisme et de l'Artisanat.

المصدر : وزارة السياحة والصناعة التقليدية.

3 - Nuitées touristiques réalisées dans les établissements classés

3- الليالي السياحية المنجزة بالمؤسسات المصنفة

Année 2010

سنة 2010

	المجموع	أخرى (1)	إقامات سياحية	فري العطل السياحية	5 نجوم	4 نجوم	3 نجوم	نجمتان	نجمة واحدة
	Total	Autres (1)	Résidences touristiques	V.V.T.	5 étoiles	4 étoiles	3 étoiles	2 étoiles	1 étoile
Nuitées touristiques	52 086	640	7 220	-	16 082	336	9 767	7 831	10 210
% dans le total national	0.3	0.1	1.1	-	0.5	-	0.4	1.0	2.1

(1) : Il s'agit des maisons d'hôtes, des auberges, des motels et des pensions

(1) يتعلق الأمر بدور الضيافة، نزول، موتيلات والفنادق العائلية

V.V.T. : Villages de vacances touristiques

Source : Ministère du Tourisme et de l'Artisanat.

المصدر : وزارة السياحة والصناعة التقليدية.

4- القادمون للمؤسسات المصنفة حسب نوع السياحة

4 - Arrivées dans les établissements classés par type de tourisme

Année 2010

سنة 2010

	المجموع Total	السياحة الداخلية Tourisme interne	السياحة الدولية Tourisme international	
عدد القادمين	28 129	22 474	5 655	
% من المجموع الوطني	0.5	1.2	0.1	

Source : Ministère du Tourisme et de l'Artisanat.

المصدر : وزارة السياحة والصناعة التقليدية.

f - Transports

و- النقل

1 - Transport routier

1- النقل عبر الطرق

Année 2010

سنة 2010

	المجموع Total	غير معبدة Non revêtu	معبدة Revêtu	
Réseau routier (en Km)	4 325	1 240	3 085	شبكة الطرق (كلم)
% dans le total national	7.55	7.18	7.71	% من المجموع الوطني

Source : Ministère de l'Équipement et du Transport (Direction des Routes).

المصدر : وزارة التجهيز والنقل (مديرية الطرق).

2 - Transport aérien

2- النقل الجوي

Année 2010

سنة 2010

Aéroport de Ben Slimane

مطار بنسليمان

	نقل البضائع (بالطن) Frêt (en tonnes)	% الوطني national	مجموع المسافرين Total passagers	% الوطني national	مجموع الطائرات Total avions	الرواج الكلي
Trafic global	-	-	-	-	-	الرواج التجاري
Trafic commercial	-	-	-	-	-	الرواج غير التجاري
Trafic non commercial	-	11.71	16 043	16.71	7 259	المجموع العام
Total général	-	0.10	16 043	3.69	7 259	

Source : Office National des Aéroports.

المصدر : المكتب الوطني للمطارات.

g - Construction et foncier

ز- البناء و العقار

1 - Autorisations de construire délivrées

1- رخص البناء المسلمة

Année 2010 (Surface en m², Valeur en milliers de Dh)

سنة 2010 (المساحة بالمتر المربع والقيمة بألف درهم)

	عدد الغرف Nbre de Pièces	عدد المساكن Nombre de logements	القيمة المتوقعة Valeur prévue	المساحة المبنية Surface bâtie	المساحة المسقفة Surface des planchers	عدد رخص البناء Nombre d'autorisations	
Autorisations de construire	27 175	9 146	1 436 926	365 088	1 092 228	4 054	رخص البناء
% dans le total national	7.2	8.1	7.0	5.5	6.8	7.1	% من المجموع الوطني

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Statistique).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية الإحصاء).

2 - Prix moyen du m² couvert des nouvelles constructions par catégorie de construction

2- ثمن المتر المربع للبناءات الجديدة حسب صنف البناء

Année 2010 (Prix du m² en Dh)

سنة 2010 (ثمن م² بالدرهم)

	المجموع Total	بنايات أخرى Autres bâtiments administ.	بنايات إدارية أخرى Autres bâtiments administ.	التعليم Enseign.	الصحة Santé	بنايات صناعية وتجارية Bâtiments commerc. et indust.	سكنى مغربية Habit. type marocain	فيلات Villas	عمارات Immeubles	
Prix moyen du m ²	1 287	1 429	1 375	1 400	-	1 296	1 231	1 861	1 237	ثمن المتر المربع

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Statistique).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية الإحصاء).

h - Implantation bancaire

ح - شبكة البنوك

Année 2010 (nombre d'agences)

سنة 2010 (عدد الوكالات)

	المجموع Total	أبنائك أخرى Autres	ش.ع.م.أ S.G.M.B	ق.ش.م C.P.M	ق.ع.س C.I.H	م.م C.D.M	ق.م.ف C.A.M	ب.م.ت.ص B.M.C.I	ب.م.ت.خ B.M.C.E	ت.و.ب A.W.B	
Implantation bancaire	141	-	8	29	5	11	23	6	29	30	شبكة البنوك

Source : Bank Al-Maghrib.

المصدر : بنك المغرب.

Indice des prix à la consommation : ville de Settat

الرقم الاستدلالي للأثمان عند الاستهلاك : مدينة سطات

(478 articles) Base 100 : 2006

2006 : 100 (مادة) 478

	نسبة التغير (%)	2010	2009	
	Variation en %			
Produits alimentaires et boissons non alcoolisées	2.2	115.9	113.4	المواد الغذائية والمشروبات غير الكحولية
Boissons alcoolisées et tabac	0.2	109.9	109.7	المشروبات الكحولية و التبغ
Articles d'habillement et chaussures	0.9	101.9	101.0	الملابس والأحذية
Logement, eau, gaz, électricité et autres combustibles	0.1	101.9	101.8	السكن والماء والكهرباء والغاز ومحروقات أخرى
Meubles, articles de ménage et entretien courant du foyer	0.3	105.2	104.9	الأثاث والأدوات المنزلية والصيانة العادية للمنزل
Santé	-0.3	102.3	102.6	الصحة
Transports	-0.1	101.7	101.8	النقل
Communications	-0.8	89.4	90.1	المواصلات
Loisirs et culture	-0.6	95.6	96.2	الترفيه والثقافة
Enseignement	0.3	114.7	114.3	التعليم
Restaurants et hôtels	0.4	109.2	108.8	مطاعم وفنادق
Biens et services divers	3.5	107.5	103.9	مواد وخدمات أخرى
Indice général	1.3	109.1	107.7	الرقم الاستدلالي العام
Total national (urbain)	0.9	108.4	107.4	المجموع الوطني (الوسط الحضري)

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Statistique).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية الإحصاء).

j- Comptes régionaux

ي - الحسابات الجهوية

1 - Produit intérieur brut par branche d'activité
et dépenses de consommation finale des ménages1- الناتج الداخلي الإجمالي حسب فرع النشاط
ونفقات الاستهلاك النهائي للأسر

Année 2009

سنة 2009

	% من المجموع الوطني	القيمة (بمليون درهم)	
	% dans le total national	Valeur (en millions de DH)	
Agriculture	8.1	8 128	الزراعة
Pêche	0.0	0	الصيد
Industrie extractive et de transformation	14.2	17 289	صناعة الاستخراج المعدني والصناعة التحويلية
Production et distribution d'électricité et d'eau	0.5	95	إنتاج وتوزيع الماء والكهرباء
Bâtiment et travaux publics	5.8	2 660	البناء والأشغال العمومية
Commerce	6.4	4 631	التجارة
Hôtels et restaurants	1.6	267	المطاعم والفنادق
Transports, postes et télécommunications	1.7	824	النقل، البريد والمواصلات
Activités financières et assurances	1.2	472	أنشطة مالية و تأمينية
Immobilier, location et services rendus aux entreprises	3.9	3 355	العقار، الإيجار والخدمات المقدمة للمقاولات
Administration publique générale et sécurité sociale	4.0	2 393	الإدارات العامة والضمان الإجتماعي
Education, santé et action sociale	5.4	3 360	التعليم، الصحة والعمل الإجتماعي
Autres services non financiers	4.7	444	خدمات أخرى غير مالية
Branche fictive (1)	0.9	-321	فرع وهمي (1)
Total Valeur ajoutée au prix de base	6.7	43 595	مجموع القيمة المضافة بسعر الأساس
Impôts sur les produits nets de subventions	5.7	4 509	الضرائب الخالصة من الدعم على المنتوجات
Produit intérieur brut de la région	6.6	48 104	الناتج الداخلي الإجمالي للجهة
Dépenses de consommation finale des ménages	4.7	19 507	نفقات الاستهلاك النهائي للأسر

(1) Les services d'intermédiation financière indirectement mesurés ne sont pas ventilés entre emplois intermédiaires et finals. Ils sont affectés en totalité à une branche fictive.

(1) تم تعيين مجموع خدمات الوساطة المالية التي يتم قياسها بطريقة غير مباشرة إلى فرع وهمي.

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Comptabilité Nationale).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية المحاسبة الوطنية).

REGION MARRAKECH - TENSIFT - AL HAOUZ

جهة مراكش - تانسيفت - الحوز

CARTE DE LA REGION

خريطة الجهة

PRESENTATION GENERALE

تقديم عام

CHIFFRES CLES

أرقام أساسية

I- SECTEURS SOCIAUX

I- القطاعات الاجتماعية

a- Population et emploi

أ- السكان والتشغيل

1-Population 101

1- السكان

2-Activité et chômage 101

2- النشاط والبطالة

b-Enseignement

ب- التعليم

1-Enseignement primaire 101

1- التعليم الابتدائي

2-Enseignement secondaire collégial 101

2- التعليم الثانوي الإعدادي

3-Enseignement secondaire qualifiant 101

3- التعليم الثانوي التأهيلي

4-Enseignement supérieur 102

4- التعليم العالي

5-Formation professionnelle 102

5- التكوين المهني

c-Santé et couverture médicale

ج- الصحة والتغطية الصحية

1-Personnel médical et paramédical 102

1- الجهاز الطبي والشبه الطبي

2-Infrastructure sanitaire publique 102

2- التجهيزات الصحية العمومية

3-Assurance Maladie Obligatoire 103

3- التأمين الإجباري على المرض

d-Justice

د- العدل

1-Auxiliaires de justice 103

1- مساعدي القضاء

II- SECTEURS ECONOMIQUES

II- القطاعات الاقتصادية

a- Agriculture et pêche

أ- الفلاحة والصيد

1-Agriculture 104

1- الفلاحة

2-Pêche côtière 104

2- الصيد الساحلي

b-Energie et eau

ب- الطاقة والماء

1-Production nette d'électricité 105

1- الإنتاج الصافي للكهرباء

2-Eau potable 105

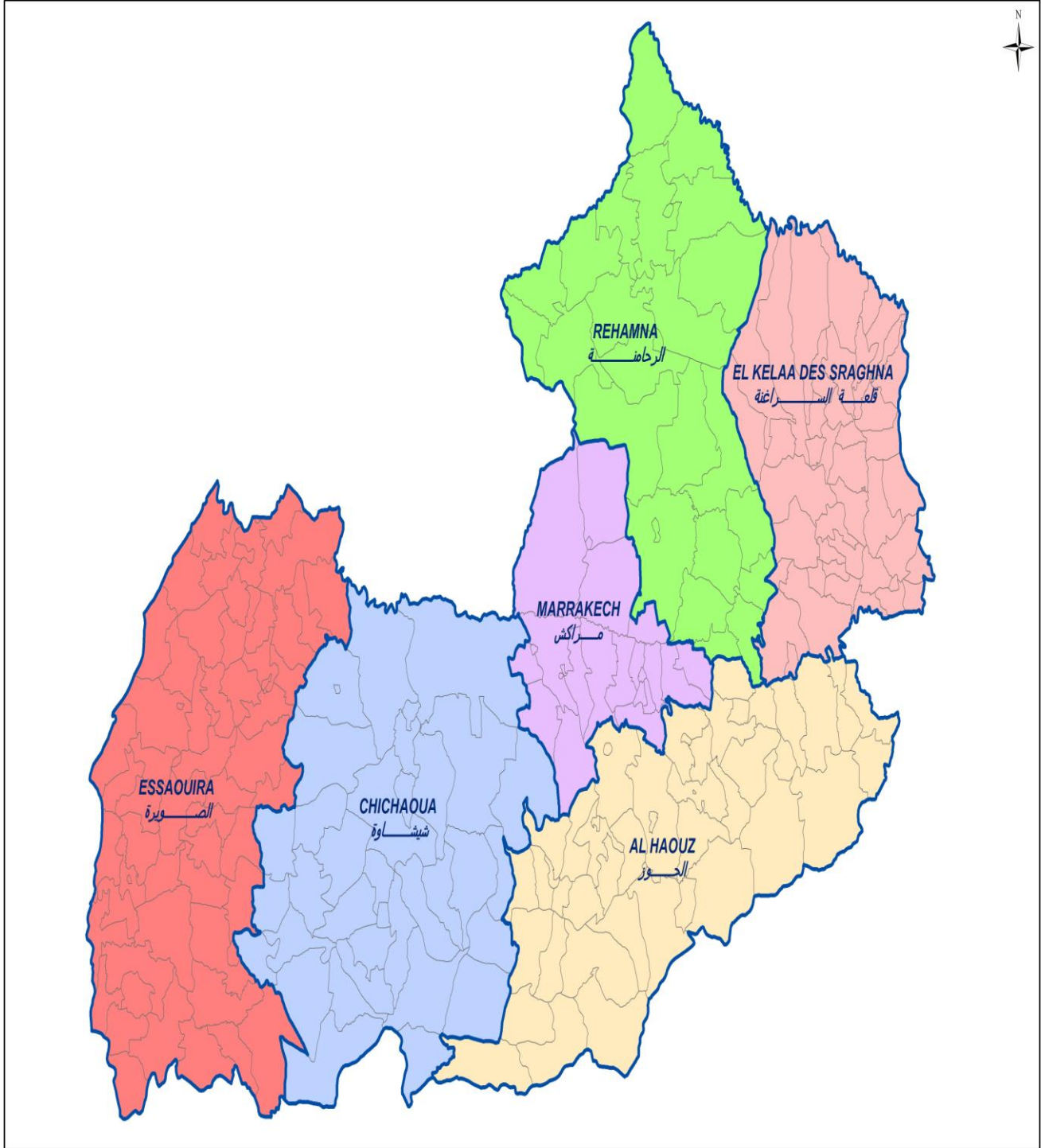
2- الماء الصالح للشرب

c-Mines	105	ج- المعادن
Production minière	105	الإنتاج المعدني
d-Industrie	105	د- الصناعة
1-Grandeurs industrielles	105	1- المؤشرات الصناعية
2-Production industrielle par secteur	105	2- الإنتاج الصناعي حسب القطاع
3-Investissements industriels par secteur	106	3- الإستثمارات الصناعية حسب القطاع
e-Tourisme	106	ه- السياحة
1-Etablissements classés	106	1- المؤسسات المصنفة
2-Capacité en lits des établissements classés	106	2- عدد الأسرة بالمؤسسات المصنفة
3-Nuitées touristiques réalisées dans les établissements classés	106	3- الليالي السياحية المنجزة بالمؤسسات المصنفة
4-Arrivées dans les établissements classés par type de tourisme	106	4- القادمون للمؤسسات المصنفة حسب نوع السياحة
f-Transports	106	و- النقل
1-Transport routier	106	1- النقل عبر الطرق
2-Transport aérien	107	3- النقل الجوي
g-Construction et foncier	107	ز- البناء و العقار
1-Autorisations de construire délivrées	107	1- رخص البناء المسلمة
2-Prix moyen du m ² couvert des nouvelles constructions	107	2- ثمن المتر المربع للبنائيات الجديدة
h-Implantation bancaire	107	ح - شبكة البنوك
i-Prix	108	ط - الأسعار
Indice des prix à la consommation	108	الرقم الاستدلالي للأثمان عند الاستهلاك
j-Comptes régionaux	108	ي - الحسابات الجهوية
1-Produit intérieur brut et dépenses de consommation finale des ménages	108	1- الناتج الداخلي الإجمالي ونفقات الإستهلاك النهائي للأسر

خريطة الجهة

CARTE DE LA REGION

* مراكش – تانسيفت – الحوز * MARRAKECH - TENSIFT-AL HAOUZ



Population (année 2010) :	3 282 000	السكان (سنة 2010) :
Chef-lieu : Marrakech		مقر الجهة : مراكش

جهة مراكش- تانسيفت- الحوز

تقديم عام

تقع جهة مراكش- تانسيفت- الحوز في وسط المملكة. وتضم جزءا من الأطلس الكبير. وتتكون من عمالة مراكش و من خمسة أقاليم (الحوز، شيشاوة، قلعة السراغنة، الصويرة والرحامنة) وتتألف من 18 جماعة حضرية و 197 جماعة قروية.

السكان والتشغيل: قدر سكان الجهة ب 3,3 مليون نسمة وذلك سنة 2010، منها تقريبا 1,4 مليون نسمة بالوسط الحضري مسجلة معدل تحضر في حدود 42,3%. في سنة 2004، كانت فئة السكان ذات أعمار أقل من 15 سنة تمثل 33,1% من مجموع سكان الجهة. فيما يتعلق بالنشاط، تضم ساكنة الجهة تقريبا 54,4% من السكان النشيطين وذلك سنة 2010، منها 5,8% في وضعية البطالة في مقابل 9,1% على المستوى الوطني.

الزراعة: تتميز الجهة بهيمنة الطابع القروي والنشاط الفلاحي، الذي يلعب دورا رئيسيا في تكوين النسيج الاقتصادي بالجهة. تعتبر الحبوب أهم المنتجات الفلاحية بالجهة بإنتاج قدر ب 10,7 مليون قنطار برسم موسم 2009-2010 أي بمردود متوسط يساوي 12,8 قنطارا في الهكتار الواحد. في حين بلغ إنتاج الجهة من الحوامض 111 076 طنا، أي 7% من الإنتاج الوطني برسم موسم 2009-2010. إضافة إلى ذلك، اشتهرت الجهة باقتصادها الرعوي، حيث في سنة 2010 كانت لديها 18,4% من الماعز، 13,3% من الأغنام و 12,3% من الأبقار من مجموع الرؤوس التي تم تعدادها على المستوى الوطني.

الصيد البحري: يلعب قطاع الصيد البحري دورا مهما في التنمية الاقتصادية والاجتماعية لإقليم الصويرة الذي يمتد على ساحل بطول 150 كلم. وفي سنة 2010، قدر الإنتاج الذي تم تفريره في مجمله عن طريق ميناء هذا الإقليم ب 10 605 طنا بقيمة تقارب 115,7 مليون درهم. يتكون تقريبا 73,4% من الحجم الكلي الذي تم تفريره من الأسماك السطحية. في حين تشكل الرخويات النسبة الأكبر من الإيرادات أي 23% من المجموع الكلي.

الصناعة: ضمت الجهة حوالي 525 مؤسسة صناعية سنة 2010 أي 6,5% من مجموع الوحدات الصناعية على المستوى الوطني. ويشغل هذا القطاع بصفة قارة أكثر من 18 200 شخصا ويدير رقم معاملات في حدود 8,9 مليار درهم. تأتي الصناعات الغذائية في المقدمة من حيث إنتاج تقدر قيمته بأكثر من 3,6 مليار درهم. وتحتل الصناعات الكيماوية والشبه الكيماوية المركز الثاني بإنتاج ذو قيمة أكثر من 3,3 مليارات درهم.

الصناعة التقليدية: تلعب دورا هاما في الاقتصاد الجهوي. وتتميز منتجاتها المتنوعة بجودتها الفنية المعترف بها على الصعيدين الوطني والدولي. أهم منتجات الصناعة التقليدية بالجهة تهم بالخصوص المواد الجلدية، الخشب والزراعي.

المعادن: يوجد بالجهة نشاط معدني ذو أهمية خاصة. فقد بلغ إنتاجها من الفوسفات حدود 2,7 مليون طن. أي 10% من الإنتاج الوطني لسنة 2010. وتنتج أكثر من 19 900 طنا من الرصاص، أي 43% من الإنتاج الوطني. ويتم إنتاج معادن أخرى بالجهة منها الباريتين، النحاس والزنك.

السياحة: لدى جهة مراكش- تانسيفت- الحوز مؤهلات سياحية متعددة. حيث ضمت 1 011 مؤسسة مصنفة ذات قدرة استيعابية تساوي 59 788 سريرا، أي ما يمثل أكثر من ثلث القدرة الاستيعابية على المستوى الوطني في سنة 2010. وقد سجلت خلال نفس الفترة ما يقارب 6,7 مليون ليلة مبيت سياحية، أي 37% من مجموع ليالي المبيت المسجلة على المستوى الوطني.

إن مختلف الأنشطة المنجزة على مستوى الجهة أدت ناتجا داخليا خاما جهويا في حدود 66,4 مليار درهم وذلك سنة 2009، أي 9,1% من الناتج الداخلي الخام على المستوى الوطني.

REGION : MARRAKECH-TENSIFT-AL-HAOUZ

Présentation générale

La région de Marrakech-Tensift-Al-Haouz se situe au centre du pays et englobe une partie du Haut-Atlas. Elle est composée de la préfecture de Marrakech et de cinq provinces (Al Haouz, Chichaoua, El Kelâa des Sraghna, Essaouira et Rehamna) et est constituée de 18 communes urbaines et 197 communes rurales.

Population et emploi : la population de la région est estimée à 3,3 millions d'habitants en 2010 dont 1,4 million en milieu urbain enregistrant ainsi un taux d'urbanisation de l'ordre de 42,3%. En 2004, la population âgée de moins de 15 ans représentait 33,1% de la population de la région. S'agissant de l'activité, la région compte parmi sa population près de 54,4% d'actifs en 2010 dont 5,8% étaient en situation de chômage contre 9,1% au niveau national.

Agriculture : la région de Marrakech-Tensift-Al Haouz est une zone à prédominance rurale où le secteur agricole joue un rôle important dans la formation du tissu économique. La principale production agricole de la région demeure les céréales avec près de 10,7 millions quintaux en 2009-2010, soit un rendement moyen de 12,8 quintaux par hectare. Par ailleurs, la production d'agrumes dans la région a été de 111 076 tonnes, soit 7,0% de la production nationale en 2009-2010. En plus, la région est réputée pour l'élevage. En 2010, elle compte 18,4% des caprins, 13,3% des ovins et 12,3% des bovins recensés au niveau national.

Pêche maritime : le secteur de la pêche maritime joue un rôle important dans le développement économique et social de la province d'Essaouira, façade de la région sur l'atlantique, qui s'étend sur une côte de près de 150 km. En 2010, la production débarquée dans sa majorité via son port est estimée à 10 605 tonnes d'une valeur d'environ 115,7 millions de dirhams. Environ 73,4% du volume total débarqué est constitué de poissons pélagiques. En revanche, ce sont les céphalopodes qui assurent la grande part des recettes, soit 23% du total.

Industrie : la région englobe près de 525 établissements industriels en 2010, soit 6,5% des unités industrielles du pays. Le secteur emploie de façon permanente plus de 18 200 personnes et génère un chiffre d'affaires de l'ordre de 8,9 milliards de DH. L'agro-alimentaire vient en première position en termes de production avec un peu plus de 3,6 milliards de DH en 2010. L'industrie chimique et parachimique occupe la seconde position avec un peu plus de 3,3 milliards de DH.

Artisanat : il joue un rôle important dans l'économie régionale. Ses divers produits se distinguent par leur qualité artistique de renommée nationale et internationale. Les principaux produits artisanaux de la région concernent les articles de cuir, de bois et les tapis.

Mines : la région a une activité minière particulièrement importante. Sa production en phosphates est de l'ordre de 2,7 millions de tonnes, soit 10% de la production nationale en 2010. Elle produit aussi près de 19 900 tonnes de plomb, soit 43% de la production nationale. D'autres minerais sont également produits dans la région dont la barytine, le cuivre et le zinc.

Tourisme : la région de Marrakech-Tensift-Al-Haouz présente une multitude d'atouts touristiques. La région abrite 1 011 établissements classés dotés d'une capacité de 59 788 lits représentant un peu plus du tiers de la capacité d'accueil nationale en 2010. Elle a enregistré près de 6,7 millions de nuitées touristiques, soit 37% de l'ensemble des nuitées au niveau national.

Les différentes activités réalisées dans la région ont généré un Produit Intérieur Brut Régional (PIBR) de l'ordre de 66,4 milliards de DH en 2009, soit 9,1% du PIB national.

CHIFFRES CLES DE LA REGION

أرقام أساسية للجهة

(ANNEE 2010)

(سنة 2010)

. Territoire, Population et emploi		. السكان والتشغيل	
. Nombre de préfectures	1	. عدد العمالات	
. Nombre de provinces	5	. عدد الأقاليم	
. Population		. السكان	
- Totale	3.3	(مليون نسمة) (millions d'habitants)	. المجموع
- Agée de moins de 15 ans ⁽¹⁾ (2004)	33.1%		. أقل من 15 سنة ⁽¹⁾ (2004)
- Taux d'urbanisation	42.3%		. معدل التحضر
- Taux d'activité	54.4%		. معدل النشاط

.Agriculture		. الفلاحة	
. Superficie des reboisements existants (Forêts)	41 455	(هكتار) (Hectares)	. المساحة المشجرة المتواجدة (الغابات)
. Production des agrumes	111 076	طن tonnes	. إنتاج الحوامض

.Pêche côtière		. الصيد الساحلي	
. Valeur des produits de la pêche côtière débarqués	115 708	(بالآلاف الدراهم) (en milliers de Dh)	. قيمة المنتجات السمكية الساحلية المفرغة

.Mines		. المعادن	
. Production de phosphates	2 659	ألف طن mille tonne	. إنتاج الفوسفات

.Industrie		. الصناعة	
. Nombre d'établissements	525		. عدد المؤسسات
. Chiffre d'affaires	8 898	مليون درهم millions de Dh	. رقم المعاملات
. Effectifs des employés permanents	18 228		. عدد المستخدمين الدائمين

.Tourisme		. السياحة	
. Nombre d' établissements classés	1011	(50,5% من المجموع الوطني) (50,5% du total national)	. عدد المؤسسات المصنفة
. Capacité en lits des établissements classés	59 788	(34,5% من المجموع الوطني) (34,5% du total national)	. عدد الأسرة بالمؤسسات المصنفة

.Réseau routier		. شبكة الطرق	
.Réseau routier revêtu	3 650	كلم km	. شبكة الطرق المعبدة

(1) : concerne uniquement la population municipale.

(1) يتعلق الأمر بالسكان البلديين فقط.

أ- السكان والتشغيل

a - Population et Emploi

1- السكان حسب وسط الإقامة⁽¹⁾1 - Population selon le milieu de résidence⁽¹⁾

Année 2010 (en milliers)

سنة 2010 (بالآلاف)

	المجموع		قروي	حضري	العدد
	Ensemble	Rural	Urbain		
Effectif	3 282	1 893	1 389		
% dans le total national	10.3	14.1	7.6	من المجموع الوطني	

(1) Projection au 1er juillet de l'année.

(1) إسقاطات فاتح يوليوز من السنة.

Source : Haut Commissariat au Plan (Centre d'Etudes et de Recherches Démographiques).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مركز الدراسات والأبحاث الديمغرافية).

2 - Activité et chômage

2- النشاط والبطالة

Taux d'activité et taux de chômage de la population âgée de 15 ans et plus

معدل النشاط ومعدل البطالة للسكان البالغين 15 سنة فأكثر

Année 2010 (en %)

سنة 2010 (ب %)

	معدل البطالة			معدل النشاط		
	Taux de chômage			Taux d'activité		
	المجموع	قروي	حضري	المجموع	قروي	حضري
	Ensemble	Rural	Urbain	Ensemble	Rural	Urbain
Taux	5.8	2.3	11.4	54.4	60.3	47.2
Niveau national	9.1	3.9	13.7	49.6	58.4	43.6

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Statistique).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية الإحصاء).

b- Enseignement

ب- التعليم

1 - Enseignement primaire

1- التعليم الابتدائي

Année 2010-2011

سنة 2010-2011

	المجموع		الخاص	العمومي	قروي	حضري
	Dont	Ensemble	Privé	Public		
	الإناث	العمومي+الخاص	المجموع	المجموع		
	Féminin	Public +Privé	Total	Rural	Urbain	
Effectif des élèves	212 607	453 466	31 843	421 623	301 486	120 137
% dans le total national	11.2	11.4	7.0	11.9	15.7	7.5
Etablissements		1 013	117	896	678	218
% dans le total national		11.1	6.0	12.4	15.4	7.8

Source : Ministère de l'Education Nationale, de l'Enseignement Supérieur, de la Formation des Cadres et de la Recherche Scientifique.

المصدر : وزارة التربية الوطنية والتعليم العالي وتكوين الأطر والبحث العلمي.

2 - Enseignement secondaire collégial

2- التعليم الثانوي الإعدادي

Année 2010-2011

سنة 2010-2011

	53 900	130 895	6 815	124 080	47 733	76 347
Effectif des élèves						
% dans le total national	8.5	9.0	7.7	9.1	12.9	7.7
Etablissements		195	54	141	83	58
% dans le total national		8.2	7.2	8.7	12.3	6.1

Source : Ministère de l'Education Nationale, de l'Enseignement Supérieur, de la Formation des Cadres et de la Recherche Scientifique.

المصدر : وزارة التربية الوطنية والتعليم العالي وتكوين الأطر والبحث العلمي.

3 - Enseignement secondaire qualifiant

3- التعليم الثانوي التأهيلي

Année 2010-2011

سنة 2010-2011

	31 555	66 875	5 332	61 543	8 004	53 539
Effectif des élèves						
% dans le total national	7.1	7.3	8.1	7.3	8.4	7.1
Etablissements		100	34	66	16	50
% dans le total national		7.4	7.3	7.5	8.3	7.3

Source : Ministère de l'Education Nationale, de l'Enseignement Supérieur, de la Formation des Cadres et de la Recherche Scientifique.

المصدر : وزارة التربية الوطنية والتعليم العالي وتكوين الأطر والبحث العلمي.

4- التعليم العالي

4 - Enseignement supérieur

سنة 2009-2010

Année 2009-2010

	المجموع		الخاص	العمومي	
	منه	Ensemble	Privé	Public	
	الإناث	العمومي+الخاص		قروي	حضري
	Féminin	Public +Privé		Rural	Urbain
عدد الطلبة	13 731	30 977	5 106	-	25 871
% dans le total national	8.1	8.6	14.5	-	8.0

Source : Ministère de l'Education Nationale, de l'Enseignement Supérieur, de la Formation des Cadres et de la Recherche Scientifique.

المصدر : وزارة التربية الوطنية والتعليم العالي وتكوين الأطر والبحث العلمي.

5- التكوين المهني

5 - Formation professionnelle

Stagiaires en formation (Année 2010-2011)

(سنة 2010-2011) المتدربون في طور التكوين

	المجموع		الخاص	العمومي	
	الإناث	Ensemble	Privé	Public	
	Féminin				
- Spécialisation	...	2 382	885	1 497	-التخصص
% dans le total national	...	6.8	7.2	6.6	% من المجموع الوطني
- Qualification	...	4 934	966	3 968	- التأهيل
% dans le total national	...	7.5	9.1	7.2	% من المجموع الوطني
- Technicien	...	7 378	2 372	5 006	- التقني
% dans le total national	...	7.7	8.5	7.4	% من المجموع الوطني
- Technicien Spécialisé	...	5 561	1 494	4 067	- التقني المتخصص
% dans le total national	...	7.3	7.7	7.2	% من المجموع الوطني
Total région	...	20 255	5 717	14 538	مجموع الجهة
% dans le total national	...	7.4	8.1	7.2	% من المجموع الوطني

Source : Ministère de l'Emploi et de la Formation Professionnelle (Département de la Formation Professionnelle).

المصدر : وزارة التشغيل والتكوين المهني (قطاع التكوين المهني).

c- Santé et couverture médicale

ج- الصحة والتغطية الصحية

1 - Personnel médical et paramédical

1- الجهاز الطبي والشبه الطبي

Juin 2011*

يونيو 2011*

	% من المجموع الوطني	العدد
	% dans le total national	Nombre
Secteur public		القطاع العمومي
Médecins	8.9	1 047
Chirurgiens dentistes	4.1	19
Paramédical	10.0	2 911
Secteur privé		القطاع الخاص
Médecins	7.7	613
Chirurgiens dentistes	5.4	207
Pharmaciens	...	...

Sources : Ministère de la Santé.

Conseil National de l'Ordre des Médecins.

Conseil National de l'Ordre des Chirurgiens Dentistes.

Conseil National de l'Ordre des Pharmaciens.

المصادر : وزارة الصحة.

المجلس الوطني لهيئة الأطباء.

المجلس الوطني لهيئة جراحي الأسنان.

المجلس الوطني لهيئة الصيادلة.

2 - Infrastructure sanitaire publique

2- التجهيزات الصحية العمومية

Juin 2011*

يونيو 2011*

	% من المجموع الوطني	العدد
	% dans le total national	Nombre
Centres de santé urbains(1)	10.1	13
Centres de santé urbains	8.5	53
Dispensaires ruraux	12.8	89
Centres de santé ruraux		
Communaux	16.6	145
C.A.L.A	13.6	50
Hôpitaux généraux	7.7	8
Hôpitaux spécialisés	10.8	4

C.A.L.A. : Centres de santé ruraux communaux avec lits pour accouchement

(1) : avec lits pour accouchement

Source : Ministère de la Santé.

(1) : بأسرة للولادة

المصدر : وزارة الصحة.

3- التأمين الإجباري على المرض

1-3 المؤمنون وذوو الحقوق

سنة 2010*

3- Assurance Maladie Obligatoire

3-1 - Assurés et ayant droits

Année 2010*

	العدد	% من المجموع الوطني	الصندوق الوطني لمنظمات الاحتياط الاجتماعي
	Nombre	% dans le total national	
Caisse Nationale des Organismes de Prévoyance Sociale	173 513	6.5	
Caisse Nationale de Sécurité Sociale ⁽¹⁾	232 695	8.5	

(1) : المستفيدين ذوو الحقوق المفتوحة
المصدر : الوكالة الوطنية للتأمين الصحي

(1) : Bénéficiaires ayant les droits ouverts
Source : Agence Nationale de l'Assurance Maladie.

2-3 عدد المستفيدين من نفقات الأمراض

الطويلة الأمد

سنة 2010*

3-2 - Effectif des bénéficiaires des dépenses pour les maladies de longue durée

Année 2010*

	العدد	% من المجموع الوطني	المبلغ ⁽²⁾	% من المجموع الوطني	الصندوق الوطني لمنظمات الاحتياط الاجتماعي
	Nombre	% dans le total national	Montant ⁽²⁾	% dans le total national	
Caisse Nationale des Organismes de Prévoyance Sociale	5 641	6.1	93 152	6.3	
Caisse Nationale de Sécurité Sociale ⁽¹⁾	2 689	6.2	31 012	4.7	

(1) : المستفيدين ذوو الحقوق المفتوحة
المصدر : الوكالة الوطنية للتأمين الصحي

(2) : بالآلاف الدراهم
(2)En milliers de Dh

(1) Bénéficiaires ayant les droits ouverts
Source : Agence Nationale de l'Assurance Maladie.

d- Justice

د- العدل

1 - Auxiliaires de justice

1- مساعدي القضاء

Année 2010

سنة 2010

	المجموع	الإناث	الذكور	
	Total	Féminin	Masculin	
Avocats titulaires	...	...	...	المحامون الرسميون
Avocats stagiaires	...	...	...	المحامون المتمرنون
Experts judiciaires	199	13	186	الخبراء القضائيين
Interprètes	13	1	12	الترجمة
Huissiers de justice	43	3	40	الأعوان القضائيين
Notaires	78	31	47	الموثقون
Adouls	201	-	201	العدول
Copistes	30	5	25	النساخ

المصدر : وزارة العدل.
Source : Ministère de la Justice.

a - Agriculture et pêche

أ- الفلاحة والصيد

1 - Agriculture

1- الفلاحة

2009-2010

2010-2009

Principales productions	الإنتاج (10 ³ قنطار) Production (10 ³ Qx)	المساحة (10 ³ هكتار) Superficie (10 ³ Ha)	المنتجات الرئيسية
Céréales	10 684.7	836.8	الحبوب
dont : Blé dur	2 173.7	125.2	منه : القمح الصلب
Blé tendre	3 287.0	233.9	القمح الطري
Orge	5 212.8	441.6	الشعير
Légumineuses	44.7	5.9	القطاني
Cultures industrielles (1)	-	2.3	المزروعات الصناعية(1)
Cultures oléagineuses	-	-	المزروعات الزيتية
Cultures fourragères	-	22.4	مزرعات الكلا
Cultures en sous étage	-	66.4	المزروعات الضلعية
Jachères	-	388.2	أراضي مستريحة
Plantations fruitières	-	186.1	مغروسات الفواكه

(1) Superficies récoltées

(1) : المساحات المحصودة

	الإنتاج (الطن) Production (Tonne)		المساحة (هكتار) Superficie (Ha)	
	2010-2009	2009-2008	2010-2009	2009-2008
Agrumes	111 076	64 500	6 517	5 694
% dans le total national	7	5.0	7	6.2

Cheptel

رؤوس الماشية

Année 2010 (en milliers)

سنة 2010 (بالآلاف)

	الماعز Caprins	الأغنام Ovins	الابقار Bovins
عدد الرؤوس	1 046.3	2 423.3	356.3
% dans le total national	18.4	13.3	12.3

Source : Ministère de l'Agriculture et de la Pêche Maritime.

المصدر : وزارة الفلاحة والصيد البحري.

2 - Pêche côtière

2- الصيد الساحلي

Débarquements par port et par espèce

التفريغ حسب الميناء وحسب النوع

	مجموع الجهة Total région ⁽¹⁾		ميناء الصويرة Port d'Essaouira	
	2010	2009	2010	2009
Poissons blancs			السمك العمقي (الأبيض)	
Quantité (tonne)	1 674	1 673	1 287	1 282
Valeur (milliers Dh)	44 508	34 911	34 044	27 499
Poissons pélagiques			السمك السطحي (الأزرق)	
Quantité (tonne)	7 783	3 341	7 762	3 312
Valeur (milliers Dh)	37 010	11 887	36 767	11 658
Crustacés et coquillages			القشريات والأصداف	
Quantité (tonne)	291	54	281	53
Valeur (milliers Dh)	7 579	2 351	7 318	2 241
Céphalopodes			الرخويات	
Quantité (tonne)	857	1 569	326	535
Valeur (milliers Dh)	26 611	45 691	10 484	14 693
Total espèce			مجموع الأصناف	
Quantité (tonne)	10 605	6 637	9 656	5 182
Valeur (milliers Dh)	115 708	94 840	88 613	56 091

(1) y compris d'autres petits ports.

(1) يشمل موانئ أخرى صغيرة.

Source : Office National des Pêches.

المصدر : المكتب الوطني للصيد.

1- الإنتاج الصافي للكهرباء

1 - Production nette d'électricité

Usines hydrauliques		المعامل المائية	
En millions de KWh		بمليون كيلواط ساعة	
	2010*	2009	
Marrakech-Tensift-Al Haouz	73.5	83.1	مراكش-تانسيفت-الحوز
Lalla Takarkoust	29.2	20.4	لالة تاكر كوست
Moulay Youssef	44.3	62.7	مولاي يوسف
% dans le total national	2.0	2.8	% من المجموع الوطني

Source : Office National de l'Electricité.

المصدر : المكتب الوطني للكهرباء.

2 - Eau potable

2- الماء الصالح للشرب

Année 2010		سنة 2010	
عدد المنخرطين م.و.م.ص.ش Effectifs abonnés	المبيعات (ب 1000 م ³) Ventes (en 1000 m ³)	الإنتاج م.و.م.ص.ش(ب 1000 م ³) Production ONEP (en 1000 m ³)	
ONEP RADEEMA	Abonnés ONEP RADEEMA		
م.و.م.ص.ش	منخرطي م.و.م.ص.ش		
Activité de l'ONEP	118 427 ...	12 579 64 333	86 314
% dans le total national	8.1 ...	7.9 11.5	9.6

RADEEMA : Régie Autonome de Distribution d'Eau et d'Electricité de Marrakech

ONEP : Office National de l' Eau Potable

Source : Office National de l' Eau Potable.

نشاط المكتب الوطني للماء الصالح للشرب
الوكالة المستقلة لتوزيع الماء و الكهرباء بمراكش
م.و.م.ص.ش : المكتب الوطني للماء الصالح للشرب
المصدر : المكتب الوطني للماء الصالح للشرب.

c- Mines

ج- المعادن

Production minière

الإنتاج المعدني

	2010*	2009	
Phosphates (10 ³ tonnes)	2 659	2 081	الفوسفات (10 ³ طن)
Plomb (tonnes)	19 950	18 150	الرصاص (بالطن)
Zinc (tonnes)	75 032	83 230	الزنك (بالطن)
Cuivre (tonnes)	13 447	17 401	النحاس (بالطن)
Barytine (tonnes)	24 678	1 850	الباريتين (بالطن)

Source : Ministère de l'Energie, des Mines, de l'Eau et de l'Environnement.

المصدر : وزارة الطاقة والمعادن والماء والبيئة.

d - Industrie

د- الصناعة

1 - Grandeurs industrielles

1- المؤشرات الصناعية

Année 2010* (en millions de Dh)		سنة 2010* (بمليون درهم)					
الاستثمارات	الصادرات	الإنتاج	رقم المعاملات				
Investissements	Exportations	Production	Chiffre d'affaires				
			personnel				
			Frais de				
			Effectifs des employés permanents				
			عدد المؤسسات Nombre d'établissements				
Grandeurs industrielles	747	1 447	8 218	8 898	955	18 228	525
% dans le total national	3.64	1.65	2.52	2.47	2.87	3.80	6.51

Source : Ministère de l'Industrie, du Commerce et des Nouvelles Technologies.

المصدر : وزارة الصناعة والتجارة والتكنولوجيا الحديثة.

2 - Production industrielle par secteur

2- الإنتاج الصناعي حسب القطاع

En millions de Dh		بمليون درهم	
	2010*	2009	
Industrie agro-alimentaire	3 649	3 116	الصناعة الغذائية
Industrie textile et du cuir	594	618	صناعة النسيج والجلد
Industrie chimique et parachimique	3 335	2 724	الصناعة الكيماوية وشبه الكيماوية
Industrie mécanique et métallique	606	368	صناعة الميكانيك والصناعة الثقيلة
Industrie électrique et électronique	35	34	الصناعة الكهربائية والإلكترونية

Source : Ministère de l'Industrie, du Commerce et des Nouvelles Technologies.

المصدر : وزارة الصناعة والتجارة والتكنولوجيا الحديثة.

3- الإستثمارات الصناعية حسب القطاع

En millions de Dh

بمليون درهم

	2010*	2009	
Industrie agro-alimentaire	276	145	الصناعة الغذائية
Industrie textile et du cuir	28	40	صناعة النسيج والجلد
Industrie chimique et parachimique	416	718	الصناعة الكيماوية وشبه الكيماوية
Industrie mécanique et métallique	25	11	صناعة الميكانيك والصناعة الثقيلة
Industrie électrique et électronique	3	1	الصناعة الكهربائية والإلكترونية

Source : Ministère de l'Industrie, du Commerce et des Nouvelles Technologies.

المصدر : وزارة الصناعة والتجارة والتكنولوجيات الحديثة.

e - Tourisme

ه- السياحة

1 - Etablissements classés

1- المؤسسات المصنفة

Au 31 - 12 -2010

إلى غاية 2010-12-31

	المجموع	أخرى ⁽¹⁾	إقامات سياحية	قرى العطل السياحية	5 نجوم	4 نجوم	3 نجوم	نجمتان	نجمة واحدة	
	Total	Autres ⁽¹⁾	Résidences	V.V.T.	5 étoiles	4 étoiles	3 étoiles	2 étoiles	1 étoile	
Etablissements classés	1 011	804	33	16	31	34	29	21	43	المؤسسات المصنفة
% dans le total national	50.5	73.9	31.7	42.1	49.2	20.1	16.1	11.4	24.3	% من المجموع الوطني

(1) : Il s'agit des maisons d'hôtes, des auberges, des motels et des pensions

(1) يتعلق الأمر بدور الضيافة، نزول، موتيلات والفنادق العائلية

V.V.T. : Villages de vacances touristiques

Source : Ministère du Tourisme et de l'Artisanat.

المصدر : وزارة السياحة والصناعة التقليدية.

2 - Capacité en lits des établissements classés

2- عدد الأسرة بالمؤسسات المصنفة

Au 31 - 12 -2010

إلى غاية 2010-12-31

	المجموع	أخرى ⁽¹⁾	إقامات سياحية	قرى العطل السياحية	5 نجوم	4 نجوم	3 نجوم	نجمتان	نجمة واحدة	
	Total	Autres ⁽¹⁾	Résidences	V.V.T.	5 étoiles	4 étoiles	3 étoiles	2 étoiles	1 étoile	
Capacité en lits	59 788	12 659	3 865	9 928	13 494	11 482	4 171	1 932	2 257	عدد الأسرة
% dans le total national	34.5	66.6	33.3	50.7	48.1	24.6	16.8	14.2	23.0	% من المجموع الوطني

(1) : Il s'agit des maisons d'hôtes, des auberges, des motels et des pensions

(1) يتعلق الأمر بدور الضيافة، نزول، موتيلات والفنادق العائلية

V.V.T. : Villages de vacances touristiques

Source : Ministère du Tourisme et de l'Artisanat.

المصدر : وزارة السياحة والصناعة التقليدية.

3 - Nuitées touristiques réalisées dans les établissements classés

3- الليالي السياحية المنجزة بالمؤسسات المصنفة

Année 2010

سنة 2010

	المجموع	أخرى ⁽¹⁾	إقامات سياحية	قرى العطل السياحية	5 نجوم	4 نجوم	3 نجوم	نجمتان	نجمة واحدة	
	Total	Autres ⁽¹⁾	Résidences touristiques	V.V.T.	5 étoiles	4 étoiles	3 étoiles	2 étoiles	1 étoile	
Nuitées touristiques	6 668 873	472 819	204 851	1 477 225	1 769 563	2 060 210	488 645	119 686	75 874	الليالي السياحية
% dans le total national	37.0	64.5	31.0	47.2	49.7	32.9	20.3	15.3	15.5	% من المجموع الوطني

(1) : Il s'agit des maisons d'hôtes, des auberges, des motels et des pensions

(1) يتعلق الأمر بدور الضيافة، نزول، موتيلات والفنادق العائلية

V.V.T. : Villages de vacances touristiques

Source : Ministère du Tourisme et de l'Artisanat.

المصدر : وزارة السياحة والصناعة التقليدية.

4 - Arrivées dans les établissements classés par type de tourisme

4- القادمون للمؤسسات المصنفة حسب نوع السياحة

Année 2010

سنة 2010

	المجموع	السياحة الداخلية	السياحة الدولية	
	Total	Tourisme interne	Tourisme international	
Arrivées	1 914 111	453 866	1 460 245	عدد القادمين
% dans le total national	32.2	24.4	35.8	% من المجموع الوطني

Source : Ministère du Tourisme et de l'Artisanat.

المصدر : وزارة السياحة والصناعة التقليدية.

f - Transports

و- النقل

1 - Transport routier

1- النقل عبر الطرق

Année 2010

سنة 2010

	المجموع	غير معبدة	معبدة	
	Total	Non revêtu	Revêtu	
Réseau routier (en Km)	4 915	1 265	3 650	شبكة الطرق (كلم)
% dans le total national	8.58	7.32	9.12	% من المجموع الوطني

Source : Ministère de l'Équipement et du Transport (Direction des Routes).

المصدر : وزارة التجهيز والنقل (مديرية الطرق).

2 - Transport aérien

2- النقل الجوي

Année 2010

سنة 2010

Aéroport De Marrakech

مطار مراكش

	نقل البضائع (بالطن) Frêt (en tonnes)	% الوطني national	مجموع المسافرين Total passagers	% الوطني national	مجموع الطائرات Total avions	الرواج الكلي
Trafic global						
Trafic commercial	1 252.1	22.31	3 427 295	19.07	29 200	الرواج التجاري
Trafic non commercial	-	18.80	25 749	10.77	4 678	الرواج غير التجاري
Total général	1 252.1	22.28	3 453 044	17.24	33 878	المجموع العام

Aéroport d'Essaouira

مطار الصويرة

	نقل البضائع (بالطن) Frêt (en tonnes)	% الوطني national	مجموع المسافرين Total passagers	% الوطني national	مجموع الطائرات Total avions	الرواج الكلي
Trafic global						
Trafic commercial	-	0.18	27 747	0.29	438	الرواج التجاري
Trafic non commercial	-	2.28	3 122	2.12	923	الرواج غير التجاري
Total général	-	0.20	30 869	0.69	1 361	المجموع العام

Source : Office National des Aéroports.

المصدر : المكتب الوطني للمطارات.

g - Construction et foncier

ز- البناء و العقار

1 - Autorisations de construire délivrées

1- رخص البناء المسلمة

Année 2010 (Surface en m², Valeur en milliers de Dh)

سنة 2010 (المساحة بالمتر المربع والقيمة بالآف درهم)

	عدد الغرف Nbre de pièces	عدد المساكن Nombre de logements	القيمة المتوقعة Valeur prévue	المساحة المبنية Surface bâtie	المساحة المسقة Surface des planchers	عدد رخص البناء Nombre d'autorisations	
Autorisations de construire	19 209	2 782	1 113 588	338 744	790 199	2 382	رخص البناء
% dans le total national	5.1	2.5	5.4	5.1	4.9	4.2	% من المجموع الوطني

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Statistique).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية الإحصاء).

2 - Prix moyen du m² couvert des nouvelles constructions par catégorie de construction

2- ثمن المتر المربع للبناء الجديدة حسب صنف البناء

Année 2010 (Prix du m² en Dh)

سنة 2010 (ثمن م² بالدرهم)

	المجموع	بنايات أخرى	بنايات إدارية أخرى	التعليم	الصحة	بنايات صناعية وتجارية	سكني مغربي	فيلات	عمارات
	Total	Autres	Autres bâtiments administr.	Enseign.	Santé	Bâtiments commerc. et indust.	Habit. type marocain	Villas	Immeubles
Prix moyen du m ²	1 251	-	-	-	-	1 233	1 251	-	-

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Statistique).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية الإحصاء).

h - Implantation bancaire

ح - شبكة البنوك

Année 2010 (nombre d'agences)

سنة 2010 (عدد الوكالات)

	المجموع	أبنائك أخرى	ش. ع. م. أ	ش. م.	ق. ع. س.	م. م.	ق. م. ف.	ب. م. ت. ص.	ب. م. ت. خ.	ت. و. ب.
	Total	Autres	S.G.M.B	C.P.M	C.I.H	C.D.M	C.A.M	B.M.C.I	B.M.C.E	A.W.B
Implantation bancaire	244	1	21	57	14	20	26	17	32	56

Source : Bank Al-Maghrib.

المصدر : بنك المغرب.

Indice des prix à la consommation : ville de Marrakech

الرقم الاستدلالي للأثمان عند الاستهلاك : مدينة مراكش

(478 articles) Base 100 : 2006

2006 : 100 (مادة 478)

	نسبة التغير (%)	2010	2009	
	Variation en %			
Produits alimentaires et boissons non alcoolisées	1.3	115.6	114.1	المواد الغذائية والمشروبات غير الكحولية
Boissons alcoolisées et tabac	0.0	107.9	107.9	المشروبات الكحولية والتبغ
Articles d'habillement et chaussures	0.2	100.3	100.1	الملابس والأحذية
Logement, eau, gaz, électricité et autres combustibles	0.1	100.4	100.3	السكن والماء والكهرباء والغاز ومحروقات أخرى
Meubles, articles de ménage et entretien courant du foyer	2.0	105.6	103.5	الأثاث والأدوات المنزلية والصيانة العادية للمنزل
Santé	0.7	103.7	103.0	الصحة
Transports	-0.2	101.3	101.5	النقل
Communications	-0.7	89.6	90.2	المواصلات
Loisirs et culture	-1.3	99.7	101.0	الترفيه والثقافة
Enseignement	2.9	118.2	114.9	التعليم
Restaurants et hôtels	1.7	103.1	101.4	مطاعم وفنادق
Biens et services divers	2.1	111.3	109.0	مواد وخدمات أخرى
Indice général	0.9	107.9	106.9	الرقم الاستدلالي العام
Total national (urbain)	0.9	108.4	107.4	المجموع الوطني (الوسط الحضري)

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Statistique).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية الإحصاء).

j- Comptes régionaux

ي - الحسابات الجهوية

1 - Produit intérieur brut par branche d'activité
et dépenses de consommation finale des ménages1- الناتج الداخلي الإجمالي حسب فرع النشاط
ونفقات الاستهلاك النهائي للأسر

Année 2009

سنة 2009

	% من المجموع الوطني	القيمة (بمليون درهم)	
	% dans le total national	Valeur (en millions de DH)	
Agriculture	12.4	12 524	الزراعة
Pêche	0.8	53	الصيد
Industrie extractive et de transformation	8.7	10 612	صناعة الاستخراج المعدني والصناعة التحويلية
Production et distribution d'électricité et d'eau	4.5	849	إنتاج وتوزيع الماء والكهرباء
Bâtiment et travaux publics	10.2	4 678	البناء و الأشغال العمومية
Commerce	8.8	6 346	التجارة
Hôtels et restaurants	29.2	4 906	الفنادق و المطاعم
Transports, postes et télécommunications	3.2	1 548	النقل، البريد والمواصلات
Activités financières et assurances	4.5	1 800	أنشطة مالية و تأمينية
Immobilier, location et services rendus aux entreprises	7.9	6 708	العقار، الإيجار والخدمات المقدمة للمقاولات
Administration publique générale et sécurité sociale	5.8	3 482	الإدارات العامة و الضمان الإجتماعي
Education, santé et action sociale	8.7	5 409	التعليم، الصحة و العمل الإجتماعي
Autres services non financiers	9.5	906	خدمات أخرى غير مالية
Branche fictive (1)	4.1	-1 411	فرع وهمي (1)
Total Valeur ajoutée au prix de base	8.9	58 411	مجموع القيمة المضافة بسعر الأساس
Impôts sur les produits nets de subventions	10.0	7 953	الضرائب الخالصة من الدعم على المنتوجات
Produit intérieur brut de la région	9.1	66 364	الناتج الداخلي الإجمالي للجهة
Dépenses de consommation finale des ménages	9.8	40 984	نفقات الاستهلاك النهائي للأسر

(1) Les services d'intermédiation financière indirectement mesurés ne sont pas ventilés entre emplois intermédiaires et finals. Ils sont affectés en totalité à une branche fictive.

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Comptabilité Nationale).

(1) تم تعيين مجموع خدمات الوساطة المالية التي يتم قياسها بطريقة غير مباشرة إلى فرع وهمي.

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية المحاسبة الوطنية).

CARTE DE LA REGION

خريطة الجهة

PRESENTATION GENERALE

تقديم عام

CHIFFRES CLES

أرقام أساسية

I- SECTEURS SOCIAUX

I- القطاعات الاجتماعية

a- Population et emploi

أ- السكان والتشغيل

1-Population

1- السكان

2-Activité et chômage

2- النشاط والبطالة

b-Enseignement

ب- التعليم

1-Enseignement primaire

1- التعليم الابتدائي

2-Enseignement secondaire collégial

2- التعليم الثانوي الإعدادي

3-Enseignement secondaire qualifiant

3- التعليم الثانوي التأهيلي

4-Enseignement supérieur

4- التعليم العالي

5-Formation professionnelle

5- التكوين المهني

c-Santé et couverture médicale

ج- الصحة والتغطية الصحية

1-Personnel médical et paramédical

1- الجهاز الطبي والشبه الطبي

2-Infrastructure sanitaire publique

2- التجهيزات الصحية العمومية

3-Assurance Maladie Obligatoire

3- التأمين الإجباري على المرض

d-Justice

د- العدل

1-Auxiliaires de justice

1- مساعداو القضاء

II- SECTEURS ECONOMIQUES

II- القطاعات الاقتصادية

a- Agriculture et pêche

أ- الفلاحة والصيد

1-Agriculture

1- الفلاحة

2-Pêche côtière

2- الصيد الساحلي

b-Energie et eau

ب- الطاقة والماء

1-Production nette d'électricité

1- الإنتاج الصافي للكهرباء

2-Eau potable

2- الماء الصالح للشرب

c-Mines

ج- المعادن

Production minière

الإنتاج المعدني

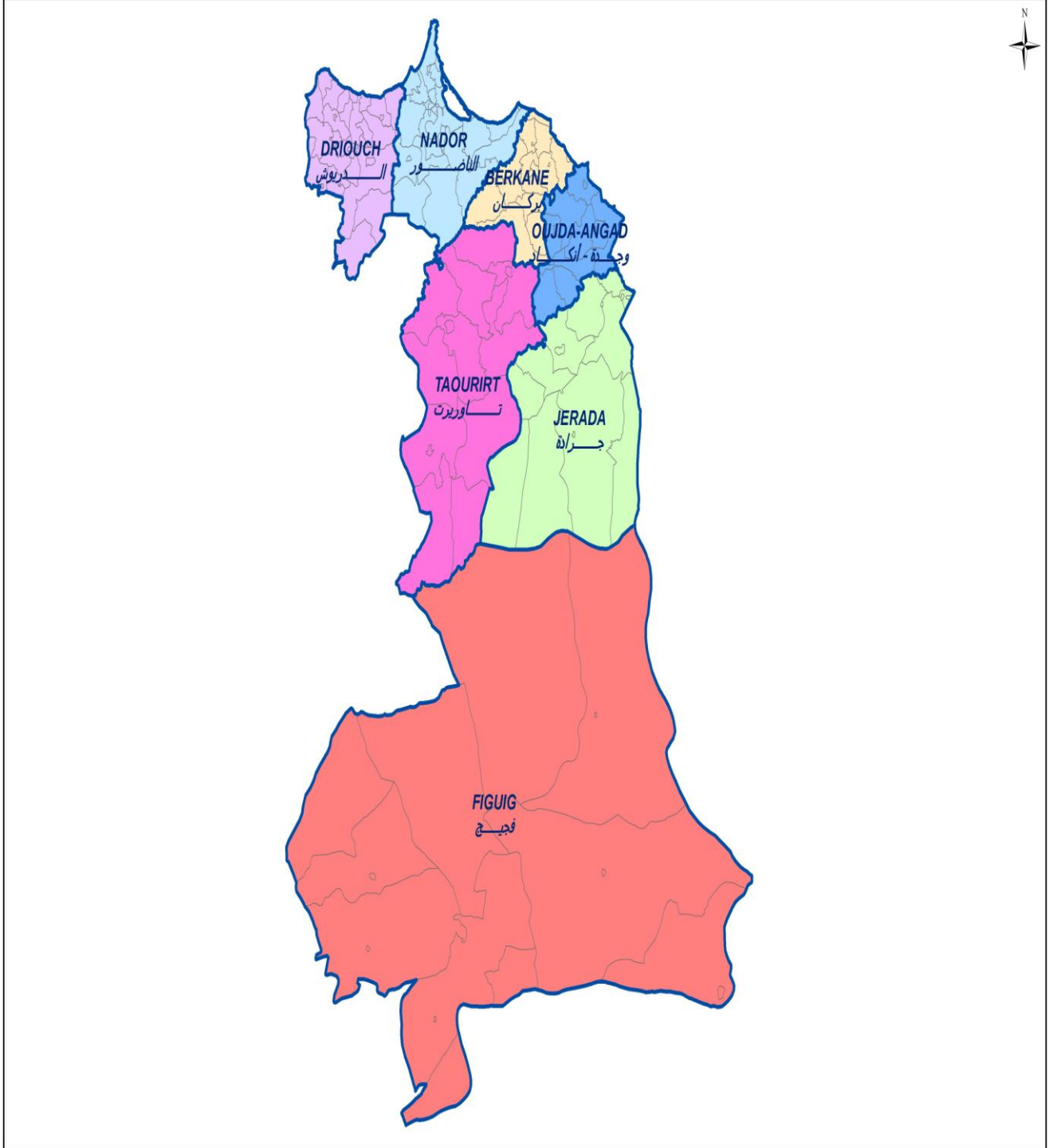
d-Industrie	119	د- الصناعة
1-Grandeurs industrielles	119	1- المؤشرات الصناعية
2-Production industrielle par secteur	120	2- الإنتاج الصناعي حسب القطاع
3-Investissements industriels par secteur	120	3- الإستثمارات الصناعية حسب القطاع
e-Tourisme	120	ه- السياحة
1-Etablissements classés	120	1- المؤسسات المصنفة
2-Capacité en lits des établissements classés	120	2- عدد الأسرة بالمؤسسات المصنفة
3-Nuitées touristiques réalisées dans les établissements classés	121	3- الليالي السياحية المنجزة بالمؤسسات المصنفة
4-Arrivées dans les établissements classés par type de tourisme	120	4- القادمون للمؤسسات المصنفة حسب نوع السياحة
f-Transports	121	و- النقل
1-Transport routier	121	1- النقل عبر الطرق
2-Transport maritime	121	2- النقل البحري
3-Transport aérien	121	3- النقل الجوي
g-Construction et foncier	121	ز- البناء و العقار
1-Autorisations de construire délivrées	121	1- رخص البناء المسلمة
2-Prix moyen du m ² couvert des nouvelles constructions	122	2- ثمن المتر المربع للبنائيات الجديدة
h-Implantation bancaire	122	ح - شبكة البنوك
i-Prix	122	ط - الأسعار
Indice des prix à la consommation	122	الرقم الاستدلالي للأثمان عند الاستهلاك
j-Comptes régionaux	123	ي - الحسابات الجهوية
1-Produit intérieur brut et dépenses de consommation finale des ménages	123	1- الناتج الداخلي الإجمالي ونفقات الإستهلاك النهائي للأسر

خريطة الجهة

CARTE DE LA REGION

* ORIENTAL

* الشرق



Population (année 2010) :	1 995 000	: السكان (سنة 2010)
Chef-lieu : Oujda		مقر الجهة : وجدة

جهة الشرق

تقديم عام

تقع الجهة الشرقية في الشمال الشرقي للمملكة. وتتكون من عمالة (وجدة- أنجاد) و من 6 أقاليم (بركان، الناظور، تاويرت, جرادة، فيجيج والدريوش) وتتألف من 27 جماعة حضرية و87 جماعة قروية.

السكان والتشغيل: قدر سكان الجهة بحوالي 2 مليون نسمة سنة 2010، منها تقريبا 1,3 مليون نسمة بالوسط الحضري مسجلة معدل تحضر في حدود 65,6 في المئة. في سنة 2004، كانت فئة السكان ذات أعمار أقل من 15 سنة تمثل؛ 29,5% من مجموع سكان الجهة. فيما يتعلق بالنشاط، تضم ساكنة الجهة تقريبا 43,9% من السكان النشيطين وذلك سنة 2010، منها 18,0% في وضعية البطالة في مقابل 9,1% على المستوى الوطني.

الفلاحة: تشكل الخضراوات والحوامض أهم الزراعات بالجهة. حيث تعتبر من أكبر الجهات المنتجة للحوامض على المستوى الوطني بإنتاج وصل إلى 198 426 طنا خلال الموسم الفلاحي لسنة 2009-2010، أي 12% من الإنتاج الوطني. وصل إنتاج الحبوب بالجهة إلى حدود 4,3 مليون قنطار وإنتاج الزراعات الصناعية إلى 2,9 مليون قنطار خلال الموسم الفلاحي 2009-2010. إضافة إلى ذلك، اشتهرت الجهة باقتصادها الرعوي وصنف الأغنام (بني كيل)، حيث يقدر عدد رؤوس الأغنام بحوالي 2,1 مليون رأس، أي 11,4% من مجموع الرؤوس التي تم تعدادها على المستوى الوطني.

الصيد البحري: تملك الجهة 200 كلم تقريبا من السواحل، متوفرة بذلك على مينائين كبيرين وهما ميناء الناظور (بني نصار) وميناء رأس كبدانة. في سنة 2010، يقدر الإنتاج الذي تم تفريغه بهذين المينائين ب14 000 طن بقيمة تقارب 170,6 مليون درهم. فميناء الناظور يساهم لوحده عند التفريغ بحوالي 80,7% من هذا الحجم. إن 56,2% تقريبا من الحجم الذي يتم تفريغه يتكون من الأسماك البحرية التي تساهم في حدود 35,4% من مداخل الصيد البحري.

الصناعة: ضمت الجهة حوالي 390 مؤسسة صناعية سنة 2010 أي 4,8% من مجموع الوحدات الصناعية على المستوى الوطني. ويشغل هذا القطاع بصفة قارة أكثر من 8 100 شخصا ويحقق رقم معاملات في حدود 10,3 مليار درهم. فصناعات الميكانيك والصناعات الثقيلة تأتي في المقدمة بقيمة إنتاج في حدود 4,1 مليار درهم سنة 2010، متبوعة بالصناعات الكيماوية والشبه الكيماوية والصناعات الغذائية بمساهمات ذات قيمة تصل إلى 2,5 مليار درهم و1,8 مليار درهم على التوالي.

المعادن: يوجد بالجهة نشاط معدني مهم نسبيا. في سنة 2010، بلغ إنتاج الباريتين 249 692 طنا، أي تقريبا 35,5% من الإنتاج الوطني. كما يتم إنتاج معادن أخرى بالجهة منها بالتحديد الحديد والطين الرسبي والزنك والرصاص.

السياحة: نظرا لتنوع وغنى المناظر الطبيعية والسياحية، تتوفر الجهة على مؤهلات سياحية ضخمة. حيث توجد بها 48 مؤسسة مصنفة ذات قدرة استيعابية تساوي 6 802 سريرا في سنة 2010. وقد تم تسجيل 428 350 ليلة مبيت سياحية.

إن مختلف الأنشطة المنجزة على مستوى الجهة أدت ناتجا داخليا خاما جهويا في حدود 36,9 مليار درهم وذلك سنة 2009، أي 5% من الناتج الداخلي الخام على المستوى الوطني.

REGION : ORIENTAL

Présentation générale

La région de l'Oriental se situe au nord-est du Royaume. Elle est composée d'une préfecture (Oujda-Angad) et de six provinces (Berkane, Nador, Taourirt, Jerada, Figuig et Driouch) et est constituée de 27 communes urbaines et 87 communes rurales.

Population et emploi : la population de la région est estimée à 2,0 millions d'habitants en 2010 dont 1,3 million résident en milieu urbain, soit un taux d'urbanisation de l'ordre de 65,6%. En 2004, la population âgée de moins de 15 ans représentait 29,5% de la population de la région. S'agissant de l'activité, la région compte parmi sa population près de 43,9% d'actifs en 2010 dont 18,0% en situation de chômage contre 9,1% au niveau national.

Agriculture : les principales cultures sont les cultures maraîchères et les agrumes. D'ailleurs, la région est l'une des grandes régions agrumicoles du pays avec une production de 198 426 tonnes durant la campagne agricole 2009-2010, soit 12% de la production nationale. La production céréalière de la région est de près de 4,3 millions de quintaux et celle des cultures industrielles est de 2,9 millions de quintaux lors de la campagne agricole 2009-2010. La région est également réputée pour son économie pastorale et sa race ovine (Bni Guil). Le nombre d'ovins y est estimé à plus de 2,1 million de têtes, soit 11,4% des ovins du pays.

Pêche maritime : la région dispose d'une côte de près de 200 km. Elle est dotée de deux grands ports, à savoir le port de Nador (Bni-Nsar) et celui de Ras-Kebdana. En 2010, la production débarquée via ces deux ports est estimée à près de 14 000 tonnes et d'une valeur de 170,6 millions de dirhams. Le port de Nador contribue, à lui seul, au débarquement de près de 80,7% de ce volume. Environ 56,2% du volume total débarqué est constitué de poissons pélagiques qui contribuent à hauteur de 35,4% des recettes de la pêche.

Industrie : la région de l'Oriental abrite 390 établissements industriels en 2010, soit 4,8% des unités industrielles du pays. Le secteur industriel emploie de façon permanente plus de 8 100 personnes et génère un chiffre d'affaires de l'ordre de 10,3 milliards de dirhams. L'industrie mécanique et métallique vient en première position avec une valeur de la production de 4,1 milliards de DH en 2010 suivie de l'industrie chimique et parachimique et de l'industrie agro-alimentaire dont les contributions en valeur s'élèvent à 2,5 milliards et 1,8 milliard respectivement.

Mines : la région de l'Oriental a une activité minière relativement importante. En 2010, sa production en Barytine s'élève à près de 249 692 tonnes, soit près de 35,5% de la production nationale. D'autres minerais sont également produits dans cette région notamment le fer, l'argile smectique, le zinc et le plomb.

Tourisme : de par la diversité et la richesse de ses paysages naturels et historiques, la région de l'Oriental recèle d'énormes potentialités touristiques. La région abrite 48 établissements classés dotés d'une capacité de 6 802 lits. En 2010, elle a enregistré environ 428 350 nuitées touristiques.

Les différentes activités réalisées dans la région ont généré un Produit Intérieur Brut Régional (PIBR) de l'ordre de 36,9 milliards de DH en 2009, soit 5,0% du PIB national.

CHIFFRES CLES DE LA REGION

أرقام أساسية للجهة

(ANNEE 2010)

(سنة 2010)

. Territoire, Population et emploi		. السكان والتشغيل	
. Nombre de préfectures	1		. عدد العمالات
. Nombre de provinces	6		. عدد الأقاليم
. Population			. السكان
- Totale	2.0	(مليون نسمة) (millions d'habitants)	- المجموع
- Agée de moins de 15 ans ⁽¹⁾ (2004)	29.5%		- أقل من 15 سنة ⁽¹⁾ (2004)
- Taux d'urbanisation	65.6%		- معدل التحضر
- Taux d'activité	43.9%		- معدل النشاط

.Agriculture		. الفلاحة	
. Superficie des reboisements existants (Forêts)	89 467	(هكتار) (Hectares)	. المساحة المشجرة المتواجدة (الغابات)
. Production des agrumes	198 426	طن tonnes	. إنتاج الحوامض

.Pêche côtière		. الصيد الساحلي	
. Valeur des produits de la pêche côtière débarqués	170 607	(بالآلاف الدراهم) (en milliers de Dh)	. قيمة المنتجات السمكية الساحلية المفرغة

.Industrie		. الصناعة	
. Nombre d'établissements	390		. عدد المؤسسات
. Chiffre d'affaires	10 266	مليون درهم millions de Dh	. رقم المعاملات
. Effectifs des employés permanents	8 144		. عدد المستخدمين الدائمين

.Tourisme		. السياحة	
. Nombre d' établissements classés	48	(من المجموع الوطني) (2,4% du total national)	. عدد المؤسسات المصنفة
. Capacité en lits des établissements classés	6 802	(من المجموع الوطني) (3,9% du total national)	. عدد الأسرة بالمؤسسات المصنفة

.Transport maritime de marchandises		. النقل البحري للبضائع	
. Chargements de marchandises	609 339	طن tonnes	. شحن البضائع
. Déchargements de marchandises	1 581 301	طن tonnes	. تفريغ البضائع

.Réseau routier		. شبكة الطرق	
.Réseau routier revêtu	3 694	كم km	. شبكة الطرق المعبدة

(1) : concerne uniquement la population municipale.

(1) يتعلق الأمر بالسكان البلديين فقط.

أ- السكان والتشغيل

a - Population et Emploi

1 - Population selon le milieu de résidence⁽¹⁾1- السكان حسب وسط الإقامة⁽¹⁾

Année 2010 (en milliers)

سنة 2010 (بالآلاف)

	المجموع		قروي	حضري	العدد
	Ensemble	Rural	Urbain		
Effectif	1 995	687	1 308		
% dans le total national	6.3	5.1	7.1		

(1) Projection au 1er juillet de l'année.

(1) إسقاطات فاتح يوليوز من السنة.

Source : Haut Commissariat au Plan (Centre d'Etudes et de Recherches Démographiques).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مركز الدراسات والأبحاث الديمغرافية).

2 - Activité et chômage

2- النشاط والبطالة

Taux d'activité et taux de chômage de la population âgée de 15 ans et plus

معدل النشاط ومعدل البطالة للسكان البالغين 15 سنة فأكثر

Année 2010 (en %)

سنة 2010 (ب %)

	معدل البطالة			معدل النشاط		
	Taux de chômage			Taux d'activité		
	المجموع	قروي	حضري	المجموع	قروي	حضري
	Ensemble	Rural	Urbain	Ensemble	Rural	Urbain
Taux	18.0	13.3	21.1	43.9	47.8	41.7
Niveau national	9.1	3.9	13.7	49.6	58.4	43.6

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Statistique).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية الإحصاء).

b- Enseignement

ب- التعليم

1 - Enseignement primaire

1- التعليم الابتدائي

Année 2010-2011

سنة 2010 - 2011

	المجموع		الخاص	العمومي	قروي	حضري
	Dont	Ensemble	Privé	Public		
	الإناث	العمومي+الخاص	المجموع	المجموع		
	Féminin	Public +Privé	Total	Rural	Urbain	
Effectif des élèves	107 259	228 769	20 665	208 104	81 997	126 107
% dans le total national	5.7	5.7	4.5	5.9	4.3	7.8
Etablissements		626	119	507	236	271
% dans le total national		6.8	6.1	7.0	5.4	9.7

Source : Ministère de l'Education Nationale, de l'Enseignement Supérieur, de la Formation des Cadres et de la Recherche Scientifique.

المصدر : وزارة التربية الوطنية والتعليم العالي وتكوين الأطر والبحث العلمي.

2 - Enseignement secondaire collégial

2- التعليم الثانوي الإعدادي

Année 2010-2011

سنة 2010 - 2011

	37 808	86 909	3 052	83 857	14 949	68 908
Effectif des élèves						
% dans le total national	5.9	6.0	3.4	6.2	4.1	7.0
Etablissements		141	33	108	25	83
% dans le total national		6.0	4.4	6.7	3.7	8.8

Source : Ministère de l'Education Nationale, de l'Enseignement Supérieur, de la Formation des Cadres et de la Recherche Scientifique.

المصدر : وزارة التربية الوطنية والتعليم العالي وتكوين الأطر والبحث العلمي.

3 - Enseignement secondaire qualifiant

3- التعليم الثانوي التأهيلي

Année 2010-2011

سنة 2010 - 2011

	25 655	52 506	675	51 831	4 394	47 437
Effectif des élèves						
% dans le total national	5.8	5.7	1.0	6.1	4.6	6.3
Etablissements		79	16	63	9	54
% dans le total national		5.9	3.4	7.2	4.7	7.9

Source : Ministère de l'Education Nationale, de l'Enseignement Supérieur, de la Formation des Cadres et de la Recherche Scientifique.

المصدر : وزارة التربية الوطنية والتعليم العالي وتكوين الأطر والبحث العلمي.

4- التعليم العالي

4 - Enseignement supérieur

سنة 2009-2010

Année 2009-2010

	المجموع		الخاص	العمومي		
	منه	Ensemble	Privé	Public		
	Dont			قروي	حضري	
	الإناث	العمومي+الخاص		المجموع		
	Féminin	Public +Privé		Total	Rural	
					Urbain	
عدد الطلبة	11 498	25 643	367	25 276	-	25 276
% من المجموع الوطني	6.8	7.2	1.0	7.8	-	7.8

Source : Ministère de l'Education Nationale, de l'Enseignement Supérieur, de la Formation des Cadres et de la Recherche Scientifique.

المصدر : وزارة التربية الوطنية والتعليم العالي وتكوين الأطر والبحث العلمي.

5- التكوين المهني

5 - Formation professionnelle

Stagiaires en formation (Année 2010-2011)

المتدربون في طور التكوين (سنة 2010-2011)

	الإناث	المجموع	الخاص	العمومي	
	Féminin	Ensemble	Privé	Public	
- Spécialisation	...	3 576	1 220	2356	-التخصص
% dans le total national	...	10.3	10.0	10.4	% من المجموع الوطني
- Qualification	...	4 321	585	3736	- التأهيل
% dans le total national	...	6.6	5.5	6.8	% من المجموع الوطني
- Technicien	...	4 880	718	4162	- التقني
% dans le total national	...	5.1	2.6	6.1	% من المجموع الوطني
- Technicien Spécialisé	...	3 514	535	2979	- التقني المتخصص
% dans le total national	...	4.6	2.8	5.3	% من المجموع الوطني
Total région	...	16 291	3 058	13 233	مجموع الجهة
% dans le total national	...	6.0	4.4	6.5	% من المجموع الوطني

Source : Ministère de l'Emploi et de la Formation Professionnelle (Département de la Formation Professionnelle).

المصدر : وزارة التشغيل والتكوين المهني (قطاع التكوين المهني).

c- Santé et couverture médicale

ج- الصحة والتغطية الصحية

1 - Personnel médical et paramédical

1- الجهاز الطبي والشبه الطبي

Juin 2011*

يونيو 2011*

	% من المجموع الوطني	العدد	
	% dans le total national	Nombre	
Secteur public			القطاع العمومي
Médecins	4.4	523	الأطباء
Chirurgiens dentistes	4.7	22	جراحي الأسنان
Paramédical	6.9	2 011	الشبه الطبي
Secteur privé			القطاع الخاص
Médecins	5.3	417	الأطباء
Chirurgiens dentistes	5.3	202	جراحي الأسنان
Pharmaciens	...	...	الصيدالدة

Sources : Ministère de la Santé.

Conseil National de l'Ordre des Médecins.
Conseil National de l'Ordre des Chirurgiens Dentistes.
Conseil National de l'Ordre des Pharmaciens.

المصادر : وزارة الصحة.

المجلس الوطني لهيئة الأطباء.
المجلس الوطني لهيئة جراحي الأسنان.
المجلس الوطني لهيئة الصيدالدة.

2 - Infrastructure sanitaire publique

2- التجهيزات الصحية العمومية

Juin 2011*

يونيو 2011*

	% من المجموع الوطني	العدد	
	% dans le total national	Nombre	
Centres de santé urbains(1)	13.2	17	المراكز الصحية الحضرية ⁽¹⁾
Centres de santé urbains	6.8	42	المراكز الصحية الحضرية
Dispensaires ruraux	4.2	29	مستوصفات قروية
Centres de santé ruraux			المراكز الصحية القروية
Communaux	6.9	60	الجماعية
C.A.L.A	6.0	22	الجماعية بأسرة للولادة
Hôpitaux généraux	6.7	7	المستشفيات العامة
Hôpitaux spécialisés	5.4	2	المستشفيات المختصة

C.A.L.A. : Centres de santé ruraux communaux avec lits pour accouchement

(1) : avec lits pour accouchement

Source : Ministère de la Santé.

(1) : بأسرة للولادة

المصدر : وزارة الصحة.

3- التأمين الإجباري على المرض

1-3 المؤمنون وذوو الحقوق

3- Assurance Maladie Obligatoire

3-1 - Assurés et ayant droits

سنة 2010*

Année 2010*	العدد	% من المجموع الوطني	العدد	العدد
	Nombre	% dans le total national	العدد	العدد
Caisse Nationale des Organismes de Prévoyance Sociale	173 784	6.5	العدد	العدد
Caisse Nationale de Sécurité Sociale ⁽¹⁾	122 508	4.5	العدد	العدد

(1) : Bénéficiaires ayant les droits ouverts
Source : Agence Nationale de l'Assurance Maladie.

2-3 عدد المستفيدين من نفقات الأمراض

الطويلة الأمد

سنة 2010*

Année 2010*	العدد	% من المجموع الوطني	المبلغ ⁽²⁾	% من المجموع الوطني	العدد
	Nombre	% dans le total national	Montant ⁽²⁾	% dans le total national	العدد
Caisse Nationale des Organismes de Prévoyance Sociale	5 219	5.4	81 977	5.9	العدد
Caisse Nationale de Sécurité Sociale ⁽¹⁾	2 850	4.1	20 651	5.0	العدد

(1) Bénéficiaires ayant les droits ouverts
(2) En milliers de Dh
Source : Agence Nationale de l'Assurance Maladie.

d- Justice

د- العدل

1 - Auxiliaires de justice

1- مساعدي القضاء

Année 2010

سنة 2010

	المجموع	الإناث	الذكور	
	Total	Féminin	Masculin	
Avocats titulaires	...	...	...	المحامون الرسميون
Avocats stagiaires	...	...	...	المحامون المتمرنون
Experts judiciaires	144	9	135	الخبراء القضائيين
Interprètes	20	-	20	الترجمة
Huissiers de justice	58	-	58	الأعوان القضائيين
Notaires	19	6	13	الموثقون
Adouls	164	-	164	العدول
Copistes	32	2	30	النساخ

Source : Ministère de la Justice. المصدر : وزارة العدل.

a - Agriculture et pêche

أ- الفلاحة والصيد

1 - Agriculture

1- الفلاحة

2009-2010

2010-2009

Principales productions	الإنتاج (10 ³ قنطار) Production (10 ³ Qx)	المساحة (10 ³ هكتار) Superficie (10 ³ Ha)	المنتجات الرئيسية
Céréales	4 316.8	317.1	الحيوب
dont : Blé dur	456.4	28.1	منه : القمح الصلب
Blé tendre	1 222.5	86.8	القمح الطري
Orge	2 558.4	195.7	الشعير
Légumineuses	5.2	1.4	القطاني
Cultures industrielles (1)	2 895.8	5.5	المزروعات الصناعية (1)
Cultures oléagineuses	-	-	المزروعات الزيتية
Cultures fourragères	-	20.6	مزروعات الكلا
Cultures en sous étage	-	28.8	المزروعات الضلعية
Jachères	-	370.4	أراضي مستريحة
Plantations fruitières	-	91.2	مغروسات الفواكه

(1) Superficies récoltées

(1) : المساحات المحصودة

	الإنتاج (الطن) Production (Tonne)		المساحة (هكتار) Superficie (Ha)		
	2010-2009	2009-2008	2010-2009	2009-2008	
Agrumes	198 426	209 500	15 897	15 423	الحوامض
% dans le total national	12	16	17	17	% من المجموع الوطني

Cheptel

رؤوس الماشية

Année 2010 (en milliers)

سنة 2010 (بالآلاف)

	الماعز Caprins	الأغنام Ovins	الابقار Bovins	
Nombre de têtes	336.2	2 081.3	82.8	عدد الرؤوس
% dans le total national	5.9	11.4	2.9	% من المجموع الوطني

Source : Ministère de l'Agriculture et de la Pêche Maritime.

المصدر : وزارة الفلاحة والصيد البحري.

2 - Pêche côtière

2- الصيد الساحلي

Débarquements par port et par espèce

التفريغ حسب الميناء وحسب النوع

	مجموع الجهة Total région ⁽¹⁾		الناضور Nador		راس كبدانة Ras Kebdana		
	2010	2009	2010	2009	2010	2009	
Poissons blancs							السماك العمقي (الابيض)
Quantité (tonne)	4 402	4 175	4 221	4 070	179	100	الكمية (الطن)
Valeur (milliers Dh)	46 113	41 750	44 755	41 149	1 351	581	القيمة (آلاف الدراهم)
Poissons pélagiques							السماك السطحي (الأزرق)
Quantité (tonne)	7 915	10 837	5 444	7 708	1 561	1 947	الكمية (الطن)
Valeur (milliers Dh)	60 353	60 581	44 536	45 878	11 442	11 108	القيمة (آلاف الدراهم)
Crustacés et coquillages							القشريات والأصداف
Quantité (tonne)	417	553	417	553	-	-	الكمية (الطن)
Valeur (milliers Dh)	33 439	28 387	33 439	28 387	-	-	القيمة (آلاف الدراهم)
Céphalopodes							الرخويات
Quantité (tonne)	1 347	1 401	1 277	1 275	24	35	الكمية (الطن)
Valeur (milliers Dh)	30 702	22 862	29 118	20 329	522	707	القيمة (آلاف الدراهم)
Total espèce							مجموع الأصناف
Quantité (tonne)	14 081	16 966	11 359	13 606	1 764	2 082	الكمية (الطن)
Valeur (milliers Dh)	170 607	153 580	151 848	135 743	13 315	12 396	القيمة (آلاف الدراهم)

(1) y compris le port de Sidi H'Saine.

(1) يشمل ميناء سيدي حامين.

Source : Office National des Pêches.

المصدر : المكتب الوطني للصيد.

b - Energie et eau

ب- الطاقة والماء

1 - Production nette d'électricité

1- الإنتاج الصافي للكهرباء

Centrales thermiques		المحطات الحرارية	
En millions de KWh		بمليون كيلواط ساعة	
	2010*	2009	
Oriental	1 505.40	810.8	الشرق
Jerada	695.1	600.9	جرادة
Ain Beni Mathar	810.3	209.9	عين بني مطهر
% dans le total national	8.2	4.6	% من المجموع الوطني

Usines hydrauliques		المعامل المائية	
En millions de KWh		بمليون كيلواط ساعة	
	2010*	2009	
Oriental	121.7	111.1	الشرق
Bou Areg	12.6	10.0	بو عرق
Mohamed El Khamis	109.1	101.1	محمد الخامس
% dans le total national	3.4	3.8	% من المجموع الوطني

Source : Office National de l'Electricité.

المصدر : المكتب الوطني للكهرباء.

2 - Eau potable

2- الماء الصالح للشرب

Année 2010		سنة 2010	
عدد المنخرطين م.و.م.ص.ش Effectifs abonnés	المبيعات (ب 1000 م ³) Ventes (en 1000 m ³)	الإنتاج م.و.م.ص.ش (ب 1000 م ³) Production ONEP (en 1000 m ³)	
ONEP	RADEEO	RADEEN	Abonnés ONEP
م.و.م.ص.ش	و.م.م.خ.أ	...	منخرطي م.و.م.ص.ش
Activité de l'ONEP	224 815	...	24 993
% dans le total national	15.4	...	15.8
			14 143
			...
			65 447
			...
			7.3

RADEEO : Régie Autonome de Distribution d'Eau et d'Electricité d'Oujda

RADEEN : Régie Autonome de Distribution d'Eau et d'Electricité Nador

ONEP : Office National de l' Eau Potable

Source : Office National de l' Eau Potable.

نشاط المكتب الوطني للماء الصالح للشرب

الوكالة المستقلة لتوزيع الماء والكهرباء بوجدة

الوكالة المستقلة لتوزيع الماء والكهرباء بالناضور

م.و.م.ص.ش : المكتب الوطني للماء الصالح للشرب

المصدر : المكتب الوطني للماء الصالح للشرب.

c - Mines

ج- المعادن

Production minière		الإنتاج المعدني	
	2010*	2009	
Plomb (tonnes)	1 519	1 260	الرصاص (بالطن)
Fer (tonnes)	14 000	21 500	الحديد (بالطن)
Barytine (tonnes)	249 692	195 464	الباريتين (بالطن)
Argile smectique (tonnes)	69 955	132 110	الطين الرسبي (بالطن)
Zinc (tonnes)	3 150	700	الزنك (بالطن)

Source : Ministère de l'Energie, des Mines, de l'Eau et de l'Environnement.

المصدر : وزارة الطاقة والمعادن والماء والبيئة.

d - Industrie

د- الصناعة

1 - Grandeurs industrielles

1- المؤشرات الصناعية

Année 2010* (en millions de Dh)		سنة 2010* (بمليون درهم)	
الاستثمارات	الصادرات	الإنتاج	رقم المعاملات
Investissements	Exportations	Production	Chiffre d'affaires
			de personnel
			Frais de personnel
			Effectifs des employés permanents
			Nombre d'établissements
Grandeurs industrielles	939	1 213	8 817
% dans le total national	4.58	1.38	2.70
			10 266
			519
			8 144
			390
			4.83

Source : Ministère de l'Industrie, du Commerce et des Nouvelles Technologies.

المصدر : وزارة الصناعة والتجارة والتكنولوجيات الحديثة.

2- الإنتاج الصناعي حسب القطاع

En millions de Dh

بمليون درهم

	2010*	2009	
Industrie agro-alimentaire	1 847	1 689	الصناعة الغذائية
Industrie textile et du cuir	212	240	صناعة النسيج والجلد
Industrie chimique et parachimique	2 536	2 369	الصناعة الكيماوية وشبه الكيماوية
Industrie mécanique et métallique	4 120	4 122	صناعة الميكانيك والصناعة الثقيلة
Industrie électrique et électronique	101	77	الصناعة الكهربائية والإلكترونية

Source : Ministère de l'Industrie, du Commerce et des Nouvelles Technologies.

المصدر : وزارة الصناعة والتجارة والتكنولوجيات الحديثة.

3 - Investissements industriels par secteur

3- الإستثمارات الصناعية حسب القطاع

En millions de Dh

بمليون درهم

	2010*	2009	
Industrie agro-alimentaire	66	77	الصناعة الغذائية
Industrie textile et du cuir	1	2	صناعة النسيج والجلد
Industrie chimique et parachimique	790	509	الصناعة الكيماوية وشبه الكيماوية
Industrie mécanique et métallique	75	101	صناعة الميكانيك والصناعة الثقيلة
Industrie électrique et électronique	8	1	الصناعة الكهربائية والإلكترونية

Source : Ministère de l'Industrie, du Commerce et des Nouvelles Technologies.

المصدر : وزارة الصناعة والتجارة والتكنولوجيات الحديثة.

e - Tourisme

هـ- السياحة

1 - Etablissements classés

1- المؤسسات المصنفة

Au 31 - 12 -2010

إلى غاية 2010-12-31

	المجموع	أخرى (1)	إقامات سياحية	قرى العطل السياحية	5 نجوم	4 نجوم	3 نجوم	نجمتان	نجمة واحدة	
	Total	Autres (1)	Résidences touristiques	V.V.T.	5 étoiles	4 étoiles	3 étoiles	2 étoiles	1 étoile	
Etablissements classés	48	1	1	1	3	3	14	15	10	المؤسسات المصنفة
% dans le total national	2.4	0.1	1.0	2.6	4.8	1.8	7.8	8.2	5.6	% من المجموع الوطني

(1) : Il s'agit des maisons d'hôtes, des auberges, des motels et des pensions

(1) يتعلق الأمر بدور الضيافة، نزول، موتيلات والفنادق العائلية

V.V.T. : Villages de vacances touristiques

Source : Ministère du Tourisme et de l'Artisanat.

المصدر : وزارة السياحة والصناعة التقليدية.

2 - Capacité en lits des établissements classés

2- عدد الأسرة بالمؤسسات المصنفة

Au 31 - 12 -2010

إلى غاية 2010-12-31

	المجموع	أخرى (1)	إقامات سياحية	قرى العطل السياحية	5 نجوم	4 نجوم	3 نجوم	نجمتان	نجمة واحدة	
	Total	Autres (1)	Résidences touristiques	V.V.T.	5 étoiles	4 étoiles	3 étoiles	2 étoiles	1 étoile	
Capacité en lits	6 802	32	48	352	2 342	1 238	1 184	1 076	530	عدد الأسرة
% dans le total national	3.9	0.2	0.4	1.8	8.4	2.7	4.8	7.9	5.4	% من المجموع الوطني

(1) : Il s'agit des maisons d'hôtes, des auberges, des motels et des pensions

(1) يتعلق الأمر بدور الضيافة، نزول، موتيلات والفنادق العائلية

V.V.T. : Villages de vacances touristiques

Source : Ministère du Tourisme et de l'Artisanat.

المصدر : وزارة السياحة والصناعة التقليدية.

3 - Nuitées touristiques réalisées dans les établissements classés

3- الليالي السياحية المنجزة بالمؤسسات المصنفة

Année 2010

سنة 2010

	المجموع	أخرى (1)	إقامات سياحية	قرى العطل السياحية	5 نجوم	4 نجوم	3 نجوم	نجمتان	نجمة واحدة	
	Total	Autres (1)	Résidences touristiques	V.V.T.	5 étoiles	4 étoiles	3 étoiles	2 étoiles	1 étoile	
Nuitées touristiques	428 350	2 120	2 088	31 924	116 932	124 800	74 065	49 459	26 962	الليالي السياحية
% dans le total national	2.4	0.3	0.3	1.0	3.3	2.0	3.1	6.3	5.5	% من المجموع الوطني

(1) : Il s'agit des maisons d'hôtes, des auberges, des motels et des pensions

(1) يتعلق الأمر بدور الضيافة، نزول، موتيلات والفنادق العائلية

V.V.T. : Villages de vacances touristiques

Source : Ministère du Tourisme et de l'Artisanat.

المصدر : وزارة السياحة والصناعة التقليدية.

4 - Arrivées dans les établissements classés par type de tourisme

4- القادمون للمؤسسات المصنفة حسب نوع السياحة

Année 2010

سنة 2010

	المجموع	السياحة الداخلية	السياحة الدولية	
	Total	Tourisme interne	Tourisme international	
Arrivées	162 467	103 119	59 348	عدد القادمين
% dans le total national	2.7	5.5	1.5	% من المجموع الوطني

Source : Ministère du Tourisme et de l'Artisanat.

المصدر : وزارة السياحة والصناعة التقليدية.

1 - Transport routier

1- النقل عبر الطرق

Année 2010

سنة 2010

	المجموع Total	غير معبدة Non revêtu	معبدة Revêtu	
Réseau routier (en Km)	4 941	1 247	3 694	شبكة الطرق (كلم)
% dans le total national	8.62	7.22	9.23	% من المجموع الوطني

Source : Ministère de l'Equipeement et du Transport(Direction des Routes).

المصدر : وزارة التجهيز والنقل (مديرية الطرق).

2 - Transport maritime

2- النقل البحري

Année 2010

سنة 2010

البضائع (بالآلاف الأطنان) Marchandises (en milliers de tonnes)				
	المجموع Total	تفريغ Déchargement	شحن Chargement	
Port de Nador	2 191	1 581	609	ميناء الناظور
% dans le total national	3.16	3.67	2.33	% من المجموع الوطني

Source : Agence Nationale des Ports.

المصدر : الوكالة الوطنية للموانئ.

3 - Transport aérien

3- النقل الجوي

Année 2010

سنة 2010

Aéroport d'Oujda Angad						مطار وجدة أنجاد
	نقل البضائع (بالطن) Frêt (en tonnes)	% الوطني national	مجموع المسافرين Total passagers	% الوطني national	مجموع الطائرات Total avions	الرواج الكلي
Trafic global						
Trafic commercial	369.9	2.99	460 058	3.15	4 829	الرواج التجاري
Trafic non commercial	-	1.33	1 815	2.11	916	الرواج غير التجاري
Total général	369.9	2.98	461 873	2.92	5 745	المجموع العام

Aéroport de Nador						مطار الناظور
	نقل البضائع (بالطن) Frêt (en tonnes)	% الوطني national	مجموع المسافرين Total passagers	% الوطني national	مجموع الطائرات Total avions	الرواج الكلي
Trafic global						
Trafic commercial	1.7	2.88	442 182	2.75	4 205	الرواج التجاري
Trafic non commercial	-	0.24	326	0.39	170	الرواج غير التجاري
Total général	1.7	2.86	442 508	2.23	4 375	المجموع العام

Aéroport de Bouarfa						مطار بوعرفة
	نقل البضائع (بالطن) Frêt (en tonnes)	% الوطني national	مجموع المسافرين Total passagers	% الوطني national	مجموع الطائرات Total avions	الرواج الكلي
Trafic global						
Trafic commercial	-	-	-	-	-	الرواج التجاري
Trafic non commercial	-	0.36	497	0.27	119	الرواج غير التجاري
Total général	-	0.00	497	0.06	119	المجموع العام

Source : Office National des Aéroports.

المصدر : المكتب الوطني للمطارات.

g - Construction et foncier

ز- البناء و العقار

1 - Autorisations de construire délivrées

1- رخص البناء المسلمة

Année 2010 (Surface en m², Valeur en milliers de Dh)

سنة 2010 (المساحة بالمتر المربع والقيمة بألف درهم)

	عدد الغرف Nbre de pièces	عدد المساكن Nombre de logements	القيمة المتوقعة Valeur prévue	المساحة المبنية Surface bâtie	المساحة المسقفة Surface des planchers	عدد رخص البناء Nombre d'autorisations	
Autorisations de construire	47 252	7 341	1 683 675	951 453	1 504 885	7 341	رخص البناء
% dans le total national	12.6	6.5	8.2	14.4	9.4	12.8	% من المجموع الوطني

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Statistique).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية الإحصاء).

2- ثمن المتر المربع للبناءات الجديدة حسب صنف البناء

2 - Prix moyen du m² couvert des nouvelles constructions par catégorie de construction

Année 2010 (Prix du m² en Dh)

سنة 2010 (ثمن م² بالدرهم)

	المجموع	بنايات أخرى	بنايات إدارية أخرى	التعليم	الصحة	بنايات صناعية وتجارية	سكنى مغربية	فيلات	عمارات
	Total	Autres	Autres bâtiments administ.	Enseign.	Santé	Bâtiments commerc. et indust.	Habit. type marocain	Villas	Immeubles
Prix moyen du m ²	1 103	-	-	-	-	-	1 103	1 138	-

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Statistique).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية الإحصاء).

h - Implantation bancaire

ح - شبكة البنوك

Année 2010 (nombre d'agences)

سنة 2010 (عدد الوكالات)

	المجموع	أبنائك أخرى	ش.ع.م.أ	ق.ش.م	ق.ع.س	م.م	ق.م.ف	ب.م.ت.ص	ب.م.ت.خ	ت.و.ب
	Total	Autres	S.G.M.B	C.P.M	C.L.H	C.D.M	C.A.M	B.M.C.I	B.M.C.E	A.W.B
Implantation bancaire	347	1	19	125	8	22	39	11	32	90

Source : Bank Al-Maghrib.

المصدر : بنك المغرب.

i - Prix

ط - الأسعار

Indice des prix à la consommation : ville d'Oujda

الرقم الاستدلالي للأثمان عند الاستهلاك : مدينة وجدة

(478 articles) Base 100 : 2006

(478 مادة) أساس 100 : 2006

	نسبة التغير (%)	2010	2009	
	Variation en %			
Produits alimentaires et boissons non alcoolisées	1.8	115.8	113.8	المواد الغذائية والمشروبات غير الكحولية
Boissons alcoolisées et tabac	0.0	107.7	107.7	المشروبات الكحولية والتبغ
Articles d'habillement et chaussures	2.8	107.7	104.8	الملابس والأحذية
Logement, eau, gaz, électricité et autres combustibles	0.0	102.9	102.9	السكن والماء والكهرباء والغاز ومحروقات أخرى
Meubles, articles de ménage et entretien courant du foyer	-0.2	109.2	109.4	الأثاث والأدوات المنزلية والصيانة العادية للمنزل
Santé	-0.5	99.9	100.4	الصحة
Transports	0.9	104.6	103.7	النقل
Communications	-0.4	90.7	91.1	المواصلات
Loisirs et culture	-0.6	98.8	99.4	الترفيه والثقافة
Enseignement	6.2	114.3	107.6	التعليم
Restaurants et hôtels	-0.1	108.1	108.2	مطاعم وفنادق
Biens et services divers	1.3	112.5	111.1	مواد وخدمات أخرى
Indice général	1.2	109.5	108.2	الرقم الاستدلالي العام
Total national (urbain)	0.9	108.4	107.4	المجموع الوطني (الوسط الحضري)

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Statistique).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية الإحصاء).

**1 - Produit intérieur brut par branche d'activité
et dépenses de consommation finale des ménages**

**1- الناتج الداخلي الإجمالي حسب فرع النشاط
ونفقات الإستهلاك النهائي للأسر**

Année 2009

سنة 2009

	% من المجموع الوطني	القيمة (بمليون درهم)	
	% dans le total national	Valeur (en millions de DH)	
Agriculture	5.2	5 215	الفلاحة
Pêche	2.3	144	الصيد
Industrie extractive et de transformation	3.9	4 761	صناعة الاستخراج المعدني والصناعة التحويلية
Production et distribution d'électricité et d'eau	3.5	670	إنتاج وتوزيع الماء والكهرباء
Bâtiment et travaux publics	7.9	3 604	البناء والأشغال العمومية
Commerce	5.8	4 177	التجارة
Hôtels et restaurants	2.4	405	الفنادق والمطاعم
Transports, postes et télécommunications	3.4	1 634	النقل، البريد والمواصلات
Activités financières et assurances	3.1	1 234	أنشطة مالية وتأمينية
Immobilier, location et services rendus aux entreprises	4.9	4 164	العقار، الإيجار والخدمات المقدمة للمقاولات
Administration publique générale et sécurité sociale	4.7	2 817	الإدارات العامة والضمان الإجتماعي
Education, santé et action sociale	6.5	4 023	التعليم، الصحة والعمل الإجتماعي
Autres services non financiers	3.4	326	خدمات أخرى غير مالية
Branche fictive (1)	2.2	-769	فرع وهمي (1)
Total Valeur ajoutée au prix de base	5.0	32 405	مجموع القيمة المضافة بسعر الأساس
Impôts sur les produits nets de subventions	5.6	4 454	الضرائب الخالصة من الدعم على المنتوجات
Produit intérieur brut de la région	5.0	36 859	الناتج الداخلي الإجمالي للجهة
Dépenses de consommation finale des ménages	6.2	25 960	نفقات الإستهلاك النهائي للأسر

(1) Les services d'intermédiation financière indirectement mesurés ne sont pas ventilés entre emplois intermédiaires et finals. Ils sont affectés en totalité à une branche fictive.
Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Comptabilité Nationale).

(1) تم تعيين مجموع خدمات الوساطة المالية التي يتم قياسها بطريقة غير مباشرة إلى فرع وهمي.
المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية المحاسبة الوطنية).

CARTE DE LA REGION

خريطة الجهة

PRESENTATION GENERALE

تقديم عام

CHIFFRES CLES

أرقام أساسية

I- SECTEURS SOCIAUX

I- القطاعات الاجتماعية

a- Population et emploi

131

أ- السكان والتشغيل

1-Population

131

1- السكان

2-Activité et chômage

131

2- النشاط والبطالة

b-Enseignement

131

ب- التعليم

1-Enseignement primaire

131

1- التعليم الابتدائي

2-Enseignement secondaire collégial

131

2- التعليم الثانوي الإعدادي

3-Enseignement secondaire qualifiant

131

3- التعليم الثانوي التأهيلي

4-Enseignement supérieur

132

4- التعليم العالي

5-Formation professionnelle

132

5- التكوين المهني

c-Santé et couverture médicale

132

ج- الصحة والتغطية الصحية

1-Personnel médical et paramédical

132

1- الجهاز الطبي والشبه الطبي

2-Infrastructure sanitaire publique

132

2- التجهيزات الصحية العمومية

3-Assurance Maladie Obligatoire

133

3- التأمين الإجباري على المرض

d-Justice

133

د- العدل

1-Auxiliaires de justice

133

1- مساعده القضاء

II- SECTEURS ECONOMIQUES

II- القطاعات الاقتصادية

a- Agriculture et pêche

134

أ- الفلاحة والصيد

1-Agriculture

134

1- الفلاحة

2-Pêche côtière

134

2- الصيد الساحلي

b-Energie et eau

134

ب- الطاقة والماء

1-Production nette d'électricité

134

1- الإنتاج الصافي للكهرباء

2-Eau potable

135

2- الماء الصالح للشرب

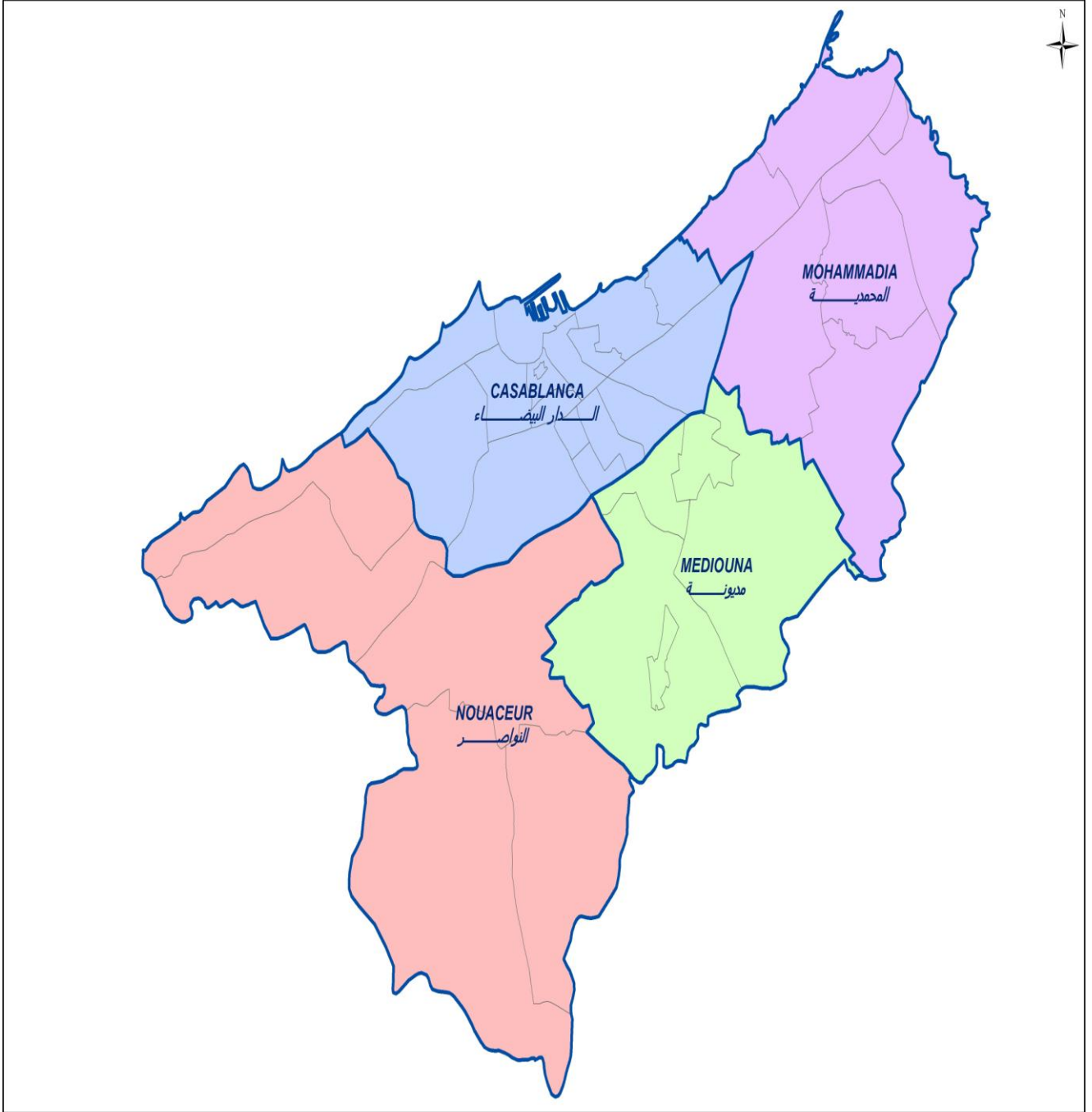
c-Industrie	135	د- الصناعة
1-Grandeurs industrielles	135	1- المؤشرات الصناعية
2-Production industrielle par secteur	135	2- الإنتاج الصناعي حسب القطاع
3-Investissements industriels par secteur	135	3- الإستثمارات الصناعية حسب القطاع
d-Tourisme	135	ه- السياحة
1-Etablissements classés	135	1- المؤسسات المصنفة
2-Capacité en lits des établissements classés	135	2- عدد الأسرة بالمؤسسات المصنفة
3-Nuitées touristiques réalisées dans les établissements classés	136	3- الليالي السياحية المنجزة بالمؤسسات المصنفة
4-Arrivées dans les établissements classés par type de tourisme	136	4- القادمون للمؤسسات المصنفة حسب نوع السياحة
e-Transports	136	و- النقل
1-Transport routier	136	1- النقل عبر الطرق
2-Transport maritime	136	2- النقل البحري
3-Transport aérien	136	3- النقل الجوي
f-Construction et foncier	137	ز- البناء و العقار
1-Autorisations de construire délivrées	137	1- رخص البناء المسلمة
2-Prix moyen du m ² couvert des nouvelles constructions	137	2- ثمن المتر المربع للبنائيات الجديدة
g-Implantation bancaire	137	ح - شبكة البنوك
h-Prix	137	ط - الأسعار
Indice des prix à la consommation	137	الرقم الاستدلالي للأثمان عند الاستهلاك
i-Comptes régionaux	138	ي - الحسابات الجهوية
1-Produit intérieur brut et dépenses de consommation finale des ménages	138	1- الناتج الداخلي الإجمالي ونفقات الإستهلاك النهائي للأسر

خريطة الجهة

CARTE DE LA REGION

* GRAND CASABLANCA

*الدار البيضاء الكبرى



Population (année 2010) :	3 823 000	السكان (سنة 2010) :
Chef-lieu : Casablanca		مقر الجهة : الدار البيضاء

جهة الدار البيضاء الكبرى

تقديم عام

تقع الدار البيضاء الكبرى وسط غرب المغرب. تتألف من عمالتين (الدار البيضاء والمحمدية) و إقليمين (مديونة والنواصر) ويتكون من 10 جماعات حضرية و 8 جماعات قروية.

السكان والتشغيل: قدر عدد سكان الجهة ب 3,8 مليون نسمة في سنة 2010 . 3,5 مليون منهم يقيمون بالوسط الحضري، أي بمعدل تحضر بلغ حوالي 92,2%. كما مثل السكان الذين تقل أعمارهم عن 15 سنة في سنة 2004، 25,8% من مجموع ساكنة الجهة. بخصوص النشاط، تشكل الساكنة النشيطة حوالي 46,3% من ساكنة الجهة، منها 10,8% عاطلة عن العمل مقابل 9,1% على الصعيد الوطني .

الزراعة: يغلب على الجهة الطابع الحضري . حيث تمثل المساحة الفلاحية المزروعة أقل من 52 ألف هكتار. لا يزال المحصول الرئيسي هو إنتاجها من الحبوب حيث قدر ب 767,7 ألف قنطار في موسم 2009-2010، وبلغ متوسط العائد 18,9 قنطارا للهكتار الواحد.

الصيد البحري: تتوفر الجهة على خط ساحلي يبلغ 98 كيلومترا و مينائين كبيرين (الدار البيضاء والمحمدية). وقدرت كمية المنتوجات التي أفرغت في هذين المينائين سنة 2010 بحوالي 27 200 طن، بقيمة تفوق 346,7 مليون درهم. أفرغت في ميناء الدار البيضاء وحده ما يقرب من 86,7% من الكمية الإجمالية. رغم أن الأسماك السطحية (51,1%) والأسماك البيضاء (34,1%) تمثل ما يقارب من 85,2% من الكمية المفرغة ، فإن الأسماك البيضاء تمثل 39,6% من العائدات مقابل 14,6% فقط بالنسبة للأسماك السطحية. أما بالنسبة للقشريات و الرخويات، تصل مساهمتها في الإيرادات 45,8% بينما لا تتجاوز حصة الكمية المفرغة منها 15%.

الصناعة: تعتبر الدار البيضاء الكبرى جهة صناعية بامتياز. وضمت ما يقرب من 2 550 وحدة صناعية في سنة 2010، أي ما يمثل 31,6% من إجمالي الوحدات الصناعية في البلاد. يشغل القطاع أكثر من 197 800 شخص بشكل دائم ويحقق رقم معاملات بلغ حوالي 175 مليار درهم، على التوالي 41,2% و 48,7% من العمالة الدائمة و رقم المعاملات على المستوى الوطني. احتلت الصناعة الكيماوية و الشبه كيماوية المرتبة الأولى بقيمة إنتاج بلغت ب 66,4 مليار درهم في سنة 2010.

السياحة: يوجد بالدار البيضاء الكبرى 85 مؤسسة مصنفة، تتوفر على طاقة إيوائية بلغت 14 616 سريرا بنسبة 8,4% من القدرة الإيوائية على المستوى الوطني لسنة 2010. بلغ عدد الليالي السياحية بالجهة نفس السنة ما يقارب 1,6 مليون ، أي 9% من الليالي السياحية المسجلة على المستوى الوطني، استقبلت الجهة وحدها ما يقارب من 12,7% من الوافدين على المؤسسات المصنفة على الصعيد الوطني.

لقد حققت الأنشطة المختلفة في الجهة الناتج المحلي الإجمالي الجهوي 143,1 مليار درهم في سنة 2009، أي ما يمثل 19,5% من إجمالي الناتج الداخلي الخام الوطني.

REGION GRAND CASABLANCA

Présentation générale

La région du Grand Casablanca se situe au centre-ouest du Maroc. Elle est composée de deux préfectures (Casablanca et Mohammadia) et de deux provinces (Médiouna et Nouaceur) et est constituée de 10 communes urbaines et de 8 communes rurales.

Population et emploi : la population de la région est estimée à près de 3,8 millions d'habitants en 2010 dont 3,5 millions résident en milieu urbain, soit un taux d'urbanisation de l'ordre de 92,2%. En 2004, la population âgée de moins de 15 ans représentait 25,8% de la population totale de la région. S'agissant de l'activité, la région compte, en 2010, parmi sa population, près de 46,3% d'actifs dont 10,8% étaient en situation de chômage contre 9,1% au niveau national

Agriculture : la région est une zone à prédominance urbaine. La surface agricole cultivée représente un peu moins de 52 000 hectares. La principale culture demeure les céréales dont la production est estimée à 767,7 mille quintaux durant la campagne 2009-2010, soit un rendement moyen de 18,9 quintaux par hectare.

Pêche maritime : la région dispose d'une côte de 98 km et est dotée de deux grands ports (Casablanca et Mohammedia). En 2010, la production débarquée via ces deux ports est estimée à 27 200 tonnes d'une valeur de plus 346,7 millions de dirhams. Le port de Casablanca contribue, à lui seul, au débarquement de près de 86,7% de ce volume. Quoique les poissons pélagiques (51,1%) et les poissons blancs (34,1%) constituent, à parts égales, près de 85,2% du volume débarqué, il n'en demeure pas moins que les poissons blancs représentant, à eux seuls, près de 39,6% des recettes contre seulement 14,6% pour les poissons pélagiques. Quant aux crustacés et aux céphalopodes, leur contribution dans les recettes s'élève à 45,8% alors que leur part dans le volume débarqué ne dépasse guère 15%.

Industrie : la région du Grand Casablanca est une région industrielle par excellence. Elle englobe environ 2 550 établissements industriels en 2010, soit 31,6% des unités industrielles du pays. Le secteur emploie de façon permanente plus de 197 800 personnes et génère un chiffre d'affaires de l'ordre de 175 milliards de DH, soit respectivement 41,2% et 48,7 % de l'emploi permanent et du chiffre d'affaires au niveau national. Par secteur, l'industrie chimique et parachimique vient en première position avec une production évaluée à 66,4 milliards de DH en 2010.

Tourisme : la région du Grand Casablanca abrite 85 établissements classés, dotés d'une capacité d'accueil d'un peu plus de 14 616 lits représentant 8,4% de la capacité nationale en 2010. Ainsi, le nombre de nuitées enregistrées dans la région en 2010 s'élevait à près de 1,6 million, soit 9,0% de l'ensemble des nuitées recensées au niveau national. La région a accueilli, à elle seule, près de 12,7% des arrivées dans les établissements classés au niveau national.

Les différentes activités réalisées dans la région ont généré un Produit Intérieur Brut Régional (PIBR) de l'ordre de 143,1 milliards de DH en 2009, soit 19,5% du PIB national.

CHIFFRES CLES DE LA REGION

أرقام أساسية للجهة

(ANNEE 2010)

(سنة 2010)

. Territoire, Population et emploi		. السكان والتشغيل	
. Nombre de préfectures	2	. عدد العمالات	
. Nombre de provinces	2	. عدد الأقاليم	
. Population		. السكان	
- Totale	3.8	(مليون نسمة) (millions d'habitants)	- المجموع
- Agée de moins de 15 ans ⁽¹⁾ (2004)	25.8%		- أقل من 15 سنة ⁽¹⁾ (2004)
- Taux d'urbanisation	92.2%		- معدل التحضر
- Taux d'activité	46.3%		- معدل النشاط

.Agriculture		. الفلاحة	
. Superficie des reboisements existants (Forêts)	3 446	(هكتار) (Hectares)	. المساحة المشجرة المتواجدة (الغابات)

.Pêche côtière		. الصيد الساحلي	
. Valeur des produits de la pêche côtière débarqués	346 732	(بآلاف الدراهم) (en milliers de Dh)	. قيمة المنتجات السمكية الساحلية المفروغة

.Energie		. الطاقة	
. Production nette d'électricité par les centrales thermiques	2 748	بمليون كيلواط ساعة millions Kwh	. الإنتاج الصافي للكهرباء من طرف المحطات الحرارية

.Industrie		. الصناعة	
. Nombre d'établissements	2 550		. عدد المؤسسات
. Chiffre d'affaires	175 327	مليون درهم millions de Dh	. رقم المعاملات
. Effectifs des employés permanents	197 884		. عدد المستخدمين الدائمين

.Tourisme		. السياحة	
. Nombre d' établissements classés	85	(4,2% من المجموع الوطني) (4,2% du total national)	. عدد المؤسسات المصنفة
. Capacité en lits des établissements classés	14 616	(8,4% من المجموع الوطني) (8,4% du total national)	. عدد الأسرة بالمؤسسات المصنفة

.Transport maritime de marchandises		. النقل البحري للبضائع	
. Chargements de marchandises	11 148 615	طن tonnes	. شحن البضائع
. Déchargements de marchandises	23 332 611	طن tonnes	. تفريغ البضائع

.Réseau routier		. شبكة الطرق	
.Réseau routier revêtu	543	كلم km	. شبكة الطرق المعبدة

(1) concerne uniquement la population municipale.

(1) يتعلق الأمر بالسكان البلديين فقط.

أ- السكان والتشغيل

a - Population et Emploi

1- السكان حسب وسط الإقامة⁽¹⁾1 - Population selon le milieu de résidence⁽¹⁾

	سنة 2010 (بالآلاف)		
	المجموع Ensemble	قروي Rural	حضري Urbain
Effectif	3 823	299	3 524
% من المجموع الوطني	12.0	2.2	19.2

(1) Projection au 1er juillet de l'année.

(1) إسقاطات فاتح يوليوز من السنة.

Source : Haut Commissariat au Plan (Centre d'Etudes et de Recherches Démographiques).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مركز الدراسات والأبحاث الديمغرافية).

2 - Activité et chômage

2- النشاط والبطالة

Taux d'activité et taux de chômage de la population âgée de 15 ans et plus

معدل النشاط ومعدل البطالة للسكان البالغين 15 سنة فأكثر

	معدل البطالة			معدل النشاط		
	Taux de chômage			Taux d'activité		
	المجموع Ensemble	قروي Rural	حضري Urbain	المجموع Ensemble	قروي Rural	حضري Urbain
Taux	10.8	9.8	10.8	46.3	51.5	45.9
Niveau national	9.1	3.9	13.7	49.6	58.4	43.6

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Statistique).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية الإحصاء).

b- Enseignement

ب- التعليم

1 - Enseignement primaire

1- التعليم الابتدائي

	سنة 2010-2011					
	المجموع		الخاص	العمومي		
	Dont	Ensemble	Privé	Public	قروي	حضري
Effectif des élèves	197 600	409 067	133 286	275 781	23 638	252 143
% dans le total national	10.4	10.3	29.1	7.8	1.2	15.6
Etablissements		955	506	449	38	411
% dans le total national		10.4	25.9	6.2	0.9	14.7

Source : Ministère de l'Education Nationale, de l'Enseignement Supérieur, de la Formation des Cadres et de la Recherche Scientifique.

المصدر : وزارة التربية الوطنية والتعليم العالي وتكوين الأطر والبحث العلمي.

2 - Enseignement secondaire collégial

2- التعليم الثانوي الإعدادي

	سنة 2010-2011					
	المجموع		الخاص	العمومي		
	Dont	Ensemble	Privé	Public	قروي	حضري
Effectif des élèves	96 172	198 805	26 024	172 781	6 620	166 161
% dans le total national	15.1	13.7	29.4	12.7	1.8	16.8
Etablissements		371	191	180	9	171
% dans le total national		15.7	25.6	11.1	1.3	18.1

Source : Ministère de l'Education Nationale, de l'Enseignement Supérieur, de la Formation des Cadres et de la Recherche Scientifique.

المصدر : وزارة التربية الوطنية والتعليم العالي وتكوين الأطر والبحث العلمي.

3 - Enseignement secondaire qualifiant

3- التعليم الثانوي التأهيلي

	سنة 2010-2011					
	المجموع		الخاص	العمومي		
	Dont	Ensemble	Privé	Public	قروي	حضري
Effectif des élèves	86 081	166 190	23 509	142 681	2 805	139 876
% dans le total national	19.4	18.2	35.6	16.8	2.9	18.6
Etablissements		253	143	110	6	104
% dans le total national		18.8	30.6	12.5	3.1	15.2

Source : Ministère de l'Education Nationale, de l'Enseignement Supérieur, de la Formation des Cadres et de la Recherche Scientifique.

المصدر : وزارة التربية الوطنية والتعليم العالي وتكوين الأطر والبحث العلمي.

4- التعليم العالي

4 - Enseignement supérieur

Année 2009-2010

سنة 2009-2010

	المجموع		الخاص	العمومي		
	منه	Ensemble	Privé	Public		
	Dont			قروي	حضري	
	الإناث	العمومي+الخاص		المجموع		
	Féminin	Public +Privé		Total	Rural	
					Urbain	
عدد الطلبة	31 618	61 934	15 932	46 002	-	46 002
% من المجموع الوطني	18.7	17.3	45.4	14.2	-	14.2

Source : Ministère de l'Education Nationale, de l'Enseignement Supérieur, de la Formation des Cadres et de la Recherche Scientifique.

المصدر : وزارة التربية الوطنية والتعليم العالي وتكوين الأطر والبحث العلمي.

5- التكوين المهني

5 - Formation professionnelle

Stagiaires en formation (Année 2010-2011)

المتدربون في طور التكوين (سنة 2010-2011)

	المجموع		الخاص	العمومي	
	الإناث	Ensemble	Privé	Public	
	Féminin				
-التخصص	...	3 768	1 703	2 065	
% من المجموع الوطني	...	10.8	13.9	9.1	
- التأهيل	...	12 350	2 424	9 926	
% من المجموع الوطني	...	18.8	22.9	18.0	
-التقني	...	23 979	8 906	15 073	
% من المجموع الوطني	...	25.0	31.9	22.2	
-التقني المتخصص	...	19 626	4 242	15 384	
% من المجموع الوطني	...	25.9	21.8	27.3	
مجموع الجهة	...	59 723	17 275	42 448	
% من المجموع الوطني	...	21.9	24.6	21.0	

Source : Ministère de l'Emploi et de la Formation Professionnelle (Département de la Formation Professionnelle).

المصدر : وزارة التشغيل والتكوين المهني (قطاع التكوين المهني).

c- Santé et couverture médicale

ج- الصحة والتغطية الصحية

1 - Personnel médical et paramédical

1- الجهاز الطبي والشبه الطبي

Juin 2011*

يونيو 2011*

	% من المجموع الوطني	العدد
	% dans le total national	Nombre
القطاع العمومي		
الأطباء	21.4	2 524
جراحي الأسنان	28.5	133
الشبه الطبي	10.4	3 012
القطاع الخاص		
الأطباء	32.4	2 573
جراحي الأسنان	38.2	1 461
الصيدالدة	...	...

Sources : Ministère de la Santé.

Conseil National de l'Ordre des Médecins.
Conseil National de l'Ordre des Chirurgiens Dentistes.
Conseil National de l'Ordre des Pharmaciens.

المصادر : وزارة الصحة.

المجلس الوطني لهيئة الأطباء.
المجلس الوطني لهيئة جراحي الأسنان.
المجلس الوطني لهيئة الصيدالدة.

2 - Infrastructure sanitaire publique

2- التجهيزات الصحية العمومية

Juin 2011*

يونيو 2011*

	% من المجموع الوطني	العدد
	% dans le total national	Nombre
Centres de santé urbains(1)	3.9	5
المراكز الصحية الحضرية(1)		
Centres de santé urbains	19.0	118
المراكز الصحية الحضرية		
Dispensaires ruraux	0.4	3
مستوصفات قروية		
Centres de santé ruraux		
المراكز الصحية القروية		
Communaux	0.7	6
الجماعية		
C.A.L.A	0.3	1
الجماعية بأسرة للولادة		
Hôpitaux généraux	10.6	11
المستشفيات العامة		
Hôpitaux spécialisés	10.8	4
المستشفيات المختصة		

C.A.L.A. : Centres de santé ruraux communaux avec lits pour accouchement

(1) : avec lits pour accouchement

Source : Ministère de la Santé.

(1) : بأسرة للولادة

المصدر : وزارة الصحة.

3- التأمين الإجباري على المرض

1-3 المؤمنون وذوو الحقوق

3- Assurance Maladie Obligatoire

3-1 - Assurés et ayant droits

سنة 2010*

Année 2010*	العدد	% من المجموع الوطني	الصندوق الوطني لمنظمات الاحتياط الاجتماعي
	Nombre	% dans le total national	
Caisse Nationale des Organismes de Prévoyance Sociale	368 402	13.8	
Caisse Nationale de Sécurité Sociale ⁽¹⁾	736 427	27.0	

(1) : المستفيدون ذوو الحقوق المفتوحة
المصدر : الوكالة الوطنية للتأمين الصحي

(1) : Bénéficiaires ayant les droits ouverts
Source : Agence Nationale de l'Assurance Maladie.

2-3 عدد المستفيدين من نفقات الأمراض

الطويلة الأمد

سنة 2010*

Année 2010*	العدد	% من المجموع الوطني	المبلغ ⁽²⁾	% من المجموع الوطني	الصندوق الوطني لمنظمات الاحتياط الاجتماعي
	Nombre	% dans le total national	Montant ⁽²⁾	% dans le total national	
Caisse Nationale des Organismes de Prévoyance Sociale	18 381	19.8	300 685	20.7	
Caisse Nationale de Sécurité Sociale ⁽¹⁾	26 127	43.4	217 372	45.5	

(1) : المستفيدون ذوو الحقوق المفتوحة
المصدر : الوكالة الوطنية للتأمين الصحي

(2) : بالآلاف الدراهم
(2)En milliers de Dh

(1) Bénéficiaires ayant les droits ouverts
Source : Agence Nationale de l'Assurance Maladie.

d- Justice

د- العدل

1 - Auxiliaires de justice

1- مساعداو القضاء

Année 2010

سنة 2010

	المجموع	الإناث	الذكور	
	Total	Féminin	Masculin	
Avocats titulaires	3 073	774	2 299	المحامون الرسميون
Avocats stagiaires	366	127	239	المحامون المتمرنون
Experts judiciaires	995	68	927	الخبراء القضائيين
Interprètes	89	23	66	الترجمة
Huissiers de justice	163	-	163	الأعوان القضائيين
Notaires	337	172	165	الموثقون
Adouls	256	-	256	العدول
Copistes	49	13	36	النساخ

Source : Ministère de la Justice. المصدر : وزارة العدل.

a - Agriculture et pêche

أ- الفلاحة والصيد

1 - Agriculture

1- الفلاحة

2009-2010

2010-2009

Principales productions	الإنتاج (10 ³ قطنار) Production (10 ³ Qx)	المساحة (10 ³ هكتار) Superficie (10 ³ Ha)	المنتجات الرئيسية
Céréales	767.7	40.7	الحبوب
dont : Blé dur	61.0	3.1	منه : القمح الصلب
Blé tendre	337.2	16.7	القمح الطري
Orge	360.8	20.4	الشعير
Légumineuses	8.0	1.2	القطاني
Cultures industrielles (1)	-	-	المزروعات الصناعية(1)
Cultures oléagineuses	-	-	المزروعات الزيتية
Cultures fourragères	-	7.1	مزروعات الكلا
Cultures en sous étage	-	0.3	المزروعات الضلية
Jachères	-	2.0	أراضي مستريحة
Plantations fruitières	-	0.5	مغروسات الفواكه

(1) Superficies récoltées

(1) : المساحات المحصودة

Cheptel

رؤوس الماشية

Année 2010 (en milliers)

سنة 2010 (بالآلاف)

	الماعز Caprins	الأغنام Ovins	الأبقار Bovins	
عدد الرؤوس	0.8	127.1	42.0	عدد الرؤوس
% dans le total national	0.0	0.7	1.5	% من المجموع الوطني

Source : Ministère de l'Agriculture et de la Pêche Maritime.

المصدر : وزارة الفلاحة والصيد البحري.

2 - Pêche côtière

2- الصيد الساحلي

Débarquements par port et par espèce

التفريغ حسب الميناء وحسب النوع

	مجموع الجهة Total région		المحمدية Mohammadia		الدار البيضاء Casablanca		
	2010	2009	2010	2009	2010	2009	
Poissons blancs							السماك العمقي (البييض)
Quantité (tonne)	9 274	13 424	550	532	8 724	12 892	الكمية (الطن)
Valeur (milliers Dh)	137 401	198 647	17 380	15 666	120 021	182 981	القيمة (آلاف الدراهم)
Poissons pélagiques							السماك السطحي (الأزرق)
Quantité (tonne)	13 890	8 409	3 056	1 276	10 834	7 133	الكمية (الطن)
Valeur (milliers Dh)	50 634	36 858	12 698	9 220	37 936	27 638	القيمة (آلاف الدراهم)
Crustacés et coquillages							القشريات والأصداف
Quantité (tonne)	1479	1 811	1	-	1478	1 811	الكمية (الطن)
Valeur (milliers Dh)	58 598	62 136	73	41	58 525	62 095	القيمة (آلاف الدراهم)
Céphalopodes							الرخويات
Quantité (tonne)	2 557	1 983	5	2	2 552	1 981	الكمية (الطن)
Valeur (milliers Dh)	100 099	46 131	156	57	99 943	46 074	القيمة (آلاف الدراهم)
Total espèce							مجموع الأصناف
Quantité (tonne)	27 200	25 627	3 612	1 810	23 588	23 817	الكمية (الطن)
Valeur (milliers Dh)	346 732	343 772	30 307	24 984	316 425	318 788	القيمة (آلاف الدراهم)

Source : Office National des Pêches.

المصدر : المكتب الوطني للصيد.

b - Energie et eau

ب- الطاقة والماء

1 - Production nette d'électricité

1- الإنتاج الصافي للكهرباء

Centrales thermiques

المحطات الحرارية

En millions de KWh

بمليون كيلواط ساعة

	2010*	2009	
Grand Casablanca	2748.3	2 218.4	الدار البيضاء الكبرى
Mohammadia	2 608	2 143.4	المحمدية
Tit Mellil	140.5	75.0	تيط مليل
% dans le total national	14.9	12.7	% من المجموع الوطني

Source : Office National de l' Electricité.

المصدر : المكتب الوطني للكهرباء.

Année 2010

سنة 2010

	عدد المنخرطين م.و.م.ص.ش Effectifs abonnés		المبيعات (ب 1000 م ³) Ventes (en 1000 m ³)		الإنتاج م.و.م.ص.ش (ب 1000 م ³) Production ONEP (en 1000 m ³)	
	ONEP م.و.م.ص.ش	Lydec	Abonnés ONEP منخرطي م.و.م.ص.ش	Lydec	ONEP	Lydec
Activité de l'ONEP	2 383	...	754	127 675	-	-
% dans le total national	0.2	...	0.5	22.9	-	-

LYDEC : Lyonnaise des Eaux

ONEP : Office National de l' Eau Potable

Source : Office National de l' Eau Potable.

نشاط المكتب الوطني للماء الصالح للشرب
ليدك
م.و.م.ص.ش : المكتب الوطني للماء الصالح للشرب
المصدر : المكتب الوطني للماء الصالح للشرب.

d - Industrie

د- الصناعة

1 - Grandeurs industrielles

1- المؤشرات الصناعية

Année 2010* (en millions de Dh)

سنة 2010* (بمليون درهم)

	الاستثمارات Investissements	الصادرات Exportations	الإنتاج Production	رقم المعاملات Chiffre d'affaires	نفقات المستخدمين Frais de personnel	عدد المستخدمين الدائمين Effectifs des employés permanents	عدد المؤسسات Nombre d'établissements	
Grandeurs industrielles	8 464	24 416	154 993	175 327	15 767	197 884	2 550	المؤشرات الصناعية
% dans le total national	41.27	27.86	47.53	48.73	47.34	41.23	31.60	% من المجموع الوطني

Source : Ministère de l'Industrie, du Commerce et des Nouvelles Technologies.

المصدر : وزارة الصناعة والتجارة والتكنولوجيات الحديثة.

2 - Production industrielle par secteur

2- الإنتاج الصناعي حسب القطاع

En millions de Dh

بمليون درهم

	2010*	2009	
Industrie agro-alimentaire	37 822	31 903	الصناعة الغذائية
Industrie textile et du cuir	12 433	11 695	صناعة النسيج والجلد
Industrie chimique et parachimique	66 414	49 306	الصناعة الكيماوية وشبه الكيماوية
Industrie mécanique et métallique	28 734	25 129	صناعة الميكانيك والصناعة الثقيلة
Industrie électrique et électronique	9 590	9 006	الصناعة الكهربائية والإلكترونية

Source : Ministère de l'Industrie, du Commerce et des Nouvelles Technologies.

المصدر : وزارة الصناعة والتجارة والتكنولوجيات الحديثة.

3 - Investissements industriels par secteur

3- الإستثمارات الصناعية حسب القطاع

En millions de Dh

بمليون درهم

	2010*	2009	
Industrie agro-alimentaire	1 434	1 839	الصناعة الغذائية
Industrie textile et du cuir	310	309	صناعة النسيج والجلد
Industrie chimique et parachimique	3 228	7 360	الصناعة الكيماوية وشبه الكيماوية
Industrie mécanique et métallique	3 139	2 580	صناعة الميكانيك والصناعة الثقيلة
Industrie électrique et électronique	352	461	الصناعة الكهربائية والإلكترونية

Source : Ministère de l'Industrie, du Commerce et des Nouvelles Technologies.

المصدر : وزارة الصناعة والتجارة والتكنولوجيات الحديثة.

e - Tourisme

ه- السياحة

1 - Etablissements classés

1- المؤسسات المصنفة

Au 31 - 12 - 2010

إلى غاية 2010-12-31

	المجموع		إقامات سياحية Résidences touristiques	فري العطل السياحية V.V.T.	5 نجوم	4 نجوم	3 نجوم	نجمتان	نجمة واحدة
	Total	أخرى (1)							
Etablissements classés	85	5	4	-	7	22	16	19	12
% dans le total national	4.2	0.5	3.8	-	11.1	13.0	8.9	10.3	6.8

(1) : Il s'agit des maisons d'hôtes, des auberges, des motels et des pensions

V.V.T. : Villages de vacances touristiques

Source : Ministère du Tourisme et de l'Artisanat.

(1) يتعلق الأمر بدور الضيافة، نزول، موتيلات والفنادق العائلية

المصدر : وزارة السياحة والصناعة التقليدية.

2 - Capacité en lits des établissements classés

2- عدد الأسرة بالمؤسسات المصنفة

Au 31 - 12 - 2010

إلى غاية 2010-12-31

	المجموع		إقامات سياحية Résidences touristiques	فري العطل السياحية V.V.T.	5 نجوم	4 نجوم	3 نجوم	نجمتان	نجمة واحدة
	Total	أخرى (1)							
Capacité en lits	14 616	154	288	-	3 304	5 303	2 858	1 728	981
% dans le total national	8.4	0.8	2.5	-	11.8	11.4	11.5	12.7	10.0

(1) : Il s'agit des maisons d'hôtes, des auberges, des motels et des pensions

V.V.T. : Villages de vacances touristiques

Source : Ministère du Tourisme et de l'Artisanat.

(1) يتعلق الأمر بدور الضيافة، نزول، موتيلات والفنادق العائلية

المصدر : وزارة السياحة والصناعة التقليدية.

3- الليالي السياحية المنجزة بالمؤسسات المصنفة

3 - Nuitées touristiques réalisées dans les établissements classés

Année 2010

سنة 2010

	المجموع	أخرى ⁽¹⁾	إقامات سياحية	قرى العطل السياحية	5 نجوم	4 نجوم	3 نجوم	نجمتان	نجمة واحدة
	Total	Autres ⁽¹⁾	Résidences touristiques	V.V.T.	5 étoiles	4 étoiles	3 étoiles	2 étoiles	1 étoile
نuitées touristiques	1 614 001	2 052	32 969	-	400 475	613 067	394 363	108 038	63 037
% dans le total national	9.0	0.3	5.0	-	11.2	9.8	16.4	13.8	12.9

(1) يتعلق الأمر بدور الضيافة، نزول، موتيلات والفنادق العائلية

(1) : Il s'agit des maisons d'hôtes, des auberges, des motels et des pensions

V.V.T. : Villages de vacances touristiques

Source : Ministère du Tourisme et de l'Artisanat.

المصدر : وزارة السياحة والصناعة التقليدية.

4 - Arrivées dans les établissements classés par type de tourisme

4- القادمون للمؤسسات المصنفة حسب نوع السياحة

Année 2010

سنة 2010

	المجموع	السياحة الداخلية	السياحة الدولية
	Total	Tourisme interne	Tourisme international
Arrivées	755 335	173 002	582 333
% dans le total national	12.7	9.3	14.3

Source : Ministère du Tourisme et de l'Artisanat.

المصدر : وزارة السياحة والصناعة التقليدية.

f - Transports

و- النقل

1 - Transport routier

1- النقل عبر الطرق

Année 2010

سنة 2010

	المجموع	غير معبدة	معبدة
	Total	Non revêtu	Revêtu
Réseau routier (en Km)	626	83	543
% dans le total national	1.09	0.48	1.36

Source : Ministère de l'Équipement et du Transport (Direction des Routes).

المصدر : وزارة التجهيز والنقل (مديرية الطرق).

2 - Transport maritime

2- النقل البحري

Année 2010

سنة 2010

البضائع (بالآلاف الأطنان)			
Marchandises (en milliers de tonnes)			
	المجموع	تفريغ	شحن
	Total	Déchargement	Chargement
Port de Casablanca	23 076	13 656	9 419
Port de Mohammadia	11 406	9 676	1 729
Grand casablanca	34 481	23 333	11 149
% dans le total national	49.80	54.12	42.68

Source : Agence Nationale des Ports.

المصدر : الوكالة الوطنية للموانئ.

3 - Transport aérien

3- النقل الجوي

Année 2010

سنة 2010

Aéroport Mohammed V					
	نقل البضائع	%	مجموع	%	مجموع
	(بالطن)	الوطني	المسافرين	الوطني	الطائرات
Traffic global	Frêt	%	Total	%	Total
	(en tonnes)	national	passagers	national	avions
Traffic commercial	49 602.9	47.15	7 243 462	49.77	76 191
Traffic non commercial	-	1.49	2 046	7.93	3 443
Total général	49 602.9	46.75	7 245 508	40.52	79 634

Aéroport Tit- Mellil

مطار تيط مليل

	نقل البضائع	%	مجموع	%	مجموع
	(بالطن)	الوطني	المسافرين	الوطني	الطائرات
Traffic global	Frêt	%	Total	%	Total
	(en tonnes)	national	passagers	national	avions
Traffic commercial	-	-	-	-	-
Traffic non commercial	-	8.44	11 552	12.22	5 308
Total général	-	0.07	11 552	2.70	5 308

Source : Office National des Aéroports.

المصدر : المكتب الوطني للمطارات.

1- رخص البناء المسلمة

1 - Autorisations de construire délivrées

Année 2010 (Surface en m², Valeur en milliers de Dh)

سنة 2010 (المساحة بالمتر المربع والقيمة بألف درهم)

عدد رخص البناء	المساحة المسقفة	المساحة المبنية	القيمة المتوقعة	عدد المساكن	عدد الغرف
Nombre d'autorisations	Surface des planchers	Surface bâtie	Valeur prévue	Nombre de logements	Nbre de pièces
1 870	1 448 064	477 847	2 318 126	6 262	19 515
3.3	9.0	7.2	11.3	5.5	5.2
% من المجموع الوطني					

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Statistique).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية الإحصاء).

1- ثمن المتر المربع للبناءات الجديدة حسب صنف البناء

1 - Prix moyen du m² couvert des nouvelles constructions par catégorie de constructionAnnée 2010 (Prix du m² en Dh)سنة 2010 (ثمن م² بالدرهم)

عمارات	فيلات	سكنى مغربية	بنايات صناعية وتجارية	الصحة	التعليم	بنايات إدارية أخرى	بنايات أخرى	المجموع
Immeubles	Villas	Habit. type marocain	Bâtiments commerc. et indust.	Santé	Enseign.	Autres bâtiments administ.	Autres	Total
1 209	2 100	1 081	1 768	2 000	2 286	1 833	2 667	1 423

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Statistique).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية الإحصاء).

ح - شبكة البنوك

h - Implantation bancaire

Année 2010 (nombre d'agences)

سنة 2010 (عدد الوكالات)

ت.و.ب	ب.م.ت.خ	ب.م.ت.ص	ق.م.ف	م.م	ق.ع.س	ق.ش.م	ش.ع.م.أ	أبنائك أخرى	المجموع
A.W.B	B.M.C.E	B.M.C.I	C.A.M	C.D.M	C.L.H	C.P.M	S.G.M.B	Autres	Total
251	212	113	43	101	64	173	133	10	1100

Source : Bank Al-Maghrib.

المصدر : بنك المغرب.

ط - الأسعار

i - Prix

الرقم الاستدلالي للأثمان عند الاستهلاك : مدينة الدار البيضاء

Indice des prix à la consommation : ville de Casablanca

(478 articles) Base 100 : 2006

(مادة 478) أساس 100 : 2006

	نسبة التغير (%)	2010	2009
	Variation en %		
المواد الغذائية والمشروبات غير الكحولية	0.6	114.6	113.9
المشروبات الكحولية و التبغ	0.1	108.8	108.7
الملابس والأحذية	1.4	106.3	104.9
السكن والماء والكهرباء والغاز ومحروقات أخرى	0.7	107.4	106.7
الأثاث والأدوات المنزلية والصيانة العادية للمنزل	2.0	105.2	103.1
الصحة	2.4	103.5	101.0
النقل	1.0	105.9	104.9
المواصلات	-1.9	89.1	90.8
الترفيه والثقافة	0.3	97.9	97.6
التعليم	4.4	118.5	113.5
مطاعم وفنادق	3.7	111.4	107.4
مواد وخدمات أخرى	2.0	103.3	101.3
الرقم الاستدلالي العام	1.2	109.3	108.0
المجموع الوطني (الوسط الحضري)	0.9	108.4	107.4

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Statistique).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية الإحصاء).

1 - Produit intérieur brut par branche d'activité
et dépenses de consommation finale des ménages

1- الناتج الداخلي الإجمالي حسب فرع النشاط
ونفقات الإستهلاك النهائي للأسر

Année 2009

سنة 2009

	% من المجموع الوطني	القيمة (بمليون درهم)	
	% dans le total national	Valeur (en millions de DH)	
Agriculture	1.9	1 947	الزراعة
Pêche	5.1	322	الصيد
Industrie extractive et de transformation	33.4	40 710	صناعة الاستخراج المعدني والصناعة التحويلية
Production et distribution d'électricité et d'eau	17.2	3 263	إنتاج وتوزيع الماء والكهرباء
Bâtiment et travaux publics	9.3	4 259	البناء والأشغال العمومية
Commerce	21.0	15 136	التجارة
Hôtels et restaurants	14.4	2 416	الفنادق والمطاعم
Transports, postes et télécommunications	30.7	14 726	النقل، البريد والمواصلات
Activités financières et assurances	59.3	23 799	أنشطة مالية وتأمينية
Immobilier, location et services rendus aux entreprises	27.4	23 372	العقار، الإيجار والخدمات المقدمة للمقاولات
Administration publique générale et sécurité sociale	12.4	7 408	الإدارات العامة والضمان الإجتماعي
Education, santé et action sociale	16.0	9 947	التعليم، الصحة والعمل الإجتماعي
Autres services non financiers	21.2	2 017	خدمات أخرى غير مالية
Branche fictive (1)	63.3	-21 726	فرع وهمي (1)
Total Valeur ajoutée au prix de base	19.5	127 597	مجموع القيمة المضافة بسعر الأساس
Impôts sur les produits nets de subventions	19.5	15 497	الضرائب الخالصة من الدعم على المنتوجات
Produit intérieur brut de la région	19.5	143 094	الناتج الداخلي الإجمالي للجهة
Dépenses de consommation finale des ménages	15.1	63 319	نفقات الإستهلاك النهائي للأسر

(1) Les services d'intermédiation financière indirectement mesurés ne sont pas ventilés entre emplois intermédiaires et finals. Ils sont affectés en totalité à une branche fictive.

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Comptabilité Nationale).

(1) تم تعيين مجموع خدمات الوساطة المالية التي يتم قياسها بطريقة غير مباشرة إلى فرع وهمي.

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية المحاسبة الوطنية).

REGION

RABAT - SALE - ZEMMOUR - ZAER

جهة

الرباط - سلا - زمور - زعير

CARTE DE LA REGION

خريطة الجهة

PRESENTATION GENERALE

تقديم عام

CHIFFRES CLES

أرقام أساسية

I- SECTEURS SOCIAUX

I- القطاعات الاجتماعية

a- Population et emploi

145

أ- السكان والتشغيل

1-Population

145

1- السكان

2-Activité et chômage

145

2- النشاط والبطالة

b-Enseignement

145

ب- التعليم

1-Enseignement primaire

145

1- التعليم الابتدائي

2-Enseignement secondaire collégial

145

2- التعليم الثانوي الإعدادي

3-Enseignement secondaire qualifiant

145

3- التعليم الثانوي التأهيلي

4-Enseignement supérieur

146

4- التعليم العالي

5-Formation professionnelle

146

5- التكوين المهني

c-Santé et couverture médicale

146

ج- الصحة والتغطية الصحية

1-Personnel médical et paramédical

146

1- الجهاز الطبي والشبه الطبي

2-Infrastructure sanitaire publique

146

2- التجهيزات الصحية العمومية

3-Assurance Maladie Obligatoire

147

3- التأمين الإجباري على المرض

d-Justice

147

د- العدل

1- Auxiliaires de justice

147

1- مساعداو القضاء

II- SECTEURS ECONOMIQUES

II- القطاعات الاقتصادية

a- Agriculture et pêche

148

أ- الفلاحة والصيد

1-Agriculture

148

1- الفلاحة

2-Pêche côtière

148

2- الصيد الساحلي

b-Energie et eau

149

ب- الطاقة والماء

1-Production nette d'électricité

149

1- الإنتاج الصافي للكهرباء

2-Eau potable

149

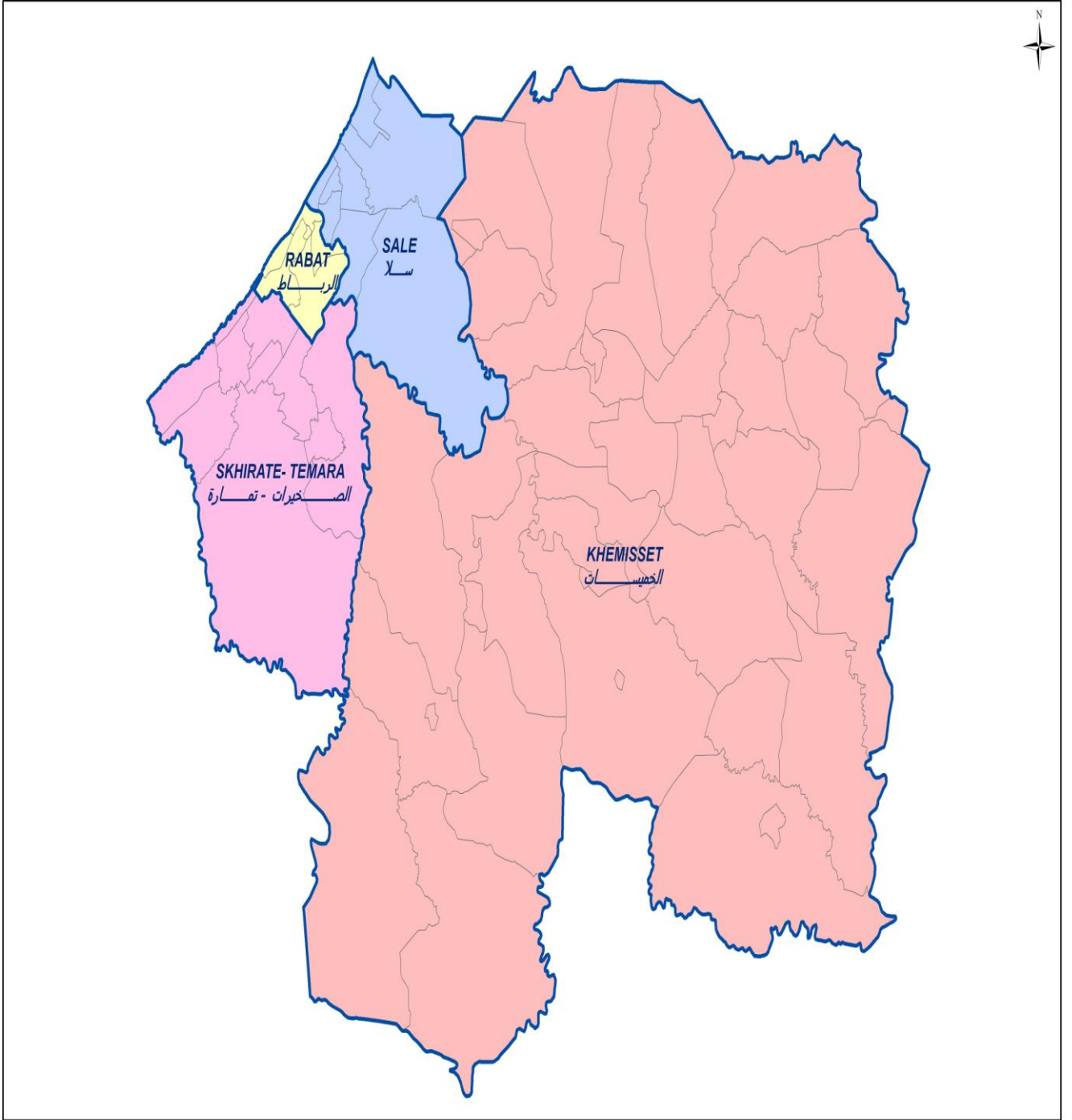
2- الماء الصالح للشرب

c-Mines	149	ج- المعادن
d-Industrie	149	د- الصناعة
1-Grandeurs industrielles	149	1- المؤشرات الصناعية
2-Production industrielle par secteur	149	2- الإنتاج الصناعي حسب القطاع
3-Investissements industriels par secteur	149	3- الإستثمارات الصناعية حسب القطاع
e-Tourisme	150	ه- السياحة
1-Etablissements classés	150	1- المؤسسات المصنفة
2-Capacité en lits des établissements classés	150	2- عدد الأسرة بالمؤسسات المصنفة
3-Nuitées touristiques réalisées dans les établissements classés	150	3- الليالي السياحية المنجزة بالمؤسسات المصنفة
4-Arrivées dans les établissements classés par type de tourisme	150	4- القادمون للمؤسسات المصنفة حسب نوع السياحة
f-Transports	150	و- النقل
1-Transport routier	150	1- النقل عبر الطرق
2-Transport aérien	150	3- النقل الجوي
g-Construction et foncier	151	ز- البناء و العقار
1-Autorisations de construire délivrées	151	1- رخص البناء المسلمة
2-Prix moyen du m ² couvert des nouvelles constructions	151	2- ثمن المتر المربع للبنائيات الجديدة
h-Implantation bancaire	151	ح - شبكة البنوك
i-Prix	151	ط - الأسعار
Indice des prix à la consommation	151	الرقم الاستدلالي للأثمان عند الاستهلاك
j-Comptes régionaux	152	ي - الحسابات الجهوية
1-Produit intérieur brut et dépenses de consommation finale des ménages	152	1- الناتج الداخلي الإجمالي ونفقات الإستهلاك النهائي للأسر

خريطة الجهة

CARTE DE LA REGION

* الرباط - سلا - زمور - زعير * RABAT-SALE-ZEMMOUR-ZAER



Population (année 2010) :	2 650 000	: السكان (سنة 2010)
Chef-lieu : Rabat		مقر الجهة : الرباط

جهة الرباط - سلا - زمور - زعير

تقديم عام

تقع منطقة الرباط - سلا - زمور - زعير شمال غرب البلاد. و تشمل ثلاث عمالات (الرباط، سلا والصخيرات - تمارة)، وإقليم واحد (الخميسات) وتتكون من 13 جماعة حضرية و 38 جماعة قروية .

السكان والتشغيل: قدر عدد السكان في المنطقة بنحو 2.6 مليون سنة 2010 منهم 2.2 مليون نسمة مقيمة بالوسط الحضري، مسجلا بذلك معدل للتحضر بحوالي 83,7%. كما مثل السكان الذين تقل أعمارهم عن 15 سنة في سنة 2004، 28,2% من مجموع ساكنة الجهة. في ما يخص التشغيل، ضمت المنطقة بين سكانها، حوالي 44,1% كساكنة نشيطة سنة 2010 منها 12,2% عاطلون عن العمل مقابل 9,1% على المستوى الوطني.

الفلاحة: يغلب على الجهة الطابع الحضري، وتلعب الفلاحة والزراعة دورا ثانويا في النسيج الاقتصادي بها. وتحتل الحبوب المرتبة الأولى بإنتاج قدر بحوالي 3,9 مليون قنطار خلال موسم 2009-2010، أي بمتوسط عائد يساوي حوالي 14,3 قنطار في الهكتار الواحد.

الصيد البحري: على الرغم من أن المنطقة تتوفر على خط ساحلي كبير ممتد على 75 كيلومترا، لا يزال نشاط الصيد البحري محدودا لكون الجهة لا تتوفر على ميناء صيد كبير يضمن توفير حاجيات ساكنتها.

الصناعة: ضمت الجهة حوالي 596 منشأة صناعية سنة 2010، وهو ما يمثل 7,4% من الوحدات الصناعية في البلاد. يشغل القطاع الصناعي أكثر من 36 700 شخص بشكل دائم وينتج رقم معاملات قدر ب 16 مليار درهم. تحتل الصناعة الكيماوية والشبه كيميائية المركز الأول بقيمة إنتاج تراوحت حول 5,9 مليار درهم سنة 2010.

الصناعة التقليدية: لازالت صناعة الزرابي المطبوعة الحرفة الرئيسية في الجهة، الشيء الذي مكنها من احتلال المرتبة الأولى على الصعيد الوطني. ويتم إنتاج أنواع أخرى من الصناعات التقليدية في المنطقة، وتشمل الفخار، الجلود، الخشب و زخارف حديدية .

السياحة: تتوفر الجهة على إمكانيات هائلة تجعل منها منطقة جغرافية جذابة للسائح. وضمت الجهة 47 مؤسسة مصنفة تستوعب 6 549 سريرا سنة 2010. وقد تم تسجيل ما يقارب 721 898 ليلة سياحية بالجهة، أي ما يعادل 4% من الليالي السياحية على المستوى الوطني خلال نفس السنة.

و قد بلغ الناتج الداخلي الخام الذي أدرته الأنشطة الاقتصادية على الجهة نحو 95,2 مليار درهم في عام 2009، تمثل 13% من إجمالي الناتج الداخلي الخام الوطني.

REGION : RABAT-SALE-ZEMMOUR-ZAER

Présentation générale

La région de Rabat-Salé-Zemmour-Zaër se situe au nord ouest du pays. Elle comprend trois préfectures (Rabat, Salé et Skhirat-Temara) et une province (Khémisset) et se compose de 13 communes urbaines et 38 communes rurales.

Population et emploi : la population de la région est estimée à 2,6 millions d'habitants en 2010 dont 2,2 millions résident en milieu urbain, enregistrant ainsi un taux d'urbanisation de l'ordre de 83,7%. En 2004, la population âgée de moins de 15 ans représentait 28,2% de la population de la région. S'agissant de l'activité, la région compte, parmi sa population, près de 44,1% d'actifs en 2010 dont 12,2% étaient en situation de chômage contre 9,1% au niveau national.

Agriculture : la région est à prédominance urbaine et l'agriculture y joue un rôle secondaire dans la formation du tissu économique. Parmi les principales productions, les céréales occupent la première position avec une production de l'ordre de 3,9 millions de quintaux au terme de la campagne 2009-2010, soit un rendement moyen de l'ordre de 14,3 quintaux par hectare.

Pêche maritime : bien que la région dispose d'une importante façade littorale de 75 Km, l'activité de la pêche maritime demeure limitée car la région ne dispose pas d'un grand port de pêche à même d'assurer l'approvisionnement de sa population.

Industrie : la région englobe environ 596 établissements industriels en 2010, soit 7,4% des unités industrielles du pays. Le secteur industriel emploie de façon permanente plus de 36 700 personnes et génère un chiffre d'affaires de l'ordre de 16 milliards de DH. L'industrie chimique et parachimique occupe la première position et la valeur de sa production est de l'ordre de 5,9 milliards de DH en 2010.

Artisanat : la principale activité artisanale de la région demeure l'estampillage des tapis lui permettant d'occuper la première place au niveau national. D'autres produits artisanaux sont produits dans la région ; il s'agit notamment des articles de la poterie, de cuir, de la menuiserie et de la ferronnerie.

Tourisme : la région renferme d'énormes potentialités qui peuvent en faire un espace géographique particulièrement attractif pour les touristes. Elle abrite 47 établissements classés dotés d'une capacité de 6 549 lits en 2010. Durant la même année, on a enregistré près de 721 898 nuitées touristiques dans la région, soit 4% de l'ensemble des nuitées recensées au niveau national.

Les différentes activités réalisées dans la région ont généré un Produit Intérieur Brut Régional (PIBR) de l'ordre de 95,2 milliards de DH en 2009, soit 13% du PIB national.

CHIFFRES CLES DE LA REGION

أرقام أساسية للجهة

(ANNEE 2010)

(سنة 2010)

. Territoire, Population et emploi		. السكان والتشغيل	
. Nombre de préfectures	3	. عدد العمالات	
. Nombre de provinces	1	. عدد الأقاليم	
. Population		. السكان	
- Totale	2.65	(مليون نسمة) (millions d'habitants)	- المجموع
- Agée de moins de 15 ans ⁽¹⁾ (2004)	28.2%		- أقل من 15 سنة ⁽¹⁾ (2004)
- Taux d'urbanisation	83.7%		- معدل التحضر
- Taux d'activité	44.1%		- معدل النشاط

.Agriculture		. الفلاحة	
. Superficie des reboisements existants (Forêts)	53 517	(هكتار) (Hectares)	. المساحة المشجرة المتواجدة (الغابات)
. Production des agrumes	14 255	طن tonnes	. إنتاج الحوامض

.Pêche côtière		. الصيد الساحلي	
. Valeur des produits de la pêche côtière débarqués	13 033	(بالآلاف الدراهم) (en milliers de Dh)	. قيمة المنتجات السمكية الساحلية المفرغة

.Energie		. الطاقة	
. Production nette d'électricité par les usines hydrauliques	45	بمليون كيلواط ساعة millions Kwh	. الإنتاج الصافي للكهرباء من طرف المعامل المائية

.Industrie		. الصناعة	
. Nombre d'établissements	596		. عدد المؤسسات
. Chiffre d'affaires	16 034	مليون درهم millions de Dh	. رقم المعاملات
. Effectifs des employés permanents	36 712		. عدد المستخدمين الدائمين

.Tourisme		. السياحة	
. Nombre d' établissements classés	47	(2,3% من المجموع الوطني) (2,3% du total national)	. عدد المؤسسات المصنفة
. Capacité en lits des établissements classés	6 549	(3,8% من المجموع الوطني) (3,8% du total national)	. عدد الأسرة بالمؤسسات المصنفة

.Réseau routier		. شبكة الطرق	
.Réseau routier revêtu	1 752	كلم km	. شبكة الطرق المعبدة

(1) : concerne uniquement la population municipale.

(1) يتعلق الأمر بالسكان البلديين فقط.

a - Population et Emploi

أ- السكان والتشغيل

1 - Population selon le milieu de résidence⁽¹⁾1- السكان حسب وسط الإقامة⁽¹⁾

Année 2010 (en milliers)

سنة 2010 (بالآلاف)

	المجموع Ensemble	قروي Rural	حضري Urbain	العدد
Effectif	2 650	433	2 217	
% dans le total national	8.3	3.2	12.1	% من المجموع الوطني

(1) Projection au 1er juillet de l'année.

(1) إسقاطات فاتح يوليوز من السنة.

Source : Haut Commissariat au Plan (Centre d'Etudes et de Recherches Démographiques).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مركز الدراسات والأبحاث الديمغرافية).

2 - Activité et chômage

2- النشاط والبطالة

Taux d'activité et taux de chômage de la population âgée de 15 ans et plus

معدل النشاط ومعدل البطالة للسكان البالغين 15 سنة فأكثر

Année 2010 (en %)

سنة 2010 (ب %)

	معدل البطالة Taux de chômage			معدل النشاط Taux d'activité			المعدل
	المجموع Ensemble	قروي Rural	حضري Urbain	المجموع Ensemble	قروي Rural	حضري Urbain	
Taux	12.2	4.7	14.0	44.1	53.1	42.4	
Niveau national	9.1	3.9	13.7	49.6	58.4	43.6	المستوى الوطني

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Statistique).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية الإحصاء).

b- Enseignement

ب- التعليم

1 - Enseignement primaire

1- التعليم الابتدائي

Année 2010-2011

سنة 2010-2011

	منه Dont	المجموع Ensemble	الخاص Privé	العمومي Public	حضري Urbain	قروي Rural	المجموع Total	عدد التلاميذ
	الإناث Féminin	العمومي+الخاص Public +Privé						
Effectif des élèves	134 472	281 297	60 114	221 183	56 239	164 944		
% dans le total national	7.1	7.1	13.1	6.3	2.9	10.2	% من المجموع الوطني	
Etablissements		614	199	415	143	272	المؤسسات	
% dans le total national		6.7	10.2	5.8	3.2	9.7	% من المجموع الوطني	

Source : Ministère de l'Education Nationale, de l'Enseignement Supérieur, de la Formation des Cadres et de la Recherche Scientifique.

المصدر : وزارة التربية الوطنية والتعليم العالي وتكوين الأطر والبحث العلمي.

2 - Enseignement secondaire collégial

2- التعليم الثانوي الإعدادي

Année 2010-2011

سنة 2010-2011

	62 444	132 838	12 439	120 399	16 249	104 150	عدد التلاميذ
Effectif des élèves							
% dans le total national	9.8	9.2	14.0	8.9	4.4	10.5	% من المجموع الوطني
Etablissements		238	95	143	28	115	المؤسسات
% dans le total national		2.6	4.9	2.0	0.6	4.1	% من المجموع الوطني

Source : Ministère de l'Education Nationale, de l'Enseignement Supérieur, de la Formation des Cadres et de la Recherche Scientifique.

المصدر : وزارة التربية الوطنية والتعليم العالي وتكوين الأطر والبحث العلمي.

3 - Enseignement secondaire qualifiant

3- التعليم الثانوي التأهيلي

Année 2010-2011

سنة 2010-2011

	50 159	98 724	12 432	86 292	5 782	80 510	عدد التلاميذ
Effectif des élèves							
% dans le total national	11.3	10.8	18.8	10.2	6.0	10.7	% من المجموع الوطني
Etablissements		154	68	86	10	76	المؤسسات
% dans le total national		11.4	14.6	9.8	5.2	11.1	% من المجموع الوطني

Source : Ministère de l'Education Nationale, de l'Enseignement Supérieur, de la Formation des Cadres et de la Recherche Scientifique.

المصدر : وزارة التربية الوطنية والتعليم العالي وتكوين الأطر والبحث العلمي.

4 - Enseignement supérieur

Année 2009-2010

	منه	المجموع	الخاص	العمومي		
	Dont	Ensemble	Privé	Public		
	الإناث	العمومي+الخاص		المجموع	قروي	
	Féminin	Public +Privé		Total	Rural	
					حضري	
					Urbain	
عدد الطلبة	25 853	53 975	7 775	46 200	-	46 200
% من المجموع الوطني	15.3	15.1	22.1	14.3	-	14.3

Source : Ministère de l'Education Nationale, de l'Enseignement Supérieur, de la Formation des Cadres et de la Recherche Scientifique.

المصدر : وزارة التربية الوطنية والتعليم العالي وتكوين الأطر والبحث العلمي.

5- التكوين المهني

5 - Formation professionnelle

Stagiaires en formation (Année 2010-2011)

(سنة 2010-2011)

	الإناث	المجموع	الخاص	العمومي	
	Féminin	Ensemble	Privé	Public	
- Spécialisation	...	3 338	1 397	1 941	-التخصص
% من المجموع الوطني	...	9.6	11.4	8.6	% من المجموع الوطني
- Qualification	...	5 674	1 080	4 594	- التأهيل
% من المجموع الوطني	...	8.6	10.2	8.3	% من المجموع الوطني
- Technicien	...	10 866	3 816	7 050	- التقني
% من المجموع الوطني	...	11.3	13.7	10.4	% من المجموع الوطني
- Technicien Spécialisé	...	12 025	3 513	8 512	- التقني المتخصص
% من المجموع الوطني	...	15.9	18.1	15.1	% من المجموع الوطني
Total région	...	31 903	9 806	22 097	مجموع الجهة
% من المجموع الوطني	...	11.7	14.0	10.9	% من المجموع الوطني

Source : Ministère de l'Emploi et de la Formation Professionnelle (Département de la Formation Professionnelle).

المصدر : وزارة التشغيل والتكوين المهني (قطاع التكوين المهني).

c- Santé et couverture médicale

ج- الصحة والتغطية الصحية

1 - Personnel médical et paramédical

1- الجهاز الطبي والشبه الطبي

Juin 2011*

يونيو 2011*

	% من المجموع الوطني	العدد
	% dans le total national	Nombre
قطاع العمومي		
Médecins	22.4	2 640
Chirurgiens dentistes	23.6	110
Paramédical	13.3	3 867
قطاع الخاص		
Médecins	16.6	1 317
Chirurgiens dentistes	18.9	725
Pharmaciens	...	...

Sources : Ministère de la Santé.

Conseil National de l'Ordre des Médecins.
Conseil National de l'Ordre des Chirurgiens Dentistes.
Conseil National de l'Ordre des Pharmaciens.

المصادر : وزارة الصحة.

المجلس الوطني لهيئة الأطباء.
المجلس الوطني لهيئة جراحي الأسنان.
المجلس الوطني لهيئة الصيدالة.

2 - Infrastructure sanitaire publique

2- التجهيزات الصحية العمومية

Juin 2011*

يونيو 2011*

	% من المجموع الوطني	العدد
	% dans le total national	Nombre
Centres de santé urbains(1)	4.7	6
Centres de santé urbains	11.1	69
Dispensaires ruraux	1.3	9
Centres de santé ruraux		
Communaux	2.9	25
C.A.L.A	3.3	12
Hôpitaux généraux	6.7	7
Hôpitaux spécialisés	21.6	8

C.A.L.A. : Centres de santé ruraux communaux avec lits pour accouchement

(1) : avec lits pour accouchement

Source : Ministère de la Santé.

(1) : بأسرة للولادة

المصدر : وزارة الصحة.

3- التأمين الإجباري على المرض

1-3 المؤمنون وذوو الحقوق

3- Assurance Maladie Obligatoire

3-1 - Assurés et ayant droits

سنة 2010*

Année 2010*	العدد	% من المجموع الوطني	العدد	العدد
	Nombre	% dans le total national	العدد	العدد
Caisse Nationale des Organismes de Prévoyance Sociale	575 162	21.6		الصندوق الوطني لمنظمات الاحتياط الاجتماعي
Caisse Nationale de Sécurité Sociale ⁽¹⁾	258 643	9.5		الصندوق الوطني للضمان الاجتماعي ⁽¹⁾

(1) : Bénéficiaires ayant les droits ouverts
المستفيدون ذوو الحقوق المفتوحة
Source : Agence Nationale de l'Assurance Maladie.
المصدر : الوكالة الوطنية للتأمين الصحي

3-2 - Effectif des bénéficiaires des dépenses pour les maladies de longue durée

2-3 عدد المستفيدين من نفقات الأمراض الطويلة الأمد

Année 2010*

سنة 2010*

Année 2010*	العدد	% من المجموع الوطني	المبلغ ⁽²⁾	% من المجموع الوطني	العدد
	Nombre	% dans le total national	Montant ⁽²⁾	% dans le total national	العدد
Caisse Nationale des Organismes de Prévoyance Sociale	24 831	27.4	417 498	27.9	الصندوق الوطني لمنظمات الاحتياط الاجتماعي
Caisse Nationale de Sécurité Sociale ⁽¹⁾	5 842	12.0	60 137	10.2	الصندوق الوطني للضمان الاجتماعي ⁽¹⁾

(1) Bénéficiaires ayant les droits ouverts
المستفيدون ذوو الحقوق المفتوحة
(2) En milliers de Dh
بآلاف الدراهم
Source : Agence Nationale de l'Assurance Maladie.
المصدر : الوكالة الوطنية للتأمين الصحي

d- Justice

د- العدل

1 - Auxiliaires de justice

1- مساعداو القضاء

Année 2010

سنة 2010

Année 2010	المجموع	الإناث	الذكور	المهامون الرسميون
	Total	Féminin	Masculin	
Avocats titulaires	1 226	325	901	المحامون الرسميون
Avocats stagiaires	149	56	93	المحامون المتمرنون
Experts judiciaires	424	62	362	الخبراء القضائيين
Interprètes	58	23	35	الترجمة
Huissiers de justice	78	2	76	الأعوان القضائيين
Notaires	158	84	74	الموثقون
Adouls	228	-	228	العدول
Copistes	38	13	25	النساخ

Source : Ministère de la Justice.
المصدر : وزارة العدل.

a - Agriculture et pêche

أ- الفلاحة والصيد

1 - Agriculture

1- الفلاحة

2009-2010

2010-2009

Principales productions	الإنتاج (10 ³ قنطار) Production (10 ³ Qx)	المساحة (10 ³ هكتار) Superficie (10 ³ Ha)	المنتجات الرئيسية
Céréales	3 891.4	271.5	الحبوب
dont : Blé dur	468.1	30.3	منه : القمح الصلب
Blé tendre	2 145.3	149.8	القمح الطري
Orge	1 011.8	68.9	الشعير
Légumineuses	68.9	13.6	القطاني
Cultures industrielles (1)	-	2.6	المزروعات الصناعية(1)
Cultures oléagineuses	7.2	1.2	المزروعات الزيتية
Cultures fourragères	-	9.0	مزرعات الكلا
Cultures en sous étage	-	10.5	المزروعات الضلية
Jachères	-	93.9	أراضي مستريحة
Plantations fruitières	-	31.9	مغروسات الفواكه

(1) Superficies récoltées

(1) : المساحات المحصودة

	الإنتاج (الطن) Production (Tonne)		المساحة (هكتار) Superficie (Ha)		
	2010-2009	2009-2008	2010-2009	2009-2008	
Agrumes	14 255	11 650	959	939	الحوامض
% dans le total national	1	1	1	1	% من المجموع الوطني

Cheptel

رؤوس الماشية

Année 2010 (en milliers)

سنة 2010 (بالآلاف)

	الماعز Caprins	الأغنام Ovins	الأبقار Bovins	
عدد الرؤوس	134.2	850.4	179.8	عدد الرؤوس
% dans le total national	2.4	4.7	6.2	% من المجموع الوطني

Source : Ministère de l'Agriculture et de la Pêche Maritime.

المصدر : وزارة الفلاحة والصيد البحري.

2 - Pêche côtière

2- الصيد الساحلي

Débarquements par espèce

التفريغ حسب النوع

	مجموع الجهة Total région		ميناء الصخيرات Port de Skhirat		
	2010	2009	2010	2009	
Poissons blancs					السماك العمقي (الأبيض)
Quantité (tonne)	50	85	50	85	الكمية (الطن)
Valeur (milliers Dh)	1 832	2 125	1 832	2 125	القيمة (آلاف الدراهم)
Poissons pélagiques					السماك السطحي (الأزرق)
Quantité (tonne)	80	22	80	22	الكمية (الطن)
Valeur (milliers Dh)	492	162	492	162	القيمة (آلاف الدراهم)
Crustacés et coquillages					القشريات والأصداف
Quantité (tonne)	-	-	-	-	الكمية (الطن)
Valeur (milliers Dh)	4	23	4	23	القيمة (آلاف الدراهم)
Céphalopodes					الرخويات
Quantité (tonne)	357	421	357	421	الكمية (الطن)
Valeur (milliers Dh)	10 705	12 603	10 705	12 603	القيمة (آلاف الدراهم)
Total espèce					مجموع الأصناف
Quantité (tonne)	487	528	487	528	الكمية (الطن)
Valeur (milliers Dh)	13 033	14 913	13 033	14 913	القيمة (آلاف الدراهم)

Source : Office National des Pêches.

المصدر : المكتب الوطني للصيد.

b - Energie et eau**ب- الطاقة والماء****1 - Production nette d'électricité****1- الإنتاج الصافي للكهرباء****Usines hydrauliques****المعامل المائية**

En millions de KWh

بمليون كيلواط ساعة

	2010*	2009	
El Kensera	44.7	33.7	القنصرة
% dans le total national	1.2	1.1	% من المجموع الوطني

Source : Office National de l'Electricité.

المصدر : المكتب الوطني للكهرباء.

2 - Eau potable**2- الماء الصالح للشرب**

Année 2010

سنة 2010

	عدد المنخرطين م.و.م.ص.ش Effectifs abonnés		المبيعات (ب 1000 م ³) Ventes (en 1000 m ³)		الإنتاج م.و.م.ص.ش (ب 1000 م ³) Production ONEP (en 1000 m ³)	
	ONEP م.و.م.ص.ش	REDAL	Abonnés ONEP منخرطي م.و.م.ص.ش	REDAL		
Activité de l'ONEP	83 346	...	8 930	89 717	186 558	نشاط المكتب الوطني للماء الصالح للشرب
% dans le total national	5.7	...	5.6	16.1	20.7	% من المجموع الوطني

REDAL

ONEP : Office National de l' Eau Potable

Source : Office National de l' Eau Potable.

م.و.م.ص.ش : المكتب الوطني للماء الصالح للشرب

المصدر : المكتب الوطني للماء الصالح للشرب.

c- Mines**ج- المعادن****Production minière****الإنتاج المعدني**

	2010*	2009	
Fluorine (tonnes)	89 134	72 096	الفلورين (بالطن)

Source : Ministère de l'Energie, des Mines, de l'Eau et de l'Environnement.

المصدر : وزارة الطاقة والمعادن والماء والبيئة.

d - Industrie**د- الصناعة****1 - Grandeurs industrielles****1- المؤشرات الصناعية**

Année 2010* (en millions de Dh)

سنة 2010* (بمليون درهم)

	الاستثمارات	الصادرات	الإنتاج	رقم المعاملات	نفقات المستخدمين Frais de d'affaires personnel	عدد المستخدمين الدائمين Effectifs des employés permanents	عدد المؤسسات Nombre d'établissements	
Grandeurs industrielles	980	3 559	13 997	16 034	2 089	36 712	596	المؤشرات الصناعية
% dans le total national	4.78	4.06	4.29	4.46	6.27	7.65	7.39	% من المجموع الوطني

Source : Ministère de l'Industrie, du Commerce et des Nouvelles Technologies.

المصدر : وزارة الصناعة والتجارة والتكنولوجيات الحديثة.

2 - Production industrielle par secteur**2- الإنتاج الصناعي حسب القطاع**

En millions de Dh

بمليون درهم

	2010*	2009	
Industrie agro-alimentaire	3 638	3 320	الصناعة الغذائية
Industrie textile et du cuir	2 409	2 709	صناعة النسيج والجلد
Industrie chimique et parachimique	5 851	5 134	الصناعة الكيماوية وشبه الكيماوية
Industrie mécanique et métallique	1 723	1 691	صناعة الميكانيك والصناعة الثقيلة
Industrie électrique et électronique	376	349	الصناعة الكهربائية والإلكترونية

Source : Ministère de l'Industrie, du Commerce et des Nouvelles Technologies.

المصدر : وزارة الصناعة والتجارة والتكنولوجيات الحديثة.

3 - Investissements industriels par secteur**3- الإستثمارات الصناعية حسب القطاع**

En millions de Dh

بمليون درهم

	2010*	2009	
Industrie agro-alimentaire	201	177	الصناعة الغذائية
Industrie textile et du cuir	151	140	صناعة النسيج والجلد
Industrie chimique et parachimique	286	288	الصناعة الكيماوية وشبه الكيماوية
Industrie mécanique et métallique	50	72	صناعة الميكانيك والصناعة الثقيلة
Industrie électrique et électronique	292	124	الصناعة الكهربائية والإلكترونية

Source : Ministère de l'Industrie, du Commerce et des Nouvelles Technologies.

المصدر : وزارة الصناعة والتجارة والتكنولوجيات الحديثة.

1- المؤسسات المصنفة

1 - Etablissements classés

Au 31 - 12 - 2010

إلى غاية 2010-12-31

	المجموع	أخرى (1)	إقامات سياحية	قرى العطل السياحية	5 نجوم	4 نجوم	3 نجوم	نجمتان	نجمة واحدة	
	Total	Autres (1)	Résidences touristiques	V.V.T.	5 étoiles	4 étoiles	3 étoiles	2 étoiles	1 étoile	
المؤسسات المصنفة	47	4	1	2	4	13	10	9	4	المؤسسات المصنفة
% من المجموع الوطني	2.3	0.4	1.0	5.3	6.3	7.7	5.6	4.9	2.3	% من المجموع الوطني

(1) : Il s'agit des maisons d'hôtes, des auberges, des motels et des pensions

(1) يتعلق الأمر بدور الضيافة، نزول، موتيلات والفنادق العائلية

V.V.T. : Villages de vacances touristiques

Source : Ministère du Tourisme et de l'Artisanat.

المصدر : وزارة السياحة والصناعة التقليدية.

2 - Capacité en lits des établissements classés

2- عدد الأسرة بالمؤسسات المصنفة

Au 31 - 12 - 2010

إلى غاية 2010-12-31

	المجموع	أخرى (1)	إقامات سياحية	قرى العطل السياحية	5 نجوم	4 نجوم	3 نجوم	نجمتان	نجمة واحدة	
	Total	Autres (1)	Résidences touristiques	V.V.T.	5 étoiles	4 étoiles	3 étoiles	2 étoiles	1 étoile	
عدد الأسرة	6 549	152	55	394	1 458	2 101	1 330	770	289	عدد الأسرة
% من المجموع الوطني	3.8	0.8	0.5	2.0	5.2	4.5	5.4	5.6	2.9	% من المجموع الوطني

(1) : Il s'agit des maisons d'hôtes, des auberges, des motels et des pensions

(1) يتعلق الأمر بدور الضيافة، نزول، موتيلات والفنادق العائلية

V.V.T. : Villages de vacances touristiques

Source : Ministère du Tourisme et de l'Artisanat.

المصدر : وزارة السياحة والصناعة التقليدية.

3 - Nuitées touristiques réalisées dans les établissements classés

3- الليالي السياحية المنجزة بالمؤسسات المصنفة

Année 2010

سنة 2010

	المجموع	أخرى (1)	إقامات سياحية	قرى العطل السياحية	5 نجوم	4 نجوم	3 نجوم	نجمتان	نجمة واحدة	
	Total	Autres (1)	Résidences touristiques	V.V.T.	5 étoiles	4 étoiles	3 étoiles	2 étoiles	1 étoile	
الليالي السياحية	721 898	21 253	14 606	10 108	194 389	222 874	170 714	56 939	31 015	الليالي السياحية
% من المجموع الوطني	4.0	2.9	2.2	0.3	5.5	3.6	7.1	7.3	6.3	% من المجموع الوطني

(1) : Il s'agit des maisons d'hôtes, des auberges, des motels et des pensions

(1) يتعلق الأمر بدور الضيافة، نزول، موتيلات والفنادق العائلية

V.V.T. : Villages de vacances touristiques

Source : Ministère du Tourisme et de l'Artisanat.

المصدر : وزارة السياحة والصناعة التقليدية.

4 - Arrivées dans les établissements classés par type de tourisme

4- القادمون للمؤسسات المصنفة حسب نوع السياحة

Année 2010

سنة 2010

	المجموع	السياحة الداخلية	السياحة الدولية	
	Total	Tourisme interne	Tourisme international	
عدد القادمين	345 958	119 148	226 810	عدد القادمين
% من المجموع الوطني	5.8	6.4	5.6	% من المجموع الوطني

Source : Ministère du Tourisme et de l'Artisanat.

المصدر : وزارة السياحة والصناعة التقليدية.

f - Transports

و- النقل

1 - Transport routier

1- النقل عبر الطرق

Année 2010

سنة 2010

	المجموع	غير معبدة	معبدة	
	Total	Non revêtu	Revêtu	
شبكة الطرق (كلم)	2 214	462	1 752	شبكة الطرق (كلم)
% من المجموع الوطني	3.86	2.68	4.38	% من المجموع الوطني

Source : Ministère de l'Équipement et du Transport (Direction des Routes).

المصدر : وزارة التجهيز والنقل (مديرية الطرق).

2 - Transport aérien

2- النقل الجوي

Année 2010

سنة 2010

Aéroport de Rabat-Salé		مطار الرباط-سلا		مجموع		مجموع	
نقل البضائع (بالطن)	% الوطني	مجموع المسافرين	% الوطني	الطائرات	% الوطني	الرواج الكلي	% الوطني
Frêt (en tonnes)	% national	Total passagers	% national	Total avions	% national	الرواج التجاري	% national
Trafic commercial	1 542.5	2.33	357 773	2.31	3 536	الرواج التجاري	2.31
Trafic non commercial	-	6.60	9 043	7.09	3 080	الرواج غير التجاري	7.09
Total général	2.8	2.37	366 816	3.37	6 616	المجموع العام	3.37

Source : Office National des Aéroports.

المصدر : المكتب الوطني للمطارات.

1 - Autorisations de construire délivrées

1- رخص البناء المسلمة

Année 2010 (Surface en m², Valeur en milliers de Dh)

سنة 2010 (المساحة بالمتر المربع والقيمة بألف درهم)

	عدد الغرف	عدد المساكن	القيمة المتوقعة	المساحة المبنية	المساحة المسقفة	عدد رخص البناء
	Nbre de pièces	Nombre de logements	Valeur prévue	Surface bâtie	Surface des planchers	Nombre d'autorisations
Autorisations de construire	33 227	11 490	1 987 531	471 388	1 281 083	5 761
% dans le total national	8.8	10.1	9.7	7.1	8.0	10.1

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Statistique).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية الإحصاء).

2 - Prix moyen du m² couvert des nouvelles constructions par catégorie de construction

2- ثمن المتر المربع للبناءات الجديدة حسب صنف البناء

Année 2010 (Prix du m² en Dh)سنة 2010 (ثمن م² بالدرهم)

	المجموع	بنايات أخرى	بنايات إدارية أخرى	التعليم	الصحة	بنايات صناعية وتجارية	سكنى مغربي	فيلات	عمارات
	Total	Autres	Autres bâtiments administr.	Enseign.	Santé	Bâtiments commerc. et indust.	Habit. type marocain	Villas	Immeubles
Prix moyen du m ²	1 125	1 571	2 755	2 813	3 000	1 075	1 040	1 939	1 363

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Statistique).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية الإحصاء).

h - Implantation bancaire

ح - شبكة البنوك

Année 2010 (nombre d'agences)

سنة 2010 (عدد الوكالات)

	المجموع	أبنائك أخرى	ش.ع.م.أ	ق.ش.م	ق.ع.س	م.م	ق.م.ف	ب.م.ت.ص	ب.م.ت.خ	ت.و.ب
	Total	Autres	S.G.M.B	C.P.M	C.I.H	C.D.M	C.A.M	B.M.C.I	B.M.C.E	A.W.B
Implantation bancaire	436	6	44	107	24	29	39	32	68	87

Source : Bank Al-Maghrib.

المصدر : بنك المغرب.

i - Prix

ط - الأسعار

Indice des prix à la consommation : ville de Rabat

الرقم الاستدلالي للأثمان عند الاستهلاك : مدينة الرباط

(478 articles) Base 100 : 2006

2006 : 100 (مادة 478)

	نسبة التغير (%)	2010	2009
	Variation en %		
Produits alimentaires et boissons non alcoolisées	1.4	114.4	112.8
Boissons alcoolisées et tabac	-0.1	106.9	107.0
Articles d'habillement et chaussures	0.1	102.1	102.0
Logement, eau, gaz, électricité et autres combustibles	0.1	104.2	104.1
Meubles, articles de ménage et entretien courant du foyer	1.2	104.9	103.7
Santé	0.7	101.7	101.0
Transports	-0.8	101.5	102.3
Communications	-0.7	91.2	91.8
Loisirs et culture	-2.6	97.5	100.1
Enseignement	6.0	116.3	109.7
Restaurants et hôtels	1.3	103.1	101.8
Biens et services divers	0.9	105.5	104.6
Indice général	0.8	107.4	106.5
Total national (urbain)	0.9	108.4	107.4

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Statistique).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية الإحصاء).

1 - Produit intérieur brut par branche d'activité
et dépenses de consommation finale des ménages

1- الناتج الداخلي الإجمالي حسب فرع النشاط
ونفقات الإستهلاك النهائي للأسر

Année 2009

سنة 2009

	% من المجموع الوطني	القيمة (بمليون درهم)	
	% dans le total national	Valeur (en millions de DH)	
Agriculture	7.3	7 314	الزراعة
Pêche	0.2	14	الصيد
Industrie extractive et de transformation	6.3	7 649	صناعة الاستخراج المعدني والصناعة التحويلية
Production et distribution d'électricité et d'eau	8.3	1 582	إنتاج وتوزيع الماء والكهرباء
Bâtiment et travaux publics	14.0	6 394	البناء والأشغال العمومية
Commerce	9.1	6 545	التجارة
Hôtels et restaurants	7.8	1 309	الفنادق والمطاعم
Transports, postes et télécommunications	37.4	17 934	النقل، البريد والمواصلات
Activités financières et assurances	14.5	5 817	أنشطة مالية وتأمينية
Immobilier, location et services rendus aux entreprises	15.1	12 869	العقار، الإيجار والخدمات المقدمة للمقاولات
Administration publique générale et sécurité sociale	23.8	14 272	الإدارات العامة والضمان الإجتماعي
Education, santé et action sociale	11.9	7 434	التعليم، الصحة والعمل الإجتماعي
Autres services non financiers	16.1	1 532	خدمات أخرى غير مالية
Branche fictive (1)	12.7	-4 348	فرع وهمي (1)
Total Valeur ajoutée au prix de base	13.2	86 317	مجموع القيمة المضافة بسعر الأساس
Impôts sur les produits nets de subventions	11.3	8 929	الضرائب الخالصة من الدعم على المنتوجات
Produit intérieur brut de la région	13.0	95 246	الناتج الداخلي الإجمالي للجهة
Dépenses de consommation finale des ménages	11.0	46 050	نفقات الإستهلاك النهائي للأسر

(1) Les services d'intermédiation financière indirectement mesurés ne sont pas ventilés entre emplois intermédiaires et finals. Ils sont affectés en totalité à une branche fictive.

(1) تم تعيين مجموع خدمات الوساطة المالية التي يتم قياسها بطريقة غير مباشرة إلى فرع وهمي.

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Comptabilité Nationale).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية المحاسبة الوطنية).

CARTE DE LA REGION		خريطة الجهة
PRESENTATION GENERALE		تقديم عام
CHIFFRES CLES		أرقام أساسية
I- SECTEURS SOCIAUX		I- القطاعات الاجتماعية
a- Population et emploi	159	أ- السكان والتشغيل
1-Population	159	1- السكان
2-Activité et chômage	159	2- النشاط والبطالة
b-Enseignement	159	ب- التعليم
1-Enseignement primaire	159	1- التعليم الابتدائي
2-Enseignement secondaire collégial	159	2- التعليم الثانوي الإعدادي
3-Enseignement secondaire qualifiant	159	3- التعليم الثانوي التأهيلي
4-Enseignement supérieur	160	4- التعليم العالي
5-Formation professionnelle	160	5- التكوين المهني
c-Santé et couverture médicale	160	ج- الصحة والتغطية الصحية
1-Personnel médical et paramédical	160	1- الجهاز الطبي والشبه الطبي
2-Infrastructure sanitaire publique	160	2- التجهيزات الصحية العمومية
3-Assurance Maladie Obligatoire	161	3- التأمين الإجباري على المرض
d-Justice	161	د- العدل
1- Auxiliaires de justice	161	1- مساعداو القضاء
II- SECTEURS ECONOMIQUES		II- القطاعات الاقتصادية
a- Agriculture et pêche	162	أ- الفلاحة والصيد
1-Agriculture	162	1- الفلاحة
2-Pêche côtière	162	2- الصيد الساحلي
b-Energie et eau	163	ب- الطاقة والماء
1-Eau potable	163	1- الماء الصالح للشرب
c-Mines	163	ج- المعادن

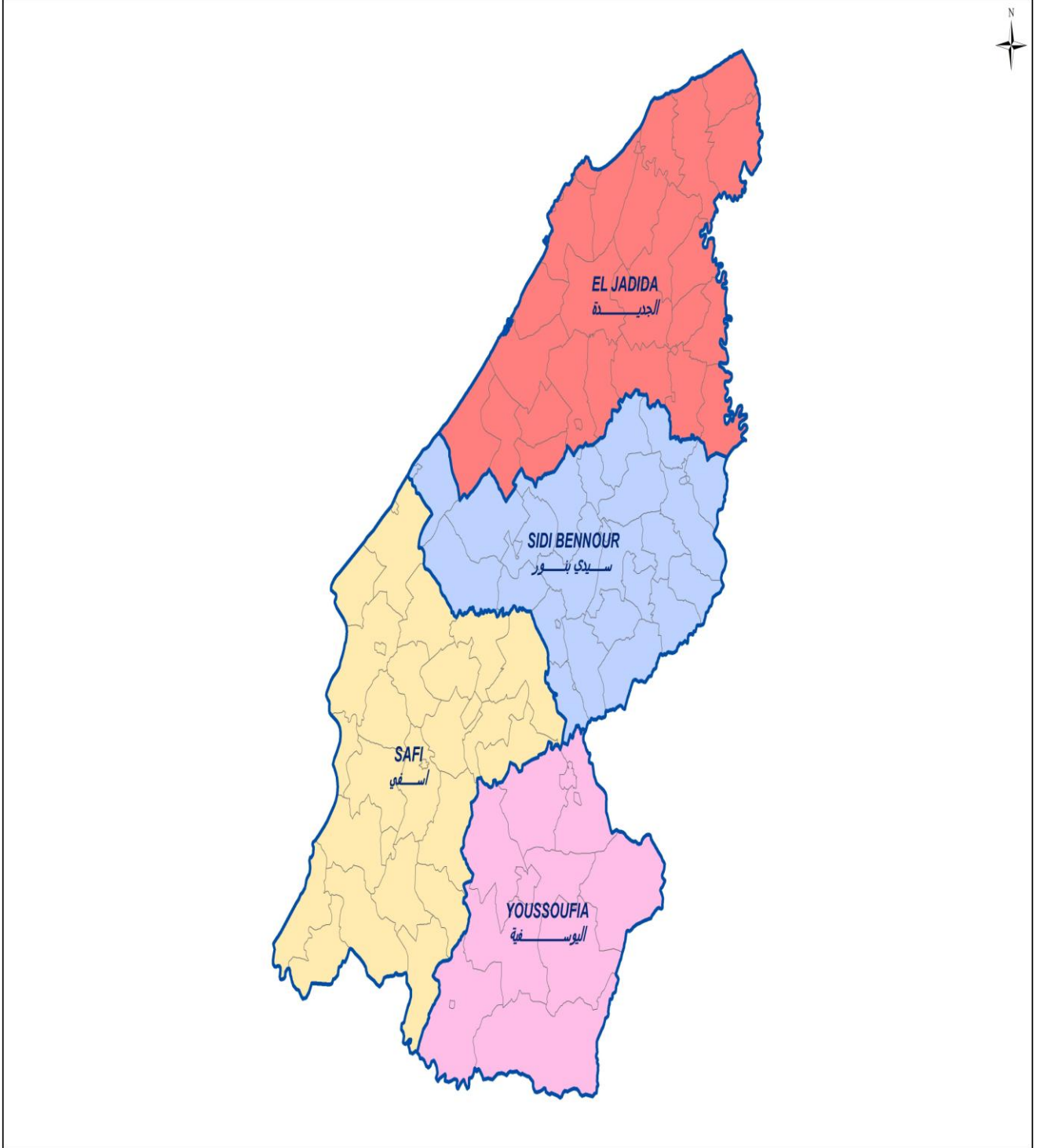
d-Industrie	163	د- الصناعة
1-Grandeurs industrielles	163	1- المؤشرات الصناعية
2-Production industrielle par secteur	163	2- الإنتاج الصناعي حسب القطاع
3-Investissements industriels par secteur	163	3- الإستثمارات الصناعية حسب القطاع
e-Tourisme	164	ه- السياحة
1-Etablissements classés	164	1- المؤسسات المصنفة
2-Capacité en lits des établissements classés	164	2- عدد الأسرة بالمؤسسات المصنفة
3-Nuitées touristiques réalisées dans les établissements classés	164	3- الليالي السياحية المنجزة بالمؤسسات المصنفة
4-Arrivées dans les établissements classés par type de tourisme	164	4- القادمون للمؤسسات المصنفة حسب نوع السياحة
f-Transports	164	و- النقل
1-Transport routier	164	1- النقل عبر الطرق
2-Transport maritime	164	2- النقل البحري
g-Construction et foncier	165	ز- البناء و العقار
1-Autorisations de construire délivrées	165	1- رخص البناء المسلمة
2-Prix moyen du m ² couvert des nouvelles constructions	165	2- ثمن المتر المربع للبنائات الجديدة
h-Implantation bancaire	165	ح - شبكة البنوك
i-Prix	165	ط - الأسعار
Indice des prix à la consommation	165	الرقم الاستدلالي للأثمان عند الاستهلاك
j-Comptes régionaux	166	ي - الحسابات الجهوية
1-Produit intérieur brut et dépenses de consommation finale des ménages	166	1- الناتج الداخلي الإجمالي ونفقات الإستهلاك النهائي للأسر

خريطة الجهة

CARTE DE LA REGION

* DOUKKALA-ABDA

* دكالة – عبدة



Population (année 2010) :	2 057 000	: السكان (سنة 2010)
Chef-lieu : Safi		مقر الجهة : آسفي

الجهة : دكالة – عبدة

تقديم عام

تتألف جهة دكالة عبدة من أربع أقاليم (أسفي، الجديدة، سيدي بنور واليوسفية) وتتكون من 10 جماعات حضرية و78 جماعة قروية.

السكان و التشغيل: قدر عدد سكان الجهة بنحو 2,1 مليون نسمة سنة 2010. منها 776 ألف مقيمة بالوسط الحضري، مسجلة بذلك معدل تحضر في حدود 37,7% يمثل السكان الذين تقل أعمارهم عن 15 سنة 33,2% من سكان الجهة سنة 2004. أما في ما يخص التشغيل سجلت في الجهة حوالي 59,6% من ساكنتها نشيطة سنة 2010، منها 8,1% هم في وضعية عطالة مقابل 9,1% على الصعيد الوطني.

الزراعة : يغلب على الجهة الطابع القروي، حيث تلعب الزراعة دورا أساسيا في النسيج الاقتصادي. ومن أهم الأنشطة الزراعية في الجهة المزروعات الصناعية والحبوب وتربية الماشية. وهكذا، فقد بلغ إنتاج الشندر 12,3 مليون قنطار خلال موسم 2009-2010 بمتوسط العائد حوالي 608,9 قنطار للهكتار الواحد. ويقدر إنتاج الحبوب بحوالي 11,5 مليون قنطار، أي بإنتاج حوالي 15 قنطارا للهكتار الواحد. أما بالنسبة لتربية الماشية، فإن المنطقة تتوفر على ما يقرب من 365,6 ألف رأس من البقر، وأقل من 1,6 مليون رأس من الأغنام أي بنسبة بلغت على التوالي 12,6% و 8,5% من مجموع الأبقار و الأغنام التي تم إحصاءها على المستوى الوطني سنة 2010.

الصيد البحري: تتوفر الجهة على خط ساحلي يمتد على طول 350 كلم ولها عدة موانئ، أهمها في أسفي والجديدة والجرف الأصفر. تقدر الكمية التي تم تفريغها في الجهة سنة 2010 بنحو 40 ألف طن، بقيمة تناهز 253 مليون درهم. ساهم ميناء أسفي وحده بما يقرب من 78% من هذه الكمية. تتكون حوالي 86% من الكمية المفرغة من الأسماك السطحية، ولكن بالنظر إلى القيمة فإن الرخويات (37,7%) والسماك العمقي (الأبيض) (32,2%) هي التي تحقق أكبر نسبة لإيرادات الجهة، أي حوالي من 70% من إجمالي الإيرادات.

الصناعة: ضمت جهة دكالة عبدة 279 منشأة صناعية سنة 2010، وهو ما يمثل 3,5% من الوحدات الصناعية في البلاد. يشغل القطاع الصناعي أكثر من 200 200 شخص بشكل دائم. ويحقق رقم معاملات يصل إلى 46,7 مليار درهم، ما يقارب 13% من رقم المعاملات التي سجلتها الصناعة على الصعيد الوطني. وقد صدرت هذه الجهة ما يقرب من 30 مليار من المنتجات الصناعية سنة 2010، أي 34% من إجمالي الصادرات على المستوى الوطني. وحسب القطاعات، تحتل الصناعة الكيماوية و الشبه الكيماوية المرتبة الأولى بإنتاج يقدر بحوالي 35,4 مليار درهم سنة 2010.

الصناعة التقليدية: تشكل الصناعة التقليدية ميزة إضافية لصناعة السياحة بالجهة. وتعتمد أهم المنتجات التقليدية على صناعة الخشب و الفخار.

المعادن: تتميز جهة دكالة عبدة بأنشطة تعدين مهمة نسبيا قدر إنتاجها للفوسفات بما يزيد على 4,4 مليون طن سنة 2010، أي ما يعادل 16,6% من الإنتاج الوطني. ونتاج أيضا ما يقرب من 80,3 ألف طن من الباريتين، أي 11,4% من مجموع الإنتاج الوطني.

السياحة: تتوفر جهة دكالة عبدة على مواقع سياحية ذات قيمة تاريخية كبيرة. كما ضمت 42 مؤسسة مصنفة بسعة 3 784 سريرا سنة 2010. وقد سجلت أكثر من 307,8 ألف ليلة سياحية سنة 2010، وهو ما يمثل 1,7% من مجموع الليالي السياحية المسجلة على المستوى الوطني.

لقد أدت مختلف الأنشطة الاقتصادية على الجهة ناتجا محليا إجماليا بلغ حوالي 44,1 مليار درهم في عام 2009، وهو ما يمثل 6% من الناتج المحلي الإجمالي الوطني.

REGION : DOUKKALA-ABDA

Présentation générale

La région de Doukkala-Abda est composée de quatre provinces (Safi, El Jadida, Sidi Bennour et Youssoufia) et est constituée de 10 communes urbaines et 78 communes rurales.

Population et emploi : la population de la région est estimée à 2,1 millions d'habitants en 2010 dont 776 mille résident en milieu urbain, enregistrant ainsi un taux d'urbanisation de l'ordre de 37,7%. En 2004, la population âgée de moins de 15 ans représentait 33,2% de la population de la région. S'agissant de l'activité, la région compte, parmi sa population, près de 59,6% d'actifs en 2010 dont 8,1% étaient en situation de chômage contre 9,1% au niveau national.

Agriculture : la région est à prédominance rurale et l'agriculture y joue un rôle primordial dans la formation du tissu économique. Les principales activités agricoles dans la région sont les cultures industrielles, les céréales et l'élevage. Ainsi, la production de la betterave à sucre a atteint environ 12,3 millions de quintaux durant la campagne 2009-2010 à raison d'un rendement moyen de l'ordre de 608,9 quintaux par hectare. La production céréalière est estimée à environ 11,5 millions de quintaux, soit un rendement près de 15 quintaux par hectare. Quant à l'élevage, la région dispose de près de 365,6 mille têtes de bovins et un peu moins de 1,6 millions têtes d'ovins, soit respectivement 12,6% et 8,5% de l'ensemble des bovins et des ovins recensés au niveau national en 2010.

Pêche maritime : la région dispose d'une côte de 350 km et est dotée de plusieurs ports, notamment ceux de Safi, d'El Jadida et de Jorf lasfar. En 2010, la production débarquée dans la région est estimée à près de 40 mille tonnes d'une valeur de près 253 millions de dirhams. Le port de Safi contribue, à lui seul, au débarquement de près de 78% de ce volume. Environ 86% du volume total débarqué est constitué de poissons pélagiques. Par contre, en termes de valeur, ce sont les céphalopodes (37,7%) et les poissons pélagiques (32,3%) qui assurent la grande part des recettes de la région, soit près de 70% du total des recettes.

Industrie : la région de Doukkala-Abda abrite 279 établissements industriels en 2010, soit 3,5% des unités industrielles du pays. Le secteur industriel emploie de façon permanente plus de 20 200 personnes et génère un chiffre d'affaires de l'ordre de 46,7 milliards de DH, soit 13% du chiffre d'affaires enregistré par l'industrie au niveau national. La région a exporté près de 30 milliards de produits industriels en 2010, soit 34% de l'ensemble des produits exportés au niveau national. Par secteur, l'industrie chimique et parachimique vient en première position avec une production évaluée à près de 35,4 milliards de DH en 2010.

Artisanat : l'artisanat constitue un atout complémentaire pour l'industrie touristique. Les principaux produits artisanaux de la région concernent les articles de bois et la poterie.

Mines : la région Doukkala-Abda a une activité minière relativement importante. En 2010, sa production en phosphates est évaluée à plus de 4,4 millions de tonnes, soit près de 16,6% de la production nationale. Elle a produit aussi près de 80,3 mille tonnes de barytine, soit 11,4% du volume total produit au niveau national.

Tourisme : la région Doukkala-Abda possède des sites touristiques de grande valeur historique. Elle compte 42 établissements classés dotés d'une capacité de 3 784 lits en 2010. Plus de 307,8 mille nuitées touristiques y ont été enregistrées durant l'année 2010, soit 1,7% du total des nuitées enregistrées au niveau national.

Les différentes activités réalisées dans la région ont généré un Produit Intérieur Brut Régional (PIBR) de l'ordre de 44,1 milliards de DH en 2009, soit 6% du PIB national.

CHIFFRES CLES DE LA REGION

أرقام أساسية للجهة

(ANNEE 2010)

(سنة 2010)

. Territoire, Population et emploi . السكان والتشغيل

. Nombre de provinces	4		. عدد الأقاليم
. Population			. السكان
- Totale	2.1	(مليون نسمة) (millions d'habitants)	- المجموع
- Agée de moins de 15 ans ⁽¹⁾ (2004)	33.2%		- أقل من 15 سنة ⁽¹⁾ (2004)
- Taux d'urbanisation	37.7%		- معدل التحضر
- Taux d'activité	59.6%		- معدل النشاط

.Agriculture . الفلاحة

. Superficie des reboisements existants (Forêts)	39 400	(هكتار) (Hectares)	. المساحة المشجرة المتواجدة (الغابات)
. Production des agrumes	1 920	طن tonnes	. إنتاج الحوامض

.Pêche côtière . الصيد الساحلي

. Valeur des produits de la pêche côtière débarqués	253 129	(بالآلاف الدراهم) (en milliers de Dh)	. قيمة المنتجات السمكية الساحلية المفروغة
---	---------	--	---

.Mines . المعادن

. Production de phosphates	4 418	ألف طن mille tonne	. إنتاج الفوسفات
----------------------------	-------	-----------------------	------------------

.Industrie . الصناعة

. Nombre d'établissements	279		. عدد المؤسسات
. Chiffre d'affaires	46 739	مليون درهم millions de Dh	. رقم المعاملات
. Effectifs des employés permanents	20 284		. عدد المستخدمين الدائمين

.Tourisme . السياحة

. Nombre d' établissements classés	42	(2,1% من المجموع الوطني) (2,1% du total national)	. عدد المؤسسات المصنفة
. Capacité en lits des établissements classés	3 784	(2,2% من المجموع الوطني) (2,2% du total national)	. عدد الأسرة بالمؤسسات المصنفة

.Transport maritime de marchandises . النقل البحري للبضائع

. Chargements de marchandises	9 163 480	طن tonnes	. شحن البضائع
. Déchargements de marchandises	13 754 761	طن tonnes	. تفريغ البضائع

.Réseau routier . شبكة الطرق

.Réseau routier revêtu	2 997	كلم km	. شبكة الطرق المعبدة
------------------------	-------	-----------	----------------------

(1) concerne uniquement la population municipale.

(1) يتعلق الأمر بالسكان البلديين فقط.

أ- السكان والتشغيل

a - Population et Emploi

1- السكان حسب وسط الإقامة⁽¹⁾1 - Population selon le milieu de résidence⁽¹⁾

Année 2010 (en milliers)

سنة 2010 (بالآلاف)

	المجموع		قروي	حضري	العدد
	Ensemble	Rural	Urbain		
Effectif	2 057	1 281	776		
% dans le total national	6.5	9.5	4.2	من المجموع الوطني	

(1) Projection au 1er juillet de l'année.

(1) إسقاطات فاتح يوليوز من السنة.

Source : Haut Commissariat au Plan (Centre d'Etudes et de Recherches Démographiques).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مركز الدراسات والأبحاث الديمغرافية).

2 - Activité et chômage

2- النشاط والبطالة

Taux d'activité et taux de chômage de la population âgée de 15 ans et plus

معدل النشاط ومعدل البطالة للسكان البالغين 15 سنة فأكثر

Année 2010 (en %)

سنة 2010 (ب %)

	معدل البطالة			معدل النشاط		
	Taux de chômage			Taux d'activité		
	المجموع	قروي	حضري	المجموع	قروي	حضري
	Ensemble	Rural	Urbain	Ensemble	Rural	Urbain
Taux	8.1	2.9	19.1	59.6	68.1	47.0
Niveau national	9.1	3.9	13.7	49.6	58.4	43.6

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Statistique).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية الإحصاء).

b- Enseignement

ب- التعليم

1 - Enseignement primaire

1- التعليم الابتدائي

Année 2010-2011

سنة 2010 - 2011

	المجموع		الخاص	العمومي	قروي	حضري
	Dont	Ensemble	Privé	Public		
	الإناث	العمومي+الخاص	المجموع	المجموع		
	Féminin	Public +Privé	Total	Rural	Urbain	
Effectif des élèves	129 677	278 020	23 598	254 422	192 557	61 865
% dans le total national	6.9	7.0	5.2	7.2	10.0	3.8
Etablissements		522	110	412	310	102
% dans le total national		5.7	5.6	5.7	7.0	3.6

Source : Ministère de l'Education Nationale, de l'Enseignement Supérieur, de la Formation des Cadres et de la Recherche Scientifique.

المصدر : وزارة التربية الوطنية والتعليم العالي وتكوين الأطر والبحث العلمي.

2 - Enseignement secondaire collégial

2- التعليم الثانوي الإعدادي

Année 2010-2011

سنة 2010 - 2011

	35 353	81 533	4 308	77 225	29 418	47 807
Effectif des élèves						
% dans le total national	5.5	5.6	4.9	5.7	8.0	4.8
Etablissements		128	36	92	48	44
% dans le total national		5.4	4.8	5.7	7.1	4.7

Source : Ministère de l'Education Nationale, de l'Enseignement Supérieur, de la Formation des Cadres et de la Recherche Scientifique.

المصدر : وزارة التربية الوطنية والتعليم العالي وتكوين الأطر والبحث العلمي.

3 - Enseignement secondaire qualifiant

3- التعليم الثانوي التأهيلي

Année 2010-2011

سنة 2010 - 2011

	24 098	47 863	2 177	45 686	7 352	38 334
Effectif des élèves						
% dans le total national	5.4	5.2	3.3	5.4	7.7	5.1
Etablissements		53	16	37	10	27
% dans le total national		3.9	3.4	4.2	5.2	3.9

Source : Ministère de l'Education Nationale, de l'Enseignement Supérieur, de la Formation des Cadres et de la Recherche Scientifique.

المصدر : وزارة التربية الوطنية والتعليم العالي وتكوين الأطر والبحث العلمي.

4- التعليم العالي

4 - Enseignement supérieur

Année 2009-2010

سنة 2009-2010

	المجموع		الخاص	العمومي		
	منه	Ensemble	Privé	Public		
	Dont			قروي	حضري	
	الإناث	العمومي+الخاص		المجموع		
	Féminin	Public +Privé		Total	Rural	
					Urbain	
عدد الطلبة	6 074	11 884	307	11 577	-	11 577
% من المجموع الوطني	3.6	3.3	0.9	3.6	-	3.6

Source : Ministère de l'Education Nationale, de l'Enseignement Supérieur, de la Formation des Cadres et de la Recherche Scientifique.

المصدر : وزارة التربية الوطنية والتعليم العالي وتكوين الأطر والبحث العلمي.

5- التكوين المهني

5 - Formation professionnelle

Stagiaires en formation (Année 2010-2011)

المتدربون في طور التكوين (سنة 2010-2011)

	الإناث	المجموع	الخاص	العمومي	
	Féminin	Ensemble	Privé	Public	
- Spécialisation	...	1 619	452	1 167	-التخصص
% dans le total national	...	4.7	3.7	5.2	% من المجموع الوطني
- Qualification	...	3 720	415	3305	- التأهيل
% dans le total national	...	5.7	3.9	6.0	% من المجموع الوطني
- Technicien	...	4 549	1 030	3 519	- التقني
% dans le total national	...	4.8	3.7	5.2	% من المجموع الوطني
- Technicien Spécialisé	...	2 896	585	2 311	- التقني المتخصص
% dans le total national	...	3.8	3.0	4.1	% من المجموع الوطني
Total région	...	12 784	2 482	10 302	مجموع الجهة
% dans le total national	...	4.7	3.5	5.1	% من المجموع الوطني

Source : Ministère de l'Emploi et de la Formation Professionnelle (Département de la Formation Professionnelle).

المصدر : وزارة التشغيل والتكوين المهني (قطاع التكوين المهني).

c- Santé et couverture médicale

ج- الصحة والتغطية الصحية

1 - Personnel médical et paramédical

1- الجهاز الطبي والشبه الطبي

Juin 2011*

يونيو 2011*

	% من المجموع الوطني	العدد	
	% dans le total national	Nombre	
Secteur public			القطاع العمومي
Médecins	3.1	371	الأطباء
Chirurgiens dentistes	1.9	9	جراحي الأسنان
Paramédical	5.2	1 498	الشبه الطبي
Secteur privé			القطاع الخاص
Médecins	4.1	328	الأطباء
Chirurgiens dentistes	2.7	104	جراحي الأسنان
Pharmaciens	...	...	الصيدالدة

Sources : Ministère de la Santé.

Conseil National de l'Ordre des Médecins.
Conseil National de l'Ordre des Chirurgiens Dentistes.
Conseil National de l'Ordre des Pharmaciens.

المصادر : وزارة الصحة.

المجلس الوطني لهيئة الأطباء.
المجلس الوطني لهيئة جراحي الأسنان.
المجلس الوطني لهيئة الصيدالدة.

2 - Infrastructure sanitaire publique

2- التجهيزات الصحية العمومية

Juin 2011*

يونيو 2011*

	% من المجموع الوطني	العدد	
	% dans le total national	Nombre	
Centres de santé urbains(1)	4.7	6	المراكز الصحية الحضرية ⁽¹⁾
Centres de santé urbains	4.3	27	المراكز الصحية الحضرية
Dispensaires ruraux	2.0	14	مستوصفات قروية
Centres de santé ruraux			المراكز الصحية القروية
Communaux	6.9	60	الجماعية
C.A.L.A	4.6	17	الجماعية بأسرة للولادة
Hôpitaux généraux	5.8	6	المستشفيات العامة
Hôpitaux spécialisés	2.7	1	المستشفيات المختصة

C.A.L.A. : Centres de santé ruraux communaux avec lits pour accouchement

(1) : avec lits pour accouchement

Source : Ministère de la Santé.

(1) : بأسرة للولادة

المصدر : وزارة الصحة.

3- التأمين الإجباري على المرض

1-3 المؤمنون وذوو الحقوق

سنة 2010*

3- Assurance Maladie Obligatoire

3-1 - Assurés et ayant droits

Année 2010*

	العدد	% من المجموع الوطني	الصندوق الوطني لمنظمات الاحتياط الاجتماعي
	Nombre	% dans le total national	
Caisse Nationale des Organismes de Prévoyance Sociale	105 228	4.0	
Caisse Nationale de Sécurité Sociale ⁽¹⁾	156 851	5.7	

(1) : Bénéficiaires ayant les droits ouverts

Source : Agence Nationale de l'Assurance Maladie.

الصندوق الوطني للضمان الاجتماعي⁽¹⁾

(1) : المستفيدون ذوو الحقوق المفتوحة

المصدر : الوكالة الوطنية للتأمين الصحي

3-2 - Effectif des bénéficiaires des dépenses pour les maladies de longue durée

2-3 عدد المستفيدين من نفقات الأمراض

الطويلة الأمد

سنة 2010*

Année 2010*

	العدد	% من المجموع الوطني	المبلغ ⁽²⁾	% من المجموع الوطني	الصندوق الوطني لمنظمات الاحتياط الاجتماعي
	Nombre	% dans le total national	Montant ⁽²⁾	% dans le total national	
Caisse Nationale des Organismes de Prévoyance Sociale	1 370	1.4	21 513	1.5	
Caisse Nationale de Sécurité Sociale ⁽¹⁾	2 478	3.7	18 564	4.3	

(1) Bénéficiaires ayant les droits ouverts

(2) En milliers de Dh

Source : Agence Nationale de l'Assurance Maladie.

(1) : المستفيدون ذوو الحقوق المفتوحة

(2) : بالآلاف الدراهم

المصدر : الوكالة الوطنية للتأمين الصحي

d- Justice

د- العدل

1 - Auxiliaires de justice

1- مساعداو القضاء

Année 2010

سنة 2010

	المجموع	الإناث	الذكور	
	Total	Féminin	Masculin	
Avocats titulaires	442	77	365	المحامون الرسميون
Avocats stagiaires	19	5	14	المحامون المتمرنون
Experts judiciaires	131	8	123	الخبراء القضائيين
Interprètes	4	-	4	الترجمة
Huissiers de justice	49	2	47	الأعوان القضائيين
Notaires	38	11	27	الموثقون
Adouls	239	-	239	العدول
Copistes	38	5	33	النساخ

Source : Ministère de la Justice.

المصدر : وزارة العدل.

a - Agriculture et pêche

أ- الفلاحة والصيد

1 - Agriculture

1- الفلاحة

2009-2010

2010-2009

Principales productions	الإنتاج (10 ³ قنطار)	المساحة (10 ³ هكتار)	المنتجات الرئيسية
	Production (10 ³ Qx)	Superficie (10 ³ Ha)	
Céréales	11 510.4	765.7	الحبوب
dont : Blé dur	3 092.6	149.3	منه : القمح الصلب
Blé tendre	3 342.9	191.5	القمح الطري
Orge	4 199.4	293.5	الشعير
Légumineuses	248.6	31.9	القطاني
Cultures industrielles (1)	12 300.5	20.9	المزروعات الصناعية(1)
Cultures oléagineuses	-	-	المزروعات الزيتية
Cultures fourragères	-	24.6	مزرعات الكلا
Cultures en sous étage	-	4.9	المزروعات الضلية
Jachères	-	147.8	أراضي مستريحة
Plantations fruitières	-	29.3	مغروسات الفواكه

(1) Superficies récoltées

(1) : المساحات المحصودة

Agrumes

الحوامض

	الإنتاج (الطن)		المساحة (هكتار)		
	Production (Tonne)		Superficie (Ha)		
	2010-2009	2009-2008	2010-2009	2009-2008	
El Jadida	1 920	1 000	75	75	الجديدة
% dans le total national	2.0	0.1	0.0	0.1	% من المجموع الوطني

Cheptel

رووس الماشية

Année 2010 (en milliers)

سنة 2010 (بالآلاف)

	الماعز	الأغنام	الأبقار	
	Caprins	Ovins	Bovins	
Nombre de têtes	43.1	1 561.2	365.6	عدد الرؤوس
% dans le total national	0.8	8.5	12.6	% من المجموع الوطني

Source : Ministère de l'Agriculture et de la Pêche Maritime.

المصدر : وزارة الفلاحة والصيد البحري.

2 - Pêche côtière

2- الصيد الساحلي

Débarquements par port et par espèce

التفريغ حسب الميناء وحسب النوع

	مجموع الجهة		أسفي		جرف الأصفر		الجديدة		
	Total région		Safi		Jorf Lasfar		El Jadida		
	2010	2009	2010	2009	2010	2009	2010	2009	
Poissons blancs									السماك العمقي (الأبيض)
Quantité (tonne)	2 023	1 835	1 624	1 467	235	224	164	144	الكمية (الطن)
Valeur (milliers Dh)	67 776	55 993	58 681	47 698	5 812	5 384	3 283	2 911	القيمة (آلاف الدراهم)
Poissons pélagiques									السماك السطحي (الأزرق)
Quantité (tonne)	34 252	19 129	27 374	14 098	4 921	3 604	1 957	1 427	الكمية (الطن)
Valeur (milliers Dh)	81 658	43 477	62 355	30 017	12 832	8 938	6 471	4 522	القيمة (آلاف الدراهم)
Crustacés et coquillages									القشريات والأصداف
Quantité (tonne)	337	80	194	35	121	45	22	-	الكمية (الطن)
Valeur (milliers Dh)	8 205	1 479	3 641	1 006	4 013	448	551	25	القيمة (آلاف الدراهم)
Céphalopodes									الرخويات
Quantité (tonne)	3 164	4 828	1 846	3 241	708	1 114	610	473	الكمية (الطن)
Valeur (milliers Dh)	95 490	138 643	53 356	87 955	22 621	35 551	19 513	15 137	القيمة (آلاف الدراهم)
Total espèce									مجموع الأصناف
Quantité (tonne)	39 776	25 872	31 038	18 841	5 985	4 987	2 753	2 044	الكمية (الطن)
Valeur (milliers Dh)	253 129	239 592	178 033	166 676	45 278	50 321	29 818	22 595	القيمة (آلاف الدراهم)

Source : Office National des Pêches.

المصدر : المكتب الوطني للصيد.

1 - Eau potable

1- الماء الصالح للشرب

Année 2010

سنة 2010

	عدد المنخرطين م.و.م.ص.ش Effectifs abonnés			المبيعات (ب 1000 م ³) Ventes (en 1000 m ³)			الإنتاج م.و.م.ص.ش(ب1000 م ³) Production ONEP (en1000 m ³)			
	ONEP م.و.م.ص.ش	RADEEJ	RADEES	Abonnés ONEP منخرطي م.و.م.ص.ش	RADEEJ	RADEES				
Activité de l'ONEP	20 615	...	...	2 101	17 634	11 235	133 239	نشاط المكتب الوطني للماء الصالح للشرب		
% dans le total national	1.4	...	...	1.3	3.2	2.0	14.8	% من المجموع الوطني		

RADEES : Régie autonome de distribution d'eau et d'électricité à Safi

RADEEJ : Régie autonome de distribution d'eau et d'électricité à El Jadida

ONEP : Office National de l'Eau Potable

Source : Office National de l'Eau Potable.

الوكالة المستقلة لتوزيع الماء والكهرباء بأسفي
الوكالة المستقلة لتوزيع الماء والكهرباء بالجديدة
م.و.م.ص.ش : المكتب الوطني للماء الصالح للشرب
المصدر : المكتب الوطني للماء الصالح للشرب.

c- Mines

ج- المعادن

Production minière

الإنتاج المعدني

	2010*	2009	
Phosphates (10 ³ tonnes)	4 418	2 474	الفوسفات (10 ³ طن)
Barytine (tonnes)	80 259	126 780	الباريتين (الطن)
Sel (tonnes)	43 309	48 600	الملح (بالطن)

Source : Ministère de l'Energie, des Mines, de l'Eau et de l'Environnement.

المصدر : وزارة الطاقة والمعادن والماء والبيئة.

d - Industrie

د- الصناعة

1 - Grandeurs industrielles

1- المؤشرات الصناعية

Année 2010* (en millions de Dh)

سنة 2010* (بمليون درهم)

	الاستثمارات	الصادرات	الإنتاج	رقم المعاملات	نفقات المستخدمين Frais de d'affaires personnel	عددالمستخدمين الدائمين Effectifs des employés permanents	عدد المؤسسات Nombre d'établissements	
Grandeurs industrielles	2 991	29 712	45 284	46 739	3 621	20 284	279	المؤشرات الصناعية
% dans le total national	14.58	33.91	13.89	12.99	10.87	4.23	3.46	% من المجموع الوطني

Source : Ministère de l'Industrie, du Commerce et des Nouvelles Technologies.

المصدر : وزارة الصناعة والتجارة والتكنولوجيات الحديثة.

2 - Production industrielle par secteur

2- الإنتاج الصناعي حسب القطاع

En millions de Dh

بمليون درهم

	2010*	2009	
Industrie agro-alimentaire	6 589	6 207	الصناعة الغذائية
Industrie textile et du cuir	519	434	صناعة النسيج والجلد
Industrie chimique et parachimique	35 436	16 240	الصناعة الكيماوية وشبه الكيماوية
Industrie mécanique et métallique	2 662	3 226	صناعة الميكانيك والصناعة الثقيلة
Industrie électrique et électronique	77	96	الصناعة الكهربائية والإلكترونية

Source : Ministère de l'Industrie, du Commerce et des Nouvelles Technologies.

المصدر : وزارة الصناعة والتجارة والتكنولوجيات الحديثة.

3 - Investissements industriels par secteur

3- الإستثمارات الصناعية حسب القطاع

En millions de Dh

بمليون درهم

	2010*	2009	
Industrie agro-alimentaire	355	222	الصناعة الغذائية
Industrie textile et du cuir	23	33	صناعة النسيج والجلد
Industrie chimique et parachimique	2 464	2 734	الصناعة الكيماوية وشبه الكيماوية
Industrie mécanique et métallique	148	112	صناعة الميكانيك والصناعة الثقيلة
Industrie électrique et électronique	1	1	الصناعة الكهربائية والإلكترونية

Source : Ministère de l'Industrie, du Commerce et des Nouvelles Technologies.

المصدر : وزارة الصناعة والتجارة والتكنولوجيات الحديثة.

1- المؤسسات المصنفة

1 - Etablissements classés

Au 31 - 12 - 2010

إلى غاية 2010-12-31

	المجموع	أخرى (1)	إقامات سياحية	قرى العطل السياحية	5 نجوم	4 نجوم	3 نجوم	نجمتان	نجمة واحدة
	Total	Autres (1)	Résidences touristiques	V.V.T.	5 étoiles	4 étoiles	3 étoiles	2 étoiles	1 étoile
المؤسسات المصنفة	42	15	1	-	2	5	8	4	7
% من المجموع الوطني	2.1	1.4	1.0	-	3.2	3.0	4.4	2.2	4.0

(1) : Il s'agit des maisons d'hôtes, des auberges, des motels et des pensions

(1) يتعلق الأمر بدور الضيافة، نزول، موتيلات والفنادق العائلية

V.V.T. : Villages de vacances touristiques

Source : Ministère du Tourisme et de l'Artisanat.

المصدر : وزارة السياحة والصناعة التقليدية.

2 - Capacité en lits des établissements classés

2- عدد الأسرة بالمؤسسات المصنفة

Au 31 - 12 - 2010

إلى غاية 2010-12-31

	المجموع	أخرى (1)	إقامات سياحية	قرى العطل السياحية	5 نجوم	4 نجوم	3 نجوم	نجمتان	نجمة واحدة
	Total	Autres (1)	Résidences touristiques	V.V.T.	5 étoiles	4 étoiles	3 étoiles	2 étoiles	1 étoile
عدد الأسرة	3 784	183	60	-	1 033	926	1 118	180	284
% من المجموع الوطني	2.2	1.0	0.5	-	3.7	2.0	4.5	1.3	2.9

(1) : Il s'agit des maisons d'hôtes, des auberges, des motels et des pensions

(1) يتعلق الأمر بدور الضيافة، نزول، موتيلات والفنادق العائلية

V.V.T. : Villages de vacances touristiques

Source : Ministère du Tourisme et de l'Artisanat.

المصدر : وزارة السياحة والصناعة التقليدية.

3 - Nuitées touristiques réalisées dans les établissements classés

3- الليالي السياحية المنجزة بالمؤسسات المصنفة

Année 2010

سنة 2010

	المجموع	أخرى (1)	إقامات سياحية	قرى العطل السياحية	5 نجوم	4 نجوم	3 نجوم	نجمتان	نجمة واحدة
	Total	Autres (1)	Résidences touristiques	V.V.T.	5 étoiles	4 étoiles	3 étoiles	2 étoiles	1 étoile
الليالي السياحية	307 845	4 936	656	-	168 103	50 180	68 568	4 631	10 771
% من المجموع الوطني	1.7	0.7	0.1	-	4.7	0.8	2.9	0.6	2.2

(1) : Il s'agit des maisons d'hôtes, des auberges, des motels et des pensions

(1) يتعلق الأمر بدور الضيافة، نزول، موتيلات والفنادق العائلية

V.V.T. : Villages de vacances touristiques

Source : Ministère du Tourisme et de l'Artisanat.

المصدر : وزارة السياحة والصناعة التقليدية.

4 - Arrivées dans les établissements classés par type de tourisme

4- القادمون للمؤسسات المصنفة حسب نوع السياحة

Année 2010

سنة 2010

	المجموع	السياحة الداخلية	السياحة الدولية
	Total	Tourisme interne	Tourisme international
عدد القادمين	134 577	69 497	65 080
% من المجموع الوطني	2.3	3.7	1.6

Source : Ministère du Tourisme et de l'Artisanat.

المصدر : وزارة السياحة والصناعة التقليدية.

f - Transports

و- النقل

1 - Transport routier

1- النقل عبر الطرق

Année 2010

سنة 2010

	المجموع	غير معبدة	معبدة
	Total	Non revêtu	Revêtu
شبكة الطرق (كلم)	3 359	362	2 997
% من المجموع الوطني	5.86	2.09	7.49

Source : Ministère de l'Équipement et du Transport(Direction des Routes).

المصدر : وزارة التجهيز والنقل (مديرية الطرق).

2 - Transport maritime

2- النقل البحري

Année 2010

سنة 2010

	المجموع	البضائع (بالآلاف الأطنان)	شحن
	Total	Déchargement	Chargement
ميناء الجرف الأصفر	16 684	11 744	4 941
ميناء أسفي	6 234	2 011	4 223
دكالة-معبدة	23 918	13 755	9 164
% من المجموع الوطني	33.10	31.90	35.08

Source : Agence Nationale des Ports.

المصدر : الوكالة الوطنية للموانئ.

1- رخص البناء المسلمة

1 - Autorisations de construire délivrées

Année 2010 (Surface en m², Valeur en milliers de Dh)

عدد رخص البناء	المساحة المسقفة	المساحة المبنية	القيمة المتوقعة	عدد المساكن	عدد الغرف
عدد رخص البناء	المساحة المسقفة	المساحة المبنية	القيمة المتوقعة	عدد المساكن	عدد الغرف
Nombre d'autorisations	Surface des planchers	Surface bâtie	Valeur prévue	Nombre de logements	Nbre de pièces
رخص البناء	770 773	305 803	1 139 167	6 036	18 543
% من المجموع الوطني	4.8	4.6	5.5	5.3	4.9

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Statistique).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية الإحصاء).

2- ثمن المتر المربع للبناءات الجديدة حسب صنف البناء

2 - Prix moyen du m² couvert des nouvelles constructions par catégorie de constructionAnnée 2010 (Prix du m² en Dh)

عمارات	فيلات	سكنى مغربية	بنايات صناعية وتجارية	الصحة	التعليم	بنايات إدارية أخرى	بنايات أخرى	المجموع
Immeubles	Villas	Habit. type marocain	Bâtiments commerc. et indust.	Santé	Enseign.	Autres bâtiments administ.	Autres	Total
ثمن المتر المربع	1 273	1 800	1 292	-	1 500	1 250	1 344	1 353

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Statistique).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية الإحصاء).

ح - شبكة البنوك

h - Implantation bancaire

Année 2010 (nombre d'agences)

ت.و.ب	ب.م.ت.خ	ب.م.ت.ص	ق.م.ف	م.م	ق.ع.س	ق.ش.م	ش.ع.م.أ	أبنائك أخرى	المجموع
A.W.B	B.M.C.E	B.M.C.I	C.A.M	C.D.M	C.I.H	C.P.M	S.G.M.B	Autres	Total
شبكة البنوك	29	29	8	15	9	5	41	8	144

Source : Bank Al-Maghrib.

المصدر : بنك المغرب.

ط - الأسعار

i - Prix

الرقم الاستدلالي للأثمان عند الاستهلاك : مدينة أسفي

Indice des prix à la consommation : ville de Safi

(478 articles) Base 100 : 2006

2006 : 100 (مادة 478)

	نسبة التغير (%)	2010	2009	
	Variation en %			
المواد الغذائية والمشروبات غير الكحولية	0.6	109.5	108.9	المواد الغذائية والمشروبات غير الكحولية
المشروبات الكحولية و التبغ	0.0	108.6	108.6	المشروبات الكحولية و التبغ
الملابس والأحذية	-0.1	100.2	100.3	الملابس والأحذية
السكن والماء والكهرباء والغاز ومحروقات أخرى	0.1	101.5	101.4	السكن والماء والكهرباء والغاز ومحروقات أخرى
الأثاث والأدوات المنزلية والصيانة العادية للمنزل	0.0	100.1	100.1	الأثاث والأدوات المنزلية والصيانة العادية للمنزل
الصحة	-0.3	99.9	100.2	الصحة
النقل	-0.1	101.7	101.8	النقل
المواصلات	-0.6	92.0	92.6	المواصلات
الترفيه والثقافة	0.4	97.9	97.5	الترفيه والثقافة
التعليم	0.6	106.6	106.0	التعليم
مطاعم وفنادق	1.7	105.8	104.0	مطاعم وفنادق
مواد وخدمات أخرى	0.6	106.7	106.1	مواد وخدمات أخرى
الرقم الاستدلالي العام	0.3	104.6	104.3	الرقم الاستدلالي العام
المجموع الوطني (الوسط الحضري)	0.9	108.4	107.4	المجموع الوطني (الوسط الحضري)

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Statistique).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية الإحصاء).

1 - Produit intérieur brut par branche d'activité
et dépenses de consommation finale des ménages

1- الناتج الداخلي الإجمالي حسب فرع النشاط
ونفقات الإستهلاك النهائي للأسر

Année 2009

سنة 2009

	% من المجموع الوطني	القيمة (بمليون درهم)	
	% dans le total national	Valeur (en millions de DH)	
Agriculture	9.8	9 863	الفلحة
Pêche	4.1	261	الصيد
Industrie extractive et de transformation	5.3	6 440	صناعة الاستخراج المعدني والصناعة التحويلية
Production et distribution d'électricité et d'eau	29.3	5 553	إنتاج وتوزيع الماء والكهرباء
Bâtiment et travaux publics	5.4	2 470	البناء والأشغال العمومية
Commerce	6.1	4 382	التجارة
Hôtels et restaurants	1.9	324	الفنادق والمطاعم
Transports, postes et télécommunications	2.5	1 215	النقل، البريد والمواصلات
Activités financières et assurances	1.4	547	أنشطة مالية و تأمينية
Immobilier, location et services rendus aux entreprises	4.3	3 661	العقار، الإيجار والخدمات المقدمة للمقاولات
Administration publique générale et sécurité sociale	3.1	1 876	الإدارات العامة و الضمان الإجتماعي
Education, santé et action sociale	5.1	3 198	التعليم، الصحة و العمل الإجتماعي
Autres services non financiers	4.9	464	خدمات أخرى غير مالية
Branche fictive (1)	1.4	-494	فرع وهمي (1)
Total Valeur ajoutée au prix de base	6.1	39 761	مجموع القيمة المضافة بسعر الأساس
Impôts sur les produits nets de subventions	5.4	4 291	الضرائب الخالصة من الدعم على المنتوجات
Produit intérieur brut de la région	6.0	44 052	الناتج الداخلي الإجمالي للجهة
Dépenses de consommation finale des ménages	4.9	20 557	نفقات الإستهلاك النهائي للأسر

(1) Les services d'intermédiation financière indirectement mesurés ne sont pas ventilés entre emplois intermédiaires et finals. Ils sont affectés en totalité à une branche fictive.

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Comptabilité Nationale).

(1) تم تعيين مجموع خدمات الوساطة المالية التي يتم قياسها بطريقة غير مباشرة إلى فرع وهمي.

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية المحاسبة الوطنية).

REGION TADLA - AZILAL

جهة تادلة - أزيلال

CARTE DE LA REGION		خريطة الجهة
PRESENTATION GENERALE		تقديم عام
CHIFFRES CLES		أرقام أساسية
I- SECTEURS SOCIAUX	173	I- القطاعات الاجتماعية
a- Population et emploi	173	أ- السكان والتشغيل
1-Population	173	1- السكان
2-Activité et chômage	173	2- النشاط والبطالة
b-Enseignement	173	ب- التعليم
1-Enseignement primaire	173	1- التعليم الابتدائي
2-Enseignement secondaire collégial	173	2- التعليم الثانوي الإعدادي
3-Enseignement secondaire qualifiant	173	3- التعليم الثانوي التأهيلي
4-Enseignement supérieur	174	4- التعليم العالي
5-Formation professionnelle	174	5- التكوين المهني
c-Santé et couverture médicale	174	ج- الصحة والتغطية الصحية
1-Personnel médical et paramédical	174	1- الجهاز الطبي والشبه الطبي
2-Infrastructure sanitaire publique	174	2- التجهيزات الصحية العمومية
3-Assurance Maladie Obligatoire	175	3- التأمين الإجباري على المرض
d-Justice	175	د- العدل
1-Auxiliaires de justice	175	1- مساعدي القضاء
II- SECTEURS ECONOMIQUES	176	II- القطاعات الاقتصادية
a- Agriculture et pêche	176	أ- الفلاحة والصيد
1-Agriculture	176	1- الفلاحة
b-Energie et eau	176	ب- الطاقة والماء
1-Production nette d'électricité	176	1- الإنتاج الصافي للكهرباء
2-Eau potable	176	2- الماء الصالح للشرب
c-Mines	177	ج- المعادن

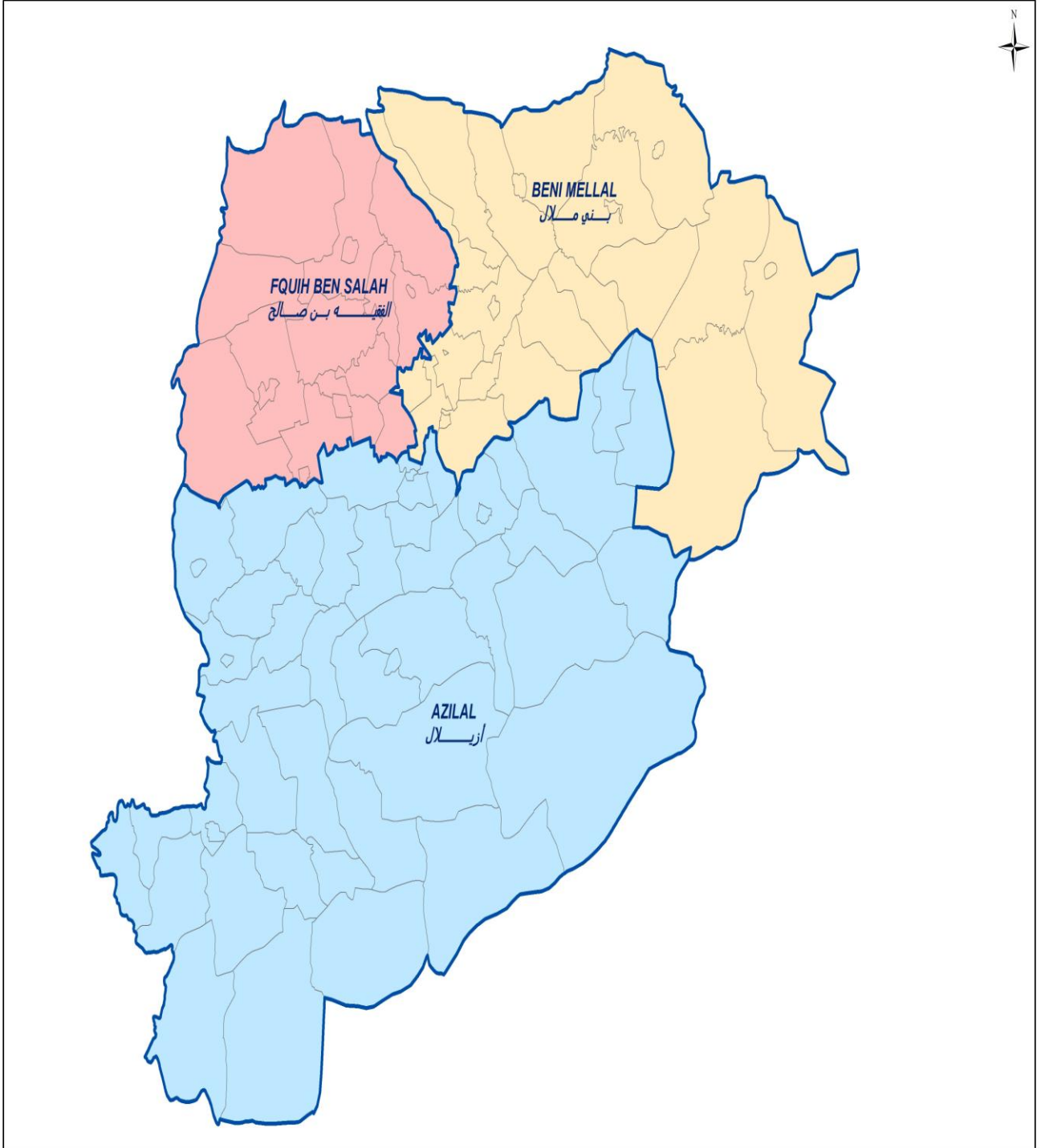
d-Industrie	177	د- الصناعة
1-Grandeurs industrielles	177	1- المؤشرات الصناعية
2-Production industrielle par secteur	177	2- الإنتاج الصناعي حسب القطاع
3-Investissements industriels par secteur	177	3- الإستثمارات الصناعية حسب القطاع
e-Tourisme	177	ه- السياحة
1-Etablissements classés	177	1- المؤسسات المصنفة
2-Capacité en lits des établissements classés	177	2- عدد الأسرة بالمؤسسات المصنفة
3-Nuitées touristiques réalisées dans les établissements classés	178	3- الليالي السياحية المنجزة بالمؤسسات المصنفة
4-Arrivées dans les établissements classés par type de tourisme	178	4- القادمون للمؤسسات المصنفة حسب نوع السياحة
f-Transports	178	و- النقل
1-Transport routier	178	1- النقل عبر الطرق
2-Transport aérien	178	2- النقل الجوي
g-Construction et foncier	178	ز- البناء و العقار
1-Autorisations de construire délivrées	178	1- رخص البناء المسلمة
2-Prix moyen du m ² couvert des nouvelles constructions	178	2- ثمن المتر المربع للبنائيات الجديدة
h-Implantation bancaire	179	ح - شبكة البنوك
i- Prix	179	ط - الأسعار
Indice des prix à la consommation	179	الرقم الاستدلالي للأثمان عند الاستهلاك
j-Comptes régionaux	179	ي - الحسابات الجهوية
1-Produit intérieur brut et dépenses de consommation finale des ménages	179	1- الناتج الداخلي الإجمالي ونفقات الإستهلاك النهائي للأسر

خريطة الجهة

CARTE DE LA REGION

* TADLA-AZILAL

* تادلة - أزيلال



Population (année 2010) :	1 494 000	: السكان (سنة 2010)
Chef-lieu : Béni Mellal		مقر الجهة : بني ملال

جهة تادلة- أزيلال

تقديم عام

تتكون جهة تادلة- أزيلال من ثلاثة أقاليم (بني ملال، أزيلال والفيقيه بنصالح) وتتألف من 9 جماعة حضرية و73 جماعة قروية.

السكان والتشغيل: قدر سكان الجهة بحوالي 1,5 مليون نسمة سنة 2010، منهم تقريبا 573 ألف نسمة قاطنة بالوسط الحضري مسجلة بذلك معدل تحضر في حدود 38,4% . في سنة 2004، كانت الساكنة ذات السن أقل من 15 سنة تمثل 33% من مجموع سكان الجهة. فيما يتعلق بالنشاط، ضمت ساكنة الجهة تقريبا 50,6% من السكان النشيطين وذلك سنة 2010، منها 6,2% في وضعية البطالة في مقابل 9,1% على المستوى الوطني.

الزراعة: تتميز الجهة بهيمنة الطابع القروي والنشاط الفلاحي، الذي يلعب دورا رئيسيا في تكوين النسيج الاقتصادي بالجهة. تشكل الزراعات الصناعية والحبوب والحوامض أهم المزروعات الفلاحية بالجهة. فإنتاج الجهة من الزراعات الصناعية وصل إلى 6,3 مليون قنطار، أي 20,5% من الإنتاج الوطني لسنة 2009-2010. وإنتاج الحبوب وصل إلى 7,8 مليون قنطار، أي 10% من الإنتاج الوطني. أما إنتاج الحوامض فقد وصل سنة 2009-2010 إلى 289 033 طنا، أي 18% من الإنتاج الوطني. تشتهر الجهة باقتصادها الرعوي، حيث بلغت نسبة رؤوس الماشية بالجهة سنة 2010 11,6% من الماعز و8,9% من الأبقار و6,1% من الأغنام من مجموع الرؤوس التي تم تعدادها على المستوى الوطني

الصناعة: ضمت الجهة حوالي 229 مؤسسة صناعية سنة 2010 أي 2,8% من مجموع الوحدات الصناعية على المستوى الوطني. يشغل القطاع بصفة قارة أكثر بقليل من 3 000 شخصا ويدير رقم معاملات في حدود 2,7 مليار درهم. وكانت تهيمن الصناعات الغذائية بإنتاج يقدر تقريبا ب 2,4 مليار درهم في سنة 2010.

السياحة: تتميز الجهة بتعدد الوجهات والمواقع السياحية، إذ تتوفر على 45 مؤسسة مصنفة ذات قدرة استيعابية تساوي 2 397 سريرا سنة 2010. وقد سجلت خلال نفس الفترة تقريبا 104 ألف ليلة مبيت سياحية، أي 0,6% من مجموع ليالي المبيت المسجلة على المستوى الوطني..

إن مختلف الأنشطة المنجزة على مستوى الجهة أدت ناتجا داخليا خاما جهويا في حدود 23,1 مليار درهم وذلك سنة 2009، أي 3,2% من الناتج الداخلي الخام على المستوى الوطني.

REGION : TADLA-AZILAL

Présentation générale

La région de Tadla-Azilal est composée de trois provinces (Béni Mellal, Azilal et Fquih Ben Salah) et constituée de 9 communes urbaines et 73 communes rurales.

Population et emploi : la population de la région est estimée à 1,5 million d'habitants en 2010 dont 573 mille résident en milieu urbain enregistrant ainsi un taux d'urbanisation de l'ordre de 38,4 %. En 2004, la population âgée de moins de 15 ans représentait 33,0% de la population de la région. S'agissant de l'activité, la région compte, parmi sa population près de 50,6% d'actifs en 2010 dont 6,2% étaient en situation de chômage contre 9,1% au niveau national.

Agriculture : la région est à prédominance rurale et l'agriculture y occupe une place primordiale dans la formation du tissu économique. Les principales cultures de la région sont les cultures industrielles, les céréales et les agrumes. La production de la région en cultures industrielles s'élève à 6,3 millions de quintaux, soit 20,5% de la production nationale en 2009-2010. La production des céréales s'y élève à plus de 7,8 millions de quintaux, soit 10% de la production totale nationale. Quant à la production des agrumes, elle y atteint 289 033 tonnes en 2009-2010, soit 18% de la production nationale. La région est également réputée pour son économie pastorale. Elle dispose de près de 11,6% des caprins, 8,9% des bovins et 6,1% des ovins de l'ensemble du cheptel du Royaume.

Industrie : la région abrite 229 établissements industriels en 2010, soit 2,8% des unités industrielles du pays. Le secteur industriel emploie de façon permanente près de 3 000 personnes et génère un chiffre d'affaires de 2,7 milliards de DH. L'industrie agro-alimentaire prédomine avec une production de 2,4 milliards de DH en 2010.

Tourisme : la région présente une multitude d'itinéraires et de sites touristiques. Elle compte 45 établissements classés dotés d'une capacité de 2 397 lits en 2010. Durant la même année, elle a enregistré près de 104 000 nuitées touristiques, soit 0,6% de l'ensemble des nuitées enregistrées dans le pays.

Les différentes activités réalisées dans la région ont généré un Produit Intérieur Brut Régional (PIBR) de l'ordre de 23,1 milliards de DH en 2009, soit 3,2% du PIB national.

CHIFFRES CLES DE LA REGION

أرقام أساسية للجهة

(ANNEE 2010)

(سنة 2010)

. Territoire, Population et emploi . السكان والتشغيل

. Nombre de provinces	3	عدد الأقاليم
. Population		السكان
- Totale	1.5 (مليون نسمة) (millions d'habitants)	- المجموع
- Agée de moins de 15 ans ⁽¹⁾ (2004)	33.0%	- أقل من 15 سنة ⁽¹⁾ (2004)
- Taux d'urbanisation	38.4%	- معدل التحضر
- Taux d'activité	50.6%	- معدل النشاط

.Agriculture . الفلاحة

. Superficie des reboisements existants (Forêts)	17 420 (هكتار) (Hectares)	. المساحة المشجرة المتواجدة (الغابات)
. Production des agrumes	289 033 طن tonnes	. إنتاج الحوامض

.Energie . الطاقة

. Production nette d'électricité par les usines hydrauliques	1 322 مليون كيلواط ساعة millions Kwh	الإنتاج الصافي للكهرباء من طرف المعامل المائية
---	---	---

.Industrie . الصناعة

. Nombre d'établissements	229	عدد المؤسسات
. Chiffre d'affaires	2 687 مليون درهم millions de Dh	رقم المعاملات
. Effectifs des employés permanents	3 062	عدد المستخدمين الدائمين

.Tourisme . السياحة

. Nombre d' établissements classés	45 (2,2% من المجموع الوطني) (2,2% du total national)	عدد المؤسسات المصنفة
. Capacité en lits des établissements classés	2 397 (1,4% من المجموع الوطني) (1,4% du total national)	عدد الأسرة بالمؤسسات المصنفة

.Réseau routier . شبكة الطرق

.Réseau routier revêtu	1 837 كلم km	شبكة الطرق المعبدة
------------------------	-----------------	--------------------

(1) concerne uniquement la population municipale.

(1) يتعلق الأمر بالسكان البلديين فقط.

أ- السكان والتشغيل

a - Population et Emploi

1- السكان حسب وسط الإقامة⁽¹⁾1 - Population selon le milieu de résidence⁽¹⁾

	سنة 2010 (بالآلاف)		
	المجموع Ensemble	قروي Rural	حضري Urbain
العدد	1 494	921	573
% من المجموع الوطني	4.7	6.8	3.1

(1) Projection au 1er juillet de l'année.

(1) إسقاطات فاتح يوليوز من السنة.

Source : Haut Commissariat au Plan (Centre d'Etudes et de Recherches Démographiques).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مركز الدراسات والأبحاث الديمغرافية).

2 - Activité et chômage

2- النشاط والبطالة

Taux d'activité et taux de chômage de la population âgée de 15 ans et plus

معدل النشاط ومعدل البطالة للسكان البالغين 15 سنة فأكثر

Année 2010 (en %)

سنة 2010 (ب %)

	معدل البطالة			معدل النشاط		
	Taux de chômage			Taux d'activité		
	المجموع Ensemble	قروي Rural	حضري Urbain	المجموع Ensemble	قروي Rural	حضري Urbain
المعدل	6.2	3.7	11.3	50.6	56.6	41.8
المستوى الوطني	9.1	3.9	13.7	49.6	58.4	43.6

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Statistique).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية الإحصاء).

b- Enseignement

ب- التعليم

1 - Enseignement primaire

1- التعليم الابتدائي

Année 2010-2011

سنة 2010-2011

	المجموع		الخاص	العمومي	
	منه Dont	Ensemble	Privé	المجموع Total	Public
	الإناث Féminin	العمومي+الخاص Public +Privé		قروي Rural	حضري Urbain
عدد التلاميذ	92 732	198 479	9 507	188 972	133 299
% من المجموع الوطني	4.9	5.0	2.1	5.4	6.9
المؤسسات		388	54	334	244
% من المجموع الوطني		4.2	2.8	4.6	5.5

Source : Ministère de l'Education Nationale, de l'Enseignement Supérieur, de la Formation des Cadres et de la Recherche Scientifique.

المصدر : وزارة التربية الوطنية والتعليم العالي وتكوين الأطر والبحث العلمي.

2 - Enseignement secondaire collégial

2- التعليم الثانوي الإعدادي

Année 2010-2011

سنة 2010-2011

	عدد التلاميذ	% من المجموع الوطني	المؤسسات	% من المجموع الوطني
Effectif des élèves	27 015	4.2	90	3.8
% من المجموع الوطني	66 242	4.6	11	1.5
Etablissements	1 145	1.3	79	4.9
% من المجموع الوطني	65 097	4.8	54	2.6

Source : Ministère de l'Education Nationale, de l'Enseignement Supérieur, de la Formation des Cadres et de la Recherche Scientifique.

المصدر : وزارة التربية الوطنية والتعليم العالي وتكوين الأطر والبحث العلمي.

3 - Enseignement secondaire qualifiant

3- التعليم الثانوي التأهيلي

Année 2010-2011

سنة 2010-2011

	عدد التلاميذ	% من المجموع الوطني	المؤسسات	% من المجموع الوطني
Effectif des élèves	14 620	3.3	40	3.0
% من المجموع الوطني	33 111	3.6	4	0.9
Etablissements	287	0.4	36	4.1
% من المجموع الوطني	32 824	3.9	17	2.8

Source : Ministère de l'Education Nationale, de l'Enseignement Supérieur, de la Formation des Cadres et de la Recherche Scientifique.

المصدر : وزارة التربية الوطنية والتعليم العالي وتكوين الأطر والبحث العلمي.

4- التعليم العالي

سنة 2009-2010

4 - Enseignement supérieur

Année 2009-2010

	المجموع		الخاص	العمومي		
	منه	Ensemble	Privé	Public		
	Dont			قروي	حضري	
	الإناث	العمومي+الخاص		المجموع		
	Féminin	Public +Privé		Total	Rural	
					Urbain	
عدد الطلبة	2 793	5 967	-	5 967	-	5 967
% من المجموع الوطني	1.7	1.7	-	1.8	-	1.8

Source : Ministère de l'Education Nationale, de l'Enseignement Supérieur, de la Formation des Cadres et de la Recherche Scientifique.

المصدر : وزارة التربية الوطنية والتعليم العالي وتكوين الأطر والبحث العلمي.

5- التكوين المهني

المتدربون في طور التكوين (سنة 2010-2011)

Stagiaires en formation (Année 2010-2011)

	المجموع		الخاص	العمومي	
	الإناث	Ensemble	Privé	Public	
	Féminin				
-التخصص	...	1 445	420	1 025	
% من المجموع الوطني	...	4.2	3.4	4.5	
- التأهيل	...	2 891	454	2 437	
% من المجموع الوطني	...	4.4	4.3	4.4	
-التقني	...	3 157	886	2 271	
% من المجموع الوطني	...	3.3	3.2	3.3	
-التقني المتخصص	...	2 124	779	1 345	
% من المجموع الوطني	...	2.8	4.0	2.4	
مجموع الجهة	...	9 617	2 539	7 078	
% من المجموع الوطني	...	3.5	3.6	3.5	

Source : Ministère de l'Emploi et de la Formation Professionnelle (Département de la Formation Professionnelle).

المصدر : وزارة التشغيل والتكوين المهني (قطاع التكوين المهني).

ج- Santé et couverture médicale

ج- الصحة والتغطية الصحية

1 - Personnel médical et paramédical

1- الجهاز الطبي والشبه الطبي

Juin 2011*

يونيو 2011*

	% من المجموع الوطني	العدد
	% dans le total national	Nombre
القطاع العمومي		
الأطباء	2.1	245
جراحي الأسنان	1.7	8
الشبه الطبي	3.8	1 099
القطاع الخاص		
الأطباء	2.0	159
جراحي الأسنان	1.9	73
الصيدالدة	...	...

Sources : Ministère de la Santé.

Conseil National de l'Ordre des Médecins.
Conseil National de l'Ordre des Chirurgiens Dentistes.
Conseil National de l'Ordre des Pharmaciens.

المصادر : وزارة الصحة.
المجلس الوطني لهيئة الأطباء.
المجلس الوطني لهيئة جراحي الأسنان.
المجلس الوطني لهيئة الصيدالدة.

2 - Infrastructure sanitaire publique

2- التجهيزات الصحية العمومية

Juin 2011*

يونيو 2011*

	% من المجموع الوطني	العدد
	% dans le total national	Nombre
المراكز الصحية الحضرية ⁽¹⁾	3.9	5
المراكز الصحية الحضرية	2.7	17
مستوصفات قروية	10.2	71
المراكز الصحية القروية		
الجماعية	5.1	45
الجماعية بأسرة للولادة	6.8	25
المستشفيات العامة	3.8	4
المستشفيات المختصة	-	-

C.A.L.A. : Centres de santé ruraux communaux avec lits pour accouchement

(1) : avec lits pour accouchement

Source : Ministère de la Santé.

(1) : بأسرة للولادة
المصدر : وزارة الصحة.

3- التأمين الإجباري على المرضى

1-3 المؤمنون وذوو الحقوق

3- Assurance Maladie Obligatoire

3-1 - Assurés et ayant droits

سنة 2010*

Année 2010*	العدد	% من المجموع الوطني	العدد	العدد
	Nombre	% dans le total national	العدد	العدد
Caisse Nationale des Organismes de Prévoyance Sociale	107 997	4.1		الصندوق الوطني لمنظمات الاحتياط الاجتماعي
Caisse Nationale de Sécurité Sociale ⁽¹⁾	57 776	2.1		الصندوق الوطني للضمان الاجتماعي ⁽¹⁾

(1) : Bénéficiaires ayant les droits ouverts
المستفيدون ذوو الحقوق المفتوحة
المصدر : الوكالة الوطنية للتأمين الصحي.

Source : Agence Nationale de l'Assurance Maladie.

2-3 عدد المستفيدين من نفقات الأمراض

الطويلة الأمد

سنة 2010*

3-2 - Effectif des bénéficiaires des dépenses pour les maladies de longue durée

Année 2010*	العدد	% من المجموع الوطني	المبلغ ⁽²⁾	% من المجموع الوطني	العدد
	Nombre	% dans le total national	Montant ⁽²⁾	% dans le total national	العدد
Caisse Nationale des Organismes de Prévoyance Sociale	2 161	3.2	48 894	2.4	الصندوق الوطني لمنظمات الاحتياط الاجتماعي
Caisse Nationale de Sécurité Sociale ⁽¹⁾	598	1.4	7 178	1.0	الصندوق الوطني للضمان الاجتماعي ⁽¹⁾

(1) Bénéficiaires ayant les droits ouverts
المستفيدون ذوو الحقوق المفتوحة
(2) En milliers de Dh
بآلاف الدراهم
المصدر : الوكالة الوطنية للتأمين الصحي.

Source : Agence Nationale de l'Assurance Maladie.

d- Justice

د- العدل

1 - Auxiliaires de justice

1- مساعداو القضاء

Année 2010

سنة 2010

	المجموع	الإناث	الذكور	
	Total	Féminin	Masculin	
Avocats titulaires	216	23	193	المحامون الرسميون
Avocats stagiaires	22	5	17	المحامون المتمرنون
Experts judiciaires	71	3	68	الخبراء القضائيين
Interprètes	8	2	6	الترجمة
Huissiers de justice	30	-	30	الأعوان القضائيين
Notaires	11	5	6	الموثقون
Adouls	174	-	174	العدول
Copistes	22	2	20	النساخ

Source : Ministère de la Justice.
المصدر : وزارة العدل.

a - Agriculture et pêche

أ - الفلاحة والصيد

1 - Agriculture

1 - الفلاحة

2009-2010

2010-2009

Principales productions	الإنتاج (10 ³ قنطار) Production (10 ³ Qx)	المساحة (10 ³ هكتار) Superficie (10 ³ Ha)	المنتجات الرئيسية
Céréales	7 830.2	368.6	الحبوب
dont : Blé dur	1 255.7	58.6	منه : القمح الصلب
Blé tendre	4 428.6	180.9	القمح الطري
Orge	2 114.8	127.7	الشعير
Légumineuses	112.4	15.7	القطاني
Cultures industrielles (1)	6 298.4	12.0	المزروعات الصناعية(1)
Cultures oléagineuses	-	-	المزروعات الزيتية
Cultures fourragères	-	38.8	مزرعات الكلا
Cultures en sous étage	-	24.5	المزروعات الضلية
Jachères	-	79.4	أراضي مستريحة
Plantations fruitières	-	79.8	مغروسات الفواكه

(1) Superficies récoltées

(1) : المساحات المحصودة

	الإنتاج (الطن) Production (Tonne)		المساحة (هكتار) Superficie (Ha)		
	2010-2009	2009-2008	2010-2009	2009-2008	
Agrumes	289 033	169 000	14 082	13 386	الحوامض
% dans le total national	18	13	15	15	% من المجموع الوطني

Cheptel

رؤوس الماشية

Année 2010 (en milliers)

سنة 2010 (بالآلاف)

	الماعز Caprins	الأغنام Ovins	الأبقار Bovins	
Nombre de têtes	661.9	1 111.2	258.8	عدد الرؤوس
% dans le total national	11.6	6.1	8.9	% من المجموع الوطني

Source : Ministère de l'Agriculture et de la Pêche Maritime.

المصدر : وزارة الفلاحة والصيد البحري.

b - Energie et eau

ب - الطاقة والماء

1 - Production nette d'électricité

1 - الإنتاج الصافي للكهرباء

Usines hydrauliques

المعامل المائية

En millions de KWh

بمليون كيلو اط ساعة

	2010*	2009	
Tadla - Azilal	1321.9	1 410.0	تادلة - أزيلال
Afourer	373.3	401.9	أفورار
STEP Afourer	163.0	383.8	محطة تنقيط الطاقة عن طريق الضخ أفورار
Bine El Ouidane	295.5	293.1	بين الويدان
Hassan 1 ^{er}	151.1	115.6	الحسن الأول
Ahmed El Hansali	309.9	185.2	أحمد الحنصالي
Aït Messaoud	29.1	30.4	أيت مسعود
% dans le total national	36.4	47.8	% من المجموع الوطني

Source : Office National de l'Electricité.

المصدر : المكتب الوطني للكهرباء.

2 - Eau potable

2 - الماء الصالح للشرب

Année 2010

سنة 2010

	عدد المنخرطين م.و.م.ص.ش Effectifs abonnés		المبيعات (ب 1000 م ³) Ventes (en 1000 m ³)		الإنتاج م.و.م.ص.ش(ب 1000 م ³) Production ONEP (en 1000 m ³)	
	ONEP	RADEET	Abonnés ONEP	RADEET	منخرطي م.و.م.ص.ش	
Activité de l'ONEP	50 331	...	4 375	15 340	37 845	نشاط المكتب الوطني للماء الصالح للشرب
% dans le total national	3.5	...	2.8	2.8	4.2	% من المجموع الوطني

RADEET : Régie autonome de distribution d'eau et d'électricité à Tadla

ONEP : Office National de l' Eau Potable

Source : Office National de l' Eau Potable.

الوكالة المستقلة لتوزيع الماء و الكهرباء بتادلة

م.و.م.ص.ش : المكتب الوطني للماء الصالح للشرب

المصدر : المكتب الوطني للماء الصالح للشرب.

الإنتاج المعدني

Production minière

	2010*	2009	
Plomb (tonnes)	1 284	1 546	الرصاص (بالطن)
Zinc (tonnes)	130	408	الزنك (بالطن)

Source : Ministère de l'Energie, des Mines, de l'Eau et de l'Environnement.

المصدر : وزارة الطاقة والمعادن والماء والبيئة.

d - Industrie

د- الصناعة

1 - Grandeurs industrielles

1- المؤشرات الصناعية

Année 2010* (en millions de Dh)

سنة 2010* (بمليون درهم)

	الاستثمارات	الصادرات	الإنتاج	رقم المعاملات	نفقات المستخدمين	عدد المستخدمين الدائمين	عدد المؤسسات	
	Investissements	Exportations	Production	Chiffre d'affaires	Frais de personnel	Effectifs permanents	Nombre d'établissements	
Grandeurs industrielles	248	7	2 738	2 687	177	3 062	229	المؤشرات الصناعية
% dans le total national	1.21	0.01	0.84	0.75	0.53	0.64	2.84	% من المجموع الوطني

Source : Ministère de l'Industrie, du Commerce et des Nouvelles Technologies.

المصدر : وزارة الصناعة والتجارة والتكنولوجيا الحديثة.

2 - Production industrielle par secteur

2- الإنتاج الصناعي حسب القطاع

En millions de Dh

بمليون درهم

	2010*	2009	
Industrie agro-alimentaire	2 406	2 008	الصناعة الغذائية
Industrie textile et du cuir	4	4	صناعة النسيج والجلد
Industrie chimique et parachimique	192	208	الصناعة الكيماوية وشبه الكيماوية
Industrie mécanique et métallique	122	53	صناعة الميكانيك والصناعة الثقيلة
Industrie électrique et électronique	14	8	الصناعة الكهربائية والإلكترونية

Source : Ministère de l'Industrie, du Commerce et des Nouvelles Technologies.

المصدر : وزارة الصناعة والتجارة والتكنولوجيا الحديثة.

3 - Investissements industriels par secteur

3- الاستثمارات الصناعية حسب القطاع

En millions de Dh

بمليون درهم

	2010*	2009	
Industrie agro-alimentaire	211	292	الصناعة الغذائية
Industrie textile et du cuir	-	-	صناعة النسيج والجلد
Industrie chimique et parachimique	6	16	الصناعة الكيماوية وشبه الكيماوية
Industrie mécanique et métallique	28	4	صناعة الميكانيك والصناعة الثقيلة
Industrie électrique et électronique	2	-	الصناعة الكهربائية والإلكترونية

Source : Ministère de l'Industrie, du Commerce et des Nouvelles Technologies.

المصدر : وزارة الصناعة والتجارة والتكنولوجيا الحديثة.

e - Tourisme

ه- السياحة

1 - Etablissements classés

1- المؤسسات المصنفة

Au 31 - 12 - 2010

إلى غاية 2010-12-31

	المجموع	أخرى (1)	إقامات سياحية	قرى العطل السياحية	5 نجوم	4 نجوم	3 نجوم	نجمتان	نجمة واحدة	
	Total	Autres (1)	Résidences touristiques	V.V.T.	5 étoiles	4 étoiles	3 étoiles	2 étoiles	1 étoile	
Etablissements classés	45	14	4	-	-	5	2	8	12	المؤسسات المصنفة
% dans le total national	2.2	1.3	3.8	-	-	3.0	1.1	4.3	6.8	% من المجموع الوطني

(1) : Il s'agit des maisons d'hôtes, des auberges, des motels et des pensions

(1) يتعلق الأمر بدور الضيافة، نزول، مونتيلات والفنادق العائلية

V.V.T. : Villages de vacances touristiques

Source : Ministère du Tourisme et de l'Artisanat.

المصدر : وزارة السياحة والصناعة التقليدية.

2 - Capacité en lits des établissements classés

2- عدد الأسرة بالمؤسسات المصنفة

Au 31 - 12 - 2010

إلى غاية 2010-12-31

	المجموع	أخرى (1)	إقامات سياحية	قرى العطل السياحية	5 نجوم	4 نجوم	3 نجوم	نجمتان	نجمة واحدة	
	Total	Autres (1)	Résidences touristiques	V.V.T.	5 étoiles	4 étoiles	3 étoiles	2 étoiles	1 étoile	
Capacité en lits	2 397	319	60	-	-	831	214	411	562	عدد الأسرة
% dans le total national	1.4	1.7	0.5	-	-	1.8	0.9	3.0	5.7	% من المجموع الوطني

(1) : Il s'agit des maisons d'hôtes, des auberges, des motels et des pensions

(1) يتعلق الأمر بدور الضيافة، نزول، مونتيلات والفنادق العائلية

V.V.T. : Villages de vacances touristiques

Source : Ministère du Tourisme et de l'Artisanat.

المصدر : وزارة السياحة والصناعة التقليدية.

3- الليالي السياحية المنجزة بالمؤسسات المصنفة

3 - Nuitées touristiques réalisées dans les établissements classés

Année 2010

سنة 2010

	المجموع	أخرى (1)	إقامات سياحية	قرى العطل السياحية	5 نجوم	4 نجوم	3 نجوم	نجمتان	نجمة واحدة	
	Total	Autres (1)	Résidences touristiques	V.V.T.	5 étoiles	4 étoiles	3 étoiles	2 étoiles	1 étoile	
نuitées touristiques	103 997	7 478	1 608	-	-	48 899	7 064	18 306	20 642	اليالي السياحية
% dans le total national	0.6	1.0	0.2	-	-	0.8	0.3	2.3	4.2	% من المجموع الوطني

(1) : Il s'agit des maisons d'hôtes, des auberges, des motels et des pensions

(1) يتعلق الأمر بدور الضيافة، نزول، موتيلات والفنادق العائلية

V.V.T. : Villages de vacances touristiques

Source : Ministère du Tourisme et de l'Artisanat.

المصدر : وزارة السياحة والصناعة التقليدية.

4 - Arrivées dans les établissements classés par type de tourisme

4- القادمون للمؤسسات المصنفة حسب نوع السياحة

Année 2010

سنة 2010

	المجموع	السياحة الداخلية	السياحة الدولية	
	Total	Tourisme interne	Tourisme international	
Arrivées	68 586	39 303	29 283	عدد القادمين
% dans le total national	1.2	2.1	0.7	% من المجموع الوطني

Source : Ministère du Tourisme et de l'Artisanat.

المصدر : وزارة السياحة والصناعة التقليدية.

f - Transports

و- النقل

1 - Transport routier

1- النقل عبر الطرق

Année 2010

سنة 2010

	المجموع	غير معبدة	معبدة	
	Total	Non revêtu	Revêtu	
Réseau routier (en Km)	2 425	588	1 837	شبكة الطرق (كلم)
% dans le total national	4.23	3.40	4.59	% من المجموع الوطني

Source : Ministère de l'Équipement et du Transport (Direction des Routes).

المصدر : وزارة التجهيز والنقل (مديرية الطرق).

2 - Transport aérien

2- النقل الجوي

Année 2010

سنة 2010

Aéroport de Béni Mellal		مطار بني ملال			
نقل البضائع	%	مجموع	%	مجموع	
(بالطن)	الوطني	المسافرين	الوطني	الطائرات	
Frêt	%	Total	%	Total	الرواج الكلي
(en tonnes)	national	passagers	national	avions	
Trafic commercial	-	-	-	-	الرواج التجاري
Trafic non commercial	-	17 188	7.95	3 453	الرواج غير التجاري
Total général	0.11	17 188	1.76	3 453	المجموع العام

Source : Office National des Aéroports.

المصدر : المكتب الوطني للمطارات.

g - Construction et foncier

ز- البناء و العقار

1 - Autorisations de construire délivrées

1- رخص البناء المسلمة

Année 2010 (Surface en m², Valeur en milliers de Dh)

سنة 2010 (المساحة بالمتر المربع والقيمة بألف درهم)

عدد	عدد	القيمة	المساحة	المساحة	عدد رخص	
الغرف	المساكن	المتوقعة	المبينة	المسقفة	البناء	
Nbre de pièces	Nombre de logements	Valeur prévue	Surface bâtie	Surface des planchers	Nombre d'autorisations	
Autorisations de construire	9 213	3 153	428 404	132 631	316 946	رخص البناء
% dans le total national	2.5	2.8	2.1	2.0	2.0	% من المجموع الوطني

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Statistique).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية الإحصاء).

2 - Prix moyen du m² couvert des nouvelles constructions par catégorie de construction

2- ثمن المتر المربع للبناءات الجديدة حسب صنف البناء

Année 2010 (Prix du m² en Dh)

سنة 2010 (ثمن م² بالدرهم)

المجموع	بنايات أخرى	بنايات إدارية أخرى	التعليم	الصحة	بنايات صناعية وتجارية	سكنى مغربية	فيلات	عمارات		
Total	Autres bâtiments administ.	Enseign.	Santé	Bâtiments commerc. et indust.	Habit. type marocain	Villas	Immeubles			
Prix moyen du m ²	1 196	1 812	1 000	-	-	1 321	1 151	1 800	1 417	ثمن المتر المربع

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Statistique).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية الإحصاء).

h - Implantation bancaire

Année 2010 (nombre d'agences)

	ح - شبكة البنوك									
	Total	Autres	S.G.M.B	C.P.M	C.L.H	C.D.M	C.A.M	B.M.C.I	B.M.C.E	A.W.B
Implantation bancaire	94	-	6	28	1	6	17	4	11	21

Source : Bank Al-Maghrib.

المصدر : بنك المغرب.

i - Prix

ط - الأسعار

Indice des prix à la consommation : ville de Béni Mellal

(478 articles) Base 100 : 2006

الرقم الاستدلالي للأثمان عند الاستهلاك : مدينة بني ملال

(478 مادة) أساس 100 : 2006

	نسبة التغير (%)	2010	2009	
	Variation en %			
Produits alimentaires et boissons non alcoolisées	1.3	114.7	113.2	المواد الغذائية والمشروبات غير الكحولية
Boissons alcoolisées et tabac	0.0	116.3	116.3	المشروبات الكحولية والتبغ
Articles d'habillement et chaussures	0.1	104.2	104.1	الملابس والأحذية
Logement, eau, gaz, électricité et autres combustibles	0.8	103.1	102.3	السكن والماء والكهرباء والغاز ومحروقات أخرى
Meubles, articles de ménage et entretien courant du foyer	0.7	103.5	102.8	الأثاث والأدوات المنزلية والصيانة العادية للمنزل
Santé	-0.4	99.7	100.1	الصحة
Transports	0.8	102.9	102.1	النقل
Communications	-0.9	89.9	90.7	المواصلات
Loisirs et culture	-1.4	86.7	87.9	الترفيه والثقافة
Enseignement	1.4	101.4	100.0	التعليم
Restaurants et hôtels	7.0	112.2	104.9	مطاعم وفنادق
Biens et services divers	3.2	112.2	108.7	مواد وخدمات أخرى
Indice général	1.1	108.1	106.9	الرقم الاستدلالي العام
Total national (urbain)	0.9	108.4	107.4	المجموع الوطني (الوسط الحضري)

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Statistique).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية الإحصاء).

j- Comptes régionaux

ي - الحسابات الجهوية

1 - Produit intérieur brut par branche d'activité et dépenses de consommation finale des ménages

1- الناتج الداخلي الإجمالي حسب فرع النشاط ونفقات الاستهلاك النهائي للأسر

Année 2009

سنة 2009

	% من المجموع الوطني		القيمة (بمليون درهم)	
	% dans le total national		Valeur (en millions de DH)	
Agriculture	7.5		7 578	الفلاحة
Pêche	0.0		0	الصيد
Industrie extractive et de transformation	1.7		2 084	صناعة الاستخراج المعدني والصناعة التحويلية
Production et distribution d'électricité et d'eau	4.7		886	إنتاج وتوزيع الماء والكهرباء
Bâtiment et travaux publics	2.3		1 049	البناء والأشغال العمومية
Commerce	3.2		2 271	التجارة
Hôtels et restaurants	1.3		212	الفنادق والمطاعم
Transports, postes et télécommunications	1.2		560	النقل، البريد والمواصلات
Activités financières et assurances	0.8		320	أنشطة مالية وتأمينية
Immobilier, location et services rendus aux entreprises	2.1		1 799	العقار، الإيجار والخدمات المقدمة للمقاولات
Administration publique générale et sécurité sociale	2.0		1 219	الإدارات العامة والضمان الاجتماعي
Education, santé et action sociale	3.8		2 341	التعليم، الصحة والعمل الاجتماعي
Autres services non financiers	2.6		249	خدمات أخرى غير مالية
Branche fictive (1)	0.6		-218	فرع وهمي (1)
Total Valeur ajoutée au prix de base	3.1		20 351	مجموع القيمة المضافة بسعر الأساس
Impôts sur les produits nets de subventions	3.5		2 753	الضرائب الخالصة من الدعم على المنتوجات
Produit intérieur brut de la région	3.2		23 104	الناتج الداخلي الإجمالي للجهة
Dépenses de consommation finale des ménages	3.6		15 042	نفقات الاستهلاك النهائي للأسر

(1) Les services d'intermédiation financière indirectement mesurés ne sont pas ventilés entre emplois intermédiaires et finals. Ils sont affectés en totalité à une branche fictive.

(1) تم تعيين مجموع خدمات الوساطة المالية التي يتم قياسها بطريقة غير مباشرة إلى فرع وهمي.

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Comptabilité Nationale).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية المحاسبة الوطنية).

CARTE DE LA REGION	187	خريطة الجهة
PRESENTATION GENERALE		تقديم عام
CHIFFRES CLES		أرقام أساسية
I- SECTEURS SOCIAUX		I- القطاعات الاجتماعية
a- Population et emploi	187	أ- السكان والتشغيل
1-Population	187	1- السكان
2-Activité et chômage	187	2- النشاط والبطالة
b-Enseignement	187	ب- التعليم
1-Enseignement primaire	187	1- التعليم الابتدائي
2-Enseignement secondaire collégial	187	2- التعليم الثانوي الإعدادي
3-Enseignement secondaire qualifiant	187	3- التعليم الثانوي التأهيلي
4-Enseignement supérieur	188	4- التعليم العالي
5-Formation professionnelle	188	5- التكوين المهني
c-Santé et couverture médicale	188	ج- الصحة والتغطية الصحية
1-Personnel médical et paramédical	188	1- الجهاز الطبي والشبه الطبي
2-Infrastructure sanitaire publique	188	2- التجهيزات الصحية العمومية
3-Assurance Maladie Obligatoire	189	3- التأمين الإجباري على المرض
d-Justice	189	د- العدل
1- Auxiliaires de justice	189	1- مساعداو القضاء
II- SECTEURS ECONOMIQUES		II- القطاعات الاقتصادية
a- Agriculture	190	أ- الفلاحة والصيد
1-Agriculture	190	1- الفلاحة
b-Energie et eau	190	ب- الطاقة والماء
1-Eau potable	190	1- الماء الصالح للشرب
c-Mines	190	ج- المعادن

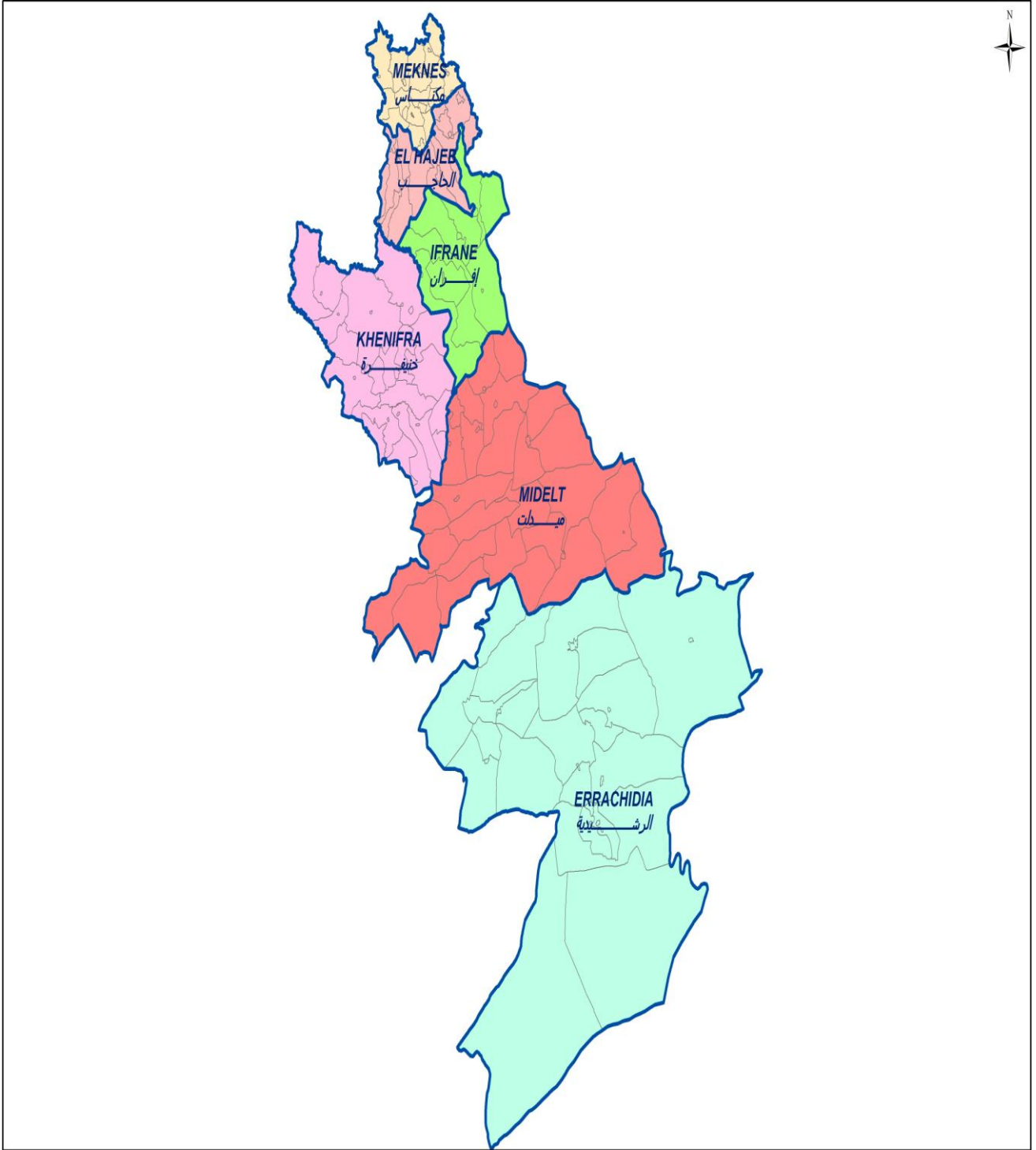
d-Industrie	191	د- الصناعة
1-Grandeurs industrielles	191	1- المؤشرات الصناعية
2-Production industrielle par secteur	191	2- الإنتاج الصناعي حسب القطاع
3-Investissements industriels par secteur	191	3- الإستثمارات الصناعية حسب القطاع
e-Tourisme	191	ه- السياحة
1-Etablissements classés	191	1- المؤسسات المصنفة
2-Capacité en lits des établissements classés	191	2- عدد الأسرة بالمؤسسات المصنفة
3-Nuitées touristiques réalisées dans les établissements classés	191	3- الليالي السياحية المنجزة بالمؤسسات المصنفة
4-Arrivées dans les établissements classés par type de tourisme	192	4- القادمون للمؤسسات المصنفة حسب نوع السياحة
f-Transports	192	و- النقل
1-Transport routier	192	1- النقل عبر الطرق
2-Transport aérien	192	2- النقل الجوي
g-Construction et foncier	192	ز- البناء و العقار
1-Autorisations de construire délivrées	192	1- رخص البناء المسلمة
2-Prix moyen du m ² couvert des nouvelles constructions	192	2- ثمن المتر المربع للبنائيات الجديدة
h-Implantation bancaire	193	ح - شبكة البنوك
i-Prix	193	ط - الأسعار
Indice des prix à la consommation	193	الرقم الاستدلالي للأثمان عند الاستهلاك
j-Comptes régionaux	193	ي - الحسابات الجهوية
1-Produit intérieur brut et dépenses de consommation finale des ménages	193	1- الناتج الداخلي الإجمالي ونفقات الإستهلاك النهائي للأسر

خريطة الجهة

CARTE DE LA REGION

* MEKNES-TAFILALET

* مكناس – تافيلالت



Population (année 2010) :	2 242 000	: السكان (سنة 2010)
Chef-lieu : Meknès		مقر الجهة : مكناس

جهة مكناس - تافيلالت تقديم عام

تتكون جهة مكناس- تافيلالت من عمالة (مكناس) وخمس أقاليم (الحاجب، إفران، خنيفرة، الرشيدية وميدلت) وتضم 23 جماعة حضرية و 104 جماعة قروية.

السكان والتشغيل: قدر عدد سكان الجهة بنحو 2,2 مليون نسمة في سنة 2010، يقيم 1,3 مليون منهم بالوسط الحضري، مسجلة بذلك حوالي %59,5. كمعدل للتحضر. بلغ نسبة السكان الذين تقل أعمارهم عن 15 سنة %30,4 من ساكنة الجهة في سنة 2004. كما تم تسجيل سنة 2010 ما يقارب من %46,5 من الساكنة كتنشيطيين ، منهم %10,3 عاطلون عن العمل مقابل %9,1 على الصعيد الوطني.

الفلاحة: يغلب الطابع القروي على جهة مكناس – تافيلالت ، و تلعب الفلاحة دورا أساسيا في النسيج الإقتصادي بالجهة . كما أن الظروف المناخية تساعد كذلك الساكنة للإشتغال في إنتاج مختلف المزروعات خاصة منها الحبوب و القطني . حيث وصلت كمية إنتاج الحبوب خلال السنة الفلاحية 2009-2010 إلى حوالي 5,9 مليون قنطار، أي بمتوسط عائد بلغ 18 قنطارا للهكتار الواحد.

الصناعة: ضمت الجهة 249 منشأة صناعية في سنة 2010، وهو ما يمثل %3,1 من مجموع الوحدات الصناعية في البلاد. يشغل القطاع الصناعي 12 586 شخص بصفة دائمة ويدر رقم معاملات يصل إلى حوالي 11,3 مليار درهم. تأتي الصناعات الغذائية في المرتبة الأولى بإنتاج قدرت قيمته بنحو 4,5 مليار درهم في سنة 2010. تليها في المرتبة الثانية الصناعات الميكانيكية و الثقيلة و قدرت قيمة إنتاجها بما يقارب 2,9 مليار درهم.

الصناعة التقليدية: تلعب الصناعة التقليدية دورا مهما في النسيج الاقتصادي بالجهة. وتعتبر الأعمال الخشبية و الزرابي من أهم الحرف بالجهة.

المعادن: تتوفر الجهة على نشاط معدني بالغ الأهمية بحيث وصل إنتاج الباريتمين في سنة 2010، إلى حوالي 161 ألف طن. كما يتم إنتاج ما يقرب من 23,6 ألف طن من الرصاص. وهناك معادن أخرى يتم إنتاجها بهذه الجهة نسردها منها، الزنك و الفلورين.

السياحة: تزخر جهة مكناس- تافيلالت بعدة مآثر تاريخية ومواقع ذات قيمة سياحية كبيرة، حيث ضمت 126 مؤسسة مصنفة تستوعب 9 093 سرير في سنة 2010. وقد سجلت في نفس السنة، أكثر من 443 ألف ليلة سياحية، أي %2,5 من مجموع الليالي المسجلة على المستوى الوطني.

حققت الأنشطة المختلفة للجهة ناتجا داخليا خاما بلغ نحو 40,9 مليار درهم في عام 2009، وهو ما يمثل %5,6 من الناتج الداخلي الإجمالي الوطني.

REGION : MEKNES-TAFILALET

Présentation générale

La région de Meknès-Tafilalet est composée d'une préfecture (Meknès) et de cinq provinces (El Hajeb, Ifrane, Khénifra, Errachidia et Midelt) et est constituée de 23 communes urbaines et 104 communes rurales.

Population et emploi : la population de la région est estimée à 2,2 millions d'habitants en 2010 dont 1,3 million résident en milieu urbain, enregistrant ainsi un taux d'urbanisation de l'ordre de 59,5%. En 2004, la population âgée de moins de 15 ans représentait 30,4% de la population de la région. S'agissant de l'activité, la région compte, parmi sa population, près de 46,5% d'actifs en 2010 dont 10,3% sont en situation de chômage contre 9,1% au niveau national.

Agriculture : la région est une zone où l'agriculture joue un rôle primordial dans la formation du tissu économique. Les conditions climatiques de la région permettent à sa population de pratiquer plusieurs cultures dont principalement celles des céréales et des légumineuses. La production céréalière s'élève à près de 5,9 millions de quintaux en 2009-2010, soit un rendement moyen de 18 quintaux par hectare.

Industrie : la région abrite 249 établissements industriels en 2010, soit 3,1% du total des unités industrielles du pays. Le secteur industriel emploie de façon permanente 12 586 personnes et génère un chiffre d'affaires de l'ordre de 11,3 milliards de DH. L'agro-alimentaire vient en première position avec une production évaluée à près de 4,5 milliards de DH en 2010. Vient en deuxième position l'industrie mécanique et métallique dont la production est estimée à près de 2,9 milliards de DH.

Artisanat : il joue un rôle important dans l'économie de la région. Les principaux produits artisanaux de la région concernent les articles de bois et les tapis.

Mines : la région a une activité minière particulièrement importante. Sa production de barytine, en 2010, est d'environ 161 mille tonnes. Elle produit aussi un peu plus de 23,6 mille tonnes de plomb. D'autres minerais sont également produits dans cette région, notamment le zinc et la fluorine.

Tourisme : la région de Meknès-Tafilalet dispose d'une multitude de monuments et de sites de grande valeur touristique. Elle compte 126 établissements classés dotés d'une capacité de 9 093 lits en 2010. Elle a enregistré, durant la même année, plus de 443 mille nuitées touristiques, soit 2,5% de l'ensemble des nuitées enregistrées au niveau national.

Les différentes activités réalisées dans la région ont généré un Produit Intérieur Brut Régional (PIBR) de l'ordre de 40,9 milliards de DH en 2009, soit 5,6% du PIB national.

CHIFFRES CLES DE LA REGION

أرقام أساسية للجهة

(ANNEE 2010)

(سنة 2010)

. Territoire, Population et emploi		. السكان والتشغيل	
. Nombre de préfectures	1	. عدد العمالات	
. Nombre de provinces	5	. عدد الأقاليم	
. Population		. السكان	
- Totale	2.2	(مليون نسمة) (millions d'habitants)	- المجموع
- Agée de moins de 15 ans ⁽¹⁾ (2004)	30.4%		- أقل من 15 سنة ⁽¹⁾ (2004)
- Taux d'urbanisation	59.5%		- معدل التحضر
- Taux d'activité	46.5%		- معدل النشاط

.Agriculture		. الفلاحة	
. Superficie des reboisements existants (Forêts)	42 037	(هكتار) (Hectares)	. المساحة المشجرة المتواجدة (الغابات)
. Production des agrumes	1 665	طن tonnes	. إنتاج الحوامض

.Industrie		. الصناعة	
. Nombre d'établissements	249		. عدد المؤسسات
. Chiffre d'affaires	11 292	مليون درهم millions de Dh	. رقم المعاملات
. Effectifs des employés permanents	12 586		. عدد المستخدمين الدائمين

.Tourisme		. السياحة	
. Nombre d' établissements classés	126	(6,3% من المجموع الوطني) (6,3% du total national)	. عدد المؤسسات المصنفة
. Capacité en lits des établissements classés	9 093	(5,3% من المجموع الوطني) (5,3% du total national)	. عدد الأسرة بالمؤسسات المصنفة

.Réseau routier		. شبكة الطرق	
.Réseau routier revêtu	4 211	كلم km	. شبكة الطرق المعبدة

(1) concerne uniquement la population municipale.

(1) يتعلق الأمر بالسكان البلديين فقط.

أ- السكان والتشغيل

a - Population et Emploi

1- السكان حسب وسط الإقامة⁽¹⁾1 - Population selon le milieu de résidence⁽¹⁾

	سنة 2010 (بالآلاف)		سنة 2010 (بالآلاف)	
	المجموع Ensemble	قروي Rural	حضري Urbain	العدد
Effectif	2 242	909	1 333	
% من المجموع الوطني	7.0	6.8	7.2	

(1) Projection au 1er juillet de l'année.

(1) إسقاطات فاتح يوليوز من السنة.

Source : Haut Commissariat au Plan (Centre d'Etudes et de Recherches Démographiques).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مركز الدراسات والأبحاث الديمغرافية).

2 - Activité et chômage

2- النشاط والبطالة

Taux d'activité et taux de chômage de la population âgée de 15 ans et plus

معدل النشاط ومعدل البطالة للسكان البالغين 15 سنة فأكثر

Année 2010 (en %)

سنة 2010 (ب %)

	معدل البطالة			معدل النشاط		
	Taux de chômage			Taux d'activité		
	المجموع Ensemble	قروي Rural	حضري Urbain	المجموع Ensemble	قروي Rural	حضري Urbain
Taux	10.3	3.7	17.0	46.5	57.9	38.6
المستوى الوطني	9.1	3.9	13.7	49.6	58.4	43.6

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Statistique).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية الإحصاء).

b- Enseignement

ب- التعليم

1 - Enseignement primaire

1- التعليم الابتدائي

Année 2010-2011

سنة 2010 - 2011

	المجموع		الخاص	العمومي	قروي Rural	حضري Urbain
	منه Dont	Ensemble	Privé	Public		
	الإناث Féminin	العمومي+الخاص Public +Privé	المجموع Total	قروي Rural			حضري Urbain
Effectif des élèves	130 060	273 959	24 898	249 061	130 797	118 264
% من المجموع الوطني	6.9	6.9	5.4	7.1	6.8	7.3
Etablissements		791	145	646	415	231
% من المجموع الوطني		8.6	7.4	9.0	9.4	8.3

Source : Ministère de l'Education Nationale, de l'Enseignement Supérieur, de la Formation des Cadres et de la Recherche Scientifique.

المصدر : وزارة التربية الوطنية والتعليم العالي وتكوين الأطر والبحث العلمي.

2 - Enseignement secondaire collégial

2- التعليم الثانوي الإعدادي

Année 2010-2011

سنة 2010 - 2011

	عدد التلاميذ	% من المجموع الوطني	عدد التلاميذ	% من المجموع الوطني
Effectif des élèves	49 192	7.7	111 319	7.7
% من المجموع الوطني	7.7	7.7	6.4	7.8
Etablissements	197	8.3	69	9.2
% من المجموع الوطني	8.3	8.3	9.2	7.9

Source : Ministère de l'Education Nationale, de l'Enseignement Supérieur, de la Formation des Cadres et de la Recherche Scientifique.

المصدر : وزارة التربية الوطنية والتعليم العالي وتكوين الأطر والبحث العلمي.

3 - Enseignement secondaire qualifiant

3- التعليم الثانوي التأهيلي

Année 2010-2011

سنة 2010 - 2011

	عدد التلاميذ	% من المجموع الوطني	عدد التلاميذ	% من المجموع الوطني
Effectif des élèves	33 453	7.5	72 432	7.9
% من المجموع الوطني	7.5	7.5	6.0	8.1
Etablissements	112	8.3	32	6.9
% من المجموع الوطني	8.3	8.3	9.1	10.4

Source : Ministère de l'Education Nationale, de l'Enseignement Supérieur, de la Formation des Cadres et de la Recherche Scientifique.

المصدر : وزارة التربية الوطنية والتعليم العالي وتكوين الأطر والبحث العلمي.

4- التعليم العالي

4 - Enseignement supérieur

Année 2009-2010

سنة 2009-2010

	المجموع		الخاص	العمومي		
	منه	Ensemble	Privé	Public		
	Dont	العمومي+الخاص		قروي	حضري	
	الإناث	العمومي+الخاص		المجموع		
	Féminin	Public +Privé		Total	Rural	
					Urbain	
عدد الطلبة	11 815	25 796	287	25 509	-	25 509
% من المجموع الوطني	7.0	7.2	0.8	7.9	-	7.9

Source : Ministère de l'Education Nationale, de l'Enseignement Supérieur, de la Formation des Cadres et de la Recherche Scientifique.

المصدر : وزارة التربية الوطنية والتعليم العالي وتكوين الأطر والبحث العلمي.

5- التكوين المهني

5 - Formation professionnelle

Stagiaires en formation (Année 2010-2011)

المتدربون في طور التكوين (سنة 2010-2011)

	المجموع		الخاص	العمومي	
	الإناث	Ensemble	Privé	Public	
	Féminin				
-التخصص	...	2 675	707	1 968	
% من المجموع الوطني	...	7.7	5.8	8.7	
- التأهيل	...	4 564	716	3 848	
% من المجموع الوطني	...	6.9	6.8	7.0	
-التقني	...	6 258	1 844	4 414	
% من المجموع الوطني	...	6.5	6.6	6.5	
-التقني المتخصص	...	4 821	1 556	3 265	
% من المجموع الوطني	...	6.4	8.0	5.8	
مجموع الجهة	...	18 318	4 823	13 495	
% من المجموع الوطني	...	6.7	6.9	6.7	

Source : Ministère de l'Emploi et de la Formation Professionnelle (Département de la Formation Professionnelle).

المصدر : وزارة التشغيل والتكوين المهني (قطاع التكوين المهني).

ج- Santé et couverture médicale

ج- الصحة والتغطية الصحية

1 - Personnel médical et paramédical

1- الجهاز الطبي والشبه الطبي

Juin 2011*

يونيو 2011*

	% من المجموع الوطني	العدد
	% dans le total national	Nombre
القطاع العمومي		
الأطباء	5.5	647
جراحي الأسنان	5.4	25
الشبه الطبي	9.8	2 853
القطاع الخاص		
الأطباء	3.9	311
جراحي الأسنان	3.3	127
الصيدالدة	...	...

Sources : Ministère de la Santé.

Conseil National de l'Ordre des Médecins.
Conseil National de l'Ordre des Chirurgiens Dentistes.
Conseil National de l'Ordre des Pharmaciens.

المصادر : وزارة الصحة.

المجلس الوطني لهيئة الأطباء.
المجلس الوطني لهيئة جراحي الأسنان.
المجلس الوطني لهيئة الصيدالدة.

2 - Infrastructure sanitaire publique

2- التجهيزات الصحية العمومية

Juin 2011*

يونيو 2011*

	% من المجموع الوطني	العدد
	% dans le total national	Nombre
المراكز الصحية الحضرية ⁽¹⁾	10.1	13
المراكز الصحية الحضرية	8.8	55
مستوصفات قروية	12.8	89
المراكز الصحية القروية		
الجماعية	7.2	63
الجماعية بأسرة للولادة	10.9	40
المستشفيات العامة	9.6	10
المستشفيات المختصة	8.1	3

C.A.L.A. : Centres de santé ruraux communaux avec lits pour accouchement

(1) : avec lits pour accouchement

Source : Ministère de la Santé.

(1) : بأسرة للولادة

المصدر : وزارة الصحة.

3- التأمين الإجباري على المرض

1-3 المؤمنون وذوو الحقوق

3- Assurance Maladie Obligatoire

3-1 - Assurés et ayant droits

سنة 2010*

	من المجموع الوطني % dans le total national	العدد Nombre	
Caisse Nationale des Organismes de Prévoyance Sociale	7.3	194 136	الصندوق الوطني لمنظمات الاحتياط الاجتماعي
Caisse Nationale de Sécurité Sociale ⁽¹⁾	5.5	151 237	الصندوق الوطني للضمان الاجتماعي ⁽¹⁾

(1) : Bénéficiaires ayant les droits ouverts
المستفيدون ذوو الحقوق المفتوحة
المصدر : الوكالة الوطنية للتأمين الصحي.

Source : Agence Nationale de l'Assurance Maladie.

3-2 - Effectif des bénéficiaires des dépenses pour les maladies de longue durée

2-3 عدد المستفيدين من نفقات الأمراض الطويلة الأمد

En milliers de Dh Année 2010*

سنة 2010*

	من المجموع الوطني % dans le total national	المبلغ ⁽²⁾ Montant ⁽²⁾	من المجموع الوطني % dans le total national	العدد Nombre	
Caisse Nationale des Organismes de Prévoyance Sociale	5.7	87 337	5.5	4 904	الصندوق الوطني لمنظمات الاحتياط الاجتماعي
Caisse Nationale de Sécurité Sociale ⁽¹⁾	4.3	21 711	3.8	2 180	الصندوق الوطني للضمان الاجتماعي ⁽¹⁾

(1) Bénéficiaires ayant les droits ouverts
المستفيدون ذوو الحقوق المفتوحة
(2) En milliers de Dh
بآلاف الدراهم
المصدر : الوكالة الوطنية للتأمين الصحي.

Source : Agence Nationale de l'Assurance Maladie.

d- Justice

د- العدل

1 - Auxiliaires de justice

1- مساعдо القضاء

Année 2010

سنة 2010

	المجموع Total	الإناث Féminin	الذكور Masculin	
Avocats titulaires	553	91	462	المحامون الرسميون
Avocats stagiaires	44	14	30	المحامون المتمرنون
Experts judiciaires	148	11	137	الخبراء القضائيين
Interprètes	14	1	13	الترجمة
Huissiers de justice	49	3	46	الأعوان القضائيين
Notaires	33	11	22	الموثقون
Adouls	306	-	306	العدول
Copistes	53	9	44	النساخ

Source : Ministère de la Justice.

المصدر : وزارة العدل.

a - Agriculture et pêche

أ- الفلاحة والصيد

1 - Agriculture

1- الفلاحة

2009-2010		2010-2009	
Principales productions	الإنتاج (10 ³ قنطار) Production (10 ³ Qx)	المساحة (10 ³ هكتار) Superficie (10 ³ Ha)	المنتجات الرئيسية
Céréales	5 878.9	326.4	الحبوب
dont : Blé dur	1 463.6	69.5	منه : القمح الصلب
Blé tendre	3 449.3	200.6	القمح الطري
Orge	931.0	53.2	الشعير
Légumineuses	274.8	42.1	القطاني
Cultures industrielles (1)	-	0.1	المزروعات الصناعية(1)
Cultures oléagineuses	37.1	5.7	المزروعات الزيتية
Cultures fourragères	-	30.2	مزرعات الكلا
Cultures en sous étage	-	32.1	المزروعات الضلية
Jachères	-	125.6	أراضي مستريحة
Plantations fruitières	-	109.7	مغروسات الفواكه

(1) Superficies récoltées

(1) : المساحات المحصودة

	الإنتاج (الطن) Production (Tonne)		المساحة (هكتار) Superficie (Ha)	
	2010-2009	2009-2008	2010-2009	2009-2008
Agrumes	1 665	2 137	62	176
% dans le total national	0.1	0.2	0.1	0.2

Cheptel

رؤوس الماشية

Année 2010 (en milliers)

سنة 2010 (بالآلاف)

	الماعز Caprins	الأغنام Ovins	الإبقر Bovins
عدد الرؤوس	563.9	2 404.0	167.5
% dans le total national	9.9	13.1	5.8

Source : Ministère de l'Agriculture et de la Pêche Maritime.

المصدر : وزارة الفلاحة والصيد البحري.

b - Energie et eau

ب- الطاقة والماء

1 - Eau potable

1- الماء الصالح للشرب

Année 2010

سنة 2010

	عدد المنخرطين م.و.م.ص.ش Effectifs abonnés		المبيعات (ب 1000 م ³) Ventes (en 1000 m ³)		الإنتاج م.و.م.ص.ش(ب 1000 م ³) Production ONEP (en 1000 m ³)
	ONEP م.و.م.ص.ش	RADEEM ...	Abonnés ONEP منخرطي م.و.م.ص.ش	RADEEM	
Activité de l'ONEP	214 542	...	22 396	27 321	46 581
% dans le total national	14.7	...	14.1	4.9	5.2

RADEEM : Régie autonome de distribution d'eau et d'électricité de Meknes

ONEP : Office National de l' Eau Potable

Source : Office National de l' Eau Potable.

الوكالة المستقلة لتوزيع الماء والكهرباء بمكناس

م.و.م.ص.ش : المكتب الوطني للماء الصالح للشرب

المصدر : المكتب الوطني للماء الصالح للشرب.

c- Mines

ج- المعادن

Production minière

الإنتاج المعدني

	2010*	2009
Plomb (tonnes)	23 620	28 072
Zinc (tonnes)	5 016	4 060
Barytine (tonnes)	160 936	257 225
Fluorine (tonnes)	330	-

Source : Ministère de l'Energie, des Mines, de l'Eau et de l'Environnement.

المصدر : وزارة الطاقة والمعادن والماء والبيئة.

1- المؤشرات الصناعية

1 - Grandeurs industrielles

Année 2010* (en millions de Dh)

سنة 2010* (بمليون درهم)

	الاستثمارات	الصادرات	الإنتاج	رقم المعاملات	نفقات المستخدمين	عدد المستخدمين الدائمين	عدد المؤسسات	
	Investissements	Exportations	Production	Chiffre d'affaires	Frais de personnel	Effectifs des employés permanents	Nombre d'établissements	
Grandeurs industrielles	358	275	10 310	11 292	596	12 586	249	المؤشرات الصناعية
% dans le total national	1.75	0.31	3.16	3.14	1.79	2.62	3.09	% من المجموع الوطني

Source : Ministère de l'Industrie, du Commerce et des Nouvelles Technologies.

المصدر : وزارة الصناعة والتجارة والتكنولوجيات الحديثة.

2 - Production industrielle par secteur

2- الإنتاج الصناعي حسب القطاع

En millions de Dh

بمليون درهم

	2010*	2009	
Industrie agro-alimentaire	4 546	4 196	الصناعة الغذائية
Industrie textile et du cuir	607	599	صناعة النسيج والجلد
Industrie chimique et parachimique	2 207	2 189	الصناعة الكيماوية وشبه الكيماوية
Industrie mécanique et métallique	2 920	2 222	صناعة الميكانيك والصناعة الثقيلة
Industrie électrique et électronique	30	38	الصناعة الكهربائية والإلكترونية

Source : Ministère de l'Industrie, du Commerce et des Nouvelles Technologies.

المصدر : وزارة الصناعة والتجارة والتكنولوجيات الحديثة.

3 - Investissements industriels par secteur

3- الإستثمارات الصناعية حسب القطاع

En millions de Dh

بمليون درهم

	2010*	2009	
Industrie agro-alimentaire	216	168	الصناعة الغذائية
Industrie textile et du cuir	4	60	صناعة النسيج والجلد
Industrie chimique et parachimique	131	153	الصناعة الكيماوية وشبه الكيماوية
Industrie mécanique et métallique	7	4	صناعة الميكانيك والصناعة الثقيلة
Industrie électrique et électronique	-	2	الصناعة الكهربائية والإلكترونية

Source : Ministère de l'Industrie, du Commerce et des Nouvelles Technologies.

المصدر : وزارة الصناعة والتجارة والتكنولوجيات الحديثة.

1 - Etablissements classés

1- المؤسسات المصنفة

Au 31 - 12 - 2010

إلى غاية 2010-12-31

	المجموع	أخرى (1)	إقامات سياحية	قرى العطل السياحية	5 نجوم	4 نجوم	3 نجوم	نجمتان	نجمة واحدة	
	Total	Autres (1)	Résidences touristiques	V.V.T.	5 étoiles	4 étoiles	3 étoiles	2 étoiles	1 étoile	
Etablissements classés	126	56	9	-	1	16	17	13	14	المؤسسات المصنفة
% dans le total national	6.3	5.1	8.7	-	1.6	9.5	9.4	7.1	7.9	% من المجموع الوطني

(1) : Il s'agit des maisons d'hôtes, des auberges, des motels et des pensions

(1) يتعلق الأمر بدور الضيافة، نزول، موتيلات والفنادق العائلية

V.V.T. : Villages de vacances touristiques

Source : Ministère du Tourisme et de l'Artisanat.

المصدر : وزارة السياحة والصناعة التقليدية.

2 - Capacité en lits des établissements classés

2- عدد الأسرة بالمؤسسات المصنفة

Au 31 - 12 - 2010

إلى غاية 2010-12-31

	المجموع	أخرى (1)	إقامات سياحية	قرى العطل السياحية	5 نجوم	4 نجوم	3 نجوم	نجمتان	نجمة واحدة	
	Total	Autres (1)	Résidences touristiques	V.V.T.	5 étoiles	4 étoiles	3 étoiles	2 étoiles	1 étoile	
Capacité en lits	9 093	1 649	604	-	142	3 559	1 672	742	725	عدد الأسرة
% dans le total national	5.3	8.7	5.2	-	0.5	7.6	6.7	5.4	7.4	% من المجموع الوطني

(1) : Il s'agit des maisons d'hôtes, des auberges, des motels et des pensions

(1) يتعلق الأمر بدور الضيافة، نزول، موتيلات والفنادق العائلية

V.V.T. : Villages de vacances touristiques

Source : Ministère du Tourisme et de l'Artisanat.

المصدر : وزارة السياحة والصناعة التقليدية.

3 - Nuitées touristiques réalisées dans les établissements classés

3- الليالي السياحية المنجزة بالمؤسسات المصنفة

Année 2010

سنة 2010

	المجموع	أخرى (1)	إقامات سياحية	قرى العطل السياحية	5 نجوم	4 نجوم	3 نجوم	نجمتان	نجمة واحدة	
	Total	Autres (1)	Résidences touristiques	V.V.T.	5 étoiles	4 étoiles	3 étoiles	2 étoiles	1 étoile	
Nuitées touristiques	443 389	48 721	23 246	-	3 205	185 624	125 191	35 751	21 651	الليالي السياحية
% dans le total national	2.5	6.6	3.5	-	0.1	3.0	5.2	4.6	4.4	% من المجموع الوطني

(1) : Il s'agit des maisons d'hôtes, des auberges, des motels et des pensions

(1) يتعلق الأمر بدور الضيافة، نزول، موتيلات والفنادق العائلية

V.V.T. : Villages de vacances touristiques

Source : Ministère du Tourisme et de l'Artisanat.

المصدر : وزارة السياحة والصناعة التقليدية.

4- القادمون للمؤسسات المصنفة حسب نوع السياحة

4- Arrivées dans les établissements classés par type de tourisme

Année 2010

سنة 2010

	المجموع Total	السياحة الداخلية Tourisme interne	السياحة الدولية Tourisme international	
Arrivées	277 242	124 280	152 962	عدد القادمين
% dans le total national	4.7	6.7	3.8	% من المجموع الوطني

Source : Ministère du Tourisme et de l'Artisanat.

المصدر : وزارة السياحة والصناعة التقليدية.

f - Transports

و- النقل

1 - Transport routier

1- النقل عبر الطرق

Année 2010

سنة 2010

	المجموع Total	غير معبدة Non revêtu	معبدة Revêtu	
Réseau routier (en Km)	5 985	1 774	4 211	شبكة الطرق (كلم)
% dans le total national	10.45	10.27	10.52	% من المجموع الوطني

Source : Ministère de l'Équipement et du Transport(Direction des Routes).

المصدر : وزارة التجهيز والنقل (مديرية الطرق).

2- Transport aérien

2- النقل الجوي

Année 2010

سنة 2010

Aéroport d'Errachidia				مطار الرشيدية	
Traffic global	نقل البضائع (بالطن) Frêt (en tonnes)	% الوطني national	مجموع المسافرين Total passagers	% الوطني national	مجموع الطائرات Total avions
Traffic commercial	-	0.06	9 049	0.18	276
Traffic non commercial	-	1.32	1 811	1.01	438
Total général	-	0.07	10 860	0.36	714

Aéroport d'Ifrane

مطار إفران

Traffic global	نقل البضائع (بالطن) Frêt (en tonnes)	% الوطني national	مجموع المسافرين Total passagers	% الوطني national	مجموع الطائرات Total avions
Traffic commercial	-	-	-	-	-
Traffic non commercial	-	0.31	430	0.28	121
Total général	-	-	430	0.06	121

Source : Office National des Aéroports.

المصدر : المكتب الوطني للمطارات.

g - Construction et foncier

ز- البناء و العقار

1 - Autorisations de construire délivrées

1- رخص البناء المسلمة

Année 2010 (Surface en m², Valeur en milliers de Dh)

سنة 2010 (المساحة بالمتر المربع والقيمة بألف درهم)

	عدد الغرف Nbre de pièces	عدد المساكن Nombre de logements	القيمة المتوقعة Valeur prévue	المساحة المبنية Surface bâtie	المساحة المسقفة Surface des planchers	عدد رخص البناء Nombre d'autorisations	
Autorisations de construire	42 176	14 156	2 147 212	751 806	1 834 217	7 211	رخص البناء
% dans le total national	11.2	12.5	10.5	11.4	11.4	12.6	% من المجموع الوطني

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Statistique).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية الإحصاء).

2 - Prix moyen du m² couvert des nouvelles constructions par catégorie de construction

2- ثمن المتر المربع للبناءات الجديدة حسب صنف البناء

Année 2010 (Prix du m² en Dh)

سنة 2010 (ثمن م² بالدرهم)

	المجموع Total	بناءات أخرى Autres bâtiments administ.	بنائات إدارية أخرى بنائات إدارية أخرى Enseign.	التعليم Enseign.	الصحة Santé	بنائات صناعية وتجارية Bâtiments commerc. et indust.	سكنى مغربية Habit. type marocain	فيلات Villas	عمارات Immeubles	
Prix moyen du m ²	1 205	1 333	1 150	1 125	-	1 212	1 200	1 278	1 206	ثمن المتر المربع

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Statistique).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية الإحصاء).

h - Implantation bancaire

ح - شبكة البنوك

Année 2010 (nombre d'agences)

سنة 2010 (عدد الوكالات)

	ت.و.ب	ب.م.ت.ص	ب.م.ت.ف	م.م	ق.ع.س	ق.ش.م	ش.ع.م.أ	أبنائك أخرى المجموع	Total	Autres	S.G.M.B	C.P.M	C.I.H	C.D.M	C.A.M	B.M.C.I	B.M.C.E	A.W.B
Implantation bancaire	40	27	11	27	13	6	59	11	195	1								

Source : Bank Al-Maghrib.

المصدر : بنك المغرب.

i - Prix

ط - الأسعار

Indice des prix à la consommation : ville de Meknès

الرقم الاستدلالي للأثمان عند الاستهلاك : مدينة مكناس

(478 articles) Base 100 : 2006

(478 مادة) أساس 100 : 2006

	نسبة التغير (%)	2010	2009	
	Variation en %			
Produits alimentaires et boissons non alcoolisées	1.8	115.1	113.1	المواد الغذائية والمشروبات غير الكحولية
Boissons alcoolisées et tabac	0.1	107.8	107.7	المشروبات الكحولية والتبغ
Articles d'habillement et chaussures	1.7	103.2	101.5	الملابس والأحذية
Logement, eau, gaz, électricité et autres combustibles	0.2	103.1	102.9	السكن والماء والكهرباء والغاز ومحروقات أخرى
Meubles, articles de ménage et entretien courant du foyer	0.6	111.0	110.3	الأثاث والأدوات المنزلية والصيانة العادية للمنزل
Santé	-0.4	104.4	104.8	الصحة
Transports	0.3	106.2	105.9	النقل
Communications	-0.8	91.3	92.0	المواصلات
Loisirs et culture	-0.8	96.7	97.5	الترفيه والثقافة
Enseignement	0.2	115.6	115.4	التعليم
Restaurants et hôtels	1.3	118.0	116.5	مطاعم وفنادق
Biens et services divers	2.5	105.1	102.5	مواد وخدمات أخرى
Indice général	1.0	109.4	108.3	الرقم الاستدلالي العام
Total national (urbain)	0.9	108.4	107.4	المجموع الوطني (الوسط الحضري)

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Statistique).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية الإحصاء).

j- Comptes régionaux

ي - الحسابات الجهوية

1 - Produit intérieur brut par branche d'activité et dépenses de consommation finale des ménages

1- الناتج الداخلي الإجمالي حسب فرع النشاط ونفقات الاستهلاك النهائي للأسر

Année 2009

سنة 2009

	% من المجموع الوطني	القيمة (بمليون درهم)	
	% dans le total national	Valeur (en millions de DH)	
Agriculture	10.4	10 495	الزراعة
Pêche	0.0	0	الصيد
Industrie extractive et de transformation	2.8	3 400	صناعة الاستخراج المعدني والصناعة التحويلية
Production et distribution d'électricité et d'eau	2.0	377	إنتاج وتوزيع الماء والكهرباء
Bâtiment et travaux publics	8.9	4 055	البناء والأشغال العمومية
Commerce	5.6	3 999	التجارة
Hôtels et restaurants	3.5	592	الفنادق والمطاعم
Transports, postes et télécommunications	2.1	1 015	النقل، البريد والمواصلات
Activités financières et assurances	2.3	922	أنشطة مالية وتأمينية
Immobilier, location et services rendus aux entreprises	4.1	3 469	العقار، الإيجار والخدمات المقدمة للمقاولات
Administration publique générale et sécurité sociale	5.4	3 243	الإدارات العامة والضمان الاجتماعي
Education, santé et action sociale	7.9	4 934	التعليم، الصحة والعمل الاجتماعي
Autres services non financiers	6.1	578	خدمات أخرى غير مالية
Branche fictive (1)	2.4	-814	فرع وهمي (1)
Total Valeur ajoutée au prix de base	5.6	36 266	مجموع القيمة المضافة بسعر الأساس
Impôts sur les produits nets de subventions	5.9	4 672	الضرائب الخالصة من الدعم على المنتجات
Produit intérieur brut de la région	5.6	40 938	الناتج الداخلي الإجمالي للجهة
Dépenses de consommation finale des ménages	6.1	25 673	نفقات الاستهلاك النهائي للأسر

(1) Les services d'intermédiation financière indirectement mesurés ne sont pas ventilés entre emplois intermédiaires et finals. Ils sont affectés en totalité à une branche fictive.

(1) تم تعيين مجموع خدمات الوساطة المالية التي يتم قياسها بطريقة غير مباشرة إلى فرع وهمي.

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Comptabilité Nationale).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية المحاسبة الوطنية).

REGION

FES - BOULEMANE

جهة

فاس - بولمان

CARTE DE LA REGION

خريطة الجهة

PRESENTATION GENERALE

تقديم عام

CHIFFRES CLES

أرقام أساسية

I- SECTEURS SOCIAUX

I- القطاعات الاجتماعية

a- Population et emploi

أ- السكان والتشغيل

1-Population

1- السكان

2-Activité et chômage

2- النشاط والبطالة

b-Enseignement

ب- التعليم

1-Enseignement primaire

1- التعليم الابتدائي

2-Enseignement secondaire collégial

2- التعليم الثانوي الإعدادي

3-Enseignement secondaire qualifiant

3- التعليم الثانوي التأهيلي

4-Enseignement supérieur

4- التعليم العالي

5-Formation professionnelle

5- التكوين المهني

c-Santé et couverture médicale

ج- الصحة والتغطية الصحية

1-Personnel médical et paramédical

1- الجهاز الطبي والشبه الطبي

2-Infrastructure sanitaire publique

2- التجهيزات الصحية العمومية

3-Assurance Maladie Obligatoire

3- التأمين الإجباري على المرض

d-Justice

د- العدل

1-Auxiliaires de justice

1- مساعدو القضاء

II- SECTEURS ECONOMIQUES

II- القطاعات الاقتصادية

a- Agriculture

أ- الفلاحة والصيد

1-Agriculture

1- الفلاحة

b-Energie et eau

ب- الطاقة والماء

1-Production nette d'électricité

1- الإنتاج الصافي للكهرباء

2-Eau potable

2- الماء الصالح للشرب

c-Mines

ج- المعادن

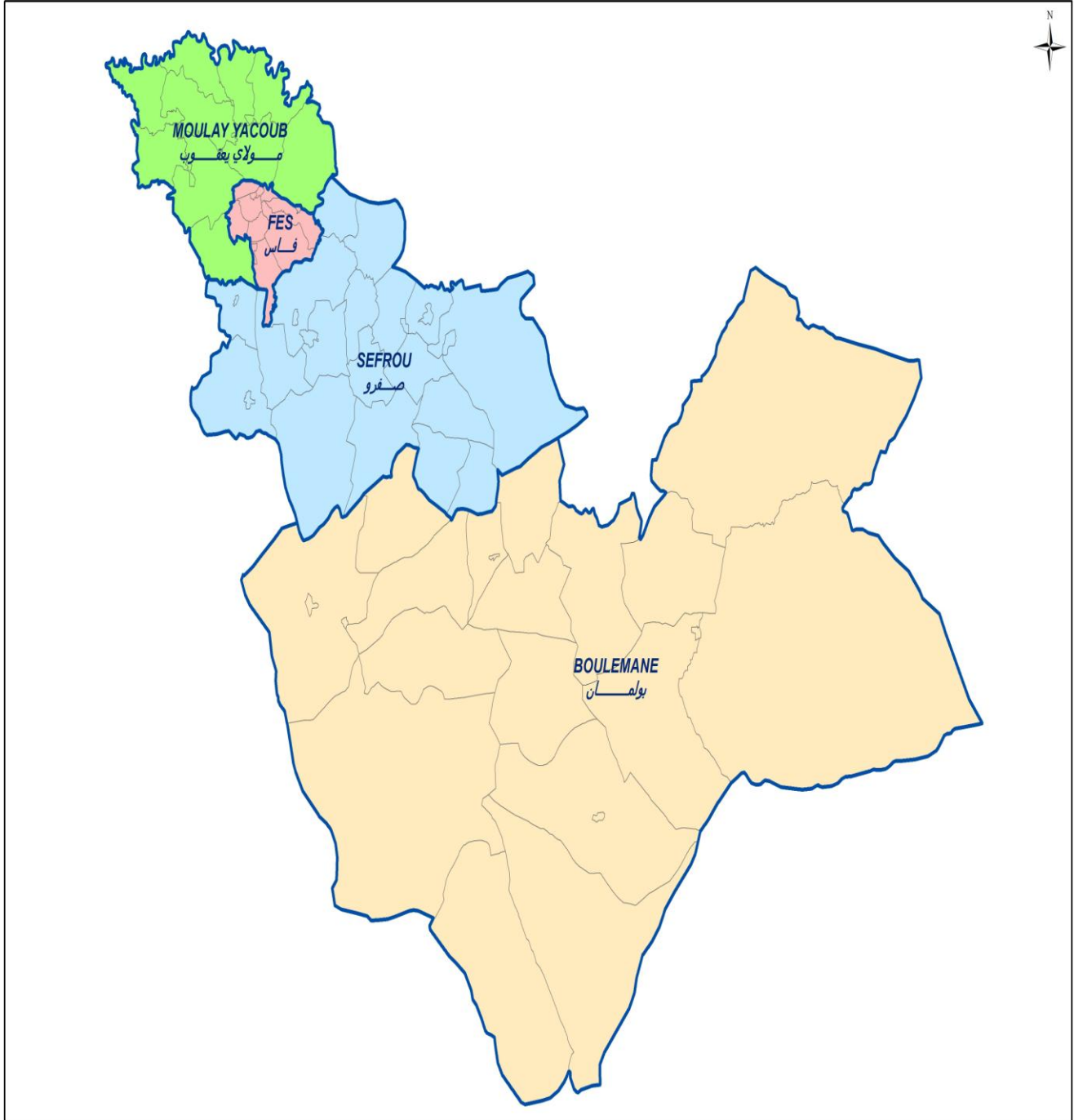
d-Industrie	205	د- الصناعة
1-Grandeurs industrielles	205	1- المؤشرات الصناعية
2-Production industrielle par secteur	205	2- الإنتاج الصناعي حسب القطاع
3-Investissements industriels par secteur	205	3- الإستثمارات الصناعية حسب القطاع
e-Tourisme	205	ه- السياحة
1-Etablissements classés	205	1- المؤسسات المصنفة
2-Capacité en lits des établissements classés	205	2- عدد الأسرة بالمؤسسات المصنفة
3-Nuitées touristiques réalisées dans les établissements classés	206	3- الليالي السياحية المنجزة بالمؤسسات المصنفة
4-Arrivées dans les établissements classés par type de tourisme	206	4- القادمون للمؤسسات المصنفة حسب نوع السياحة
f-Transports	206	و- النقل
1-Transport routier	206	1- النقل عبر الطرق
2-Transport aérien	206	2- النقل الجوي
g-Construction et foncier	206	ز- البناء و العقار
1-Autorisations de construire délivrées	206	1- رخص البناء المسلمة
2-Prix moyen du m ² couvert des nouvelles constructions	206	2- ثمن المتر المربع للبنيات الجديدة
h-Implantation bancaire	207	ح - شبكة البنوك
i-Prix	207	ط - الأسعار
Indice des prix à la consommation	207	الرقم الاستدلالي للأثمان عند الاستهلاك
j-Comptes régionaux	207	ي - الحسابات الجهوية
1-Produit intérieur brut et dépenses de consommation finale des ménages	207	1- الناتج الداخلي الإجمالي ونفقات الإستهلاك النهائي للأسر

خريطة الجهة

CARTE DE LA REGION

* FES-BOULEMANE

*فاس – بولمان



Population (année 2010) :	1 706 000	: السكان (سنة 2010)
Chef-lieu : Fès		مقر الجهة : فاس

جهة فاس- بولمان

تقديم عام

تقع جهة فاس -بولمان في الوسط الشمالي للبلاد. وتتألف من عمالة (فاس)، وثلاث أقاليم (مولاي يعقوب، صفرو وبولمان)، كما تحتوي على 12 جماعة حضرية و 48 جماعة قروية.

السكان والتشغيل: قدر عدد السكان بالجهة بحوالي 1,7 مليون نسمة في سنة 2010 . 1,3 مليون منها تقيم بالوسط الحضري، أي بمعدل تحضر يصل إلى 73,6%. بلغت نسبة السكان الذين تقل أعمارهم عن 15 سنة إلى 30,6% من ساكنة الجهة سنة 2004. أما في ما يخص التشغيل فقد بلغ عدد النشيطين من ساكنة الجهة حوالي 45,3% سنة 2010، منها 6,1% عاطلون عن العمل مقابل 9,1% على الصعيد الوطني.

الزراعة: تستفيد الزراعة في الجهة من وفرة المياه وتربة عالية الجودة. حيث تمثل الحبوب والقطنيات والحوامض أهم المزروعات في الجهة. قدر منتوج الحبوب، خلال السنة الفلاحية 2009-2010، بحوالي 3,5 مليون قنطار، أي بمتوسط عائد يساوي 20,1 قنطارا للهكتار الواحد.

الصناعة: تضم الجهة 652 منشأة صناعية سنة 2010، وهو ما يمثل 1,8% من الوحدات الصناعية بالبلاد. يشغل القطاع الصناعي 26 322 شخصا بشكل دائم ويدر رقم معاملات يقارب 11,4 مليار درهم. كما تحتل الصناعة الغذائية الصدارة بين القطاعات الأخرى بقيمة إنتاج 5,5 مليار درهم.

الصناعة التقليدية : تحتل الصناعة التقليدية مكانة متميزة في اقتصاد الجهة. وتتميز منتجاتها المختلفة بالجودة الفنية و معترف بها وطنيا و دوليا .و تعد صناعة المنتوجات الجلدية أهم الحرف التقليدية بالجهة.

السياحة: تزخر الجهة بمدارات ومواقع ذات قيمة سياحية عالية. حيث تضم 99 مؤسسة مصنفة بسعة 8 258 سرير سنة 2010 مع ما يقارب 859 ليلة سياحية، أي ما يعادل 4,8% من مجموع الليالي السياحية على المستوى الوطني.

حققت الجهة من خلال الأنشطة المختلفة ناتجا داخليا خاما بلغ نحو 34 مليار درهم في عام 2009، وهو ما يمثل 4,6% من الناتج الداخلي الخام الوطني.

REGION : FES-BOULEMANE

Présentation générale

La région de Fès-Boulemane se situe au centre-nord du pays. Elle est composée d'une préfecture (Fès) et de trois provinces (Moulay Yacoub, Sefrou et Boulemane) et est constituée de 12 communes urbaines et 48 communes rurales.

Population et emploi : la population de la région est estimée à près de 1,7 million d'habitants en 2010 dont 1,3 million résident en milieu urbain, soit un taux d'urbanisation de l'ordre de 73,6%. En 2004, la population âgée de moins de 15 ans représentait 30,6% de la population de la région. S'agissant de l'activité, la région compte, en 2010, parmi sa population près de 45,3% d'actifs dont 6,1% sont en situation de chômage contre 9,1% au niveau national.

Agriculture : l'agriculture dans la région jouit de l'abondance de l'eau et d'un sol de grande qualité. Les principales cultures pratiquées sont les céréales, les légumineuses et les agrumes. Lors de la campagne agricole 2009-2010, la production céréalière est estimée à 3,5 millions de quintaux, soit un rendement moyen de 20,1 quintaux par hectare.

Industrie : la région abrite 652 établissements industriels en 2010, soit 8,1% des unités industrielles du pays. Le secteur industriel emploie de façon permanente 26 322 personnes et génère un chiffre d'affaires de l'ordre de 11,4 milliards de DH. Par secteur, l'agro-alimentaire vient en première position avec une production de 5,5 milliards de DH.

Artisanat : le secteur artisanal occupe une place importante dans l'économie de la région. Ses divers produits se distinguent par leur qualité artistique de renommée nationale et internationale. La principale activité artisanale de la région concerne la fabrication d'articles en cuir.

Tourisme : la région dispose d'itinéraires et de sites de grande valeur touristique. Elle compte 99 établissements classés dotés d'une capacité de 8 258 lits en 2010 avec près de 859 mille nuitées touristiques, soit 4,8% de l'ensemble des nuitées recensées au niveau national.

Les différentes activités réalisées dans la région ont généré un Produit Intérieur Brut Régional (PIBR) de l'ordre de 34,0 milliards de DH en 2009, soit 4,6% du PIB national.

CHIFFRES CLES DE LA REGION

أرقام أساسية للجهة

(ANNEE 2010)

(سنة 2010)

. Territoire, Population et emploi		. السكان والتشغيل	
. Nombre de préfectures	1		. عدد العمالات
. Nombre de provinces	3		. عدد الأقاليم
. Population			. السكان
- Totale	1.7	(مليون نسمة) (millions d'habitants)	- المجموع
- Agée de moins de 15 ans ⁽¹⁾ (2004)	30.6%		- أقل من 15 سنة ⁽¹⁾ (2004)
- Taux d'urbanisation	73.6%		- معدل التحضر
- Taux d'activité	45.3%		- معدل النشاط
.Agriculture		. الفلاحة	
. Superficie des reboisements existants (Forêts)	17 073	(هكتار) (Hectares)	. المساحة المشجرة المتواجدة (الغابات)
. Production des agrumes	14 234	طن tonnes	. إنتاج الحوامض
.Energie		. الطاقة	
. Production nette d'électricité par les usines hydrauliques	503	مليون كيلواط ساعة millions Kwh	. الإنتاج الصافي للكهرباء من طرف المعامل المائية
.Industrie		. الصناعة	
. Nombre d'établissements	652		. عدد المؤسسات
. Chiffre d'affaires	11 418	مليون درهم millions de Dh	. رقم المعاملات
. Effectifs des employés permanents	26 322		. عدد المستخدمين الدائمين
.Tourisme		. السياحة	
. Nombre d' établissements classés	99	(4,9% من المجموع الوطني) (4,9% du total national)	. عدد المؤسسات المصنفة
. Capacité en lits des établissements classés	8 258	(4,8% من المجموع الوطني) (4,8% du total national)	. عدد الأسرة بالمؤسسات المصنفة
.Infrastructure		. البنية التحتية	
.Réseau routier revêtu	1 814	كلم km	. شبكة الطرق المعبدة

(1) : concerne uniquement la population municipale.

(1) يتعلق الأمر بالسكان البلديين فقط.

a - Population et Emploi

أ- السكان والتشغيل

1 - Population selon le milieu de résidence⁽¹⁾1- السكان حسب وسط الإقامة⁽¹⁾

Année 2010 (en milliers)

سنة 2010 (بالآلاف)

	المجموع		قروي	حضري	
	Ensemble	Rural	Urban		
Effectif	1 706	450	1 256	العدد	
% dans le total national	5.4	3.3	6.8	% من المجموع الوطني	

(1) Projection au 1er juillet de l'année.

(1) إسقاطات فاتح يوليوز من السنة.

Source : Haut Commissariat au Plan (Centre d'Etudes et de Recherches Démographiques).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مركز الدراسات والأبحاث الديمغرافية).

2 - Activité et chômage

2- النشاط والبطالة

Taux d'activité et taux de chômage de la population âgée de 15 ans et plus

معدل النشاط ومعدل البطالة للسكان البالغين 15 سنة فأكثر

Année 2010 (en %)

سنة 2010 (ب %)

	معدل البطالة			معدل النشاط			
	Taux de chômage			Taux d'activité			
	المجموع	قروي	حضري	المجموع	قروي	حضري	
	Ensemble	Rural	Urban	Ensemble	Rural	Urban	المعدل
Taux	6.1	2.3	7.7	45.3	55.1	42.1	
Niveau national	9.1	3.9	13.7	49.6	58.4	43.6	المستوى الوطني

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Statistique).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية الإحصاء).

b- Enseignement

ب- التعليم

1 - Enseignement primaire

1- التعليم الابتدائي

Année 2010-2011

سنة 2010 - 2011

	منه		المجموع	الخاص	العمومي		
	Dont	Ensemble	Privé	Public			
	الإناث	العمومي+الخاص	المجموع	قروي	حضري		
	Féminin	Public +Privé	Total	Rural	Urban		
Effectif des élèves	100 963	212 367	28 637	183 730	61 749	121 981	عدد التلاميذ
% dans le total national	5.3	5.3	6.3	5.2	3.2	7.6	% من المجموع الوطني
Etablissements		499	141	358	162	196	المؤسسات
% dans le total national		5.4	7.2	5.0	3.7	7.0	% من المجموع الوطني

Source : Ministère de l'Education Nationale, de l'Enseignement Supérieur, de la Formation des Cadres et de la Recherche Scientifique.

المصدر : وزارة التربية الوطنية والتعليم العالي وتكوين الأطر والبحث العلمي.

2 - Enseignement secondaire collégial

2- التعليم الثانوي الإعدادي

Année 2010-2011

سنة 2010 - 2011

	39 481	86 739	5 366	81 373	11 077	70 296	عدد التلاميذ
Effectif des élèves							
% dans le total national	6.2	6.0	6.1	6.0	3.0	7.1	% من المجموع الوطني
Etablissements		141	46	95	24	71	المؤسسات
% dans le total national		6.0	6.2	5.9	3.6	7.5	% من المجموع الوطني

Source : Ministère de l'Education Nationale, de l'Enseignement Supérieur, de la Formation des Cadres et de la Recherche Scientifique.

المصدر : وزارة التربية الوطنية والتعليم العالي وتكوين الأطر والبحث العلمي.

3 - Enseignement secondaire qualifiant

3- التعليم الثانوي التأهيلي

Année 2010-2011

سنة 2010 - 2011

	27 438	54 890	4 338	50 552	2 996	47 556	عدد التلاميذ
Effectif des élèves							
% dans le total national	6.2	6.0	6.6	6.0	3.1	6.3	% من المجموع الوطني
Etablissements		85	35	50	7	43	المؤسسات
% dans le total national		6.3	7.5	5.7	3.6	6.3	% من المجموع الوطني

Source : Ministère de l'Education Nationale, de l'Enseignement Supérieur, de la Formation des Cadres et de la Recherche Scientifique.

المصدر : وزارة التربية الوطنية والتعليم العالي وتكوين الأطر والبحث العلمي.

4- التعليم العالي

4 - Enseignement supérieur

	المجموع		الخاص	العمومي	
	منه	المجموع	Privé	Public	
	Dont	Ensemble		قروي	حضري
	الإناث	العمومي+الخاص		المجموع	
	Féminin	Public +Privé		Total	Rural
					Urbain
عدد الطلبة	22 511	49 318	2 753	46 565	-
% من المجموع الوطني	13.3	13.8	7.8	14.4	-

Source : Ministère de l'Education Nationale, de l'Enseignement Supérieur, de la Formation des Cadres et de la Recherche Scientifique.

المصدر : وزارة التربية الوطنية والتعليم العالي وتكوين الأطر والبحث العلمي.

5- التكوين المهني

5 - Formation professionnelle

Stagiaires en formation (Année 2010-2011)

(المتدربون في طور التكوين سنة 2010-2011)

	المجموع		الخاص	العمومي	
	الإناث	المجموع	Privé	Public	
	Féminin	Ensemble			
-التخصص	...	1 987	780	1 207	
% من المجموع الوطني	...	5.7	6.4	5.3	
- التاهيل	...	3 771	799	2 972	
% من المجموع الوطني	...	5.7	7.5	5.4	
-التقني	...	5 025	1 208	3 817	
% من المجموع الوطني	...	5.2	4.3	5.6	
-التقني المتخصص	...	4 533	1 415	3 118	
% من المجموع الوطني	...	6.0	7.3	5.5	
مجموع الجهة	...	15 316	4 202	11 114	
% من المجموع الوطني	...	5.6	6.0	5.5	

Source : Ministère de l'Emploi et de la Formation Professionnelle (Département de la Formation Professionnelle).

المصدر : وزارة التشغيل والتكوين المهني (قطاع التكوين المهني).

c- Santé et couverture médicale

ج- الصحة والتغطية الصحية

1 - Personnel médical et paramédical

1- الجهاز الطبي والشبه الطبي

Juin 2011*

يونيو 2011*

	% من المجموع الوطني	العدد
	% dans le total national	Nombre
القطاع العمومي		
Médecins	7.9	937
Chirurgiens dentistes	4.5	21
Paramédical	7.4	2 159
القطاع الخاص		
Médecins	4.9	389
Chirurgiens dentistes	4.6	176
Pharmaciens	...	...

Sources : Ministère de la Santé.

Conseil National de l'Ordre des Médecins.

Conseil National de l'Ordre des Chirurgiens Dentistes.

Conseil National de l'Ordre des Pharmaciens.

المصادر : وزارة الصحة.

المجلس الوطني لهيئة الأطباء.

المجلس الوطني لهيئة جراحي الأسنان.

المجلس الوطني لهيئة الصيدلة.

2 - Infrastructure sanitaire publique

2- التجهيزات الصحية العمومية

Juin 2011*

يونيو 2011*

	% من المجموع الوطني	العدد
	% dans le total national	Nombre
Centres de santé urbains(1)	7.0	9
Centres de santé urbains	6.1	38
Dispensaires ruraux	4.6	32
Centres de santé ruraux		
Communaux	3.1	27
C.A.L.A	5.7	21
Hôpitaux généraux	5.8	6
Hôpitaux spécialisés	10.8	4

C.A.L.A. : Centres de santé ruraux communaux avec lits pour accouchement

(1) : avec lits pour accouchement

Source : Ministère de la Santé.

(1) : بأسرة للولادة

المصدر : وزارة الصحة.

3- التأمين الإجباري على المرض

1-3 المؤمنون وذوو الحقوق

3- Assurance Maladie Obligatoire

3-1 - Assurés et ayant droits

سنة 2010*

	% من المجموع الوطني % dans le total national	العدد Nombre	
Caisse Nationale des Organismes de Prévoyance Sociale	5.4	144 181	الصندوق الوطني لمنظمات الاحتياط الاجتماعي
Caisse Nationale de Sécurité Sociale ⁽¹⁾	4.9	134 766	الصندوق الوطني للضمان الاجتماعي ⁽¹⁾

(1) : Bénéficiaires ayant les droits ouverts
المستفيدون ذوو الحقوق المفتوحة
Source : Agence Nationale de l'Assurance Maladie.
المصدر : الوكالة الوطنية للتأمين الصحي

3-2 - Effectif et dépenses pour les maladies de longue durée

2-3 عدد ونفقات الأمراض الطويلة الأمد

سنة 2010*

سنة 2010*

	% من المجموع الوطني % dans le total national	المبلغ ⁽²⁾ Montant ⁽²⁾	% من المجموع الوطني % dans le total national	العدد Nombre	
Caisse Nationale des Organismes de Prévoyance Sociale	6.0	91 798	6.0	5 304	الصندوق الوطني لمنظمات الاحتياط الاجتماعي
Caisse Nationale de Sécurité Sociale ⁽¹⁾	4.3	21 337	4.4	2 545	الصندوق الوطني للضمان الاجتماعي ⁽¹⁾

(1) Bénéficiaires ayant les droits ouverts
المستفيدون ذوو الحقوق المفتوحة
(2) En milliers de Dh
بالآلاف الدراهم
Source : Agence Nationale de l'Assurance Maladie.
المصدر : الوكالة الوطنية للتأمين الصحي

d- Justice

د- العدل

1 - Auxiliaires de justice

1- مساعداو القضاء

سنة 2010

سنة 2010

	المجموع Total	الإناث Féminin	الذكور Masculin	
Avocats titulaires	807	175	632	المحامون الرسميون
Avocats stagiaires	54	18	36	المحامون المتمرنون
Experts judiciaires	197	12	185	الخبراء القضائيين
Interprètes	20	4	16	الترجمة
Huissiers de justice	47	3	44	الأعوان القضائيين
Notaires	48	23	25	الموثقون
Adouls	346	-	346	العدول
Copistes	36	5	31	النساخ

Source : Ministère de la Justice.

المصدر : وزارة العدل.

a - Agriculture

أ - الفلاحة

1 - Agriculture

1- الفلاحة

2009-2010

2010-2009

Principales productions	الإنتاج (10 ³ قنطار) Production (10 ³ Qx)	المساحة (10 ³ هكتار) Superficie (10 ³ Ha)	المنتجات الرئيسية
Céréales	3 527.7	175.5	الحبوب
dont : Blé dur	756.3	36.3	منه : القمح الصلب
Blé tendre	1 996.6	90.0	القمح الطري
Orge	723.4	45.9	الشعير
Légumineuses	534.0	50.1	القطاني
Cultures industrielles (1)	-	0.1	المزروعات الصناعية (1)
Cultures oléagineuses	-	-	المزروعات الزيتية
Cultures fourragères	-	2.5	مزروعات الكلا
Cultures en sous étage	-	29.1	المزروعات الضلية
Jachères	-	30.6	أراضي مستريحة
Plantations fruitières	-	74.5	مغروسات الفواكه

(1) Superficies récoltées

(1) : المساحات المحصودة

	الإنتاج (الطن) Production (Tonne)		المساحة (هكتار) Superficie (Ha)	
	2010-2009	2009-2008	2010-2009	2009-2008
Agrumes	14 234	2 200	552	519
% dans le total national	0.9	0.2	0.6	0.6

Cheptel

رؤوس الماشية

Année 2010 (en milliers)

سنة 2010 (بالآلاف)

	الماعز Caprins	الأغنام Ovins	الأبقار Bovins
عدد الرؤوس	288.0	934.2	63.4
% dans le total national	5.1	5.1	2.2

Source : Ministère de l'Agriculture et de la Pêche Maritime.

المصدر : وزارة الفلاحة والصيد البحري.

b - Energie et eau

ب - الطاقة والماء

1 - Production nette d'électricité

1- الإنتاج الصافي للكهرباء

Usines hydrauliques

المعامل المائية

En millions de KWh

بمليون كيلواط ساعة

	2010*	2009
Fès - Boulemane	502.5	457.5
Allal El Fassi	281.3	297.4
Idriss 1 ^{er}	221.2	160.1
% dans le total national	13.8	15.5

Source : Office National de l'Electricité.

المصدر : المكتب الوطني للكهرباء.

2 - Eau potable

2- الماء الصالح للشرب

Année 2010

سنة 2010

	عدد المنخرطين م.و.م.ص.ش Effectifs abonnés		المبيعات (ب 1000 م ³) Ventes (en 1000 m ³)		الإنتاج م.و.م.ص.ش (ب 1000 م ³) Production ONEP (en 1000 m ³)
	ONEP	RADEEF	Abonnés ONEP	RADEEF	
Activité de l'ONEP	37 670	...	3 883	47 107	70 256
% dans le total national	2.6	...	2.5	8.4	7.8

RADEEF : Régie autonome de distribution d'eau et d'électricité de fes

ONEP : Office National de l' Eau Potable

Source : Office National de l' Eau Potable.

الوكالة المستقلة لتوزيع الماء و الكهرباء بفاس

م.و.م.ص.ش : المكتب الوطني للماء الصالح للشرب

المصدر : المكتب الوطني للماء الصالح للشرب.

الإنتاج المعدني

Production minière

	2010*	2009	
Ghassoul (tonnes)	1 024	928	الغاسول (بالطن)
Source : Ministère de l'Energie, des Mines, de l'Eau et de l'Environnement.			المصدر : وزارة الطاقة والمعادن والماء والبيئة.

د- الصناعة

d - Industrie

1- المؤشرات الصناعية

1 - Grandeurs industrielles

Année 2010* (en millions de Dh)

سنة 2010* (بمليون درهم)

	الاستثمارات	الصادرات	الإنتاج	رقم المعاملات	نفقات المستخدمين	عدد المستخدمين الدائمين	عدد المؤسسات	
	Investissements	Exportations	Production	Chiffre d'affaires	Frais de personnel	Effectifs des employés permanents	Nombre d'établissements	
Grandeurs industrielles	555	2 052	9 433	11 418	1 069	26 322	652	المؤشرات الصناعية
% dans le total national	2.71	2.34	2.89	3.17	3.21	5.48	8.08	% من المجموع الوطني
Source : Ministère de l'Industrie, du Commerce et des Nouvelles Technologies.			المصدر : وزارة الصناعة والتجارة والتكنولوجيا الحديثة.					

2 - Production industrielle par secteur

2- الإنتاج الصناعي حسب القطاع

En millions de Dh

بمليون درهم

	2010*	2009	
Industrie agro-alimentaire	5 487	5 104	الصناعة الغذائية
Industrie textile et du cuir	1 946	1 796	صناعة النسيج والجلد
Industrie chimique et parachimique	1 535	1 635	الصناعة الكيماوية وشبه الكيماوية
Industrie mécanique et métallique	329	424	صناعة الميكانيك والصناعة الثقيلة
Industrie électrique et électronique	137	78	الصناعة الكهربائية والإلكترونية
Source : Ministère de l'Industrie, du Commerce et des Nouvelles Technologies.			المصدر : وزارة الصناعة والتجارة والتكنولوجيا الحديثة.

3 - Investissements industriels par secteur

3- الإستثمارات الصناعية حسب القطاع

En millions de Dh

بمليون درهم

	2010*	2009	
Industrie agro-alimentaire	143	234	الصناعة الغذائية
Industrie textile et du cuir	65	65	صناعة النسيج والجلد
Industrie chimique et parachimique	335	122	الصناعة الكيماوية وشبه الكيماوية
Industrie mécanique et métallique	8	11	صناعة الميكانيك والصناعة الثقيلة
Industrie électrique et électronique	4	9	الصناعة الكهربائية والإلكترونية
Source : Ministère de l'Industrie, du Commerce et des Nouvelles Technologies.			المصدر : وزارة الصناعة والتجارة والتكنولوجيا الحديثة.

e - Tourisme

ه- السياحة

1 - Etablissements classés

1- المؤسسات المصنفة

Au 31 - 12 - 2010

إلى غاية 31-12-2010

	المجموع	أخرى (1)	إقامات سياحية	قرى العطل السياحية	5 نجوم	4 نجوم	3 نجوم	نجمتان	نجمة واحدة	
	Total	Autres (1)	Résidences touristiques	V.V.T.	5 étoiles	4 étoiles	3 étoiles	2 étoiles	1 étoile	
Etablissements classés	99	61	1	-	4	8	13	9	3	المؤسسات المصنفة
% dans le total national	4.9	5.6	1.0	-	6.3	4.7	7.2	4.9	1.7	% من المجموع الوطني
(1) : Il s'agit des Maisons d'hôtes, des auberges, des motels et des pensions			(1) يتعلق الأمر بدور الضيافة، نزول، موتيلات والفنادق العائلية							
V.V.T. : Villages de vacances touristiques										
Source : Ministère du Tourisme et de l'Artisanat.			المصدر : وزارة السياحة والصناعة التقليدية.							

2 - Capacité en lits des établissements classés

2- عدد الأسرة بالمؤسسات المصنفة

Au 31 - 12 - 2010

إلى غاية 31-12-2010

	المجموع	أخرى (1)	إقامات سياحية	قرى العطل السياحية	5 نجوم	4 نجوم	3 نجوم	نجمتان	نجمة واحدة	
	Total	Autres (1)	Résidences touristiques	V.V.T.	5 étoiles	4 étoiles	3 étoiles	2 étoiles	1 étoile	
Capacité en lits	8 258	1 051	92	-	1 776	2 866	1 726	542	205	عدد الأسرة
% dans le total national	4.8	5.5	0.8	-	6.3	6.1	7.0	4.0	2.1	% من المجموع الوطني
(1) : Il s'agit des Maisons d'hôtes, des auberges, des motels et des pensions			(1) يتعلق الأمر بدور الضيافة، نزول، موتيلات والفنادق العائلية							
V.V.T. : Villages de vacances touristiques										
Source : Ministère du Tourisme et de l'Artisanat.			المصدر : وزارة السياحة والصناعة التقليدية.							

3- الليالي السياحية المنجزة بالمؤسسات المصنفة

3 - Nuitées touristiques réalisées dans les établissements classés

	سنة 2010								
	المجموع	أخرى ⁽¹⁾	إقامات سياحية	قرى العطل السياحية	5 نجوم	4 نجوم	3 نجوم	نجمتان	نجمة واحدة
	Total	Autres ⁽¹⁾	Résidences touristiques	V.V.T.	5 étoiles	4 étoiles	3 étoiles	2 étoiles	1 étoile
نuitées touristiques	859 154	92 043	4 928	-	249 708	218 513	229 422	33 592	30 948
% dans le total national	4.8	12.6	0.7	-	7.0	3.5	9.6	4.3	6.3

(1) : Il s'agit des Maisons d'hôtes, des auberges, des motels et des pensions

(1) يتعلق الأمر بدور الضيافة، نزول، موتيلات والفنادق العائلية

V.V.T. : Villages de vacances touristiques

Source : Ministère du Tourisme et de l'Artisanat.

المصدر : وزارة السياحة والصناعة التقليدية.

4- Arrivées dans les établissements classés par type de tourisme

4 - Arrivées dans les établissements classés par type de tourisme

	سنة 2010		
	المجموع	السياحة الداخلية	السياحة الدولية
	Total	Tourisme interne	Tourisme international
عدد القادمين	409 691	133 039	276 652
% dans le total national	6.9	7.2	6.8

Source : Ministère du Tourisme et de l'Artisanat.

المصدر : وزارة السياحة والصناعة التقليدية.

f - Transports

و- النقل

1 - Transport routier

1- النقل عبر الطرق

	سنة 2010		
	المجموع	غير مغطاة	مغطاة
	Total	Non revêtu	Revêtu
Réseau routier (en Km)	2 642	828	1 814
% dans le total national	4.61	4.79	4.53

Source : Ministère de l'Équipement et du Transport (Direction des Routes).

المصدر : وزارة التجهيز والنقل (مديرية الطرق).

2 - Transport aérien

2- النقل الجوي

	سنة 2010					
	مطار فاس-سايس			مطار فاس-سايس		
	نقل البضائع	%	مجموع	%	مجموع	الرواج الكلي
	(بالطن)	الوطني	المسافرين	الوطني	الطائرات	
Trafic global	Frêt	%	Total	%	Total	
	(en tonnes)	national	passagers	national	avions	
Trafic commercial	281.6	4.80	737 794	4.44	6 790	الرواج التجاري
Trafic non commercial	-	3.81	5 224	5.41	2 352	الرواج غير التجاري
Total général	0.5	4.79	743 018	4.65	9 142	المجموع العام

Source : Office National des Aéroports.

المصدر : المكتب الوطني للمطارات.

g - Construction et foncier

ز- البناء و العقار

1 - Autorisations de construire délivrées

1- رخص البناء المسلمة

	سنة 2010 (المساحة بالمتر المربع والقيمة بألف درهم)					
	عدد	عدد	القيمة	المساحة	المساحة	عدد رخص
	الغرف	المساكن	المتوقعة	المبينة	المسقفة	البناء
	Nbre de pièces	Nombre de logements	Valeur prévue	Surface bâtie	Surface des planchers	Nombre d'autorisations
Autorisations de construire	32 093	8 829	1 533 877	393 319	1 270 898	3 934
% dans le total national	8.5	7.8	7.5	5.9	7.9	6.9

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Statistique).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية الإحصاء).

2 - Prix moyen du m² couvert des nouvelles constructions par catégorie de construction

2- ثمن المتر المربع للبناءات الجديدة حسب صنف البناء

	سنة 2010 (ثمن م ² بالدرهم)								
	المجموع	بنائات أخرى	بنائات إدارية أخرى	التعليم	الصحة	بنائات صناعية وتجارية	سكنى مغربية	فيلات	عمارات
	Total	Autres	Autres bâtiments administr.	Enseign.	Santé	Bâtiments commerc. et indust.	Habit. type marocain	Villas	Immeubles
Prix moyen du m ²	1 127	1 038	1 500	1 760	-	1 027	1 098	1 248	1 170

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Statistique).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية الإحصاء).

Année 2010 (nombre d'agences)

سنة 2010 (عدد الوكالات)

	ت.و.ب	ب.م.ت.خ	ب.م.ت.ص	ق.م.ف	م.م	ق.ع.س	ق.ش.م	ش.ع.م.أ	أبنائك أخرى المجموع	Total	Autres	S.G.M.B	C.P.M	C.I.H	C.D.M	C.A.M	B.M.C.I	B.M.C.E	A.W.B	
شبكة البنوك	42	29	11	16	16	10	56	15	1	196										

Source : Bank Al-Maghrib.

المصدر : بنك المغرب.

الرقم الاستدلالي للأثمان عند الاستهلاك : مدينة فاس

Indice des prix à la consommation : ville de Fès

(478 articles) Base 100 : 2006

2006 : 100 أساس (478 مادة)

	نسبة التغير (%)	2010	2009	
	Variation en %			
المواد الغذائية والمشروبات غير الكحولية	1.5	115.5	113.8	المواد الغذائية والمشروبات غير الكحولية
المشروبات الكحولية و التبغ	0.1	107.4	107.3	المشروبات الكحولية و التبغ
الملابس والأحذية	-0.7	105.3	106.0	الملابس والأحذية
السكن والماء والكهرباء والغاز ومحروقات أخرى	0.7	102.7	102.0	السكن والماء والكهرباء والغاز ومحروقات أخرى
الأثاث والأدوات المنزلية والصيانة العادية للمنزل	-0.8	105.6	106.4	الأثاث والأدوات المنزلية والصيانة العادية للمنزل
الصحة	-0.3	104.1	104.4	الصحة
النقل	-1.2	99.7	100.9	النقل
المواصلات	-1.4	89.6	90.9	المواصلات
الترفيه والثقافة	-4.1	88.8	92.6	الترفيه والثقافة
التعليم	4.4	108.3	103.7	التعليم
مطاعم وفنادق	0.5	114.9	114.3	مطاعم وفنادق
مواد وخدمات أخرى	2.2	113.8	111.4	مواد وخدمات أخرى
الرقم الاستدلالي العام	0.6	108.4	107.7	الرقم الاستدلالي العام
المجموع الوطني (الوسط الحضري)	0.9	108.4	107.4	المجموع الوطني (الوسط الحضري)

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Statistique).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية الإحصاء).

1- الناتج الداخلي الإجمالي حسب فرع النشاط و نفقات الاستهلاك النهائي للأسر

1 - Produit intérieur brut par branche d'activité et dépenses de consommation finale des ménages

Année 2009

سنة 2009

	% من المجموع الوطني	القيمة (بمليون درهم)	
	% dans le total national	Valeur (en millions de DH)	
الفلاحة	4.3	4 331	الفلاحة
الصيد	0.0	0	الصيد
صناعة الاستخراج المعدني والصناعة التحويلية	5.2	6 318	صناعة الاستخراج المعدني والصناعة التحويلية
إنتاج وتوزيع الماء والكهرباء	4.7	883	إنتاج وتوزيع الماء والكهرباء
البناء والأشغال العمومية	4.5	2 040	البناء والأشغال العمومية
التجارة	4.9	3 514	التجارة
الفنادق و المطاعم	5.3	887	الفنادق و المطاعم
النقل، البريد والمواصلات	2.1	999	النقل، البريد والمواصلات
أنشطة مالية و تأمينية	2.1	848	أنشطة مالية و تأمينية
العقار، الإيجار والخدمات المقدمة للمقاولات	4.5	3 840	العقار، الإيجار والخدمات المقدمة للمقاولات
الإدارات العامة و الضمان الاجتماعي	3.6	2 156	الإدارات العامة و الضمان الاجتماعي
التعليم، الصحة و العمل الاجتماعي	6.1	3 803	التعليم، الصحة و العمل الاجتماعي
خدمات أخرى غير مالية	6.0	568	خدمات أخرى غير مالية
فرع وهمي (1)	2.2	-761	فرع وهمي (1)
مجموع القيمة المضافة بسعر الأساس	4.5	29 427	مجموع القيمة المضافة بسعر الأساس
الضرائب الخالصة من الدعم على المنتجات	5.8	4 570	الضرائب الخالصة من الدعم على المنتجات
الناتج الداخلي الإجمالي للجهة	4.6	33 997	الناتج الداخلي الإجمالي للجهة
نفقات الاستهلاك النهائي للأسر	5.4	22 792	نفقات الاستهلاك النهائي للأسر

(1) Les services d'intermédiation financière indirectement mesurés ne sont pas ventilés entre emplois intermédiaires et finals. Ils sont affectés en totalité à une branche fictive.

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Comptabilité Nationale).

(1) تم تعيين مجموع خدمات الوساطة المالية التي يتم قياسها بطريقة غير مباشرة إلى فرع وهمي.

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية المحاسبة الوطنية).

REGION TAZA - AL HOCEIMA - TAOUNATE

جهة تازة - الحسيمة - تاونات

CARTE DE LA REGION

خريطة الجهة

PRESENTATION GENERALE

تقديم عام

CHIFFRES CLES

أرقام أساسية

I- SECTEURS SOCIAUX

I- القطاعات الاجتماعية

a- Population et emploi

215

أ- السكان والتشغيل

1-Population

215

1- السكان

2-Activité et chômage

215

2- النشاط والبطالة

b-Enseignement

215

ب- التعليم

1-Enseignement primaire

215

1- التعليم الابتدائي

2-Enseignement secondaire collégial

215

2- التعليم الثانوي الإعدادي

3-Enseignement secondaire qualifiant

215

3- التعليم الثانوي التأهيلي

4-Enseignement supérieur

216

4- التعليم العالي

5-Formation professionnelle

216

5- التكوين المهني

c-Santé et couverture médicale

216

ج- الصحة والتغطية الصحية

1-Personnel médical et paramédical

216

1- الجهاز الطبي والشبه الطبي

2-Infrastructure sanitaire publique

216

2- التجهيزات الصحية العمومية

3-Assurance Maladie Obligatoire

217

3- التأمين الإجباري على المرض

d-Justice

217

د- العدل

1-Auxiliaires de justice

217

1- مساعدي القضاء

II- SECTEURS ECONOMIQUES

II- القطاعات الاقتصادية

a- Agriculture et pêche

218

أ- الفلاحة والصيد

1-Agriculture

218

1- الفلاحة

2-Pêche côtière

218

2- الصيد الساحلي

b-Energie et eau

219

ب- الطاقة والماء

1-Production nette d'électricité

219

1- الإنتاج الصافي للكهرباء

2-Eau potable

219

2- الماء الصالح للشرب

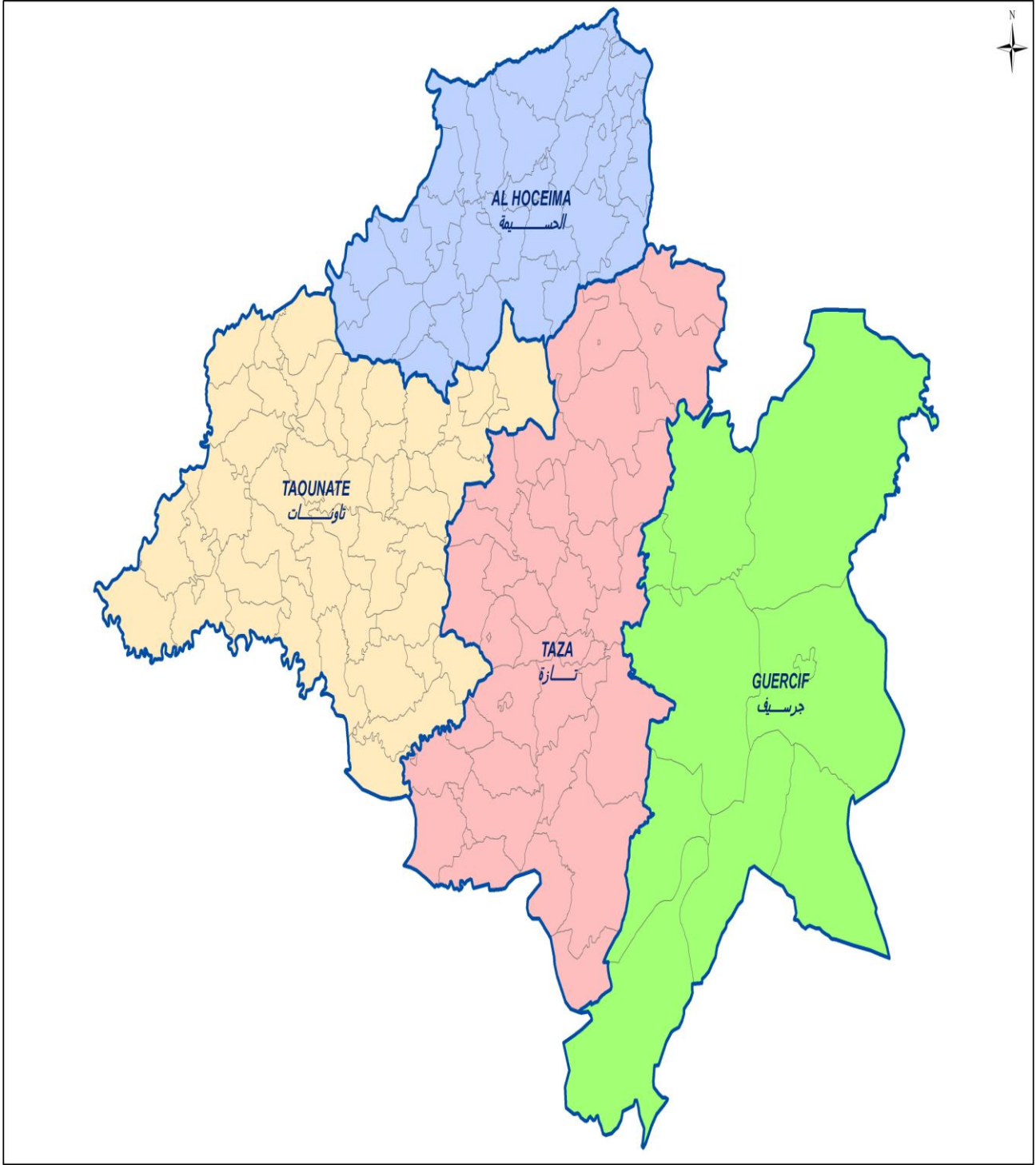
c-Industrie	219	ج- الصناعة
1-Grandeurs industrielles	219	1- المؤشرات الصناعية
2-Production industrielle par secteur	219	2- الإنتاج الصناعي حسب القطاع
3-Investissements industriels par secteur	219	3- الإستثمارات الصناعية حسب القطاع
d-Tourisme	219	د- السياحة
1-Etablissements classés	219	1- المؤسسات المصنفة
2-Capacité en lits des établissements classés	220	2- عدد الأسرة بالمؤسسات المصنفة
3-Nuitées touristiques réalisées dans les établissements classés	220	3- الليالي السياحية المنجزة بالمؤسسات المصنفة
4-Arrivées dans les établissements classés par type de tourisme	220	4- القادمون للمؤسسات المصنفة حسب نوع السياحة
e-Transports	220	ه- النقل
1-Transport routier	220	1- النقل عبر الطرق
2-Transport aérien	220	2- النقل الجوي
f-Construction et foncier	220	و- البناء و العقار
1-Autorisations de construire délivrées	220	1- رخص البناء المسلمة
2-Prix moyen du m ² couvert des nouvelles constructions	221	2- ثمن المتر المربع للبنائيات الجديدة
g-Implantation bancaire	221	ز - شبكة البنوك
h-Prix	221	ح - الأسعار
Indice des prix à la consommation	221	الرقم الاستدلالي للأثمان عند الاستهلاك
i-Comptes régionaux	222	ط - الحسابات الجهوية
1-Produit intérieur brut et dépenses de consommation finale des ménages	222	1- الناتج الداخلي الإجمالي ونفقات الإستهلاك النهائي للأسر

خريطة الجهة

CARTE DE LA REGION

* TAZA-AL HOCEIMA-TAOUNATE

*تازة – الحسيمة – تاونات



Population (année 2010) :

1 852 000

السكان (سنة 2010) :

Chef-lieu : Al Hoceima

مقر الجهة : الحسيمة

جهة تازة- الحسيمة- تاونات

تقديم عام

تقع جهة تازة- الحسيمة- تاونات في وسط شمال المملكة. وتتكون من أربعة أقاليم (الحسيمة، تازة، تاونات وجرسيف) وتتألف من 15 جماعة حضرية و118 جماعة قروية.

السكان والتشغيل: قدر سكان الجهة سنة 2010 ب 1,9 مليون نسمة، منهم تقريبا 463 ألف نسمة قاطنة بالوسط الحضري مسجلة بذلك معدل تحضر في حدود 25%. في سنة 2004، مثلت الساكنة ذات السن أقل من 15 سنة 34,1% من مجموع سكان الجهة. فيما يتعلق بالنشاط، ضمت ساكنة الجهة تقريبا 52,1% من السكان النشيطين وذلك سنة 2010، منها 6,1% في وضعية البطالة في مقابل 9,1% على المستوى الوطني.

الزراعة: تتميز الجهة بهيمنة الطابع القروي والنشاط الفلاحي الذي يلعب دورا رئيسيا في تكوين النسيج الاقتصادي بالجهة. يرتكز النشاط الفلاحي في هذه الجهة أساسا على زراعة الحبوب وقرس الأشجار والقطن والفواكه والرعي. قدر إنتاج الحبوب ب 6,4 مليون قنطار سنة 2009-2010 وذلك بمعدل 14,5 قنطار في الهكتار الواحد. فيما يخص القطن بلغ إنتاج الجهة منها في نفس السنة حوالي 730,9 ألف قنطار. أما بالنسبة لإنتاج الحوامض فقد كان في حدود 35 950 طن.

الصيد البحري: تملك الجهة 72 كلم من السواحل متوفرة بذلك على مينائين على مستوى الجهة وهما الحسيمة وكالا إريس. في سنة 2010 تم تفريغ إنتاج قدر بحوالي 11 ألف طن وقيمته حوالي 120 مليون درهم، ساهم ميناء الحسيمة ب 96,5% بالمئة من الحجم الكلي. حوالي 82,7% من الحجم الكلي الذي تم شحنه مكون من الأسماك البحرية التي ساهمت لوحدها بأكثر من 74,7% من إيرادات الصيد البحري.

الصناعة: ضمت الجهة حوالي 224 مؤسسة صناعية سنة 2010 أي 2,8% من مجموع الوحدات الصناعية على المستوى الوطني. يشغل القطاع بصفة قارة 5 933 شخصا ويدر رقم معاملات في حدود 1 290 مليون درهم. تأتي الصناعات الغذائية في المقدمة بإنتاج قدر تقريبا ب 391 مليون درهم في سنة 2010.

الصناعة التقليدية: أهم منتوجات الصناعة التقليدية بالجهة تهم بالخصوص مواد الجلد، الخشب، زرابي بني واراين، الأسلحة التقليدية لجرسيف وقفة مولاي بوشنة.

السياحة: تضم الجهة عددا كبيرا من الشواطئ والمواقع ذات القيمة السياحية حيث توجد بها 23 مؤسسة مصنفة ذات قدرة استيعابية تساوي 1 216 سرير سنة 2010. وقد سجلت خلال نفس الفترة تقريبا 49 549 ليلة مبيت سياحية، أي 0,3% من مجموع ليالي المبيت المسجلة على المستوى الوطني..

إن مختلف الأنشطة المنجزة على مستوى الجهة أدت ناتجا داخليا خاما جهويا في حدود 23,2 مليار درهم وذلك سنة 2009، أي 3,2% من الناتج الداخلي الخام على المستوى الوطني.

REGION: TAZA - AL HOCEIMA - TAOUNATE

Présentation générale

La région de Taza- Al Hoceima-Taounate se situe au centre nord du pays. Elle est composée de quatre provinces (Al Hoceima, Taza, Taounate et Guercif) et est constituée de 15 communes urbaines et 118 communes rurales.

Population et emploi : la population de la région est estimée à 1,9 million d'habitants en 2010 dont 463 mille résident en milieu urbain, soit un taux d'urbanisation de l'ordre de 25%. En 2004, la population âgée de moins de 15 ans représentait 34,1% de la population de la région. S'agissant de l'activité, la région compte, en 2010, parmi sa population, près de 52,1% d'actifs dont 6,1% sont en situation de chômage contre 9,1% au niveau national.

Agriculture : la région est à prédominance rurale et l'agriculture y joue un rôle principal dans la formation du tissu économique. L'activité agricole dans cette région se base, essentiellement, sur la céréaliculture, l'arboriculture, les légumineuses et l'élevage. La production céréalière y est estimée à 6,4 millions de quintaux en 2009-2010 à raison de 14,5 quintaux par hectare. Sa production en légumineuses est évaluée, pour la même année, à près de 730,9 mille quintaux. La production d'agrumes, quant à elle, a atteint 35 950 tonnes.

Pêche maritime : la région dispose d'une côte de 72 km, dotée de deux ports, ceux d'Al Hoceima et de Cala Iris. En 2010, la production débarquée dans la région est estimée à 11 mille tonnes d'une valeur de 120 millions de dirhams. Le port d'Al Hoceima contribue, à lui seul, au débarquement de près de 96,5% de ce volume. Environ 82,7% du volume total débarqué est constitué de poissons pélagiques qui contribuent, à eux seuls, à plus de 74,7% des recettes de la pêche.

Industrie : la région compte 224 établissements industriels en 2010, soit 2,8% des unités industrielles du pays. Le secteur industriel emploie de façon permanente 5 933 personnes et génère un chiffre d'affaire de l'ordre de 1 290 millions de DH. L'agro-alimentaire vient en première position avec une production de 391 millions de DH en 2010.

Artisanat : les principaux produits artisanaux de la région concernent les articles de cuir, le bois, le tapis de Bni Ouarain, les armes traditionnelles de Guercif et le couffin de Moulay Boucheta.

Tourisme : la région est dotée d'une multitude de plages et de sites de grande valeur touristique. Elle compte 23 établissements classés dotés d'une capacité de 1 216 lits en 2010. Elle a enregistré, durant la même année, près de 49 549 nuitées touristiques, soit 0,3% de l'ensemble des nuitées enregistrées au niveau national.

Les différentes activités réalisées dans la région ont généré un Produit Intérieur Brut Régional (PIBR) de l'ordre de 23,2 milliards de DH en 2009, soit 3,2% du PIB national.

CHIFFRES CLES DE LA REGION

أرقام أساسية للجهة

(ANNEE 2010)

(سنة 2010)

. Territoire, Population et emploi . السكان والتشغيل

. Nombre de provinces	4		. عدد الأقاليم
. Population			. السكان
- Totale	1.9	(مليون نسمة) (millions d'habitants)	- المجموع
- Agée de moins de 15 ans ⁽¹⁾ (2004)	34.1%		- أقل من 15 سنة ⁽¹⁾ (2004)
- Taux d'urbanisation	25.0%		- معدل التحضر
- Taux d'activité	52.1%		- معدل النشاط

.Agriculture . الفلاحة

. Superficie des reboisements existants (Forêts)	89 454	(هكتار) (Hectares)	. المساحة المشجرة المتواجدة (الغابات)
. Production des agrumes	35 950	طن tonnes	. إنتاج الحوامض

.Pêche côtière . الصيد الساحلي

. Valeur des produits de la pêche côtière débarqués	120 467	(بآلاف الدراهم) (en milliers de Dh)	. قيمة المنتجات السمكية الساحلية المفرغة
---	---------	--	--

.Energie . الطاقة

. Production nette d'électricité par les usines hydrauliques	948	مليون كيلوواط ساعة millions Kwh	. الإنتاج الصافي للكهرباء من طرف المعامل المائية
--	-----	------------------------------------	---

.Industrie . الصناعة

. Nombre d'établissements	224		. عدد المؤسسات
. Chiffre d'affaires	1 290	مليون درهم millions de Dh	. رقم المعاملات
. Effectifs des employés permanents	5 933		. عدد المستخدمين الدائمين

.Tourisme . السياحة

. Nombre d' établissements classés	23	(1,1% من المجموع الوطني) (1,1% du total national)	. عدد المؤسسات المصنفة
. Capacité en lits des établissements classés	1 216	(0,7% من المجموع الوطني) (0,7% du total national)	. عدد الأسرة بالمؤسسات المصنفة

.Réseau routier . شبكة الطرق

.Réseau routier revêtu	3 248	كلم km	. شبكة الطرق المعبدة
------------------------	-------	-----------	----------------------

(1) concerne uniquement la population municipale.

(1) يتعلق الأمر بالسكان البلديين فقط.

أ- السكان والتشغيل

a - Population et Emploi

1- السكان حسب وسط الإقامة⁽¹⁾1 - Population selon le milieu de résidence⁽¹⁾

	سنة 2010 (بالآلاف)		
	المجموع Ensemble	قروي Rural	حضري Urbain
Effectif	1 852	1 389	463
% من المجموع الوطني	5.8	10.3	2.5

(1) Projection au 1er juillet de l'année.

(1) إسقاطات فاتح يوليوز من السنة.

Source : Haut Commissariat au Plan (Centre d'Etudes et de Recherches Démographiques).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مركز الدراسات والأبحاث الديمغرافية).

2 - Activité et chômage

2- النشاط والبطالة

Taux d'activité et taux de chômage de la population âgée de 15 ans et plus

معدل النشاط ومعدل البطالة للسكان البالغين 15 سنة فأكثر

	معدل البطالة			معدل النشاط		
	Taux de chômage			Taux d'activité		
	المجموع Ensemble	قروي Rural	حضري Urbain	المجموع Ensemble	قروي Rural	حضري Urbain
Taux	6.1	3.1	17.9	52.1	57.0	39.1
Niveau national	9.1	3.9	13.7	49.6	58.4	43.6

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Statistique).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية الإحصاء).

b- Enseignement

ب- التعليم

1 - Enseignement primaire

1- التعليم الابتدائي

	سنة 2010-2011			سنة 2010-2011		
	منه Dont	المجموع Ensemble	الخاص Privé	العمومي Public	قروي Rural	حضري Urbain
	الإناث Féminin	العمومي+الخاص Public +Privé	المجموع Total	قروي Rural	حضري Urbain	
Effectif des élèves	110 232	236 347	5 093	231 254	176 671	54 583
% dans le total national	5.8	5.9	1.1	6.6	9.2	3.4
Etablissements		538	27	511	404	107
% dans le total national		5.9	1.4	7.1	9.2	3.8

Source : Ministère de l'Education Nationale, de l'Enseignement Supérieur, de la Formation des Cadres et de la Recherche Scientifique.

المصدر : وزارة التربية الوطنية والتعليم العالي وتكوين الأطر والبحث العلمي.

2 - Enseignement secondaire collégial

2- التعليم الثانوي الإعدادي

	سنة 2010-2011			سنة 2010-2011		
	منه Dont	المجموع Ensemble	الخاص Privé	العمومي Public	قروي Rural	حضري Urbain
	الإناث Féminin	العمومي+الخاص Public +Privé	المجموع Total	قروي Rural	حضري Urbain	
Effectif des élèves	25 202	68 154	794	67 360	29 943	37 417
% dans le total national	4.0	4.7	0.9	5.0	8.1	3.8
Etablissements		116	11	105	72	33
% dans le total national		4.9	1.5	6.5	10.7	3.5

Source : Ministère de l'Education Nationale, de l'Enseignement Supérieur, de la Formation des Cadres et de la Recherche Scientifique.

المصدر : وزارة التربية الوطنية والتعليم العالي وتكوين الأطر والبحث العلمي.

3 - Enseignement secondaire qualifiant

3- التعليم الثانوي التأهيلي

	سنة 2010-2011			سنة 2010-2011		
	منه Dont	المجموع Ensemble	الخاص Privé	العمومي Public	قروي Rural	حضري Urbain
	الإناث Féminin	العمومي+الخاص Public +Privé	المجموع Total	قروي Rural	حضري Urbain	
Effectif des élèves	15 599	36 747	566	36 181	4 614	31 567
% dans le total national	3.5	4.0	0.9	4.3	4.8	4.2
Etablissements		48	8	40	11	29
% dans le total national		3.6	1.7	4.6	5.7	4.2

Source : Ministère de l'Education Nationale, de l'Enseignement Supérieur, de la Formation des Cadres et de la Recherche Scientifique.

المصدر : وزارة التربية الوطنية والتعليم العالي وتكوين الأطر والبحث العلمي.

4- التعليم العالي

4 - Enseignement supérieur

سنة 2009- 2010

Année 2009-2010

	العمومي		الخاص Privé	المجموع Total	العمومي	
	قروي Rural	حضري Urbain			الإناث Féminin	المجموع Public +Privé
	Public	Public			منه Dont	Ensemble
عدد الطلبة	-	6 236	-	6 236	3 092	6 236
% من المجموع الوطني	-	1.9	-	1.9	1.8	1.7

Source : Ministère de l'Education Nationale, de l'Enseignement Supérieur, de la Formation des Cadres et de la Recherche Scientifique.

المصدر : وزارة التربية الوطنية والتعليم العالي وتكوين الأطر والبحث العلمي.

5 - Formation professionnelle

5- التكوين المهني

Stagiaires en formation (Année 2010-2011)

المتدربون في طور التكوين (سنة 2010- 2011)

	العمومي		الخاص Privé	المجموع Ensemble	الإناث Féminin	
	Public	Public			الإناث Féminin	Ensemble
-التخصص	878	266	1 144	...	...	...
% من المجموع الوطني	3.9	2.2	3.3	...	...	...
- التأهيل	1 859	193	2 052	...	...	...
% من المجموع الوطني	3.4	1.8	3.1	...	...	...
-التقني	1 739	364	2 103	...	...	...
% من المجموع الوطني	2.6	1.3	2.2	...	...	...
-التقني المتخصص	1 026	220	1 246	...	...	...
% من المجموع الوطني	1.8	1.1	1.6	...	...	...
مجموع الجهة	5 502	1 043	6 545	...	...	...
% من المجموع الوطني	2.7	1.5	2.4	...	...	...

Source : Ministère de l'Emploi et de la Formation Professionnelle (Département de la Formation Professionnelle).

المصدر : وزارة التشغيل والتكوين المهني (قطاع التكوين المهني).

c- Santé et couverture médicale

ج- الصحة والتغطية الصحية

1 - Personnel médical et paramédical

1- الجهاز الطبي والشبه الطبي

Juin 2011*

يونيو 2011*

	% من المجموع الوطني % dans le total national		العدد Nombre
	قطاع العمومي		
الأطباء	3.0	352	
جراحي الأسنان	3.0	14	
الشبه الطبي	4.9	1 412	
قطاع الخاص			
الأطباء	1.4	109	
جراحي الأسنان	1.0	39	
الصيدال	...	...

Sources : Ministère de la Santé.

Conseil National de l'Ordre des Médecins.

Conseil National de l'Ordre des Chirurgiens Dentistes.

Conseil National de l'Ordre des Pharmaciens.

المصادر : وزارة الصحة.

المجلس الوطني لهيئة الأطباء.

المجلس الوطني لهيئة جراحي الأسنان.

المجلس الوطني لهيئة الصيدال.

2 - Infrastructure sanitaire publique

2- التجهيزات الصحية العمومية

Juin 2011*

يونيو 2011*

	% من المجموع الوطني % dans le total national		العدد Nombre
	المراكز الصحية الحضرية ⁽¹⁾	7.0	9
المراكز الصحية الحضرية	3.1	19	
مستوصفات قروية	10.9	76	
المراكز الصحية القروية			
الجماعية	8.7	76	
الجماعية بأسرة للولادة	11.1	41	
المستشفيات العامة	5.8	6	
المستشفيات المختصة	2.7	1	

C.A.L.A. : Centres de santé ruraux communaux avec lits pour accouchement

(1) : avec lits pour accouchement

Source : Ministère de la Santé.

(1) : بأسرة للولادة

المصدر : وزارة الصحة.

3- التأمين الإجباري على المرض

1-3 المؤمنون وذوو الحقوق

3- Assurance Maladie Obligatoire

3-1 - Assurés et ayant droits

سنة 2010*

	% من المجموع الوطني % dans le total national	العدد Nombre	
Caisse Nationale des Organismes de Prévoyance Sociale	3.0	79 485	الصندوق الوطني لمنظمات الاحتياط الاجتماعي
Caisse Nationale de Sécurité Sociale ⁽¹⁾	2.2	60 154	الصندوق الوطني للضمان الاجتماعي ⁽¹⁾

(1) : Bénéficiaires ayant les droits ouverts
المستفيدون ذوو الحقوق المفتوحة
Source : Agence Nationale de l'Assurance Maladie.
المصدر : الوكالة الوطنية للتأمين الصحي

3-2 - Effectif des bénéficiaires des dépenses pour les maladies de longue durée

2-3 عدد المستفيدين من نفقات الأمراض الطويلة الأمد

سنة 2010*

	% من المجموع الوطني % dans le total national	المبلغ ⁽²⁾ Montant ⁽²⁾	% من المجموع الوطني % dans le total national	العدد Nombre	
Caisse Nationale des Organismes de Prévoyance Sociale	1.8	27 594	1.6	1 403	الصندوق الوطني لمنظمات الاحتياط الاجتماعي
Caisse Nationale de Sécurité Sociale ⁽¹⁾	1.2	6 221	1.0	574	الصندوق الوطني للضمان الاجتماعي ⁽¹⁾

(1) Bénéficiaires ayant les droits ouverts
المستفيدون ذوو الحقوق المفتوحة
(2) En milliers de Dh
بآلاف الدراهم
Source : Agence Nationale de l'Assurance Maladie.
المصدر : الوكالة الوطنية للتأمين الصحي

d- Justice

د- العدل

1 - Auxiliaires de justice

1- مساعдо القضاء

سنة 2010

سنة 2010

	المجموع Total	الإناث Féminin	الذكور Masculin	
Avocats titulaires	...	...	...	المحامون الرسميون
Avocats stagiaires	...	...	...	المحامون المتمرنون
Experts judiciaires	47	4	43	الخبراء القضائيين
Interprètes	9	3	6	الترجمة
Huissiers de justice	23	-	23	الأعوان القضائيين
Notaires	5	2	3	الموثقون
Adouls	99	-	99	العدول
Copistes	17	1	16	النساخ

Source : Ministère de la Justice.

المصدر : وزارة العدل.

a - Agriculture et pêche

أ- الفلاحة والصيد

1 - Agriculture

1- الفلاحة

2009-2010

2010-2009

Principales productions	الإنتاج (10 ³ قنطار) Production (10 ³ Qx)	المساحة (10 ³ هكتار) Superficie (10 ³ Ha)	المنتجات الرئيسية
Céréales	6 373.6	438.1	الحبوب
dont : Blé dur	2 139.3	138.0	منه : القمح الصلب
Blé tendre	2 064.9	146.5	القمح الطري
Orge	2 149.8	150.2	الشعير
Légumineuses	730.9	130.5	القطاني
Cultures industrielles (1)	-	12.0	المزروعات الصناعية(1)
Cultures oléagineuses	-	-	المزروعات الزيتية
Cultures fourragères	-	10.4	مزرعات الكلا
Cultures en sous étage	-	86.9	المزروعات الضلية
Jachères	-	146.0	أراضي مستريحة
Plantations fruitières	-	226.0	مغروسات الفواكه

(1) Superficies récoltées

(1) : المساحات المحصودة

	الإنتاج (الطن) Production (Tonne)		المساحة (هكتار) Superficie (Ha)		
	2010-2009	2009-2008	2010-2009	2009-2008	
Agrumes	35 950	26 520	2 134	2 058	الحوامض
% dans le total national	2.2	2.1	2.2	2.2	% من المجموع الوطني

Cheptel

رؤوس الماشية

Année 2010 (en milliers)

سنة 2010 (بالآلاف)

	الماعز Caprins	الأغنام Ovins	الأبقار Bovins	
	عدد الرؤوس	365.3	1 296.0		228.2
% dans le total national	6.4	7.1	7.9	% من المجموع الوطني

Source : Ministère de l'Agriculture et de la Pêche Maritime.

المصدر : وزارة الفلاحة والصيد البحري.

2 - Pêche côtière

2- الصيد الساحلي

Débarquements par port et par espèce

التفريغ حسب الميناء وحسب النوع

	مجموع الجهة Total région		كالا إريس Cala Iris		الحسيمة Al Hoceima		
	2010	2009	2010	2009	2010	2009	
	Poissons blancs							السمك العمقي (الأبيض)
Quantité (tonne)	1 554	1 689	116	96	1 438	1 593	الكمية (الطن)
Valeur (milliers Dh)	19 165	21 422	1 004	680	18 161	20 742	القيمة (آلاف الدراهم)
Poissons pélagiques							السمك السطحي (الأزرق)
Quantité (tonne)	9 240	9 747	269	826	8 971	8 921	الكمية (الطن)
Valeur (milliers Dh)	89 965	79 192	2 132	4 660	87 833	74 532	القيمة (آلاف الدراهم)
Crustacés et coquillages							القشريات والأصداف
Quantité (tonne)	9	13	-	-	9	13	الكمية (الطن)
Valeur (milliers Dh)	569	871	-	-	569	871	القيمة (آلاف الدراهم)
Céphalopodes							الرخويات
Quantité (tonne)	371	610	4	2	367	608	الكمية (الطن)
Valeur (milliers Dh)	10 768	15 489	109	43	10 659	15 446	القيمة (آلاف الدراهم)
Total espèce							مجموع الأصناف
Quantité (tonne)	11 174	12 059	389	924	10 785	11 135	الكمية (الطن)
Valeur (milliers Dh)	120 467	116 974	3 245	5 383	117 222	111 591	القيمة (آلاف الدراهم)

Source : Office National des Pêches.

المصدر : المكتب الوطني للصيد.

b - Energie et eau

ب- الطاقة و الماء

1 - Production nette d'électricité

1- الإنتاج الصافي للكهرباء

Usines hydrauliques

المعامل المائية

En millions de KWh

بمليون كيلواط ساعة

	2010*	2009
Al Wahda	947.5	599.1
% dans le total national	26.1	20.3

Source : Office National de l' Electricité.

المصدر : المكتب الوطني للكهرباء.

2 - Eau potable

2- الماء الصالح للشرب

Année 2010

سنة 2010

	عدد المنخرطين م.و.م.ص.ش		المبيعات (ب 1000 م ³)		الإنتاج م.و.م.ص.ش(ب1000 م ³)
	Effectifs abonnés		Ventes (en 1000 m ³)		Production ONEP (en1000 m3)
	ONEP	RADEETA	Abonnés ONEP	RADEETA	
	م.و.م.ص.ش		منخرطي م.و.م.ص.ش		
Activité de l'ONEP	92 551	...	10 817	617	21 669
% dans le total national	6.3	...	6.8	0.1	2.4

RADEETA : Régie autonome de distribution d'eau et d'électricité de Taza

ONEP : Office National de l' Eau Potable

Source : Office National de l' Eau Potable.

نشاط المكتب الوطني للماء الصالح للشرب

الوكالة المستقلة لتوزيع الماء والكهرباء بتازة

م.و.م.ص.ش : المكتب الوطني للماء الصالح للشرب

المصدر : المكتب الوطني للماء الصالح للشرب.

c - Industrie

ج- الصناعة

1 - Grandeurs industrielles

1- المؤشرات الصناعية

Année 2010* (en millions de Dh)

سنة 2010* (بمليون درهم)

	الاستثمارات	الصادرات	الإنتاج	رقم المعاملات	نفقات المستخدمين	عددالمستخدمين الدائمين	عدد المؤسسات
	Investissements	Exportations	Production	Chiffre d'affaires	Frais de personnel	Effectifs des employés permanents	Nombre d'établissements
Grandeurs industrielles	148	208	916	1 290	140	5 933	224
% dans le total national	0.72	0.24	0.28	0.36	0.42	1.24	2.78

Source : Ministère de l'Industrie, du Commerce et des Nouvelles Technologies.

المصدر : وزارة الصناعة والتجارة والتكنولوجيات الحديثة.

2 - Production industrielle par secteur

2- الإنتاج الصناعي حسب القطاع

En millions de Dh

بمليون درهم

	2010*	2009
Industrie agro-alimentaire	391	364
Industrie textile et du cuir	190	205
Industrie chimique et parachimique	71	57
Industrie mécanique et métallique	250	44
Industrie électrique et électronique	14	7

Source : Ministère de l'Industrie, du Commerce et des Nouvelles Technologies.

المصدر : وزارة الصناعة والتجارة والتكنولوجيات الحديثة.

3 - Investissements industriels par secteur

3- الإستثمارات الصناعية حسب القطاع

En millions de Dh

بمليون درهم

	2010*	2009
Industrie agro-alimentaire	107	18
Industrie textile et du cuir	11	2
Industrie chimique et parachimique	19	9
Industrie mécanique et métallique	10	-
Industrie électrique et électronique	-	-

Source : Ministère de l'Industrie, du Commerce et des Nouvelles Technologies.

المصدر : وزارة الصناعة والتجارة والتكنولوجيات الحديثة.

d - Tourisme

د- السياحة

1 - Etablissements classés

1- المؤسسات المصنفة

Au 31 - 12 -2010

إلى غاية 31-12-2010

	المجموع	أخرى ⁽¹⁾	إقامات سياحية	فري العطل السياحية	5 نجوم	4 نجوم	3 نجوم	نجمتان	نجمة واحدة
	Total	Autres ⁽¹⁾	Résidences touristiques	V.V.T.	5 étoiles	4 étoiles	3 étoiles	2 étoiles	1 étoile
Etablissements classés	23	1	2	-	-	1	2	10	7
% dans le total national	1.1	0.1	1.9	-	-	0.6	1.1	5.4	4.0

(1) : Il s'agit des maisons d'hôtes, des auberges, des motels et des pensions

V.V.T. : Villages de vacances touristiques

Source : Ministère du Tourisme et de l'Artisanat.

(1) يتعلق الأمر بدور الضيافة، نزول، موتيلات والفنادق العائلية

المصدر : وزارة السياحة والصناعة التقليدية.

2 - Capacité en lits des établissements classés

Au 31 - 12 - 2010

إلى غاية 2010-12-31

	المجموع		إقامات سياحية	قرى العطل السياحية	5 نجوم	4 نجوم	3 نجوم	نجمتان	نجمة واحدة	
	Total	أخرى (1)	Résidences touristiques	V.V.T.	5 étoiles	4 étoiles	3 étoiles	2 étoiles	1 étoile	
عدد الأسرة	1 216	38	96	-	-	160	138	586	198	عدد الأسرة
% من المجموع الوطني	0.7	0.2	0.8	-	-	0.3	0.6	4.3	2.0	% من المجموع الوطني

(1) : Il s'agit des maisons d'hôtes, des auberges, des motels et des pensions

(1) يتعلق الأمر بدور الضيافة، نزول، موتيلات والفنادق العائلية

V.V.T. : Villages de vacances touristiques

Source : Ministère du Tourisme et de l'Artisanat.

المصدر : وزارة السياحة والصناعة التقليدية.

3 - Nuitées touristiques réalisées dans les établissements classés

Année 2010

3- الليلي السياحية المنجزة بالمؤسسات المصنفة

سنة 2010

	المجموع		إقامات سياحية	قرى العطل السياحية	5 نجوم	4 نجوم	3 نجوم	نجمتان	نجمة واحدة	
	Total	أخرى (1)	Résidences touristiques	V.V.T.	5 étoiles	4 étoiles	3 étoiles	2 étoiles	1 étoile	
نuitées touristiques	49 549	-	1 862	-	-	1 492	4 729	31 570	9 896	الليالي السياحية
% من المجموع الوطني	0.3	-	0.3	-	-	-	0.2	4.0	2.0	% من المجموع الوطني

(1) : Il s'agit des maisons d'hôtes, des auberges, des motels et des pensions

(1) يتعلق الأمر بدور الضيافة، نزول، موتيلات والفنادق العائلية

V.V.T. : Villages de vacances touristiques

Source : Ministère du Tourisme et de l'Artisanat.

المصدر : وزارة السياحة والصناعة التقليدية.

4 - Arrivées dans les établissements classés par type de tourisme

Année 2010

4- القادمون للمؤسسات المصنفة حسب نوع السياحة

سنة 2010

	المجموع		السياحة الداخلية	السياحة الدولية	
	Total		Tourisme interne	Tourisme international	
Arrivées	27 577		21 821	5 756	عدد القادمين
% من المجموع الوطني	0.5		1.2	0.1	% من المجموع الوطني

Source : Ministère du Tourisme et de l'Artisanat.

المصدر : وزارة السياحة والصناعة التقليدية.

e - Transports

هـ - النقل

1 - Transport routier

Année 2010

1- النقل عبر الطرق

سنة 2010

	المجموع		غير معبدة	معبدة	
	Total		Non revêtu	Revêtu	
Réseau routier (en Km)	3 690		442	3 248	شبكة الطرق (كلم)
% من المجموع الوطني	6.44		2.56	8.12	% من المجموع الوطني

Source : Ministère de l'Équipement et du Transport (Direction des Routes).

المصدر : وزارة التجهيز والنقل (مديرية الطرق).

3 - Transport aérien

Année 2010

3- النقل الجوي

سنة 2010

	نقل البضائع		مجموع المسافرين		مجموع الطائرات		مطار الحسيمة
	Frêt (en tonnes)	% national	Total passagers	% national	Total avions		
Trafic global							الرواج الكلي
Trafic commercial	1.6	0.14	22 006	0.30	452		الرواج التجاري
Trafic non commercial	-	1.75	2 399	2.53	1 098		الرواج غير التجاري
Total général	0.0	0.16	24 405	0.79	1 550		المجموع العام

Source : Office National des Aéroports.

المصدر : المكتب الوطني للمطارات.

f - Construction et foncier

و- البناء و العقار

1 - Autorisations de construire délivrées

Année 2010 (Surface en m², Valeur en milliers de Dh)

1- رخص البناء المسلمة

سنة 2010 (المساحة بالمتر المربع والقيمة بالآف درهم)

	عدد الغرف	عدد المساكن	القيمة المتوقعة	المساحة المبنية	المساحة المسقفة	عدد رخص البناء	
	Nbre de pièces	Nombre de logements	Valeur prévue	Surface bâtie	Surface des planchers	Nombre d'autorisations	
Autorisations de construire	17 061	5 614	899 824	222 187	746 965	2 727	رخص البناء
% من المجموع الوطني	4.5	4.9	4.4	3.4	4.7	4.8	% من المجموع الوطني

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Statistique).

المصدر : المديرية السامية للتخطيط (مديرية الإحصاء).

2- ثمن المتر المربع للبناء الجديدة حسب صنف البناء

2 - Prix moyen du m² couvert des nouvelles constructions par catégorie de construction

Année 2010 (Prix du m² en Dh)

سنة 2010 (ثمن م² بالدرهم)

	المجموع	بنايات أخرى	بنايات إدارية أخرى	التعليم	الصحة	بنايات صناعية وتجارية	سكنى مغربية	فيلات	عمارات	
	Total	Autres	Autres bâtiments administr.	Enseign.	Santé	Bâtiments commerc. et indust.	Habit. type marocain	Villas	Immeubles	ثمن المتر المربع
Prix moyen du m ²	1 159	1 139	1 571	1 850	-	1 208	1 140	1 135	1 204	

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Statistique).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية الإحصاء).

g - Implantation bancaire

ز - شبكة البنوك

Année 2010 (nombre d'agences)

سنة 2010 (عدد الوكالات)

	المجموع	أبنائك أخرى	ش.ع.م.أ	ق.ش.م.	ق.ع.س.	م.م.	ق.م.ف.	ب.م.ت.ص.	ب.م.ت.خ.	ت.و.ب.	
	Total	Autres	S.G.M.B	C.P.M	C.I.H	C.D.M	C.A.M	B.M.C.I	B.M.C.E	A.W.B	شبكة البنوك
Implantation bancaire	113	1	4	38	2	7	14	3	14	30	

Source : Bank Al-Maghrib.

المصدر : بنك المغرب.

h - Prix

ح - الأسعار

Indice des prix à la consommation : ville de Al Hoceima

الرقم الاستدلالي للأثمان عند الاستهلاك : مدينة الحسيمة

(478 articles) Base 100 : 2006

(478 مادة) أساس 100 : 2006

	نسبة التغير (%)	2010	2009	
	Variation en %			
Produits alimentaires et boissons non alcoolisées	1.6	113.2	111.4	المواد الغذائية والمشروبات غير الكحولية
Boissons alcoolisées et tabac	0.0	107.9	107.9	المشروبات الكحولية و التبغ
Articles d'habillement et chaussures	1.6	105.0	103.3	الملابس والأحذية
Logement, eau, gaz, électricité et autres combustibles	0.4	101.6	101.2	السكن والماء والكهرباء والغاز ومحروقات أخرى
Meubles, articles de ménage et entretien courant du foyer	-0.5	108.5	109.0	الأثاث والأدوات المنزلية والصيانة العادية للمنزل
Santé	0.7	106.9	106.2	الصحة
Transports	0.2	102.9	102.7	النقل
Communications	-0.7	88.6	89.2	المواصلات
Loisirs et culture	-1.6	82.2	83.5	الترفيه والثقافة
Enseignement	5.0	109.4	104.2	التعليم
Restaurants et hôtels	1.5	118.3	116.6	مطاعم وفنادق
Biens et services divers	3.8	112.4	108.3	مواد وخدمات أخرى
Indice général	1.4	109.2	107.7	الرقم الاستدلالي العام
Total national (urbain)	0.9	108.4	107.4	المجموع الوطني (الوسط الحضري)

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Statistique).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية الإحصاء).

1- الناتج الداخلي الإجمالي حسب فرع النشاط
ونفقات الإستهلاك النهائي للأسر1 - Produit intérieur brut par branche d'activité
et dépenses de consommation finale des ménages

Année 2009	% من المجموع الوطني	القيمة (بمليون درهم)	سنة 2009
	% dans le total national	Valeur (en millions de DH)	
Agriculture	7.0	7 026	الفلاحة
Pêche	2.0	127	الصيد
Industrie extractive et de transformation	0.6	739	صناعة الاستخراج المعدني والصناعة التحويلية
Production et distribution d'électricité et d'eau	0.3	60	إنتاج وتوزيع الماء والكهرباء
Bâtiment et travaux publics	3.8	1 730	البناء و الأشغال العمومية
Commerce	3.9	2 798	التجارة
Hôtels et restaurants	1.0	163	الفنادق و المطاعم
Transports, postes et télécommunications	1.7	799	النقل، البريد والمواصلات
Activités financières et assurances	0.9	355	أنشطة مالية و تأمينية
Immobilier, location et services rendus aux entreprises	2.4	2 085	العقار، الإيجار والخدمات المقدمة للمقاولات
Administration publique générale et sécurité sociale	2.7	1 634	الإدارات العامة و الضمان الإجتماعي
Education, santé et action sociale	4.4	2 746	التعليم، الصحة و العمل الإجتماعي
Autres services non financiers	2.7	256	خدمات أخرى غير مالية
Branche fictive (1)	0.5	-161	فرع وهمي (1)
Total Valeur ajoutée au prix de base	3.1	20 359	مجموع القيمة المضافة بسعر الأساس
Impôts sur les produits nets de subventions	3.5	2 808	الضرائب الخالصة من الدعم على المنتجات
Produit intérieur brut de la région	3.2	23 167	الناتج الداخلي الإجمالي للجهة
Dépenses de consommation finale des ménages	4.5	18 849	نفقات الإستهلاك النهائي للأسر

(1) Les services d'intermédiation financière indirectement mesurés ne sont pas ventilés entre emplois intermédiaires et finals. Ils sont affectés en totalité à une branche fictive.

(1) تم تعيين مجموع خدمات الوساطة المالية التي يتم قياسها بطريقة غير مباشرة إلى فرع وهمي.

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Comptabilité Nationale).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية المحاسبة الوطنية).

CARTE DE LA REGION		خريطة الجهة
PRESENTATION GENERALE		تقديم عام
CHIFFRES CLES		أرقام أساسية
I- SECTEURS SOCIAUX		I- القطاعات الاجتماعية
a- Population et emploi	229	أ- السكان والتشغيل
1-Population	229	1- السكان
2-Activité et chômage	229	2- النشاط والبطالة
b-Enseignement	229	ب- التعليم
1-Enseignement primaire	229	1- التعليم الابتدائي
2-Enseignement secondaire collégial	229	2- التعليم الثانوي الإعدادي
3-Enseignement secondaire qualifiant	229	3- التعليم الثانوي التأهيلي
4-Enseignement supérieur	230	4- التعليم العالي
5-Formation professionnelle	230	5- التكوين المهني
c-Santé et couverture médicale	230	ج- الصحة والتغطية الصحية
1-Personnel médical et paramédical	230	1- الجهاز الطبي والشبه الطبي
2-Infrastructure sanitaire publique	230	2- التجهيزات الصحية العمومية
3-Assurance Maladie Obligatoire	231	3- التأمين الإجباري على المرض
d-Justice	231	د- العدل
1-Auxiliaires de justice	231	1- مساعدو القضاء
II- SECTEURS ECONOMIQUES		II- القطاعات الاقتصادية
a- Agriculture et pêche	232	أ- الفلاحة والصيد
1-Agriculture	232	1- الفلاحة
2-Pêche côtière	232	2- الصيد الساحلي
b-Energie et eau	233	ب- الطاقة والماء
1-Production nette d'électricité	233	1- الإنتاج الصافي للكهرباء
2-Eau potable	233	2- الماء الصالح للشرب

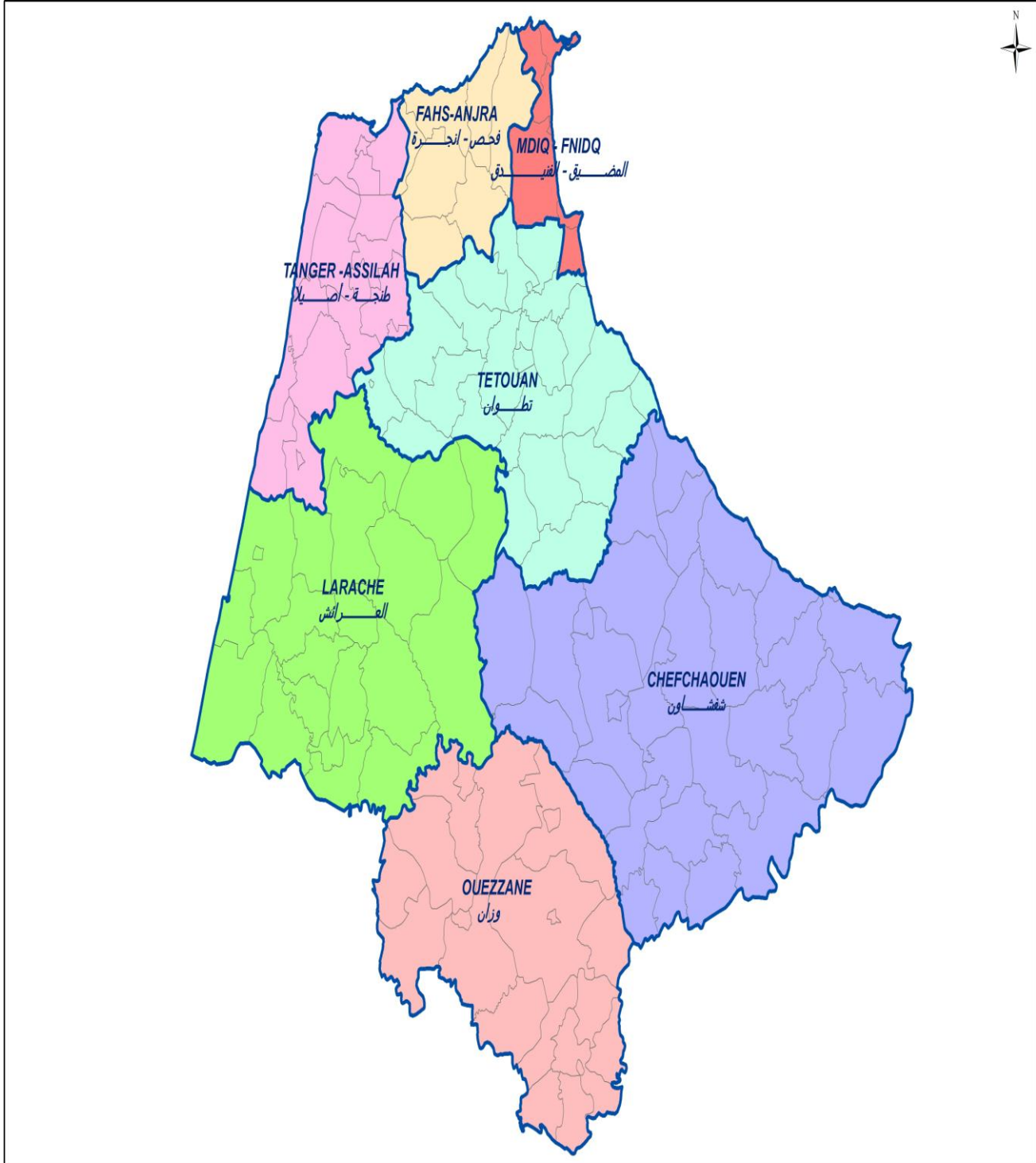
c-Industrie	233	ج- الصناعة
1-Grandeurs industrielles	233	1- المؤشرات الصناعية
2-Production industrielle par secteur	233	2- الإنتاج الصناعي حسب القطاع
3-Investissements industriels par secteur	234	3- الإستثمارات الصناعية حسب القطاع
d-Tourisme	234	د- السياحة
1-Etablissements classés	234	1- المؤسسات المصنفة
2-Capacité en lits des établissements classés	234	2- عدد الأسرة بالمؤسسات المصنفة
3-Nuitées touristiques réalisées dans les établissements classés	234	3- الليالي السياحية المنجزة بالمؤسسات المصنفة
4-Arrivées dans les établissements classés par type de tourisme	234	4- القادمون للمؤسسات المصنفة حسب نوع السياحة
e-Transports	234	ه- النقل
1-Transport routier	234	1- النقل عبر الطرق
2-Transport maritime	235	2- النقل البحري
3-Transport aérien	235	3- النقل الجوي
f-Construction et foncier	235	و- البناء و العقار
1-Autorisations de construire délivrées	235	1- رخص البناء المسلمة
2-Prix moyen du m ² couvert des nouvelles constructions	235	2- ثمن المتر المربع للبنائيات الجديدة
g-Implantation bancaire	235	ز - شبكة البنوك
h-Prix	236	ح - الأسعار
1- Indice des prix à la consommation : ville de Tanger	236	1- الرقم الاستدلالي للأثمان عند الاستهلاك : مدينة طنجة
2- Indice des prix à la consommation : ville de Tétouan	236	2- الرقم الاستدلالي للأثمان عند الاستهلاك : مدينة تطوان
i-Comptes régionaux	237	ط - الحسابات الجهوية
1-Produit intérieur brut et dépenses de consommation finale des ménages	237	1- الناتج الداخلي الإجمالي ونفقات الإستهلاك النهائي للأسر

خريطة الجهة

CARTE DE LA REGION

* TANGER-TETOUAN

*طنجة – تطوان



Population (année 2010) :	2 707 000	السكان (سنة 2010) :
Chef-lieu : Tanger		مقر الجهة : طنجة

جهة طنجة- تطوان

تقديم عام

تقع جهة طنجة- تطوان في شمال غرب المغرب، تتكون من عمالتين (طنجة- أصيلة والمضيق- الفنيدق) وخمس أقاليم (تطوان، العرائش، شفشاون، الفحص- أنجرة ووزان)، وتتألف من 12 جماعة حضرية و98 جماعة قروية.

السكان والتشغيل: قدرت ساكنة الجهة ب 2,7 مليون نسمة في سنة 2010 منها 1,7 مليون يقيمون بالوسط الحضري، مسجلة بذلك معدلا للتحضر يساوي 61,1%. يمثل السكان الذين تقل أعمارهم عن 15 سنة 33,0% من السكان في الجهة سنة 2004، في ما يخص التشغيل ضمت المنطقة بين سكانها، حوالي 41,8% من النشيطين في سنة 2010 منها 9,2% عاطلون عن العمل، قريبة من تلك المسجلة على المستوى الوطني (9,1%).

الفلاحة: تحتل الزراعة مكانة هامة في تكوين النسيج الاقتصادي. وتعتبر المزروعات الصناعية والحبوب والحوامض من أهم المحاصيل بالجهة. بحيث يصل منتوجها الصناعي حوالي 2,4 مليون قنطار وإنتاجها من الحبوب، بلغ 4 مليون قنطار، أي بمردودية بلغت 15,5 قنطار للهكتار الواحد. فيما يتعلق بالحوامض، لم يتجاوز منتوجها 39 621 طن في موسم 2009-2010. كما تشتهر الجهة كذلك باقتصادها الرعوي حيث قدر عدد رؤوس الماعز 749,4 ألف رأس سنة 2010 والأبقار 335 ألف رأس في حين بلغ عدد رؤوس الأغنام حوالي 612,3 ألف رأس أي ما يمثل على التوالي (13,2%، 11,6% و 3,3%) من المجموع الوطني.

الصيد البحري: تطل الجهة على ساحلين وتمتلك سبع موانئ: المضيق، واد لاو، مارتيل، طنجة، أصيلة، العرائش والجبهة. ويقدر المنتوج الذي تم تفريره سنة 2010 بهذه الموانئ ب 28 949 طنا بقيمة 418,8 مليون درهم. يساهم مينائي طنجة والعرائش ب أكثر من 73,8% من إجمالي حجم التفرير، بما يقارب 78,7% من إجمالي الإيرادات من الصيد في الجهة. هذا، ويمثل صنف السمك السطحي حوالي 73% من إجمالي الأصناف السمكية المفرغة، ما يقارب 53,8% من إجمالي الإيرادات من الصيد البحري.

الصناعة: تضم الجهة ما يقارب 758 منشأة صناعية، تمثل 9,4% من الوحدات الصناعية في البلاد. يشغل القطاع الصناعي بشكل دائم أكثر من 84 ألف شخص، أي 17,6% من اليد العاملة على المستوى الوطني، وينتج رقم معاملات يقدر ب 24 مليار درهم، أي 6,6% من الإجمالي الوطني. تحتل الصناعات الكهربائية والإلكترونية المرتبة الأولى بقيمة إنتاج قدرها 7,6 مليار درهم. فيما يأتي إنتاج صناعة النسيج والجلد في المرتبة الثانية بقيمة 4,6 مليار درهم.

السياحة: لدى الجهة 131 مؤسسة مصنفة بطاقة 14 522 سريرا، وهو ما يمثل، في عام 2010، ما يقرب من 8,4% من الطاقة الإستيعابية الوطنية. و قد سجلت حوالي 1,2 مليون ليلة سياحية، أي ما يعادل 6,6% من مجمل الليالي السياحية على المستوى الوطني خلال نفس السنة.

لقد بلغ الناتج المحلي الخام و الذي أدرته الأنشطة المختلفة على الجهة حوالي 60,5 مليار درهم في عام 2009، وهو ما يمثل 8,3% من الناتج الداخلي الإجمالي الوطني.

REGION : TANGER-TETOUAN

Présentation générale

La région de Tanger-Tétouan se situe à l'extrême nord-ouest du Maroc. Elle est composée de deux préfectures (Tanger-Assilah et M'diq-Fnideq) et cinq provinces (Tétouan, Larache, Chefchaouen, Fahs-Anjra et Ouezzane) et est constituée de 12 communes urbaines et 98 communes rurales.

Population et emploi : la population de la région est estimée à 2,7 millions d'habitants en 2010 dont 1,7 million résident en milieu urbain, enregistrant ainsi un taux d'urbanisation de l'ordre de 61,1%. En 2004, la population âgée de moins de 15 ans représentait 33,0% de la population de la région. S'agissant de l'activité, la région compte, parmi sa population, près de 41,8% d'actifs en 2010 dont 9,2% sont en situation de chômage, proportion proche de celle enregistrée au niveau national (9,1%).

Agriculture : l'agriculture occupe une place importante dans la formation du tissu économique. Les principales cultures de la région sont les cultures industrielles, les céréales et les agrumes. Sa production en cultures industrielles est de l'ordre de 2,4 millions de quintaux. Sa production de céréales, quant à elle, s'élève à 4 millions quintaux à raison de 15,5 quintaux par hectare. En ce qui concerne les agrumes, leur production a enregistré 39 621 tonnes en 2009-2010. La région est également réputée pour son économie pastorale. On estime le nombre de caprins à 749,4 mille têtes en 2010, celui des bovins est de 335 mille têtes alors que le nombre des ovins est de l'ordre de 612,3 mille têtes, soit respectivement (13,2%, 11,6% et 3,3%) du total national.

Pêche maritime : la région dispose de deux façades maritimes et est dotée de sept ports : M'diq, Oued Laou, Martil, Tanger, Assilah, Larache et Jebha. En 2010, la production débarquée via ces ports est estimée à 28 949 tonnes d'une valeur de 418,8 millions de dirhams. Les ports de Larache et de Tanger, contribuent, à eux seuls, au débarquement de plus de 73,8% du volume total débarqué, soit près de 78,7% du total des recettes de la pêche dans la région. Par espèces, les poissons pélagiques représentent près de 73% du volume total débarqué, soit près de 53,8% du total des recettes de la pêche.

Industrie : la région abrite, en 2010, environ 758 établissements industriels, soit 9,4% des unités industrielles du pays. Le secteur industriel emploie de façon permanente plus de 84 mille personnes, soit 17,6% de l'emploi national et génère un chiffre d'affaires de l'ordre de 24 milliards de DH, soit 6,6% du total national. L'industrie électrique et électronique vient en première position avec une production de 7,6 milliards de DH. La deuxième position est occupée par l'industrie textile et du cuir avec une production évaluée à près de 4,6 milliards de DH.

Tourisme : la région compte 131 établissements classés dotés d'une capacité de 14 522 lits représentant, en 2010, près de 8,4% de la capacité nationale. Elle a enregistré, durant la même année, près de 1,2 million de nuitées touristiques soit 6,6% de l'ensemble des nuitées enregistrées au niveau national.

Les différentes activités réalisées dans la région ont généré un Produit Intérieur Brut Régional (PIBR) de l'ordre de 60,5 milliards de DH en 2009, soit 8,3% du PIB national.

CHIFFRES CLES DE LA REGION

أرقام أساسية للجهة

(ANNEE 2010)

(سنة 2010)

. Territoire, Population et emploi		. السكان والتشغيل	
. Nombre de préfectures	2	. عدد العمالات	
. Nombre de provinces	5	. عدد الأقاليم	
. Population		. السكان	
- Totale	2.7	(مليون نسمة) (millions d'habitants)	- المجموع
- Agée de moins de 15 ans ⁽¹⁾ (2004)	33.0%		- أقل من 15 سنة ⁽¹⁾ (2004)
- Taux d'urbanisation	61.1%		- معدل التحضر
- Taux d'activité	41.8%		- معدل النشاط

.Agriculture		. الفلاحة	
. Superficie des reboisements existants (Forêts)	63 586	(هكتار) (Hectares)	. المساحة المشجرة المتواجدة (الغابات)
. Production des agrumes	39 621	طن tonnes	. إنتاج الحوامض

.Pêche côtière		. الصيد الساحلي	
. Valeur des produits de la pêche côtière débarqués	418 797	(بآلاف الدراهم) (en milliers de Dh)	. قيمة المنتجات السمكية الساحلية المفروغة

.Industrie		. الصناعة	
. Nombre d'établissements	758		. عدد المؤسسات
. Chiffre d'affaires	23 778	مليون درهم millions de Dh	. رقم المعاملات
. Effectifs des employés permanents	84 715		. عدد المستخدمين الدائمين

.Tourisme		. السياحة	
. Nombre d' établissements classés	131	(6,5% من المجموع الوطني) (6,5% du total national)	. عدد المؤسسات المصنفة
. Capacité en lits des établissements classés	14 522	(8,4% من المجموع الوطني) (8,4% du total national)	. عدد الأسرة بالمؤسسات المصنفة

.Transport maritime de marchandises		. النقل البحري للبضائع	
. Chargements de marchandises	902 207	طن tonnes	. شحن البضائع
. Déchargements de marchandises	1 201 966	طن tonnes	. تفريغ البضائع

.Réseau routier		. شبكة الطرق	
.Réseau routier revêtu	1 810	كلم km	. شبكة الطرق المعبدة

(1) : concerne uniquement la population municipale.

(1) يتعلق الأمر بالسكان البلديين فقط.

أ- السكان والتشغيل

a - Population et Emploi

1 - Population selon le milieu de résidence⁽¹⁾1- السكان حسب وسط الإقامة⁽¹⁾

Année 2010 (en milliers)

سنة 2010 (بالآلاف)

	المجموع		قروي	حضري	العدد
	Ensemble	Rural	Urbain		
Effectif	2 707	1 052	1 655		
% dans le total national	8.5	7.8	9.0		

(1) Projection au 1er juillet de l'année.

(1) إسقاطات فاتح يوليوز من السنة.

Source : Haut Commissariat au Plan (Centre d'Etudes et de Recherches Démographiques).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مركز الدراسات والأبحاث الديمغرافية).

2 - Activité et chômage

2- النشاط والبطالة

Taux d'activité et taux de chômage de la population âgée de 15 ans et plus

معدل النشاط ومعدل البطالة للسكان البالغين 15 سنة فأكثر

Année 2010 (en %)

سنة 2010 (ب %)

	معدل البطالة			معدل النشاط		
	Taux de chômage			Taux d'activité		
	المجموع	قروي	حضري	المجموع	قروي	حضري
Taux	9.2	4.9	11.9	41.8	43.6	40.8
Niveau national	9.1	3.9	13.7	49.6	58.4	43.6

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Statistique).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية الإحصاء).

b- Enseignement

ب- التعليم

1 - Enseignement primaire

1- التعليم الابتدائي

Année 2010-2011

سنة 2010 - 2011

	المجموع		الخاص	العمومي	قروي	حضري
	Dont	Ensemble	Privé	Public		
	الإناث	العمومي+الخاص	المجموع	المجموع		
Effectif des élèves	187 481	386 192	34 174	352 018	174 155	177 863
% dans le total national	9.9	9.7	7.5	10.0	9.1	11.0
Etablissements		769	136	633	374	259
% dans le total national		8.4	7.0	8.8	8.5	9.3

Source : Ministère de l'Education Nationale, de l'Enseignement Supérieur, de la Formation des Cadres et de la Recherche Scientifique.

المصدر : وزارة التربية الوطنية والتعليم العالي وتكوين الأطر والبحث العلمي.

2 - Enseignement secondaire collégial

2- التعليم الثانوي الإعدادي

Année 2010-2011

سنة 2010 - 2011

Effectif des élèves	56 238	122 382	6 686	115 696	27 582	88 114
% dans le total national	8.8	8.4	7.6	8.5	7.5	8.9
Etablissements		173	54	119	47	72
% dans le total national		7.3	7.2	7.4	7.0	7.6

Source : Ministère de l'Education Nationale, de l'Enseignement Supérieur, de la Formation des Cadres et de la Recherche Scientifique.

المصدر : وزارة التربية الوطنية والتعليم العالي وتكوين الأطر والبحث العلمي.

3 - Enseignement secondaire qualifiant

3- التعليم الثانوي التأهيلي

Année 2010-2011

سنة 2010 - 2011

Effectif des élèves	33 522	65 786	3 406	62 380	6 554	55 826
% dans le total national	7.6	7.2	5.2	7.4	6.8	7.4
Etablissements		84	29	55	13	42
% dans le total national		6.2	6.2	6.3	6.7	6.1

Source : Ministère de l'Education Nationale, de l'Enseignement Supérieur, de la Formation des Cadres et de la Recherche Scientifique.

المصدر : وزارة التربية الوطنية والتعليم العالي وتكوين الأطر والبحث العلمي.

4- التعليم العالي

سنة 2009-2010

4 - Enseignement supérieur

Année 2009-2010

	المجموع		الخاص	العمومي	
	منه	Ensemble	Privé	Public	
	Dont	العمومي+الخاص		قروي	حضري
	الإناث	Public +Privé		Rural	Urbain
	Féminin		Total		
عدد الطلبة	13 381	26 694	1 033	-	25 661
% من المجموع الوطني	7.9	7.4	2.9	-	7.9

Source : Ministère de l'Education Nationale, de l'Enseignement Supérieur, de la Formation des Cadres et de la Recherche Scientifique.

المصدر : وزارة التربية الوطنية والتعليم العالي وتكوين الأطر والبحث العلمي.

5- التكوين المهني

المتردبون في طور التكوين (سنة 2010-2011)

Stagiaires en formation (Année 2010-2011)

	المجموع		الخاص	العمومي	
	الإناث	Ensemble	Privé	Public	
	Féminin				
-التخصص	...	4 030	1 482	2548	
% من المجموع الوطني	...	11.6	12.1	11.3	
- التأهيل	...	5 449	657	4792	
% من المجموع الوطني	...	8.3	6.2	8.7	
-التقني	...	6 763	1 964	4799	
% من المجموع الوطني	...	7.1	7.0	7.1	
-التقني المتخصص	...	4 934	1 437	3497	
% من المجموع الوطني	...	6.5	7.4	6.2	
مجموع الجهة	...	21 176	5 540	15 636	
% من المجموع الوطني	...	7.8	7.9	7.7	

Source : Ministère de l'Emploi et de la Formation Professionnelle (Département de la Formation Professionnelle).

المصدر : وزارة التشغيل والتكوين المهني (قطاع التكوين المهني).

ج- Santé et couverture médicale

ج- الصحة والتغطية الصحية

1 - Personnel médical et paramédical

1- الجهاز الطبي والشبه الطبي

Juin 2011*

يونيو 2011*

	% من المجموع الوطني	العدد
	% dans le total national	Nombre
القطاع العمومي		
الأطباء	5.7	668
جراحي الأسنان	6.7	31
الشبه الطبي	6.9	2 005
القطاع الخاص		
الأطباء	7.9	625
جراحي الأسنان	6.3	242
الصيدالدة	...	...

Sources : Ministère de la Santé.

Conseil National de l'Ordre des Médecins.
Conseil National de l'Ordre des Chirurgiens Dentistes.
Conseil National de l'Ordre des Pharmaciens.

المصادر : وزارة الصحة.
المجلس الوطني لهيئة الأطباء.
المجلس الوطني لهيئة جراحي الأسنان.
المجلس الوطني لهيئة الصيدالدة.

2 - Infrastructure sanitaire publique

2- التجهيزات الصحية العمومية

Juin 2011*

يونيو 2011*

	% من المجموع الوطني	العدد
	% dans le total national	Nombre
المراكز الصحية الحضرية ⁽¹⁾	3.1	4
المراكز الصحية الحضرية	9.3	58
مستوصفات قروية	6.0	42
المراكز الصحية القروية		
الجماعية	7.3	64
الجماعية بأسرة للولادة	9.0	33
المستشفيات العامة	9.6	10
المستشفيات المختصة	13.5	5

C.A.L.A. : Centres de santé ruraux communaux avec lits pour accouchement

(1) : avec lits pour accouchement

Source : Ministère de la Santé.

(1) : بأسرة للولادة

المصدر : وزارة الصحة.

3- التأمين الإجباري على المرض

1-3 المؤمنون وذوو الحقوق

3- Assurance Maladie Obligatoire

3-1 - Assurés et ayant droits

سنة 2010*

	من المجموع الوطني % dans le total national	العدد Nombre	
Caisse Nationale des Organismes de Prévoyance Sociale	6.0	158 894	الصندوق الوطني لمنظمات الاحتياط الاجتماعي
Caisse Nationale de Sécurité Sociale ⁽¹⁾	9.1	247 839	الصندوق الوطني للضمان الاجتماعي ⁽¹⁾

(1) : Bénéficiaires ayant les droits ouverts
المستفيدون ذوو الحقوق المفتوحة
Source : Agence Nationale de l'Assurance Maladie. المصدر : الوكالة الوطنية للتأمين الصحي

3-2 - Effectif des bénéficiaires des dépenses pour les maladies de longue durée

2-3 عدد المستفيدين من نفقات الأمراض الطويلة الأمد

سنة 2010*

	من المجموع الوطني % dans le total national	المبلغ ⁽²⁾ Montant ⁽²⁾	من المجموع الوطني % dans le total national	العدد Nombre	
Caisse Nationale des Organismes de Prévoyance Sociale	5.8	88 196	5.4	4 795	الصندوق الوطني لمنظمات الاحتياط الاجتماعي
Caisse Nationale de Sécurité Sociale ⁽¹⁾	6.4	31 834	6.1	3 480	الصندوق الوطني للضمان الاجتماعي ⁽¹⁾

(1) Bénéficiaires ayant les droits ouverts
(2) En milliers de Dh
Source : Agence Nationale de l'Assurance Maladie. المصدر : الوكالة الوطنية للتأمين الصحي

d- Justice

د- العدل

1 - Auxiliaires de justice

1- مساعдо القضاء

سنة 2010

سنة 2010

	المجموع Total	الإناث Féminin	الذكور Masculin	
Avocats titulaires	768	109	659	المحامون الرسميون
Avocats stagiaires	131	46	85	المحامون المتمرنون
Experts judiciaires	169	12	157	الخبراء القضائيين
Interprètes	48	21	27	الترجمة
Huissiers de justice	69	2	67	الأعوان القضائيين
Notaires	68	18	50	الموثقون
Adouls	381	-	381	العدول
Copistes	47	4	43	النساخ

Source : Ministère de la Justice.

المصدر : وزارة العدل.

a - Agriculture et pêche

أ- الفلاحة والصيد

1 - Agriculture

1- الفلاحة

2009-2010

2010-2009

Principales productions	الإنتاج (10 ³ قنطار)	المساحة (10 ³ هكتار)	المنتجات الرئيسية
	Production (10 ³ Qx)	Superficie (10 ³ Ha)	
Céréales	4 040.9	261.0	الحبوب
dont : Blé dur	930.6	58.3	منه : القمح الصلب
Blé tendre	2 042.8	130.2	القمح الطري
Orge	849.3	55.6	الشعير
Légumineuses	119.6	21.3	القطاني
Cultures industrielles (1)	2 351.3	59.1	المزروعات الصناعية (1)
Cultures oléagineuses	200.9	10.8	المزروعات الزيتية
Cultures fourragères	-	35.1	مزروعات الكلا
Cultures en sous étage	-	43.8	المزروعات الضلية
Jachères	-	47.3	أراضي مستريحة
Plantations fruitières	-	116.0	مغروسات الفواكه

(1) Superficies récoltées

(1) : المساحات المحصودة

	الإنتاج (الطن)		المساحة (هكتار)	
	2010-2009	2009-2008	2010-2009	2009-2008
Agrumes	39 621	30 525	2 627	1 986
% dans le total national	2.4	2.4	2.7	2.2

Cheptel

رؤوس الماشية

Année 2010 (en milliers)

سنة 2010 (بالآلاف)

	الماعز	الأغنام	الأبقار
	Caprins	Ovins	Bovins
عدد الرؤوس	749.4	612.3	335.0
% dans le total national	13.2	3.3	11.6

Source : Ministère de l'Agriculture et de la Pêche Maritime.

المصدر : وزارة الفلاحة والصيد البحري.

2 - Pêche côtière

2- الصيد الساحلي

Débarquements par port et par espèce

التفريغ حسب الميناء وحسب النوع

Année 2010

سنة 2010

	مجموع الجهة ⁽¹⁾	الجبهة	العرائش	أصيلة	طنجة	مرتيل	المضيق	واد لاو
	Total région ⁽¹⁾	Jebha	Larache	Asilah	Tanger	Martil	M'diq	Oued Laou
Poissons blancs								
Quantité (tonne)	4 960	217	1 185	19	1 613	1	1 846	-
Valeur (milliers Dh)	115 251	1 726	32 938	629	52 096	24	23 843	-
Poissons pélagiques								
Quantité (tonne)	21 131	567	11 618	22	5 719	-	3 090	-
Valeur (milliers Dh)	225 342	3 294	68 051	421	120 062	-	30 930	-
Crustacés et coquillages								
Quantité (tonne)	1 740	2	410	-	123	-	64	1 141
Valeur (milliers Dh)	34 317	168	17 574	-	6 876	-	5 679	4 018
Céphalopodes								
Quantité (tonne)	1 118	82	593	-	103	-	298	-
Valeur (milliers Dh)	43 887	2 121	27 263	2	4 675	4	8 263	-
Total espèce								
Quantité (tonne)	28 949	868	13 806	41	7 558	1	5 298	1 141
Valeur (milliers Dh)	418 797	7 309	145 826	1 052	183 709	28	68 715	4 018

(1) y compris d'autres petits ports.

(1) يشمل موانئ أخرى صغيرة.

Source : Office National des Pêches.

المصدر : المكتب الوطني للصيد.

1 - Production nette d'électricité

1- الإنتاج الصافي للكهرباء

Centrales thermiques

المحطات الحرارية

En millions de KWh		بمليون كيلوواط ساعة	
	2010*	2009	
Tanger - Tétouan	102.9	50.1	طنجة - تطوان
Tanger	41.1	5.0	طنجة
Tétouan	61.8	45.1	تطوان
% dans le total national	0.56	0.3	% من المجموع الوطني

Usines hydrauliques

المعامل المائية

En millions de KWh		بمليون كيلوواط ساعة	
	2010*	2009	
Tanger - Tétouan	17.4	28.7	طنجة - تطوان
Oued Laou	17.4	27.6	واد لاو
Taourart	-	1.1	تاوارت
% dans le total national	0.5	1.0	% من المجموع الوطني

Source : Office National de l' Electricité.

المصدر : المكتب الوطني للكهرباء.

2 - Eau potable

2- الماء الصالح للشرب

Année 2010

سنة 2010

	عدد المنخرطين م.و.م.ص.ش Effectifs abonnés		المبيعات (ب 1000 م ³) Ventes (en 1000 m ³)		الإنتاج م.و.م.ص.ش (ب 1000 م ³) Production ONEP (en 1000 m ³)		نشاط المكتب الوطني للماء الصالح للشرب
	ONEP م.و.م.ص.ش	RADEEL AMENDIS	Abonnés ONEP منخرطي م.و.م.ص.ش	RADEEL AMENDIS	ONEP	RADEEL AMENDIS	
Activité de l'ONEP	42 977	...	4 768	11 729	74 623	108 145	
% dans le total national	2.9	...	3.0	0.0	0.1	12.0	% من المجموع الوطني

RADEEL : Régie autonome intercommunale de distribution d'eau et d'électricité de larache

و.م.ت.ع : الوكالة المستقلة لتوزيع الماء والكهرباء بالعرراش

AMENDIS : La société des Eaux et de l'Electricité du Nord

ONEP : Office National de l' Eau Potable

م.و.م.ص.ش : المكتب الوطني للماء الصالح للشرب

Source : Office National de l' Eau Potable.

المصدر : المكتب الوطني للماء الصالح للشرب.

d - Industrie

د- الصناعة

1 - Grandes industrielles

1- المؤشرات الصناعية

Année 2010* (en millions de Dh)

سنة 2010* (بمليون درهم)

	الاستثمارات	الصادرات	الإنتاج	رقم المعاملات	نفقات المستخدمين Frais de d'affaires personnel	عدد المستخدمين الدائمين Effectifs des employés permanents	عدد المؤسسات Nombre d'établissements	
Grandes industrielles	1 323	12 242	22 950	23 778	3 381	84 715	758	المؤشرات الصناعية
% dans le total national	6.45	13.97	7.04	6.61	10.15	17.65	9.39	% من المجموع الوطني

Source : Ministère de l'Industrie, du Commerce et des Nouvelles Technologies.

المصدر : وزارة الصناعة والتجارة والتكنولوجيات الحديثة.

2 - Production industrielle par secteur

2- الإنتاج الصناعي حسب القطاع

En millions de Dh		بمليون درهم	
	2010*	2009	
Industrie agro-alimentaire	4 469	4 277	الصناعة الغذائية
Industrie textile et du cuir	4 599	4 184	صناعة النسيج والجلد
Industrie chimique et parachimique	4 362	4 368	الصناعة الكيماوية وشبه الكيماوية
Industrie mécanique et métallique	1 954	1 938	صناعة الميكانيك والصناعة الثقيلة
Industrie électrique et électronique	7 566	6 185	الصناعة الكهربائية والإلكترونية

Source : Ministère de l'Industrie, du Commerce et des Nouvelles Technologies.

المصدر : وزارة الصناعة والتجارة والتكنولوجيات الحديثة.

3- الإستثمارات الصناعية حسب القطاع

En millions de Dh

بمليون درهم

	2010*	2009	
Industrie agro-alimentaire	202	298	الصناعة الغذائية
Industrie textile et du cuir	251	286	صناعة النسيج والجلد
Industrie chimique et parachimique	492	942	الصناعة الكيماوية وشبه الكيماوية
Industrie mécanique et métallique	88	113	صناعة الميكانيك والصناعة الثقيلة
Industrie électrique et électronique	290	156	الصناعة الكهربائية والإلكترونية

Source : Ministère de l'Industrie, du Commerce et des Nouvelles Technologies.

المصدر : وزارة الصناعة والتجارة والتكنولوجيات الحديثة.

e - Tourisme

ه- السياحة

1 - Etablissements classés

1- المؤسسات المصنفة

Au 31 - 12 -2010

إلى غاية 31-12-2010

	المجموع	أخرى ⁽¹⁾	إقامات سياحية	قرى العطل السياحية	5 نجوم	4 نجوم	3 نجوم	نجمتان	نجمة واحدة	
	Total	Autres ⁽¹⁾	Résidences touristiques	V.V.T.	5 étoiles	4 étoiles	3 étoiles	2 étoiles	1 étoile	
Etablissements classés	131	36	9	2	3	12	26	20	23	المؤسسات المصنفة
% dans le total national	6.5	3.3	8.7	5.3	4.8	7.1	14.4	10.9	13.0	% من المجموع الوطني

(1) : Il s'agit des maisons d'hôtes, des auberges, des motels et des pensions

(1) يتعلق الأمر بدور الضيافة، نزول، موتيلات والفنادق العائلية

V.V.T. : Villages de vacances touristiques

Source : Ministère du Tourisme et de l'Artisanat.

المصدر : وزارة السياحة والصناعة التقليدية.

2 - Capacité en lits des établissements classés

2- عدد الأسرة بالمؤسسات المصنفة

Au 31 - 12 -2010

إلى غاية 31-12-2010

	المجموع	أخرى ⁽¹⁾	إقامات سياحية	قرى العطل السياحية	5 نجوم	4 نجوم	3 نجوم	نجمتان	نجمة واحدة	
	Total	Autres ⁽¹⁾	Résidences touristiques	V.V.T.	5 étoiles	4 étoiles	3 étoiles	2 étoiles	1 étoile	
Capacité en lits	14 522	645	1 058	1 574	802	2 820	4 594	1 651	1 378	عدد الأسرة
% dans le total national	8.4	3.4	9.1	8.0	2.9	6.0	18.5	12.1	14.0	% من المجموع الوطني

(1) : Il s'agit des maisons d'hôtes, des auberges, des motels et des pensions

(1) يتعلق الأمر بدور الضيافة، نزول، موتيلات والفنادق العائلية

V.V.T. : Villages de vacances touristiques

Source : Ministère du Tourisme et de l'Artisanat.

المصدر : وزارة السياحة والصناعة التقليدية.

3 - Nuitées touristiques réalisées dans les établissements classés

3- الليالي السياحية المنجزة بالمؤسسات المصنفة

Année 2010

سنة 2010

	المجموع	أخرى ⁽¹⁾	إقامات سياحية	قرى العطل السياحية	5 نجوم	4 نجوم	3 نجوم	نجمتان	نجمة واحدة	
	Total	Autres ⁽¹⁾	Résidences touristiques	V.V.T.	5 étoiles	4 étoiles	3 étoiles	2 étoiles	1 étoile	
Nuitées touristiques	1 188 485	23 777	21 951	78 190	87 578	416 519	362 586	106 226	91 658	الليالي السياحية
% dans le total national	6.6	3.2	3.3	2.5	2.5	6.7	15.1	13.6	18.7	% من المجموع الوطني

(1) : Il s'agit des maisons d'hôtes, des auberges, des motels et des pensions

(1) يتعلق الأمر بدور الضيافة، نزول، موتيلات والفنادق العائلية

V.V.T. : Villages de vacances touristiques

Source : Ministère du Tourisme et de l'Artisanat.

المصدر : وزارة السياحة والصناعة التقليدية.

4 -Arrivées dans les établissements classés par type de tourisme

4- القادمون للمؤسسات المصنفة حسب نوع السياحة

Année 2010

سنة 2010

	المجموع	السياحة الداخلية	السياحة الدولية	
	Total	Tourisme interne	Tourisme international	
Arrivées	563 686	300 034	263 652	عدد القادمين
% dans le total national	9.5	16.1	6.5	% من المجموع الوطني

Source : Ministère du Tourisme et de l'Artisanat.

المصدر : وزارة السياحة والصناعة التقليدية.

f - Transports

و- النقل

1 - Transport routier

1- النقل عبر الطرق

Année 2010

سنة 2010

	المجموع	غير معبدة	معبدة	
	Total	Non revêtu	Revêtu	
Réseau routier (en Km)	1 896	86	1 810	شبكة الطرق (كلم)
% dans le total national	3.31	0.50	4.52	% من المجموع الوطني

Source : Ministère de l'Équipement et du Transport(Direction des Routes).

المصدر : وزارة التجهيز والنقل (مديرية الطرق).

2- النقل البحري

2 - Transport maritime

Année 2010

سنة 2010

البضائع (بالآلاف الأطنان)

Marchandises (en milliers de tonnes)

	المجموع Total	تفريغ Déchargement	شحن Chargement
Port de Tanger	2 104	1 202	902
% dans le total national	3.04	2.79	3.45

Source : Agence Nationale des Ports.

المصدر : الوكالة الوطنية للموانئ.

3- النقل الجوي

3 - Transport aérien

Année 2010

سنة 2010

Aéroport de Tanger

مطار طنجة

	نقل البضائع (بالطن) Frêt (en tonnes)	% الوطني %	مجموع المسافرين Total passagers	% الوطني %	مجموع الطائرات Total avions	الرواج الكلي
Trafic global						
Trafic commercial	978.6	4.94	758 377	5.16	7 906	الرواج التجاري
Trafic non commercial	-	6.88	9 426	6.54	2 842	الرواج غير التجاري
Total général	1.8	4.95	767 803	5.47	10 748	المجموع العام

Aéroport de Tétouan

مطار تطوان

	نقل البضائع (بالطن) Frêt (en tonnes)	% الوطني %	مجموع المسافرين Total passagers	% الوطني %	مجموع الطائرات Total avions	الرواج الكلي
Trafic global						
Trafic commercial	-	0.06	8 738	0.06	94	الرواج التجاري
Trafic non commercial	-	4.40	6 027	3.08	1 340	الرواج غير التجاري
Total général	-	0.10	14 765	0.73	1 434	المجموع العام

Source : Office National des Aéroports.

المصدر : المكتب الوطني للمطارات.

g - Construction et foncier

ز- البناء و العقار

1 - Autorisations de construire délivrées

1- رخص البناء المسلمة

Année 2010 (Surface en m², Valeur en milliers de Dh)

سنة 2010 (المساحة بالمتر المربع والقيمة بألف درهم)

	عدد الغرف Nbre de Pièces	عدد المساكن Nombre de logements	القيمة المتوقعة Valeur prévue	المساحة المبنية Surface bâtie	المساحة المسقفة Surface des planchers	عدد رخص البناء Nombre d'autorisations
Autorisations de construire	33 809	10 241	1 784 020	379 590	1 230 939	3 712
% dans le total national	9.0	9.0	8.7	5.7	7.7	6.5

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Statistique).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية الإحصاء).

2 - Prix moyen du m² couvert des nouvelles constructions par catégorie de construction

2- ثمن المتر المربع للبناءات الجديدة حسب صنف البناء

Année 2010 (Prix du m² en Dh)

سنة 2010 (ثمن م² بالدرهم)

	المجموع Total	بناءات أخرى Autres	بناءات إدارية أخرى bâtiments administr.	التعليم Enseign.	الصحة Santé	بناءات صناعية وتجارية Bâtiments commerc. et indust.	سكنى مغربية Habit. type marocain	فيلات Villas	عمارات Immeubles
Prix moyen du m ²	1 243	1 175	2 500	-	-	1 800	1 199	1 523	1 515

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Statistique).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية الإحصاء).

h - Implantation bancaire

ح - شبكة البنوك

Année 2010 (nombre d'agences)

سنة 2010 (عدد الوكالات)

	المجموع Total	أبنك أخرى Autres	ش.ع.م.أ S.G.M.B	ق.ش.م. C.P.M	ق.ع.س. C.I.H	م.م. C.D.M	ق.م.ف. C.A.M	ب.م.ت.ص. B.M.C.I	ب.م.ت.خ. B.M.C.E	ت.و.ب. A.W.B
Implantation bancaire	323	3	29	86	15	23	19	23	48	77

Source : Bank Al-Maghrib.

المصدر : بنك المغرب.

الرقم الاستدلالي للأثمان عند الاستهلاك : مدينة طنجة

1 - Indice des prix à la consommation : ville Tanger

(478 articles) Base 100 : 2006

2006 : 100 (مادة) أساس 100 : 2006

	نسبة التغير (%)	2010	2009	
	Variation en %			
Produits alimentaires et boissons non alcoolisées	0.3	115.7	115.3	المواد الغذائية والمشروبات غير الكحولية
Boissons alcoolisées et tabac	0.4	107.4	107.0	المشروبات الكحولية و التبغ
Articles d'habillement et chaussures	-0.3	110.2	110.5	الملابس والأحذية
Logement, eau, gaz, électricité et autres combustibles	1.2	111.0	109.7	السكن والماء والكهرباء والغاز ومحروقات أخرى
Meubles, articles de ménage et entretien courant du foyer	-0.3	107.9	108.2	الأثاث والأدوات المنزلية والصيانة العادية للمنزل
Santé	1.1	104.4	103.3	الصحة
Transports	-0.1	103.2	103.3	النقل
Communications	-0.5	91.6	92.1	المواصلات
Loisirs et culture	1.9	96.9	95.1	الترفيه والثقافة
Enseignement	4.6	109.5	104.7	التعليم
Restaurants et hôtels	1.9	112.1	110.0	مطاعم وفنادق
Biens et services divers	1.3	109.0	107.6	مواد وخدمات أخرى
Indice général	0.6	109.7	109.0	الرقم الاستدلالي العام
Total national (urbain)	0.9	108.4	107.4	المجموع الوطني (الوسط الحضري)

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Statistique).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية الإحصاء).

الرقم الاستدلالي للأثمان عند الاستهلاك : مدينة تطوان

2 - Indice des prix à la consommation : ville Tétouan

(478 articles) Base 100 : 2006

2006 : 100 (مادة) أساس 100 : 2006

	نسبة التغير (%)	2010	2009	
	Variation en %			
Produits alimentaires et boissons non alcoolisées	0.5	113.1	112.5	المواد الغذائية والمشروبات غير الكحولية
Boissons alcoolisées et tabac	0.4	108.1	107.7	المشروبات الكحولية و التبغ
Articles d'habillement et chaussures	-3.2	97.2	100.4	الملابس والأحذية
Logement, eau, gaz, électricité et autres combustibles	0.6	105.3	104.7	السكن والماء والكهرباء والغاز ومحروقات أخرى
Meubles, articles de ménage et entretien courant du foyer	2.2	111.2	108.8	الأثاث والأدوات المنزلية والصيانة العادية للمنزل
Santé	4.2	106.7	102.4	الصحة
Transports	-0.6	102.6	103.2	النقل
Communications	-0.6	90.1	90.6	المواصلات
Loisirs et culture	1.8	101.3	99.5	الترفيه والثقافة
Enseignement	2.8	107.6	104.7	التعليم
Restaurants et hôtels	6.1	114.6	108.0	مطاعم وفنادق
Biens et services divers	2.5	106.4	103.8	مواد وخدمات أخرى
Indice général	0.8	107.5	106.6	الرقم الاستدلالي العام
Total national (urbain)	0.9	108.4	107.4	المجموع الوطني (الوسط الحضري)

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Statistique).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية الإحصاء).

**1 - Produit intérieur brut par branche d'activité
et dépenses de consommation finale des ménages**

**1- الناتج الداخلي الإجمالي حسب فرع النشاط
ونفقات الإستهلاك النهائي للأسر**

Année 2009

سنة 2009

	% من المجموع الوطني	القيمة (بمليون درهم)	
	% dans le total national	Valeur (en millions de DH)	
Agriculture	7.0	7 046	الفلاحة
Pêche	9.3	588	الصيد
Industrie extractive et de transformation	7.3	8 880	صناعة الاستخراج المعدني والصناعة التحويلية
Production et distribution d'électricité et d'eau	15.9	3 015	إنتاج وتوزيع الماء والكهرباء
Bâtiment et travaux publics	10.3	4 714	البناء والأشغال العمومية
Commerce	9.8	7 036	التجارة
Hôtels et restaurants	7.9	1 322	الفنادق و المطاعم
Transports, postes et télécommunications	5.5	2 639	النقل، البريد والمواصلات
Activités financières et assurances	3.9	1 558	أنشطة مالية و تأمينية
Immobilier, location et services rendus aux entreprises	9.8	8 308	العقار، الإيجار والخدمات المقدمة للمقاولات
Administration publique générale et sécurité sociale	5.1	3 052	الإدارات العامة و الضمان الإجتماعي
Education, santé et action sociale	7.0	4 349	التعليم، الصحة و العمل الإجتماعي
Autres services non financiers	9.3	886	خدمات أخرى غير مالية
Branche fictive (1)	3.6	-1 228	فرع وهمي (1)
Total Valeur ajoutée au prix de base	8.0	52 164	مجموع القيمة المضافة بسعر الأساس
Impôts sur les produits nets de subventions	10.5	8 355	الضرائب الخالصة من الدعم على المنتوجات
Produit intérieur brut de la région	8.3	60 519	الناتج الداخلي الإجمالي للجهة
Dépenses de consommation finale des ménages	11.6	48 407	نفقات الإستهلاك النهائي للأسر

(1) Les services d'intermédiation financière indirectement mesurés ne sont pas ventilés entre emplois intermédiaires et finals. Ils sont affectés en totalité à une branche fictive.
Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Comptabilité Nationale).

(1) تم تعيين مجموع خدمات الوساطة المالية التي يتم قياسها بطريقة غير مباشرة إلى فرع وهمي.
المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية المحاسبة الوطنية).

SIGNES ET ABREVIATIONS ADOPTES

الرموز والمصطلحات المستعملة

* : Provisoire ou estimé

* : معطيات مؤقتة

... : Information non disponible

... : معطيات غير متوفرة

- : Résultat rigoureusement nul

- : نتائج شبه منعدمة

m² : Mètre carré

م² : متر مربع

Kg : Kilogramme

كلغ : كيلو غرام

Dh : Dirham

Ha : Hectare

Qx : Quintaux

ONEP : Office National de l'Eau Potable